

**OC 4**



|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 5   |
| English     | 12  |
| Français    | 19  |
| Italiano    | 26  |
| Español     | 33  |
| Português   | 40  |
| Nederlands  | 47  |
| Türkçe      | 54  |
| Svenska     | 60  |
| Suomi       | 66  |
| Norsk       | 73  |
| Dansk       | 79  |
| Eesti       | 85  |
| Latviešu    | 91  |
| Lietuviškai | 98  |
| Polski      | 104 |
| Magyar      | 112 |
| Čeština     | 119 |
| Slovenčina  | 125 |
| Slovenščina | 132 |
| Românește   | 138 |
| Hrvatski    | 145 |
| Srpski      | 152 |
| Ελληνικά    | 158 |
| Русский     | 165 |
| Українська  | 173 |
| Қазақша     | 181 |
| Български   | 188 |

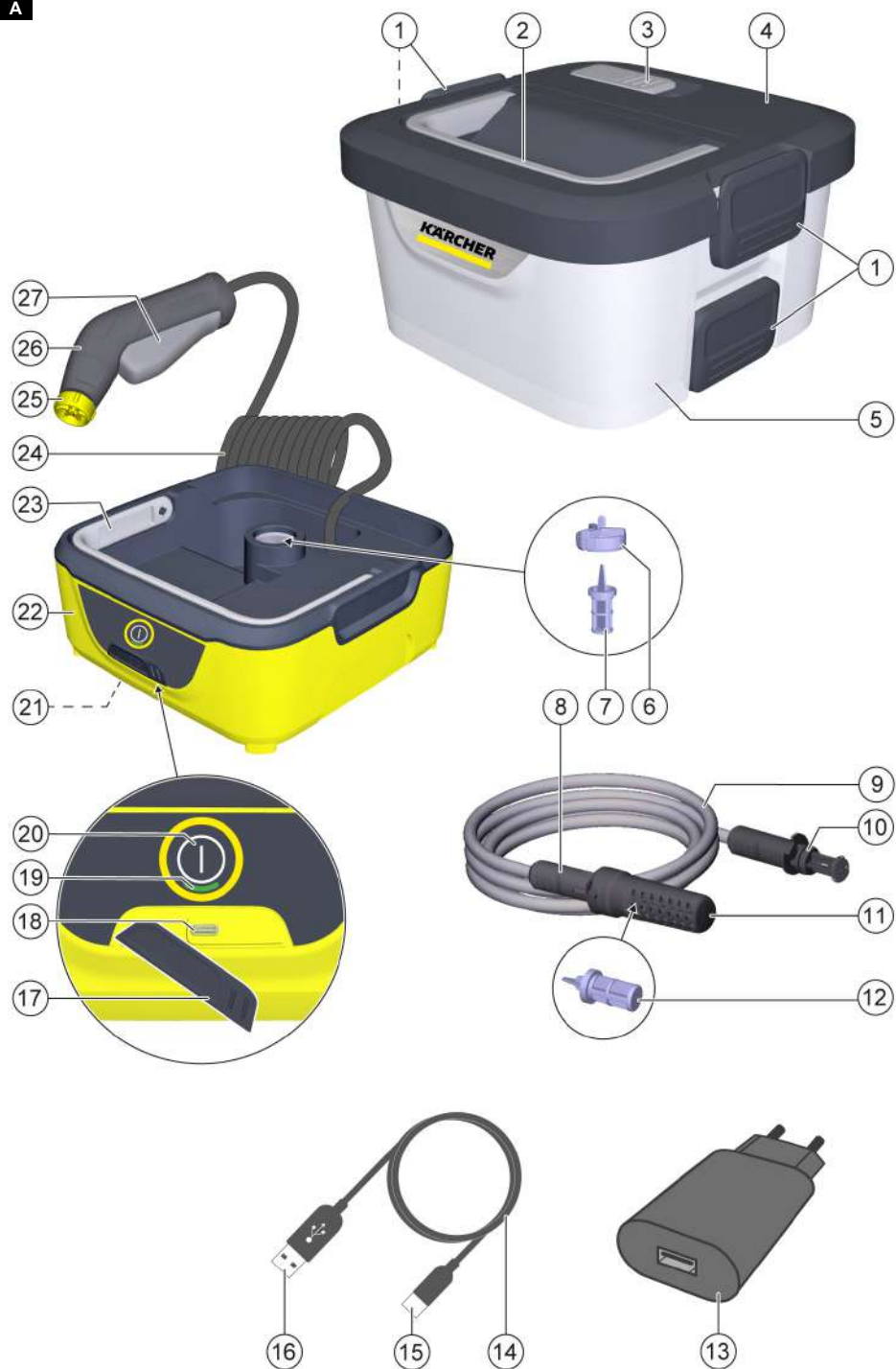
Read Online

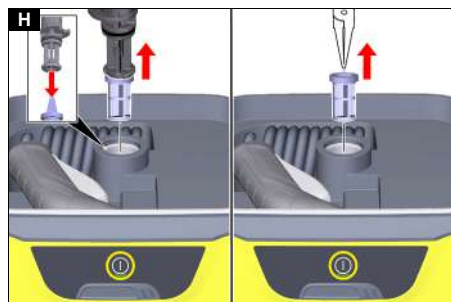
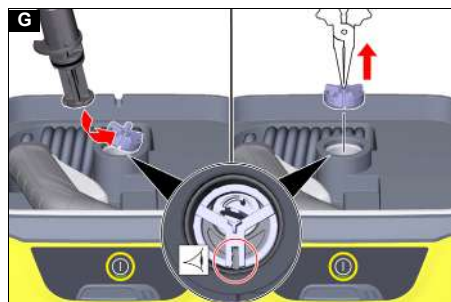
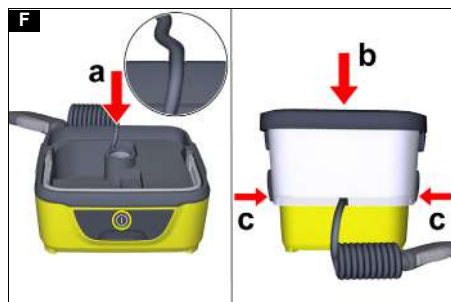
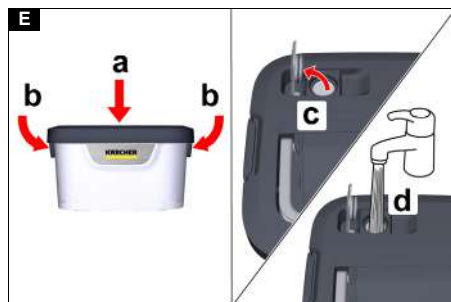
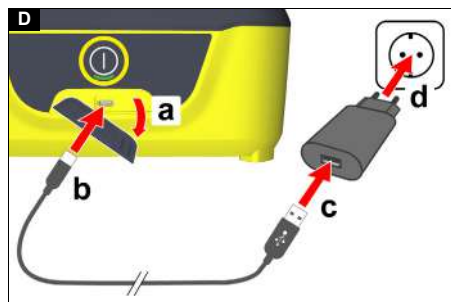
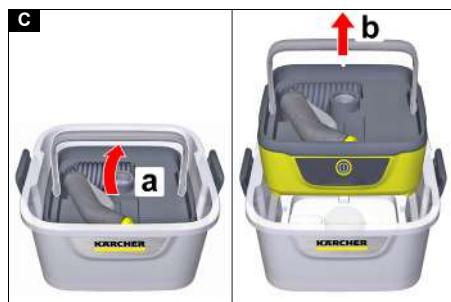


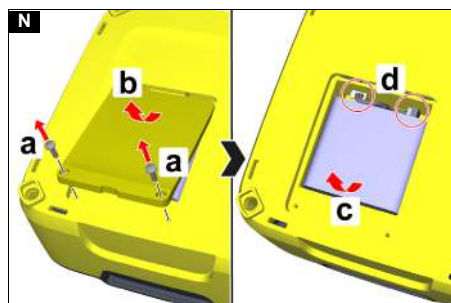
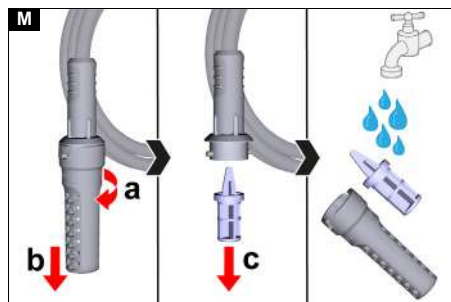
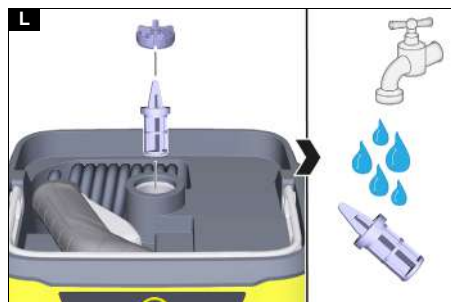
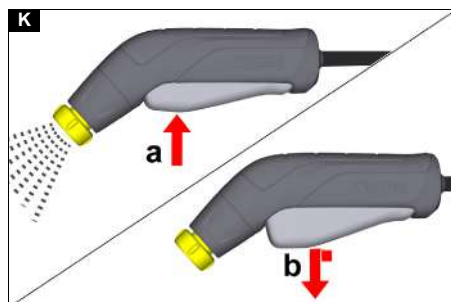
**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



97664770 (07/24)







## Inhalt

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....    | 5  |
| Sicherheitshinweise .....          | 5  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung ..... | 6  |
| Umweltschutz .....                 | 6  |
| Zubehör und Ersatzteile .....      | 6  |
| Lieferumfang .....                 | 6  |
| Sicherheitseinrichtungen .....     | 6  |
| Gerätebeschreibung .....           | 6  |
| Inbetriebnahme .....               | 7  |
| Betrieb .....                      | 8  |
| Betrieb unterbrechen .....         | 9  |
| Betrieb beenden .....              | 9  |
| Transport .....                    | 9  |
| Lagerung .....                     | 9  |
| Pflege und Wartung .....           | 9  |
| Akku ausbauen .....                | 10 |
| Hilfe bei Störungen .....          | 10 |
| Garantie .....                     | 10 |
| Technische Daten .....             | 11 |
| EU-Konformitätserklärung .....     | 11 |

## KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App können smarte Kärcher Produkte gesteuert und unterstützende Inhalte abgerufen werden:

- Produktinformationen und Betriebsanleitungen
- individuelle Geräteeinstellungen
- Nutzungsstatistiken
- Tipps & Tricks
- Onlineshop und vieles mehr

Den Code mit einem Smartphone scannen, um die Kärcher Home & Garden App und weitere Informationen abzurufen.



1.599-350.0

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts dieses Sicherheitskapitel und diese Originalbetriebsanleitung. Handeln

Sie danach. Bewahren Sie die Originalbetriebsanleitung für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Am Gerät angebrachte Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

## Gefahrenstufen

### ⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

### ⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

### ⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

### **ACHTUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

## Ladegerät

**⚠ GEFAHR** • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Explosionsgefahr. Keine nicht-wiederaufladbaren Batterien aufladen. • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts.

**⚠ WARNUNG** • Laden Sie das Gerät nur mit dem beiliegenden Originalladegerät oder einem von KÄRCHER zugelassenen Ladegerät. • Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, scharfen Kanten, Öl und sich bewegenden Geräteteilen. • Öffnen Sie nicht das Ladegerät. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachpersonal ausführen. • Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkupacks. • Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät mit Ladekabel unverzüglich durch ein Originalteil. • Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. • Sie dürfen den Akkupack nicht länger als 24 Stunden ununterbrochen laden.

**⚠ VORSICHT** • Verwenden Sie das Ladegerät nicht in nassem oder verschmutztem Zustand. • Halten Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts frei. • Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. • Tragen / transportieren Sie das Gerät nicht am Netzanschlusskabel.

**ACHTUNG** • Kurzschlussgefahr. Schützen Sie die Kontakte des Akkualters vor Metallteilen. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.

## Akku

**⚠ GEFAHR** • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts. • Setzen Sie den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze sowie Feuer aus.

**ACHTUNG** • Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht austauschbar sind. Gilt nicht für Geräte mit austauschbarem Akkupack

## Sicherer Umgang

**⚠ WARNUNG** • Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, verwendet zu werden. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und

wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. • Spritzen Sie keine Gegenstände ab, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z. B. Asbest) enthalten. • Verletzungsgefahr. Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf die Augen.

**⚠ VORSICHT.** • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Um einen sicheren Stand zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät auf festen, ebenen Untergrund ab. • Unfälle oder Beschädigungen durch Umfallen des Geräts. Sie müssen vor allen Tätigkeiten mit oder am Gerät die Standsicherheit herstellen.

**ACHTUNG** • Füllen Sie keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze ein. • Geräteschaden. Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z. B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Aceton) in den Wassertank. • Geräteschaden durch Trockenlauf. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich Wasser im Wassertank befindet. • Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Niederdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

Der Niederdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten, Haustieren usw. mit Niederdruck-Wasserstrahl ohne Zusatz von Reinigungsmitteln bestimmt.

## Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erdreich eindringen lassen.



Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

## Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

## Sicherheitseinrichtungen

### ⚠ VORSICHT

**Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch fehlende oder veränderte Sicherheitseinrichtungen!**

Verletzungen und Sachschäden

Sie dürfen Sicherheitseinrichtungen nicht umgehen, entfernen oder unwirksam machen. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

### EIN / AUS-Taste

Die EIN / AUS-Taste verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

### Druckschalter

Wird der Abzugshebel der Niederdruckpistole betätigt, schaltet der Druckschalter die Pumpe ein und der Niederdruckstrahl tritt aus.

Wird der Abzugshebel nochmals betätigt und losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe aus und der Niederdruckstrahl stoppt.

### Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

## Gerätebeschreibung

### Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Grafikseiten

#### Abbildung A

- ① Verschlussklappe (4 Stück)
- ② Tragegriff am Deckel
- ③ Einfüllstopfen
- ④ Deckel
- ⑤ Wassertank
- ⑥ Ventilöffner
- ⑦ Feinfilter (Gerät)
- ⑧ \*Bajonethülse
- ⑨ \* Saugschlauch
- ⑩ \* Saugschlauchstutzen
- ⑪ \* Saugkorb
- ⑫ \* Feinfilter (Saugschlauch)
- ⑬ Ladegerät
- ⑭ Ladekabel

- ⑮ USB-C-Stecker
- ⑯ USB-A-Stecker
- ⑰ Abdeckung
- ⑱ Ladebuchse
- ⑲ LED
- ⑳ EIN / AUS-Taste
- ㉑ Typenschild
- ㉒ Gerät
- ㉓ Tragegriff am Gerät
- ㉔ Niederdruckschlauch
- ㉕ Düse
- ㉖ Niederdruckpistole
- ㉗ Abzugshebel

\* optional erhältlich

### LED-Codes

|                     |           |                                                                              |
|---------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| LED-Farbe<br>grün   | — — —     | Der Akku wird geladen (LED pulsiert).                                        |
|                     | — — — — — | Das Gerät ist eingeschaltet, Ladezustand $\geq 50\%$ (LED leuchtet).         |
| LED-Farbe<br>orange | — — — — — | Das Gerät ist eingeschaltet, Ladezustand $20\% - 50\%$ (LED leuchtet).       |
|                     | — — — — — | Warnung vor geringer Restlaufzeit von ca. 4 Min. (LED pulsiert).             |
|                     | — — — — — | Der Akku ist vollständig entladen (LED blinkt langsam für 5 Sek.).           |
|                     | — — — — — | Störung (LED blinkt schnell für 20 Sek.); siehe <i>Hilfe bei Störungen</i> . |

### Inbetriebnahme

## ACHTUNG

**Gefahr von Beschädigung und Undichtigkeit beim Abstellen in Nässe, Schmutz und auf losem Untergrund!**

Schäden und Undichtigkeit an Gerät und Wassertank. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nässe (z. B. Pfützen, feuchte Wiesen) und den Wassertank nicht auf verschmutzten, losen Untergrund (z. B. Sand, Matsch).

- Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

### Gerät aus Wassertank nehmen

- Den Deckel abnehmen:
  - Beide oberen Verschlussklappen ausrasten und am Deckel aushängen.
  - Den Deckel abnehmen.

#### Abbildung B

- Das Ladegerät und das Ladekabel aus dem Wassertank nehmen.
- Das Gerät aus dem Wassertank nehmen:
  - Den Tragegriff am Gerät hochklappen.
  - Das Gerät aus dem Wassertank herausheben.

#### Abbildung C

Das Einsetzen des Geräts in den Wassertank erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### Akku laden

- Den Akku laden:
  - Die Abdeckung der Ladebuchse aus dem Gerät lösen und nach unten schwenken.
  - Den USB-C-Stecker des Ladekabels an der Ladebuchse einstecken.
  - Den USB-A-Stecker des Ladekabels am Ladegerät einstecken.
  - Das Ladegerät in eine Netzsteckdose einstecken.

#### Abbildung D

#### Hinweis

Während des Ladevorgangs pulsiert die LED grün. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet sie für 10 min grün.

Ladezeit siehe *Technische Daten*.

#### Nach dem Laden

- Das Ladegerät aus der Netzsteckdose ziehen.

#### Hinweis

Vermeiden Sie unnötigen Energieverbrauch und stecken Sie das Ladegerät möglichst aus, sobald der Akku vollständig geladen ist.

- Den USB-C-Stecker aus der Ladebuchse ziehen.
- Die Abdeckung der Ladebuchse nach oben schwenken und am Gerät festdrücken.

### Wasserversorgung

## ACHTUNG

**Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Wasserversorgung**

Beschädigung von Gerät und Zubehör.

Füllen Sie nur sauberes, klares Wasser in den Wassertank und lassen Sie das Gerät nur sauberes, klares Wasser ansaugen.

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank. und saugen Sie mit dem Gerät keine derartigen Stoffe an.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

Schöpfen Sie mit dem Wassertank keine Flüssigkeiten, solange er am Gerät montiert ist.

Demontieren Sie den Wassertank vom Gerät, bevor Sie ihn mit Wasser füllen.

### Wasserversorgung aus Wassertank des Geräts herstellen

- Den Wassertank füllen:
  - Den Deckel am Wassertank auflegen.
  - Beide oberen Verschlussklappen am Deckel einhängen und einrasten.
  - Den Einfüllstopfen aus dem Deckel lösen und hochklappen.
  - Den Wassertank mit sauberem, klarem Wasser füllen.

#### Abbildung E

- Den Einfüllstopfen herunterklappen und andrücken.
- Die Niederdruckpistole neben das Gerät legen.
- Den Wassertank am Gerät anbringen:
  - Den Niederdruckschlauch in die Aussparung am Gerät einlegen, um ihn nicht einzuklemmen.

- b Den Wassertank auf das Gerät stellen und beide unteren Verschlussklappen einrasten.

#### **Abbildung F**

5. Den Wassertank am Gerät abnehmen, um ihn erneut mit Wasser zu befüllen.

#### **Wasser aus offenen Behältern ansaugen**

### **ACHTUNG**

**Gerät mit Wassertank ohne Funktion, bei nicht montiertem Ventilöffner!**

Das Gerät fördert kein Wasser.

Bewahren Sie den Ventilöffner und den Feinfilter sicher auf, um deren Verlust zu vermeiden.

Setzen Sie den Feinfilter und den Ventilöffner in das Gerät ein, bevor Sie es mit dem Wassertank betreiben. Achten Sie darauf, dass die Zapfen an Feinfilter und Ventilöffner nach oben weisen.

1. Den Ventilöffner mit dem Saugschlauchstutzen heraushebeln oder mit einer Zange aus dem Gerät nehmen.

#### **Abbildung G**

#### **Einbauhinweis**

Der Zapfen am Ventilöffner muss nach oben weisen.

Die Kerbe am Ventilöffner zum Führungsstift am Gerät ausrichten.

2. Den Feinfilter (Gerät) mit dem Saugschlauchstutzen oder einer Zange aus dem Gerät nehmen.

#### **Abbildung H**

3. Den Ventilöffner und den Feinfilter sicher aufbewahren, z. B. im Wassertank.

4. Den Saugschlauch montieren:

- a Den Saugschlauchstutzen in das Gerät stecken.
- b Den Saugschlauchstutzen etwas drehen, um ihn zu fixieren.
- c Den Saugkorb in eine Wasserquelle hängen (z. B. Wassereimer, Kanister).

#### **Abbildung I**

#### **Hinweis**

Nach Ende des Betriebs den Saugschlauch in umgekehrter Reihenfolge demontieren und den Feinfilter sowie den Ventilöffner montieren.

### **Betrieb**

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

#### **Betrieb ohne Reinigungsmittel**

### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf!**

Trockenlauf beschädigt die Pumpe des Geräts.

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet oder der Saugkorb nicht vollständig in Wasser getaucht ist.

Schalten Sie das Gerät aus, sobald der Wassertank oder die externe Wasserquelle leer sind.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Handeln Sie dann gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

1. Die EIN / AUS-Taste drücken.

Das Gerät schaltet ein.

#### **Abbildung J**

### **⚠ VORSICHT**

**Verletzungsgefahr durch Sprühstrahl!**

Der Sprühstrahl kann Verletzungen an Augen und Ohren verursachen.

Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren von Personen oder Tieren.

2. Den Abzugshebel betätigen, um den Sprühstrahl einzuschalten.

Der Abzugshebel rastet ein und kann losgelassen werden.

Den Abzugshebel erneut betätigen und loslassen, um den Sprühstrahl auszuschalten.

#### **Abbildung K**

3. Den Reinigungsvorgang durchführen:

- a Den Abzugshebel betätigen, um den Sprühstrahl einzuschalten.
- b Den Reinigungsvorgang durchführen.
- c Den Abzugshebel betätigen und loslassen, um den Sprühstrahl auszuschalten.

#### **Hinweis**

Bei ca. 20 % Restlaufzeit (siehe Technische Daten) beginnt die LED orange zu pulsieren. Den Akku möglichst bald aufladen, siehe Akku laden.

Für weitere Informationen zur LED siehe LED-Codes. Wird der Abzugshebel für 30 Min. nicht betätigt, schaltet das Gerät aus.

#### **Betrieb mit Reinigungsmittel**

### **⚠ GEFAHR**

**Lebens- und Gesundheitsgefahr beim Umgang mit Reinigungsmitteln!**

Unschonungsgemäßer Umgang mit Reinigungsmitteln kann zum Tod und zu schweren Gesundheitsschäden führen. Beachten Sie die Sicherheitsdatenblätter der Reinigungsmittelhersteller, insbesondere die Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung.

### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr durch Fremdstoffe im Wassertank!**

Fremdstoffe im Wassertank beschädigen das Gerät.

Füllen Sie keine Reinigungsmittel, Pflanzenschutzmittel oder andere Zusätze in den Wassertank.

### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr durch zu langes Einwirken und Eintrocknen von Reinigungsmitteln!**

Reinigungsmittel können auf heißen Oberflächen und bei zu langem Einwirken Oberflächen beschädigen.

Tragen Sie Reinigungsmittel nicht auf heiße Oberflächen auf und beachten Sie die maximale Einwirkzeit. Lassen Sie Reinigungsmittel nicht antrocknen.

1. Das Reinigungsmittel sparsam auf die trockenen Oberflächen sprühen und einwirken (nicht trocknen) lassen.

### **ACHTUNG**

**Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf!**

Trockenlauf beschädigt die Pumpe des Geräts.

Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sich kein Wasser im Wassertank befindet oder der Saugkorb nicht vollständig in Wasser getaucht ist.

Schalten Sie das Gerät aus, sobald der Wassertank oder die externe Wasserquelle leer sind.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Handeln Sie dann gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

2. Die EIN / AUS-Taste drücken.

Das Gerät schaltet ein.

#### **Abbildung J**

### **⚠ VORSICHT**

**Verletzungsgefahr durch Sprühstrahl!**

Der Sprühstrahl kann Verletzungen an Augen und Ohren verursachen.

Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Augen oder Ohren von Personen oder Tieren.

3. Den Abzugshebel betätigen und den Reinigungsvorgang durchführen.

#### **Hinweis**

Ca. 2 min vor Ende der Betriebszeit (siehe Technische Daten) beginnt die Betriebszustands-LED zu blinken. Den Akku möglichst bald aufladen, siehe Akku laden.

### **Betrieb unterbrechen**

1. Den Abzugshebel betätigen und loslassen.  
Der Sprühstrahl stoppt.  
Nach ca. 30 Min. ohne Betätigung schaltet das Gerät automatisch ab.

### **Betrieb beenden**

1. Die EIN / AUS-Taste drücken.  
Das Gerät schaltet aus.
2. Die Wasserversorgung des Geräts beenden:
  - a Das im Wassertank verbliebene Wasser ausleeren.  
Es kann z. B. für andere Reinigungszwecke oder zum Gießen verwendet werden.  
Oder:
  - b Den Saugschlauch demontieren und den Feinfilter und den Ventilöffner montieren, siehe *Wasser aus offenen Behältern ansaugen*.
3. Die EIN / AUS-Taste drücken.  
Das Gerät schaltet ein.
4. Den Abzugshebel betätigen und warten, bis kein Wasser mehr austritt.
5. Den Abzugshebel nochmals betätigen und loslassen.
6. Die EIN / AUS-Taste drücken.  
Das Gerät schaltet aus.
7. Den Wassertank vollständig trocknen lassen.
8. Die Niederdruckpistole und den Niederdruckschlauch am Gerät verstauen.
9. Das Gerät in den Wassertank stellen, siehe *Gerät aus Wassertank nehmen*.
10. Das Ladegerät und das Ladekabel im Wassertank verstauen.
11. Den Deckel am Wassertank anbringen.

### **Transport**

#### **⚠ VORSICHT**

##### **Verletzungs- und Beschädigungsgefahr**

Beachten Sie beim Transport das Gewicht des Geräts.

1. Die Gefahrgutvorschriften beim Transport beachten.

#### **Transport von Hand**

1. Den Tragegriff am Deckel hochklappen und das Gerät daran tragen.

#### **Transport in Fahrzeugen**

#### **⚠ VORSICHT**

##### **Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!**

Durch Kippen und Rutschen des Geräts beim Transport besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr. Sichern Sie das Gerät vor dem Transport in Fahrzeugen nach den gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen.

1. Das Gerät ausschalten.

### **ACHTUNG**

#### **Beschädigungsgefahr durch austretendes Wasser!**

Steht das Gerät nicht aufrecht, kann am Belüftungsventil Wasser austreten und Sachschäden verursachen.

Transportieren Sie das Gerät aufrecht stehend, wenn sich Wasser im Wassertank befindet.

2. Vor dem Transport das Gerät verstauen bzw. gegen Rutschen, Kippen und Umherschleudern sichern.

### **Lagerung**

#### **⚠ VORSICHT**

##### **Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!**

Wird das Gewicht des Geräts nicht beachtet, besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

Beachten Sie bei der Lagerung das Gewicht des Geräts.

### **ACHTUNG**

#### **Beschädigungsgefahr durch Frost!**

Ein nicht vollständig entleertes Gerät kann durch Frost beschädigt werden.

Entleeren Sie Gerät und Zubehör vollständig, bevor Sie es lagern.

Schützen Sie das Gerät vor Frost.

Lagern Sie das Gerät an einem frostfreien Ort und nicht im Freien.

1. Den Betrieb beenden, siehe *Betrieb beenden*.
2. Den Einfüllstopfen aus dem Deckel lösen und hochklappen, um Geruchsbildung zu vermeiden.
3. Das Gerät in einem geschlossenen Raum auf einer waagerechten Fläche abstellen und innerhalb der erlaubten Umgebungstemperatur lagern, siehe Technische Daten.

### **Pflege und Wartung**

#### **⚠ GEFAHR**

##### **Berührung von stromführenden Teilen**

Verletzung durch Stromschlag

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät.

#### **Feinfilter reinigen**

Die Feinfilter in Gerät und Saugschlauch regelmäßig reinigen.

### **ACHTUNG**

#### **Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßes Reinigen!**

Der Feinfilter wird durch unsachgemäßes Reinigen beschädigt.

Reinigen Sie den Feinfilter nur unter fließendem Wasser entgegen seiner Durchflussrichtung.

Verwenden Sie keine spitzen oder harten Gegenstände wie z. B. Nadeln oder Drahtbürsten.

#### **Feinfilter des Geräts reinigen**

1. Den Wassertank abnehmen, siehe *Wasserversorgung aus Wassertank des Geräts herstellen*.
2. Den Ventilöffner und den Feinfilter demontieren, siehe *Wasser aus offenen Behältern ansaugen*.
3. Den Feinfilter mit fließendem, sauberem Wasser entgegen der Durchflussrichtung reinigen.

#### **Abbildung L**

4. Den Feinfilter und den Ventilöffner montieren.

#### **Feinfilter des Saugschlauchs reinigen**

5. Den Feinfilter demontieren:
  - a Den Saugkorb ca. 45° drehen und
  - b an der Bajonethülse abziehen.
  - c Den Feinfilter an der Bajonethülse abziehen.

## Abbildung M

6. Den Feinfilter und den Saugkorb mit fließendem, sauberem Wasser entgegen der Durchflussrichtung reinigen.
7. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Akku ausbauen

Vor dem Entsorgen des Geräts den Akku ausbauen.

1. Das Gerät ausschalten, siehe *Betrieb beenden*.
2. Den Akku ausbauen:
  - a Die Schrauben mit einem Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
  - b Den Akkufachdeckel abnehmen.
  - c Den Akku herausnehmen.
  - d Die elektrischen Steckverbindungen trennen.

## Abbildung N

3. Das Gerät und den Akku vorschriftsgemäß über geeignete Sammelsysteme entsorgen, siehe *Umweltschutz*.

## Hilfe bei Störungen

### ⚠ GEFAHR

#### **Berührung von stromführenden Teilen**

*Verletzung durch Stromschlag*

*Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und trennen Sie es vom Ladegerät.*

*Lassen Sie Reparaturarbeiten und Arbeiten an elektrischen Bauteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchführen.*

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

| Fehler                                                                      | Ursache                                                                                                                                 | Behebung                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Das Gerät läuft nicht</b>                                                | Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.                                                                                                | 1. Den Akku laden, siehe <i>Akku laden</i> .                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                             | Der Motor ist überlastet, der Motorschutzschalter hat ausgelöst.                                                                        | 1. Das Gerät ausschalten.<br>2. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.                                                                                                                                                                        |
|                                                                             | Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs, siehe <i>Technische Daten</i> , der Motorschutzschalter hat ausgelöst. | 1. Das Gerät ausschalten.<br>2. Das Gerät abkühlen lassen / erwärmen.<br>3. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.<br>Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den Kärcher Service prüfen lassen.                                      |
| <b>Das Gerät kommt nicht auf Druck</b>                                      | Zu wenig Wasser im Wassertank.                                                                                                          | 1. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet.                                                                                                                                                             |
|                                                                             | Der Saugschlauch saugt kein Wasser an.                                                                                                  | 1. Sicherstellen, dass die maximale Saughöhe nicht überschritten ist, siehe <i>Technische Daten</i> .<br>2. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im offenen Behälter befindet und der Saugkorb vollständig eingetaucht ist. |
|                                                                             | Der Feinfilter im Gerät oder im Saugschlauch ist verschmutzt.                                                                           | 1. Den Feinfilter reinigen, siehe <i>Feinfilter reinigen</i> .                                                                                                                                                                                      |
| <b>Starke Druckschwankungen oder ständiges Aus / Einschalten des Geräts</b> | Die Düse ist verstopft.                                                                                                                 | 1. Die Düse reinigen: Die Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit sauberem, klarem Wasser ausspülen.<br>2. Sicherstellen, dass sich ausreichend sauberes, klares Wasser im Wassertank befindet.            |
| <b>Das Gerät ist undicht</b>                                                | Eine geringe Undichtigkeit des Geräts ist technisch bedingt.                                                                            | 1. Bei starker Undichtheit, das Gerät durch den KÄRCHER Service prüfen lassen.                                                                                                                                                                      |

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.  
(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantiefinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

## Technische Daten

### Elektrischer Anschluss / Batterie

|                    |                                                                                   |      |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nennspannung Akku  | V                                                                                 | 10,8 |
| Nennleistung Gerät | W                                                                                 | 49,5 |
| Schutzart          |                                                                                   | IPX4 |
| Schutzklasse       |  | III  |

### Ladegerät

|                        |    |         |
|------------------------|----|---------|
| Netzspannung Ladegerät | V  | 100-240 |
| Ausgangsspannung       | V  | 5       |
| Ausgangsstrom          | A  | 2       |
| Phase                  | ~  | 1       |
| Frequenz               | Hz | 50-60   |

### Leistungsdaten Gerät

|                                       |     |      |
|---------------------------------------|-----|------|
| Ladezeit bei leerem Akku              | h   | 3,5  |
| Betriebsdauer mit voll geladenem Akku | min | 22   |
| Betriebsdruck                         | MPa | 0,7  |
| Volumen Wassertank                    | l   | 8    |
| Ansaughöhe (max.)                     | m   | 0,5  |
| Zulässige Umgebungstemperatur         | °C  | 0-40 |

### Maße und Gewichte

|                                |    |      |
|--------------------------------|----|------|
| Länge                          | mm | 296  |
| Breite                         | mm | 291  |
| Höhe Gerät mit Wassertank      | mm | 240  |
| Höhe Wassertank                | mm | 178  |
| Typisches Betriebsgewicht (CX) | kg | 10,8 |

### Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

|                                                       |       |     |
|-------------------------------------------------------|-------|-----|
| Schalldruckpegel $L_{pA}$                             | dB(A) | 68  |
| Unsicherheit $K_{pA}$                                 | dB(A) | 2,5 |
| Schallleistungspegel $L_{WA}$ + Unsicherheit $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Technische Änderungen vorbehalten.

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Richtlinien und Verordnungen

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

(EU) 2023/1542

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

### Schallleistungspegel dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Gemessen: 81

Garantiert: 84

OC 3 Foldable

Gemessen: 77

Garantiert: 79

OC 4

Gemessen: 80

Garantiert: 82

### Name und Anschrift

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Contents

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....   | 12 |
| Safety instructions .....         | 12 |
| Intended use .....                | 13 |
| Environmental protection .....    | 13 |
| Accessories and spare parts ..... | 13 |
| Scope of delivery .....           | 13 |
| Safety devices .....              | 13 |
| Device description .....          | 13 |
| Initial startup .....             | 14 |
| Operation .....                   | 15 |
| Interrupting operation .....      | 15 |
| Ending operation .....            | 15 |
| Transport .....                   | 16 |
| Storage .....                     | 16 |
| Care and service .....            | 16 |
| Removing the battery .....        | 16 |
| Troubleshooting guide .....       | 16 |
| Warranty .....                    | 17 |
| Technical data .....              | 17 |
| Declaration of Conformity .....   | 18 |

## KÄRCHER Home & Garden App

The KÄRCHER Home & Garden app can be used to control smart Kärcher products and access supporting content:

- Product information and operating instructions
- Individual device settings
- Usage statistics
- Tips & tricks
- Online shop and much more

Scan the code with a smartphone to access the Kärcher Home & Garden app and further information.



1.599-350.0

## Safety instructions



Read this safety chapter and these original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with

them. Keep the original instructions for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.

### Hazard levels

#### **⚠ DANGER**

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ WARNING**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

#### **⚠ CAUTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

#### **ATTENTION**

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

### Charger

- **⚠ DANGER** • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. • Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance.

- **⚠ WARNING** • Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. • Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. • Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. • Only use the charger for charging approved battery packs. • Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. • You may not charge the battery pack for longer than 24 hours without interruption.

- **⚠ CAUTION** • Do not use the battery pack when dirty or wet. • Keep the charger ventilation slits free of obstructions. • Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. • Do not carry/transport the device using the power supply cable.

- **ATTENTION** • Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack from metal parts. • Only use and store the charger in dry rooms.

### Battery

- **⚠ DANGER** • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. • Do not expose the battery to strong sunlight, heat or fire.

- **ATTENTION** • This device contains non-replaceable batteries. Does not apply to appliances with a replaceable battery pack

### Safe handling

- **⚠ WARNING** • The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not play with the appliance. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. • Do not spray any objects which contain harmful substances (e.g. asbestos). • Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.

**⚠ CAUTION** • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Only operate or store the device in accordance with the description or figure. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • In order to guarantee stability, place the device on a firm, flat surface. • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable.

**ATTENTION** • Do not fill with any cleaning agents or other supplements. • Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). • Device damage due to dry running. Only switch on the device when water is present in the water reservoir. • Do not operate the device at temperatures below 0 °C.

## Intended use

Use the low pressure cleaner in private households only.

The low pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, tools, façades, terraces, garden machines, pets etc. using a low-pressure water stream without additional detergents.

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Safety devices

### ⚠ CAUTION

**Risk of injury and damage due to missing or modified safety devices!**

*Injuries and material damage*

Safety devices must not be bypass, removed or rendered ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

### ON/OFF button

The ON/OFF button prevents unintentional operation of the device.

### Pressure switch

If the trigger of the low pressure gun is operated, the pressure switch turns on the pump and the low pressure stream is released.

If the trigger is operated again and released, the pressure switch turns off the pump and the low pressure stream is stopped.

### Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

## Device description

### Description of the device

For illustrations, refer to the graphics pages

#### Illustration A

- ① Cap (4 pieces)
- ② Carrying handle on the cover
- ③ Filler plug
- ④ Cover
- ⑤ Water reservoir
- ⑥ Valve opener
- ⑦ Fine filter (device)
- ⑧ \* Bayonet sleeve
- ⑨ \* Suction hose
- ⑩ \* Suction hose hub
- ⑪ \* Suction strainer
- ⑫ \* Fine filter (suction hose)
- ⑬ Charger
- ⑭ Charging cable
- ⑮ USB-C plug
- ⑯ USB-A plug
- ⑰ Bar cover
- ⑱ Charging socket
- ⑲ LED
- ⑳ ON/OFF button
- ㉑ Type plate
- ㉒ Device
- ㉓ Carrying handle on the device
- ㉔ Low pressure hose

- 25 Nozzle
- 26 Low pressure gun
- 27 Trigger

\* Optionally available

### LED codes

|                   |           |                                                                              |
|-------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| LED colour green  | — — —     | The battery is charging (LED pulsates).                                      |
|                   | — — — —   | The device is switched on, charge state $\geq 50\%$ (LED lights up).         |
| LED colour orange | — — — —   | The device is switched on, charge state 20% - 50% (LED lights up).           |
|                   | — — — —   | Warning of low remaining running time of approx. 4 min. (LED pulsates).      |
|                   | — — — —   | The battery is fully discharged (LED flashes slowly for 5 seconds).          |
|                   | — — — — — | Malfunction (LED flashes quickly for 20 seconds), see Troubleshooting guide. |

### Initial startup

#### ATTENTION

**Risk of damage and leaks when parking in wet conditions, dirt and on loose surfaces!**

*Damage and leaks on the device and water reservoir. Do not place the device in wet conditions (e.g. puddles, damp lawns) and do not place the water reservoir on a dirty, loose surface (e.g. sand, mud).*

- Place the device on a level, horizontal surface.

### Removing the device from the water reservoir

- Remove the cover:
  - Disengage both top caps and unhook them from the cover.
  - Remove the cover.

#### Illustration B

- Remove the charger and the charging cable from the water reservoir.

- Remove the device from the water reservoir:
  - Fold up the carrying handle on the device.
  - Lift the device out of the water reservoir.

#### Illustration C

Inserting the device in the water reservoir is performed in the reverse sequence.

### Battery charging

- Charging the battery:
  - Release the cover of the charging socket from the device and swing it downwards.
  - Plug the USB-C plug of the charging cable into the charging socket.
  - Plug the USB-A plug of the charging cable into the charger.

- Plug the charger into a mains socket.

#### Illustration D

#### Note

*The LED pulsates green during the charging process. It lights up for 10 min. green when the battery is fully charged.*

*For the charging time, see Technical data.*

#### After charging

- Pull the charger out of the mains socket.

#### Note

*Avoid unnecessary energy consumption and unplug the charger once the battery is fully charged.*

- Pull the USB-C plug out of the charging socket.
- Swivel the cover of the charging socket upwards and press it firmly on the device.

### Water supply

#### ATTENTION

**Risk of damage due to improper water supply**

*Damage to the device and accessories.*

*Only fill the water reservoir with clean, clear water and only allow the device to draw in clean, clear water.*

*Do not fill the water reservoir with detergents, pesticides, or other additives and do not vacuum such substances with the device.*

*Do not immerse the device in liquids.*

*Do not use the water reservoir to draw liquids while it is attached to the device.*

*Remove the water reservoir from the device before filling it with water.*

### Establishing a water supply from the device's water reservoir

- Fill the water reservoir:
  - Attach the cover to the water reservoir.
  - Engage both top caps on the cover and hook them in.
  - Remove the filler plug from the cover and lift it up.
  - Fill the water reservoir with clean, cold clear water.

#### Illustration E

- Fold down the filler plug and press down.
- Place the low-pressure gun next to the device.
- Attach the water reservoir to the device:
  - Place the low-pressure hose into the recess on the device to avoid pinching it.
  - Place the water reservoir on the device and engage both lower caps.

#### Illustration F

- Remove the water reservoir from the device to refill it with water.

### Suck water from open containers

#### ATTENTION

**Device with water reservoir without function if valve opener is not installed!**

*The device does not pump water.*

*Keep the valve opener and the fine filter in a safe place to avoid losing them.*

*Insert the fine filter and the valve opener into the device before operating it with the water reservoir. Make sure that the pins on the fine filter and valve opener point upwards.*

- Lever out the valve opener using the suction hose hub or remove it from the device using pliers.

#### Illustration G

#### Installation information

*The pin on the valve opener must point upwards.*

Align the notch on the valve opener with the guide pin on the device.

2. Remove the fine filter (device) from the device using the suction hose hub or pliers.

#### **Illustration H**

3. Store the valve opener and the fine filter safely, e.g. in the water reservoir.
4. Install the suction hose:
  - a Insert the suction hose hub into the device.
  - b Turn the suction hose hub slightly to fix it in place.
  - c Hang the suction strainer in a water source (e.g. water bucket, can).

#### **Illustration I**

#### **Note**

At the end of operation, remove the suction hose in reverse order and install the fine filter and the valve opener.

## **Operation**

1. Place the device on a level, horizontal surface.

### **Operation without detergent**

#### **ATTENTION**

##### **Risk of damage if dry running!**

Dry running damages the pump of the device.

Do not switch on the device if no water is present in the water reservoir or the suction strainer is not fully submerged in water.

Switch off the device as soon as the water reservoir or the external water source is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

1. Press the ON/OFF button.

The device switches on.

#### **Illustration J**

#### **⚠ CAUTION**

##### **Risk of injury from spray jet!**

The spray jet may cause injury to eyes and ears.

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

2. Pull the trigger to switch on the spray jet.  
The trigger engages and can be released.  
Pull the trigger again and release it to switch off the spray jet.

#### **Illustration K**

3. Carry out the cleaning process:
  - a Pull the trigger to switch on the spray jet.
  - b Carry out the cleaning process.
  - c Pull the trigger and release it to switch off the spray jet.

#### **Note**

At approx. 20 % remaining running time (see Technical data), the LED starts to pulsate orange. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

For further information on the LED, see LED codes. If the trigger is not operated for 30 minutes, the device switches off.

### **Operation with detergent**

#### **⚠ DANGER**

##### **Risk to life and health when handling cleaning agents!**

Improper handling of detergents can lead to death and serious damage to health.

Observe the safety data sheet of the detergent manufacturer, in particular the instructions on personal protective gear.

#### **ATTENTION**

##### **Risk of damage due to foreign substances in the water reservoir!**

Foreign substances in the water reservoir will damage the device.

Do not fill the water reservoir with any detergents, pesticides or other additives.

#### **ATTENTION**

##### **Risk of damage due to detergents acting too long and drying out!**

Detergent can damage hot surfaces and damage surfaces if left to act for too long.

Do not apply detergent to hot surfaces and observe the maximum contact time.

Do not allow detergent to dry on the surfaces being cleaned.

1. Spray the detergent sparingly on the dry surfaces and let it work for a while (do not let it dry).

#### **ATTENTION**

##### **Risk of damage if dry running!**

Dry running damages the pump of the device.

Do not switch on the device if no water is present in the water reservoir or the suction strainer is not fully submerged in water.

Switch off the device as soon as the water reservoir or the external water source is empty.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Then proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

2. Press the ON/OFF button.

The device switches on.

#### **Illustration J**

#### **⚠ CAUTION**

##### **Risk of injury from spray jet!**

The spray jet may cause injury to eyes and ears.

Do not aim the spray jet at the eyes or ears of people or animals.

3. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

#### **Note**

Approx. 2 min before the end of the operating time (see Technical data), the operating state LED starts flashing. Charge the battery as soon as possible, see Battery charging.

## **Interrupting operation**

1. Actuate the trigger and release.  
The spray jet stops.  
After approx. 30 minutes without being pressed, the device shuts off automatically.

## **Ending operation**

1. Press the ON/OFF button.  
The device switches off.
2. Stop the water supply to the device:
  - a Empty out the water remaining in the water reservoir.  
It can, for example, be used for other cleaning purposes or for watering.  
Or:
  - b Remove the suction hose and install the fine filter and valve opener, see Suck water from open containers.

- Press the ON/OFF button.  
The device switches on.
- Actuate the trigger and wait until no more water is emitted.
- Actuate the trigger again and release.
- Press the ON/OFF button.  
The device switches off.
- Allow the water reservoir to dry completely.
- Stow the low-pressure gun and the low-pressure hose on the device.
- Place the device in the water reservoir, see *Removing the device from the water reservoir*.
- Stow the charger and the charging cable in the water reservoir.
- Attach the lid to the water reservoir.

## Transport

### ⚠ CAUTION

#### **Risk of injury and damage**

Be aware of the weight of the device during transportation.

- Observe regulations for dangerous goods during transport.

### Manual transportation

- Fold up the carrying handle on the cover and use it to carry the device.

### Transportation in vehicles

### ⚠ CAUTION

#### **Risk of injury and damage!**

There is a risk of injury and damage due to tipping and sliding of the device during transport.

Before transporting the device in vehicles, secure it against slipping and tipping over in accordance with the applicable guidelines.

- Switch off the device.

### ATTENTION

#### **Risk of damage due to escaping water!**

If the device is not standing upright, water may escape from the ventilation valve and cause material damage. Transport the device upright if water is present in the water reservoir.

- Before transporting the device, stow it away or secure it against sliding, tipping and being thrown around.

## Storage

### ⚠ CAUTION

#### **Risk of injury and damage!**

If the weight of the device is not observed, there is a risk of injury and damage.

Be aware of the weight of the device during storage.

### ATTENTION

#### **Risk of damage due to frost!**

An incompletely emptied device can be damaged by frost.

Completely empty the device and accessories before storing them.

Protect the device from frost.

Store the device in a frost-free place and not outdoors.

- Finish operation, see *Ending operation*.
- Remove the filler plug from the cover and fold it up to prevent odour generation.

- Place the device in a closed room on a level surface and store it within the permitted ambient temperature, see *Technical data*.

## Care and service

### ⚠ DANGER

#### **Touching live parts**

*Danger of injury from electric shock*

*Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.*

### Cleaning the fine filter

Clean the fine filters in the device and suction hose regularly.

### ATTENTION

#### **Risk of damage due to improper cleaning!**

*The fine filter is damaged by improper cleaning.*

*Clean the fine filter only under running water against its flow direction.*

*Do not use sharp or hard objects such as needles or wire brushes.*

#### **Cleaning the fine filter of the device**

- Remove the water reservoir, see *Establishing a water supply from the device's water reservoir*.
- Remove the valve opener and fine filter, see *Suck water from open containers*.
- Clean the fine filter with clean, flowing water against the direction of flow.

#### **Illustration L**

- Install the fine filter and valve opener.

#### **Clean the fine filter of the suction hose**

- Remove the fine filter:
  - Turn the suction strainer approx. 45° and pull it off from the bayonet sleeve.
  - Pull the fine filter off from the bayonet sleeve.

#### **Illustration M**

- Clean the fine filter and suction strainer with clean, flowing water against the direction of flow.
- The installation is performed in the reverse sequence.

## Removing the battery

Remove the battery before disposing of the device.

- Switch off the device, see *Ending operation*.
- Removing the battery:
  - Unscrew the screws anti-clockwise using a screwdriver.
  - Remove the battery compartment cover.
  - Take the battery out.
  - Disconnect the electrical socket plug connections.

#### **Illustration N**

- Dispose of the device and the battery in accordance with the regulations via suitable collection systems, see *Environmental protection*.

## Troubleshooting guide

### ⚠ DANGER

#### **Touching live parts**

*Danger of injury from electric shock*

*Switch off the device and unplug the charger from the device before performing any work on the device.*

*Have repair work and work on electrical components carried out by the authorised customer service only.*

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in

doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

| Fault                                                                          | Cause                                                                                                                        | Rectification                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>The device does not run</b>                                                 | The charging state of the battery is too low.                                                                                | 1. Charge the battery, see <i>Battery charging</i> .                                                                                                                                                                        |
|                                                                                | The motor is overloaded, the motor circuit breaker has tripped.                                                              | 1. Switch off the device.<br>2. Switch on the device and put it into operation.                                                                                                                                             |
|                                                                                | The ambient temperature is outside the permissible range, see <i>Technical data</i> , the motor circuit breaker has tripped. | 1. Switch off the device.<br>2. Allow the device to cool down / heat up.<br>3. Switch on the device and put it into operation.<br>Have the device checked by Kärcher Service if this malfunction occurs repeatedly.         |
| <b>Device does not reach required pressure</b>                                 | Not enough water in the water reservoir.                                                                                     | 1. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir.                                                                                                                                                |
|                                                                                | The suction hose does not suck in water.                                                                                     | 1. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see <i>Technical data</i> .<br>2. Ensure that there is sufficient clean, clear water in the open container and that the suction strainer is fully immersed.   |
|                                                                                | The fine filter in the device or in the suction hose is dirty.                                                               | 1. Clean the fine filter, see <i>Cleaning the fine filter</i> .                                                                                                                                                             |
| <b>Strong pressure fluctuations or constant switching off/on of the device</b> | The nozzle is clogged.                                                                                                       | 1. Clean the nozzle: Remove contamination and debris from the nozzle hole, using a needle and rinse with clean, clear water from the front.<br>2. Make sure that there is enough clean, clear water in the water reservoir. |
| <b>The device is leaking</b>                                                   | The device leaks a small amount for technical reasons.                                                                       | 1. In case of more serious leaks, have the device checked by KÄRCHER Service.                                                                                                                                               |

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)  
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

## Technical data

### Electrical connection/Battery

|                            |                                                                                     |      |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nominal voltage of battery | V                                                                                   | 10,8 |
| Nominal power of device    | W                                                                                   | 49,5 |
| Degree of protection       |                                                                                     | IPX4 |
| Protection class           |  | III  |

### Charger

|                       |    |         |
|-----------------------|----|---------|
| Charger mains voltage | V  | 100-240 |
| Output voltage        | V  | 5       |
| Output current        | A  | 2       |
| Phase                 | ~  | 1       |
| Frequency             | Hz | 50-60   |

### Device performance data

|                                                 |     |      |
|-------------------------------------------------|-----|------|
| Charging time for an empty battery              | h   | 3,5  |
| Operating duration with a fully charged battery | min | 22   |
| Operating pressure                              | MPa | 0,7  |
| Water reservoir capacity                        | l   | 8    |
| Suction height (max.)                           | m   | 0,5  |
| Permissible ambient temperature                 | °C  | 0-40 |

### Dimensions and weights

|                                       |    |      |
|---------------------------------------|----|------|
| Length                                | mm | 296  |
| Width                                 | mm | 291  |
| Height of device with water reservoir | mm | 240  |
| Height of water reservoir             | mm | 178  |
| Typical operating weight (CX)         | kg | 10,8 |

### Determined values in acc. with EN 60335-2-79

|                                                   |       |     |
|---------------------------------------------------|-------|-----|
| Sound pressure level $L_{pA}$                     | dB(A) | 68  |
| Uncertainty $K_{pA}$                              | dB(A) | 2,5 |
| Sound power level $L_{WA}$ + uncertainty $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Subject to technical modifications.

## Declaration of Conformity

### EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

#### Directives and Regulations

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

2000/14/EC

2019/1782

(EU) 2023/1542

#### Harmonised standards used

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

#### Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

#### Sound power level dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Measured: 81

Guaranteed: 84

OC 3 Foldable

Measured: 77

Guaranteed: 79

OC 4

Measured: 80

Guaranteed: 82

#### Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

### Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

#### Directives and Regulations

S.I. 2016/1101 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

S.I. 2001/1701 (as amended)

(EU) 2019/1782

#### Designated standards used

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

#### Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

#### Sound power level dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Measured: 81

Guaranteed: 84

OC 3 Foldable

Measured: 77

Guaranteed: 79

OC 4

Measured: 80

Guaranteed: 82

#### Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Contenu

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Application KÄRCHER Home & Garden ..... | 19 |
| Consignes de sécurité .....             | 19 |
| Utilisation conforme .....              | 20 |
| Protection de l'environnement .....     | 20 |
| Accessoires et pièces de rechange ..... | 20 |
| Etendue de livraison .....              | 20 |
| Dispositifs de sécurité .....           | 20 |
| Description de l'appareil .....         | 20 |
| Mise en service .....                   | 21 |
| Fonctionnement .....                    | 22 |
| Interruption du fonctionnement .....    | 23 |
| Terminer l'utilisation .....            | 23 |
| Transport .....                         | 23 |
| Stockage .....                          | 23 |
| Entretien et maintenance .....          | 23 |
| Retirer la batterie .....               | 24 |
| Dépannage en cas de défaut .....        | 24 |
| Garantie .....                          | 25 |
| Caractéristiques techniques .....       | 25 |
| Déclaration de conformité UE .....      | 25 |

## Application KÄRCHER Home & Garden

L'application KÄRCHER Home & Garden permet de commander les produits Kärcher intelligents et d'accéder à des contenus d'assistance :

- Informations sur les produits et manuels d'utilisation
  - Réglages individuels des appareils
  - Statistiques d'utilisation
  - Trucs et astuces
  - Boutique en ligne, et bien plus encore
- Scanner le code avec un smartphone pour accéder à l'application Kärcher Home & Garden et à d'autres informations.



1.599-350.0

## Consignes de sécurité



Veuillez lire ce chapitre relatif à la sécurité et la présente notice originale avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Les panneaux d'avertissement et d'instructions apposés sur l'appareil donnent des remarques importantes pour un fonctionnement sans risque.

### Niveaux de danger

#### **⚠ DANGER**

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

#### **⚠ PRÉCAUTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

#### **ATTENTION**

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

### Chargeur

**⚠ DANGER** • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.

- Risque d'explosion. Ne pas charger de batteries non-rechargeables.
- Ne jamais utiliser le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion.
- N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT** • Chargez l'appareil uniquement avec le chargeur d'origine fourni ou avec un chargeur autorisé par KÄRCHER. • Protégez le câble d'alimentation contre la chaleur, les bords vifs, l'huile et les pièces mobiles de l'appareil. • Ne jamais ouvrir le chargeur. Faites exécuter les réparations uniquement par du personnel qualifié. • N'utilisez le chargeur que pour charger les blocs de batteries autorisés. • Remplacez immédiatement un chargeur endommagé avec son câble de charge par une pièce d'origine. • Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques. • Vous ne devez pas charger le bloc-batterie plus de 24 heures sans interruption.

**⚠ PRÉCAUTION** • Ne jamais utiliser le chargeur dans un état mouillé ou sale. • Gardez libres les fentes d'aération du chargeur. • Ne pas débrancher la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation. • Ne portez/transportez pas l'appareil par le câble d'alimentation secteur.

**ATTENTION** • Risque de court-circuit. Protégez les contacts de l'adaptateur de batterie contre les pièces en métal. • Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche.

### Accumulateur

**⚠ DANGER** • N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. • N'exposez pas l'accu à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu.

**ATTENTION** • Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. Ne s'applique pas aux appareils avec un bloc de batteries remplaçable

### Manipulation sûre

**⚠ AVERTISSEMENT** • L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires. • Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dan-

gers qui en résultent. ● Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. ● Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. ● Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil. ● Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion. ● N'aspergez pas d'objets contenant des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple). ● Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.

**⚠ PRÉCAUTION** ● N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche. ● Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure. ● Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. ● Pour garantir une bonne stabilité, posez l'appareil sur une base solide et plane. ● Risque d'accidents ou de dommages en cas de chute de l'appareil. Avant toute opération avec ou au niveau de l'appareil, vous devez veiller à une bonne stabilité.

**ATTENTION** ● Ne remplissez aucun détergent, ni d'additifs. ● Dommages de l'appareil. Ne remplissez jamais de solvants, liquides contenant des solvants ou acides non dilués (détergent, essence, diluant pour peinture et acétone, p.ex.) dans le réservoir d'eau. ● Endommagement de l'appareil dû à une marche à sec. N'allumez l'appareil que si le réservoir d'eau contient de l'eau. ● N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.

## Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur basse pression uniquement pour un usage ménager privé. Le nettoyeur basse pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, animaux domestiques, etc. avec le jet d'eau basse pression sans ajout de détergent.

## Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

## Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

## Dispositifs de sécurité

### ⚠ PRÉCAUTION

**Risque de blessures et d'endommagement en raison de dispositifs de sécurité manquants ou modifiés !**

Blessures et dommages matériels

Il est défendu de contourner, d'enlever ou de rendre inopérants les dispositifs de sécurité. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

### Touche MARCHE / ARRÊT

La touche MARCHE / ARRÊT empêche le fonctionnement involontaire de l'appareil.

### Pressostat

Si la gâchette sur la poignée pistolet basse pression est actionnée, le pressostat active la pompe et le jet basse pression est projeté.

Si la gâchette est à nouveau actionnée et relâchée, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet basse pression.

### Protection thermique du moteur

Lorsque la puissance absorbée est trop élevée, la protection thermique du moteur coupe l'appareil.

## Description de l'appareil

### Description de l'appareil

Pour les figures, voir pages des graphiques

#### Illustration A

- ① Clapet de fermeture (4 pièces)
- ② Poignée de transport sur le couvercle
- ③ Bouchon de remplissage
- ④ Couvercle
- ⑤ Réservoir d'eau
- ⑥ Clé de soupape
- ⑦ Filtre fin (appareil)
- ⑧ \* Douille à baïonnette
- ⑨ \* Tuyau d'aspiration
- ⑩ \* Raccord de tuyau d'aspiration
- ⑪ \* Crépine d'aspiration

⑫ \* Filtre fin (tuyau d'aspiration)

⑬ Chargeur

⑭ Câble de charge

⑮ Fiche USB-C

⑯ Fiche USB-A

⑰ Cache

⑱ Prise du chargeur

⑲ LED

⑳ Touche MARCHE / ARRÊT

㉑ Plaque signalétique

㉒ Appareil

㉓ Poignée de transport sur l'appareil

㉔ Flexible basse pression

㉕ Buse

㉖ Pistolet basse pression

㉗ Gâchette

\* disponible en option

### Codes LED

|                          |             |                                                                                    |
|--------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Couleur de la LED verte  | — — —       | La batterie est en cours de chargement (la LED clignote).                          |
|                          | — — — —     | L'appareil est allumé, état de charge $\geq 50\%$ (LED allumée).                   |
| Couleur de la LED orange | — — — —     | L'appareil est allumé, état de charge 20 % - 50 % (LED allumée).                   |
|                          | — — — —     | Avertissement de faible temps restant d'environ 4 Min. (la LED clignote).          |
|                          | — — — — —   | La batterie est complètement déchargée (la LED clignote lentement pendant 5 s).    |
|                          | — — — — — — | Défaut (la LED clignote rapidement pendant 20 s), voir Dépannage en cas de défaut. |

### Mise en service

#### ATTENTION

**Risque d'endommagement et de fuite en cas de stationnement dans l'humidité, les salissures et sur un sol meuble !**

Dommages et fuites sur l'appareil et le réservoir d'eau. Ne placez pas l'appareil dans un endroit humide (par ex. flaques d'eau, prairies humides) et ne pas poser le réservoir d'eau sur un sol sale et meuble (par ex. sable, boue).

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

### Retirer l'appareil du réservoir d'eau

1. Retirer le couvercle :
  - a Désencliqueter les deux clapets supérieurs et les décrocher au niveau du couvercle.
  - b Retirer le couvercle.

#### Illustration B

2. Retirer le chargeur et le câble de charge du réservoir d'eau.
3. Retirer l'appareil du réservoir d'eau :
  - a Relever la poignée de transport de l'appareil.
  - b Retirer l'appareil du réservoir d'eau en faisant levier.

#### Illustration C

L'insertion de l'appareil dans le réservoir d'eau s'effectue dans l'ordre inverse.

### Charger la batterie

1. Charger la batterie :
  - a Détacher le cache de la prise de charge de l'appareil et le tourner vers le haut.
  - b Brancher la fiche USB-C du câble de charge sur la prise du chargeur.
  - c Brancher la fiche USB-A du câble de charge sur le chargeur.
  - d Brancher le chargeur sur une prise secteur.

#### Illustration D

#### Remarque

Pendant le cycle de charge, la LED clignote en vert. Une fois la batterie entièrement chargée, elle s'allume en vert pendant 10 min.

Pour le temps de charge, voir Caractéristiques techniques.

#### Après le chargement

2. Retirer le chargeur de la prise secteur.

#### Remarque

Évitez toute consommation d'énergie excessive et débrancher le chargeur lorsque la batterie est entièrement rechargée.

3. Débrancher la fiche USB-C de la prise du chargeur.
4. Faire pivoter le cache de la prise du chargeur vers le haut et appuyer sur l'appareil fermement.

### Alimentation en eau

#### ATTENTION

**Risque d'endommagement dû à une alimentation en eau inappropriée**

Dommages de l'appareil et des accessoires.

Ne remplissez le réservoir d'eau que de l'eau propre et claire et ne laissez l'appareil aspirer que de l'eau propre et claire.

Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau et n'aspirez pas de substances similaires avec l'appareil.

Ne plongez pas l'appareil dans des liquides.

Ne puisez pas de liquides avec le réservoir d'eau tant qu'il est monté sur l'appareil.

Démontez le réservoir d'eau de l'appareil avant de le remplir d'eau.

### Établir l'alimentation en eau à partir du réservoir d'eau de l'appareil

1. Remplir le réservoir d'eau :
  - a Poser le couvercle au réservoir d'eau.
  - b Encliqueter les deux clapets supérieurs et les accrocher sur le couvercle.

- c Détacher le bouchon de remplissage du couvercle et le relever.
- d Remplir le réservoir d'eau propre et claire.

#### **Illustration E**

2. Abaisser le bouchon de remplissage et appuyer dessus.
3. Placer le pistolet basse pression à côté de l'appareil.
4. Fixer le réservoir d'eau à l'appareil :
  - a Poser le flexible basse pression dans l'encoche pour ne pas le coincer.
  - b Placer le réservoir d'eau sur l'appareil et enclencher les deux clapets de fermeture inférieurs.

#### **Illustration F**

5. Retirer le réservoir d'eau de l'appareil pour le remplir à nouveau d'eau.

#### **Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts**

### **ATTENTION**

**Appareil avec réservoir d'eau sans fonction, si la clé de soupape n'est pas montée !**

*L'appareil ne pompe pas d'eau.*

*Conservez la clé de soupape et le filtre fin en lieu sûr afin d'éviter de les perdre.*

*Insérez le filtre fin et la clé de soupape dans l'appareil avant de le faire fonctionner avec le réservoir d'eau. Veillez à ce que les tenons du filtre fin et de la clé de soupape soient orientés vers le haut.*

1. Faire lever sur la clé de soupape à l'aide de l'embout du tuyau d'aspiration ou le retirer de l'appareil à l'aide d'une pince.

#### **Illustration G**

#### **Remarque relative au montage**

*Le tenon de la clé de soupape doit être orienté vers le haut.*

*Aligner l'encoche de la clé de soupape avec la goupille de guidage de l'appareil.*

2. Retirer le filtre fin (appareil) de l'appareil à l'aide de l'embout du tuyau d'aspiration ou d'une pince.

#### **Illustration H**

3. Conserver la clé de soupape et le filtre fin en lieu sûr, par ex. dans le réservoir d'eau.
4. Monter le tuyau d'aspiration :
  - a Insérer l'embout du tuyau d'aspiration dans l'appareil.
  - b Tourner légèrement l'embout du tuyau d'aspiration pour le fixer.
  - c Suspendre la crépine dans une source d'eau (par ex. seau d'eau, bidon).

#### **Illustration I**

#### **Remarque**

*À la fin de l'utilisation, démonter le tuyau d'aspiration dans l'ordre inverse et monter le filtre fin ainsi que la clé de soupape.*

## **Fonctionnement**

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

#### **Fonctionnement sans détergent**

### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec !**

*La marche à sec endommage la pompe de l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau ou si la crépine n'est pas complètement immergée dans l'eau.*

*Éteignez l'appareil dès que le réservoir d'eau ou la source d'eau externe est vide.*

*Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Agissez ensuite conformément aux instructions dans Dépannage en cas de défaut.*

1. Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.  
L'appareil démarre.

#### **Illustration J**

### **⚠ PRÉCAUTION**

**Risque de blessure par le jet de pulvérisation !**

*Le jet de pulvérisation peut provoquer des blessures aux yeux et aux oreilles.*

*Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux ou les oreilles de personnes ou d'animaux.*

2. Appuyer sur la gâchette pour activer le jet de pulvérisation.

*La gâchette s'enclenche et peut être relâchée.*

*Appuyer à nouveau sur la gâchette et la relâcher pour désactiver le jet de pulvérisation.*

#### **Illustration K**

3. Effectuer le processus de nettoyage :

- a Appuyer sur la gâchette pour activer le jet de pulvérisation.
- b Effectuer le processus de nettoyage.
- c Appuyer sur la gâchette et la relâcher pour désactiver le jet de pulvérisation.

#### **Remarque**

*Lorsque le temps restant est d'environ 20 % (voir Caractéristiques techniques), la LED commence à clignoter en orange. Recharger la batterie dès que possible, voir Charger la batterie.*

*Pour plus d'informations sur la LED, voir Codes LED.*

*Si la gâchette n'est pas actionnée pendant 30 min, l'appareil s'arrête.*

#### **Fonctionnement avec détergent**

### **⚠ DANGER**

**Danger de mort et pour la santé lors de la manipulation de produits de nettoyage !**

*Une manipulation inappropriée des produits de nettoyage peut entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.*

*Respecter les fiches de données de sécurité du fabricant du détergent, en particulier les remarques sur l'équipement de protection individuelle.*

### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement par des substances étrangères dans le réservoir d'eau !**

*Des substances étrangères dans le réservoir d'eau endommagent l'appareil.*

*Ne remplissez aucun détergent, produit phytosanitaire ou autre additif dans le réservoir d'eau.*

### **ATTENTION**

**Risque d'endommagement dû à un temps d'action trop long et au séchage des détergents !**

*Les détergents peuvent endommager les surfaces s'ils sont appliqués sur des surfaces chaudes ou s'ils agissent trop longtemps.*

*N'appliquez pas de détergents sur des surfaces chaudes et respectez le temps d'action maximal.*

*Ne laissez pas le détergent sécher.*

1. Vaporiser avec parcimonie le détergent sur la surface sèche et laisser agir (mais pas sécher).

## ATTENTION

### Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec !

La marche à sec endommage la pompe de l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau ou si la crépine n'est pas complètement immergée dans l'eau.

Éteignez l'appareil dès que le réservoir d'eau ou la source d'eau externe est vide.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Agissez ensuite conformément aux instructions dans *Dépannage en cas de défaut*.

- Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.

L'appareil démarre.

**Illustration J**

## ⚠ PRÉCAUTION

### Risque de blessure par le jet de pulvérisation !

Le jet de pulvérisation peut provoquer des blessures aux yeux et aux oreilles.

Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux ou les oreilles de personnes ou d'animaux.

- Actionner la gâchette et réaliser le processus de nettoyage.

### Remarque

Environ 2 min. avant la fin du temps de fonctionnement (voir *Caractéristiques techniques*), la LED d'état de fonctionnement commence à clignoter. Recharger la batterie dès que possible, voir *Charger la batterie*.

## Interruption du fonctionnement

- Actionner et relâcher le levier de la gâchette.  
Le jet de pulvérisation s'arrête.  
L'appareil se désactive automatiquement en l'absence d'actionnement de 30 minutes environ.

## Terminer l'utilisation

- Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.  
L'appareil s'éteint.
- Arrêter l'alimentation en eau de l'appareil :
  - Vider l'eau qui reste dans le réservoir d'eau.  
L'eau peut p. ex. être utilisée à d'autres fins de nettoyage ou d'arrosage.  
ou :
  - Démonter le tuyau d'aspiration et monter le filtre fin et la clé de soupape, voir *Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts*.
- Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.  
L'appareil démarre.
- Actionner la gâchette et patienter jusqu'à ce qu'il ne sorte plus du tout d'eau.
- Actionner et relâcher à nouveau le levier de la gâchette.
- Appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT.  
L'appareil s'éteint.
- Laisser le réservoir d'eau sécher complètement.
- Ranger le pistolet basse pression et le tuyau basse pression sur l'appareil.
- Placer l'appareil dans le réservoir d'eau, voir *Retirer l'appareil du réservoir d'eau*.
- Ranger le chargeur et le câble de charge dans le réservoir d'eau.
- Fixer le couvercle au réservoir d'eau.

## Transport

### ⚠ PRÉCAUTION

#### Risque de blessure et d'endommagement

Observer le poids de l'appareil pour le transport.

- Respecter les directives associées aux marchandises dangereuses lors du transport.

### Transport à la main

- Relever la poignée de transport sur le couvercle et porter l'appareil par celle-ci.

### Transport en véhicule

### ⚠ PRÉCAUTION

#### Risque de blessure et d'endommagement !

Le basculement et le glissement de l'appareil pendant le transport présentent un risque de blessure et d'endommagement.

Avant de transporter l'appareil dans des véhicules, sécurisez-le conformément aux directives en vigueur pour éviter qu'il ne glisse ou ne bascule.

- Éteindre l'appareil.

## ATTENTION

### Risque d'endommagement dû à une fuite d'eau !

Si l'appareil n'est pas en position verticale, de l'eau peut s'échapper de la soupape d'aération et provoquer des dommages matériels.

Transportez l'appareil en position debout lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau.

- Avant de transporter l'appareil, le ranger ou l'assurer pour qu'il ne glisse pas, ne bascule pas et ne soit pas projeté dans tous les sens.

## Stockage

### ⚠ PRÉCAUTION

#### Risque de blessure et d'endommagement !

Si le poids de l'appareil n'est pas respecté, il y a risque de blessures et de dommages.

Tenir compte du poids de l'appareil pour le stockage.

## ATTENTION

### Risque d'endommagement dû au gel !

Un appareil non entièrement vidé peut être endommagé par le gel.

Videz complètement l'appareil et les accessoires avant de les entreposer.

Protéger l'appareil contre le gel.

Stockez l'appareil dans un endroit à l'abri du gel et non à l'extérieur.

- Terminer le fonctionnement, voir *Terminer l'utilisation*.
- Détacher le bouchon de remplissage du couvercle et le relever, afin d'éviter la formation d'odeurs.
- Déposer l'appareil dans un local fermé sur une surface horizontale et le stocker dans les limites de la température ambiante autorisée, voir *Caractéristiques techniques*.

## Entretien et maintenance

### ⚠ DANGER

#### Contact avec des pièces sous tension

Danger dû au risque d'électrocution !

Coupez l'appareil et débranchez-le du chargeur avant tous les travaux sur l'appareil.

### Nettoyage du filtre fin

Nettoyer régulièrement les filtres fins de l'appareil et du tuyau d'aspiration.

## ATTENTION

### Risque d'endommagement dû à un nettoyage inapproprié !

Le filtre fin est endommagé s'il n'est pas nettoyé correctement.

Ne nettoyez le filtre fin que sous l'eau courante, dans le sens inverse de son écoulement.

N'utilisez pas d'objets pointus ou durs tels que des aiguilles ou des brosses métalliques.

#### Nettoyage du filtre fin de l'appareil

1. Retirer le réservoir d'eau, voir *Établir l'alimentation en eau à partir du réservoir d'eau de l'appareil*.
2. Démonter la clé de soupape et le filtre fin *Aspiration de l'eau des réservoirs ouverts*.
3. Nettoyer le filtre fin en faisant couler de l'eau propre dans le sens contraire à l'écoulement.

#### Illustration L

4. Monter le filtre fin et la clé de soupape.

#### Nettoyer le filtre fin du tuyau d'aspiration

5. Démonter le filtre fin :
  - a Tourner la crépine d'environ 45° et
  - b la retirer de la douille à baïonnette.
  - c Retirer le filtre fin de la douille à baïonnette.

#### Illustration M

6. Nettoyer le filtre fin et la crépine d'aspiration en faisant couler de l'eau propre dans le sens contraire à l'écoulement.
7. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

## Retirer la batterie

Retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut.

1. Éteindre l'appareil, voir *Terminer l'utilisation*.
2. Retirer la batterie :
  - a Dévisser les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis.
  - b Retirer le couvercle du compartiment de batterie.
  - c Retirer la batterie.
  - d Débrancher toutes les connexions électriques.

#### Illustration N

3. Éliminer l'appareil et l'accumulateur conformément aux prescriptions, via des systèmes de collecte appropriés, voir *Protection de l'environnement*.

## Dépannage en cas de défaut

### ⚠ DANGER

#### Contact avec des pièces sous tension

*Danger dû au risque d'électrocution !*

*Coupez l'appareil et débranchez-le du chargeur avant tous les travaux sur l'appareil.*

*Les travaux de réparation ainsi que les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par le SAV autorisé.*

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

| Erreur                                                                             | Cause                                                                                                                                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'appareil ne fonctionne pas</b>                                                | L'état de charge de la batterie est trop faible.                                                                                                                   | 1. Chargement de la batterie, voir <i>Charger la batterie</i> .                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                    | Le moteur est en surrégime, la protection thermique du moteur s'est déclenchée.                                                                                    | 1. Éteindre l'appareil.<br>2. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                    | La température ambiante se situe en dehors de la plage autorisée, voir <i>Caractéristiques techniques</i> , et la protection thermique du moteur s'est déclenchée. | 1. Éteindre l'appareil.<br>2. Laisser refroidir / réchauffer l'appareil.<br>3. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.<br>Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente Kärcher.                |
| <b>L'appareil ne se met pas sous pression</b>                                      | Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau.                                                                                                                            | 1. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                    | Le tuyau d'aspiration n'aspire pas l'eau.                                                                                                                          | 1. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas dépassée, voir <i>Caractéristiques techniques</i> .<br>2. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir ouvert et que la crépine d'aspiration est complètement immergée. |
|                                                                                    | Le filtre fin de l'appareil ou du tuyau d'aspiration est encrassé.                                                                                                 | 1. Nettoyer le filtre fin, voir <i>Nettoyage du filtre fin</i> .                                                                                                                                                                                                |
| <b>Fortes variations de pression ou mise en marche/arrêt continu de l'appareil</b> | La buse est bouchée.                                                                                                                                               | 1. Nettoyer la buse : Enlever l'encrassement sur le diamètre de la buse avec une aiguille et le rincer avec de l'eau propre et claire par l'avant.<br>2. S'assurer qu'il y a suffisamment d'eau propre et claire dans le réservoir d'eau.                       |
| <b>L'appareil n'est pas étanche</b>                                                | Une faible fuite de l'appareil est purement technique.                                                                                                             | 1. En cas de fuite plus importante, faire contrôler l'appareil par le service après-vente KÄRCHER.                                                                                                                                                              |

## Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

## Caractéristiques techniques

### Raccordement électrique / batterie

|                                  |                                                                                   |      |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tension nominale de la batterie  | V                                                                                 | 10,8 |
| Puissance nominale de l'appareil | W                                                                                 | 49,5 |
| Type de protection               |                                                                                   | IPX4 |
| Classe de protection             |  | III  |

### Chargeur

|                             |    |         |
|-----------------------------|----|---------|
| Tension secteur du chargeur | V  | 100-240 |
| Tension de sortie           | V  | 5       |
| Courant sortie              | A  | 2       |
| Phase                       | ~  | 1       |
| Fréquence                   | Hz | 50-60   |

### Caractéristiques de puissance de l'appareil

|                                        |     |      |
|----------------------------------------|-----|------|
| Durée de la charge de la batterie vide | h   | 3,5  |
| Autonomie avec une batterie pleine     | min | 22   |
| Pression de service                    | MPa | 0,7  |
| Volume du réservoir d'eau              | l   | 8    |
| Hauteur d'aspiration (max.)            | m   | 0,5  |
| Température ambiante autorisée         | °C  | 0-40 |

### Dimensions et poids

|                                         |    |     |
|-----------------------------------------|----|-----|
| Longueur                                | mm | 296 |
| Largeur                                 | mm | 291 |
| Hauteur d'appareil avec réservoir d'eau | mm | 240 |
| Hauteur du réservoir d'eau              | mm | 178 |

|                                 |    |      |
|---------------------------------|----|------|
| Poids opérationnel typique (CX) | kg | 10,8 |
|---------------------------------|----|------|

### Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79

|                                                                |       |     |
|----------------------------------------------------------------|-------|-----|
| Niveau de pression acoustique $L_{pA}$                         | dB(A) | 68  |
| Incertitude $K_{pA}$                                           | dB(A) | 2,5 |
| Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ + incertitude $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Sous réserve de modifications techniques.

## Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable.

Produit : Mobile Outdoor Cleaner

Type : OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Normes et ordonnances

2014/35/UE  
2014/30/UE  
2011/65/UE  
2009/125/CE  
2000/14/CE  
2019/1782  
(UE) 2023/1542

### Normes harmonisées appliquées

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

### Niveau de puissance acoustique dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Mesuré : 81

Garanti : 84

OC 3 Foldable

Mesuré : 77

Garanti : 79

OC 4

Mesuré : 80

Garanti : 82

### Nom et adresse

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/09/2024

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

## Indice

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| App KÄRCHER Home & Garden .....          | 26 |
| Avvertenze di sicurezza .....            | 26 |
| Impiego conforme alla destinazione ..... | 27 |
| Tutela dell'ambiente .....               | 27 |
| Accessori e ricambi .....                | 27 |
| Volume di fornitura .....                | 27 |
| Dispositivi di sicurezza .....           | 27 |
| Descrizione dell'apparecchio .....       | 27 |
| Messa in funzione .....                  | 28 |
| Funzionamento .....                      | 29 |
| Interruzione del funzionamento .....     | 30 |
| Termine del funzionamento .....          | 30 |
| Trasporto .....                          | 30 |
| Stoccaggio .....                         | 30 |
| Cura e manutenzione .....                | 30 |
| Rimuovere l'accumulatore .....           | 31 |
| Guida alla risoluzione dei guasti .....  | 31 |
| Garanzia .....                           | 32 |
| Dati tecnici .....                       | 32 |
| Dichiarazione di conformità UE .....     | 32 |

## App KÄRCHER Home & Garden

L'app KÄRCHER Home & Garden può essere utilizzata per controllare i prodotti Kärcher intelligenti e accedere ai contenuti di supporto:

- Informazioni sul prodotto e istruzioni per l'uso
- Regolazione individuale degli apparecchi
- Statistiche d'uso
- Consigli e suggerimenti
- Shop online e molto altro ancora

Scansionare il codice con uno smartphone per accedere all'app Kärcher Home & Garden e a ulteriori informazioni.



1.599-350.0

## Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere questo capitolo relativo alla sicurezza e queste istruzioni originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

Conservare le Istruzioni originali per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Le targhette di avvertimento e indicazione applicate sull'apparecchio forniscono informazioni importanti per un utilizzo in completa sicurezza.

## Livelli di pericolo

### ⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

### ⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

## ⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

## ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

## Caricabatterie

**⚠ PERICOLO** • Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. • Rischio di esplosioni. Non caricare batterie non ricaricabili. • Non utilizzare la caricabatterie in ambienti soggetti al rischio di esplosioni. • Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio.

**⚠ AVVERTIMENTO** • L'apparecchio può essere caricato solo con il caricabatterie originale in dotazione o con un caricabatterie autorizzato dalla KÄRCHER. • Proteggere il cavo di collegamento da fonti di calore, spigoli vivi, olio e parti in movimento. • Non aprire il caricabatterie. Far effettuare le riparazioni solo da personale specializzato. • Utilizzare la caricabatterie solo per caricare unità accumulatore autorizzate. • Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. • L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. • Non caricare l'unità accumulatore per oltre 24 ore ininterrottamente.

**⚠ PRUDENZA** • Non utilizzare il caricabatterie se presenta impurità o è bagnato. • Le feritoie di ventilazione del caricabatterie devono essere tenute libere. • Non staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa. • Non portare/trasportare mai l'apparecchio dal cavo.

**ATTENZIONE** • Pericolo di cortocircuito. Proteggere i contatti del portabatterie da parti metalliche.

- Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.

## Accumulatore

**⚠ PERICOLO** • Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio. • Non esporre l'accumulatore a forti raggi solari, calore o fuoco.

**ATTENZIONE** • Questo apparecchio contiene accumulatori non sostituibili. Vale solo per apparecchi con unità accumulatore sostituibile

## Uso sicuro

**⚠ AVVERTIMENTO** • L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non hanno acquisito familiarità con queste istruzioni. • Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. • Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'uti-

lizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • **Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio** (per es. stazioni di servizio). **Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione.** • **Non orientare il getto su apparecchi contenenti materiali pericolosi per la salute** (ad es. amianto). • **Pericolo di lesioni.** Non puntare il getto di spruzzo verso gli occhi.

**⚠ PRUDENZA.** Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. • **Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini.** • **Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione.** • **Per garantire una posizione stabile, posizionare l'apparecchio su un supporto fisso e piano.** • **In caso di caduta dell'apparecchio, possono verificarsi incidenti o danni.** Prima di qualsiasi attività con o sull'apparecchio, assicurate la stabilità.

**ATTENZIONE.** Non aggiungere detergenti o altri additivi. • **Rischio di danneggiare l'apparecchio.** Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi non diluiti (ad es. detergenti, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'acqua. • **Danni all'apparecchio causati dal funzionamento a secco.** Accendere l'apparecchio solo se nel serbatoio c'è dell'acqua. • **Non utilizzate l'apparecchio con temperature inferiori a 0 °C.**

## Impiego conforme alla destinazione

L'idropulitrice a bassa pressione è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice a bassa pressione è progettata per la pulizia con getto d'acqua a bassa pressione di macchine, veicoli, utensili, facciate, terrazze, attrezzi da giardinaggio, animali domestici ecc., senza aggiunta di detersivi.

## Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smettere gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detergenti possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.



In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

## Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

## Dispositivi di sicurezza

### ⚠ PRUDENZA

**Pericolo di lesioni o danni per dispositivi di sicurezza mancanti o alterati!**

*Lesioni o danni materiali*

Non bypassare, rimuovere o rendere inefficaci i dispositivi di sicurezza. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

### Tasto accensione/spegnimento

Il tasto accensione/spegnimento impedisce il funzionamento involontario dell'apparecchio.

### Pressostato

Se si aziona la leva a scatto della pistola a bassa pressione, il pressostato accende la pompa e il getto a bassa pressione fuoriesce.

Se si aziona nuovamente la leva a scatto e la si rilascia, il pressostato spegne la pompa e il getto a bassa pressione si ferma.

### Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

## Descrizione dell'apparecchio

### Descrizione dell'apparecchio

Per le figure vedi pagine dei grafici

#### Figura A

- ① Sportello di chiusura (4 pezzi)
- ② Maniglia di trasporto sul coperchio
- ③ Tappo di riempimento
- ④ Coperchio
- ⑤ Serbatoio dell'acqua
- ⑥ Aprivalvola
- ⑦ Filtro fine (apparecchio)
- ⑧ \* Manicotto a baionetta
- ⑨ \* Tubo flessibile di aspirazione
- ⑩ \* Raccordo del tubo di aspirazione
- ⑪ \* Cestello di aspirazione
- ⑫ \* Filtro fine (tubo flessibile di aspirazione)
- ⑬ Caricabatterie
- ⑭ Cavo di ricarica
- ⑮ Connettore USB C

- 16 Connettore USB A
- 17 Copertura
- 18 Presa di carica
- 19 LED
- 20 Tasto accensione/spengimento
- 21 Targhetta
- 22 Apparecchio
- 23 Maniglia di trasporto sull'apparecchio
- 24 Tubo flessibile per bassa pressione
- 25 Ugello
- 26 Pistola a bassa pressione
- 27 Leva a scatto

\* disponibile su opzione

### Codici LED

|                          |           |                                                                                                 |
|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Colore del LED verde     | — — —     | La batteria si sta caricando (il LED pulsa).                                                    |
|                          | — — — —   | L'apparecchio è acceso, lo stato di carica è $\geq 50\%$ (il LED si accende).                   |
| Colore del LED arancione | — — — —   | L'apparecchio è acceso, stato di carica 20 % - 50 % (il LED si accende).                        |
|                          | — — — —   | Avviso di scarsa autonomia residua di ca. 4 minuti (il LED pulsa).                              |
|                          | — — — —   | La batteria è completamente scarica (il LED lampeggia lentamente per 5 secondi).                |
|                          | — — — — — | Guasto (il LED lampeggia rapidamente per 20 secondi), vedere Guida alla risoluzione dei guasti. |

### Messa in funzione

#### ATTENZIONE

**Rischio di danni e perdite in caso di posizionamento in condizioni di bagnato, sporcizia e su terreno instabile!**

Danni e perdite sull'apparecchio e sul serbatoio dell'acqua.

Non collocare l'apparecchio in condizioni di umidità (ad es. pozzanghere, prati umidi) e non collocare il serbatoio dell'acqua su una superficie sporca e instabile (ad es. sabbia, fango).

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

#### Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua

1. Togliere il coperchio:
  - a disinserire entrambi gli sportelli di chiusura superiori e staccarli dal coperchio.

- b Togliere il coperchio.

#### Figura B

2. Rimuovere il caricabatterie e il cavo del caricabatterie dal serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua:
  - a Ripiegare la maniglia di trasporto dell'apparecchio.
  - b Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua:

#### Figura C

L'inserimento dell'apparecchio nel serbatoio dell'acqua deve essere eseguito nella sequenza inversa.

### Carica dell'accumulatore

1. Caricare l'accumulatore:
  - a Rimuovere il coperchio della presa di ricarica dall'apparecchio e ruotarlo verso il basso.
  - b Inserire il connettore USB C del cavo di ricarica nella presa di carica.
  - c Inserire il connettore USB A del cavo di ricarica nel caricabatterie.
  - d Inserire il caricabatterie in una presa di corrente.

#### Figura D

#### Nota

*Durante il processo di carica, il LED pulsa in verde. Se la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica si illumina in verde per 10 min.*

*Per il tempo di ricarica vedere Dati tecnici.*

#### Dopo la ricarica

2. Rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente.

#### Nota

*Evitare un consumo di energia inutile e staccare dalla presa il caricabatterie non appena l'unità accumulatore è completamente carica.*

3. Estrarre il connettore USB C dalla presa di carica.
4. Ruotare il coperchio della presa di ricarica verso l'alto e premerlo saldamente sull'apparecchio.

### Alimentazione dell'acqua

#### ATTENZIONE

**Rischio di danni dovuti a un'alimentazione di acqua inadeguata**

Danni all'apparecchio e agli accessori.

Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua pulita e limpida e consentire all'apparecchio di aspirare solo acqua pulita e limpida.

Non versare detergenti, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua e non aspirare simili sostanze con l'apparecchio.

Non immergere mai l'apparecchio in un fluido.

Non utilizzare il serbatoio dell'acqua per prelevare liquidi mentre è montato sull'apparecchio.

Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio prima di riempirlo d'acqua.

#### Istituire l'alimentazione dell'acqua dal serbatoio dell'apparecchio

1. Riempire il serbatoio dell'acqua:
  - a Fissare il coperchio al serbatoio dell'acqua.
  - b Agganciare entrambi gli sportelli di chiusura superiori al coperchio e farli scattare in posizione.
  - c Rimuovere il tappo di riempimento dal coperchio e sollevarlo.
  - d Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda e pulita.

#### Figura E

2. Ripiegare il tappo di rifornimento e premere.

3. Posizionare la pistola a bassa pressione accanto all'apparecchio.
4. Applicare il serbatoio dell'acqua all'apparecchio:
  - a. Inserire il tubo flessibile di bassa pressione nell'incavo dell'apparecchio in modo che non rimanga incastrato.
  - b. Posizionare il serbatoio dell'acqua sull'apparecchio e agganciare entrambi gli sportelli inferiori.

#### Figura F

5. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio per riempirlo d'acqua.

#### Aspirazione di acqua da contenitori aperti

### ATTENZIONE

**Apparecchio con serbatoio dell'acqua non funzionante, se l'aprivalvola non è montato!**

*L'apparecchio non pompa acqua.*

*Conservare l'aprivalvola e il filtro fine in un luogo sicuro per evitare di perderli.*

*Inserire il filtro fine e l'aprivalvola nell'apparecchio prima di metterlo in funzione con il serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che i perni del filtro fine e dell'aprivalvola siano rivolti verso l'alto.*

1. Estrarre l'aprivalvola con l'ugello del tubo di aspirazione o rimuoverlo dall'apparecchio con una pinza.

#### Figura G

#### Indicazione di montaggio

*Il perno dell'aprivalvola deve essere rivolto verso l'alto. Allineare la tacca dell'aprivalvola con il perno guida dell'apparecchio.*

2. Rimuovere il filtro fine (apparecchio) dall'apparecchio utilizzando l'ugello del tubo di aspirazione o una pinza.

#### Figura H

3. Conservare l'aprivalvola e il filtro fine in modo sicuro, ad es. nel serbatoio dell'acqua
4. Montare il tubo flessibile di aspirazione:
  - a. Inserire l'ugello del tubo di aspirazione nell'apparecchio.
  - b. Ruotare leggermente l'ugello del tubo di aspirazione per fissarlo in posizione.
  - c. Appendere il cestello di aspirazione in una fonte d'acqua (ad es. secchio d'acqua, tanica).

#### Figura I

#### Nota

*Al termine del funzionamento, smontare il flessibile tubo di aspirazione in ordine inverso e montare il filtro fine e l'aprivalvola.*

### Funzionamento

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

#### Funzionamento senza detergenti

### ATTENZIONE

**Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco!**  
Il funzionamento a secco danneggia la pompa dell'apparecchio.

*Non accendere l'apparecchio se non c'è acqua nel serbatoio o se il cestello di aspirazione non è completamente immerso nell'acqua.*

*Spegnere l'apparecchio non appena il serbatoio dell'acqua o la fonte di acqua esterna è vuoto/a.*

*Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi agire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.*

1. Premere il tasto accensione/spegnimento.  
L'apparecchio si accende.

#### Figura J

### ⚠ PRUDENZA

**Pericolo di lesioni dovuto al getto spray!**

*Il getto spray può causare lesioni agli occhi e alle orecchie.*

*Non puntare lo spray verso gli occhi o le orecchie di persone o animali.*

2. Premere la leva a scatto per attivare il getto spruzzo.

*La leva a scatto si innesta e può essere rilasciata. Premere nuovamente e rilasciare la leva a scatto per disattivare il getto spruzzo.*

#### Figura K

3. Eseguire l'operazione di pulizia:
  - a. Premere la leva a scatto per attivare il getto spruzzo.
  - b. Eseguire l'operazione di pulizia.
  - c. Premere e rilasciare la leva a scatto per disattivare il getto spruzzo.

#### Nota

*A circa il 20 % di autonomia residua (vedere Dati tecnici), il LED inizia a pulsare in arancione. Caricare la batteria il prima possibile, vedere il capitolo Carica dell'accumulatore.*

*Per ulteriori informazioni sui LED, vedere Codici LED.*

*Se la leva a scatto non viene azionata per 30 minuti, l'apparecchio si spegne.*

#### Utilizzo con detergenti

### ⚠ PERICOLO

**Pericolo per la vita e la salute durante la manipolazione dei detergenti!**

*La manipolazione impropria dei detergenti può causare morte e gravi danni alla salute.*

*Osservare le schede tecniche di sicurezza del prodotto del detergente, in particolare le indicazioni riguardo all'equipaggiamento di protezione individuale.*

### ATTENZIONE

**Pericolo di danni dovuti a sostanze estranee nel serbatoio dell'acqua!**

*La presenza di corpi estranei nel serbatoio dell'acqua danneggia l'apparecchio.*

*Non versare detergenti, prodotti fitosanitari o altri additivi nel serbatoio dell'acqua.*

### ATTENZIONE

**Rischio di danni dovuti a detergenti che agiscono troppo a lungo e si seccano!**

*I detergenti possono danneggiare le superfici calde e se lasciati agire troppo a lungo.*

*Non applicare il detergente su superfici calde e rispettare il tempo massimo di azione.*

*Non lasciare che il detergente si asciughi.*

1. Spruzzare misuratamente il detergente sulla superficie asciutta e lasciare agire (non far asciugare).

### ATTENZIONE

**Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco!**  
Il funzionamento a secco danneggia la pompa dell'apparecchio.

*Non accendere l'apparecchio se non c'è acqua nel serbatoio o se il cestello di aspirazione non è completamente immerso nell'acqua.*

*Spegnere l'apparecchio non appena il serbatoio dell'acqua o la fonte di acqua esterna è vuoto/a.*

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi agire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

2. Premere il tasto accensione/spegnimento. L'apparecchio si accende.

**Figura J**

## **⚠ PRUDENZA**

**Pericolo di lesioni dovuto al getto spray!**

Il getto spray può causare lesioni agli occhi e alle orecchie.

Non puntare lo spray verso gli occhi o le orecchie di persone o animali.

3. Premere la leva a scatto ed eseguire la procedura di pulizia.

### **Nota**

Circa 2 minuti prima della fine del tempo di funzionamento (vedi Dati tecnici), il LED di stato d'esercizio inizia a lampeggiare. Caricare la batteria il prima possibile, vedere il capitolo Carica dell'accumulatore.

## **Interruzione del funzionamento**

1. Premere e rilasciare la leva a scatto. Il getto di spruzzo si ferma. Dopo circa 30 minuti senza azionamento l'apparecchio si spegne automaticamente.

## **Termine del funzionamento**

1. Premere il tasto accensione/spegnimento. L'apparecchio si spegne.
2. Interrompere l'alimentazione idrica dell'apparecchio:
  - a Svuotare l'acqua rimasta nel serbatoio dell'acqua. Può ad es. essere utilizzata per altri scopi di pulizia o per il versamento. Oppure:
  - b Smontare il tubo flessibile di aspirazione e montare il filtro fine e l'aprilvalvola, vedere *Aspirazione di acqua da contenitori aperti*.
3. Premere il tasto accensione/spegnimento. L'apparecchio si accende.
4. Azionare la leva a scatto e aspettare fino a che non fuoriesce più acqua.
5. Premere nuovamente e rilasciare la leva a scatto.
6. Premere il tasto accensione/spegnimento. L'apparecchio si spegne.
7. Lasciare asciugare completamente il serbatoio dell'acqua.
8. Riporre la pistola a bassa pressione e il tubo flessibile a bassa pressione sull'apparecchio.
9. Posizionare l'apparecchio nel serbatoio dell'acqua, vedere *Rimuovere l'apparecchio dal serbatoio dell'acqua*.
10. Riporre il caricabatterie e il cavo di ricarica nel serbatoio dell'acqua.
11. Fissare il coperchio al serbatoio dell'acqua.

## **Trasporto**

### **⚠ PRUDENZA**

**Pericolo di lesioni e di danneggiamento**

Nel trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

1. Attenersi alle norme applicabili per il trasporto di merci pericolose.

### **Trasporto manuale**

1. Sollevare la maniglia di trasporto sul coperchio e utilizzarla per trasportare l'apparecchio.

## **Trasporto su veicoli**

### **⚠ PRUDENZA**

**Pericolo di lesioni e di danneggiamento!**

Esiste il rischio di lesioni e danni dovuti al ribaltamento e allo scivolamento dell'apparecchio durante il trasporto.

Prima di trasportare l'apparecchio in un veicolo, assicurarlo contro lo scivolamento e il ribaltamento in conformità alle linee guida applicabili.

1. Spegnere l'apparecchio.

### **ATTENZIONE**

**Pericolo di danni per la fuoriuscita di acqua!**

Se l'apparecchio non è in posizione verticale, l'acqua può fuoriuscire dalla valvola di ventilazione e causare danni materiali.

Trasportare l'apparecchio in posizione verticale se c'è acqua nel serbatoio.

2. Prima di trasportare l'apparecchio, riporlo o assicurarlo contro lo scivolamento, il ribaltamento o lo spostamento.

## **Stoccaggio**

### **⚠ PRUDENZA**

**Pericolo di lesioni e di danneggiamento!**

Se il peso dell'apparecchio non viene rispettato, sussiste il rischio di lesioni e danni.

Nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

### **ATTENZIONE**

**Pericolo di danneggiamento causato dal gelo!**

Apparecchi non interamente svuotati possono essere danneggiati dal gelo.

Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori prima di conservarli.

Proteggere l'apparecchio dal gelo.

Conservare l'apparecchio in un luogo al riparo dal gelo e non all'aperto.

1. Concludere il funzionamento, vedere il capitolo Termine del funzionamento.
2. Rimuovere il tappo di riempimento dal coperchio e sollevarlo per evitare la formazione di odori.
3. Collocare l'apparecchio in un locale chiuso su una superficie orizzontale e conservarlo entro la temperatura ambiente consentita, vedi Dati tecnici.

## **Cura e manutenzione**

### **⚠ PERICOLO**

**Contatto con parti sotto tensione**

Infortunati per scossa elettrica

Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnerlo e staccarlo dal caricabatterie.

### **Pulire il microfiltro**

Pulire regolarmente i filtri fini dell'apparecchio e il tubo flessibile di aspirazione.

### **ATTENZIONE**

**Pericolo di danneggiamento in caso di pulizia inadeguata!**

Il microfiltro è danneggiato da una pulizia inadeguata. Pulire il microfiltro solo sotto l'acqua corrente contro la direzione del flusso.

Non utilizzare oggetti appuntiti o duri come aghi o spazzole metalliche.

**Pulire il filtro fine dell'apparecchio**

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua, vedere *Istituire l'alimentazione dell'acqua dal serbatoio dell'apparecchio*.

2. Smontare l'aprivalvola e il filtro fine, vedere *Aspirazione di acqua da contenitori aperti*.
3. Pulire il filtro fine con acqua corrente pulita in direzione contraria a quella del flusso.

#### Figura L

4. Montare il filtro fine e l'aprivalvola.

#### Pulire il filtro fine del tubo flessibile di aspirazione

5. Rimuovere il filtro fine:
  - a Girare il cestello di aspirazione di circa 45° ed estrarlo dal manicotto della baionetta.
  - b Rimuovere il filtro fine dal manicotto a baionetta.

#### Figura M

6. Pulire il filtro fine e il cestello filtrante con acqua corrente pulita in direzione contraria a quella del flusso.
7. Il montaggio avviene nella sequenza inversa.

### Rimuovere l'accumulatore

Rimuovere l'accumulatore prima di smaltire l'apparecchio.

1. Spegner l'apparecchio, vedere capitolo *Termine del funzionamento*.
2. Rimuovere l'accumulatore:

- a Svitare le viti in senso antiorario con un cacciavite.
- b Togliere il coperchio del vano batterie.
- c Rimuovere l'accumulatore.
- d Scollegare i collegamenti elettrici.

#### Figura N

3. Smaltire l'apparecchio e l'accumulatore in conformità alle normative vigenti attraverso sistemi di raccolta adeguati, vedere *Tutela dell'ambiente*.

### Guida alla risoluzione dei guasti

#### ⚠ PERICOLO

##### Contatto con parti sotto tensione

*Infortuni per scossa elettrica*

*Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnerlo e staccarlo dal caricabatterie.*

*Per i lavori di riparazione e i lavori sui componenti elettrici, rivolgetevi al servizio clienti autorizzato.*

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

| Errore                                                                             | Causa                                                                                                                                        | Correzione                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non funziona                                                         | Lo stato di carica dell'accumulatore è troppo basso.                                                                                         | 1. Caricare l'accumulatore, vedere <i>Carica dell'accumulatore</i> .                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                    | Il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore è scattato.                                                                             | 1. Spegner l'apparecchio.<br>2. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                    | La temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo consentito, vedi capitolo <i>Dati tecnici</i> , l'interruttore salvamotore è scattato. | 1. Spegner l'apparecchio.<br>2. Lasciare raffreddare / riscaldare l'apparecchio.<br>3. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.<br>Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza Kärcher per un controllo.                       |
| L'apparecchio non raggiunge la pressione                                           | Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua.                                                                                           | 1. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua sia presente una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida.                                                                                                                                                     |
|                                                                                    | Il tubo flessibile di aspirazione non aspira acqua.                                                                                          | 1. Assicurarsi che non venga superata l'altezza di aspirazione massima, vedere <i>Dati tecnici</i> .<br>2. Assicurarsi che nel contenitore aperto vi sia sufficiente acqua pulita e limpida e che il cestello di aspirazione sia completamente immerso.          |
|                                                                                    | Il filtro fine nell'apparecchio o nel tubo flessibile di aspirazione è sporco.                                                               | 1. Pulire il microfiltro, vedere capitolo <i>Pulire il microfiltro</i> .                                                                                                                                                                                         |
| Forti fluttuazioni di pressione o continui spegnimenti/accensioni dell'apparecchio | L'ugello è intasato.                                                                                                                         | 1. Pulire l'ugello: eliminare con un ago lo sporco dal foro dell'ugello e risciacquare dirigendo l'acqua pulita e limpida dalla parte anteriore.<br>2. Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua sia presente una quantità sufficiente di acqua pulita e limpida. |
| L'apparecchio perde.                                                               | Una leggera mancanza di tenuta dell'apparecchio è dovuta a cause tecniche.                                                                   | 1. Quando si verificano perdite di maggiore entità, rivolgersi al servizio di assistenza KÄRCHER per un controllo.                                                                                                                                               |

## Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

## Dati tecnici

### Collegamento elettrico / batteria

|                                |                                                                                   |      |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tensione nominale accumulatore | V                                                                                 | 10,8 |
| Potenza nominale apparecchio   | W                                                                                 | 49,5 |
| Grado di protezione            |                                                                                   | IPX4 |
| Classe di protezione           |  | III  |

### Caricabatterie

|                                 |    |         |
|---------------------------------|----|---------|
| Tensione di rete caricabatterie | V  | 100-240 |
| Tensione di uscita              | V  | 5       |
| Corrente di uscita              | A  | 2       |
| Fase                            | ~  | 1       |
| Frequenza                       | Hz | 50-60   |

### Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

|                                                       |     |      |
|-------------------------------------------------------|-----|------|
| Tempo di ricarica con batteria scarica                | h   | 3,5  |
| Durata di esercizio con batteria completamente carica | min | 22   |
| Pressione d'esercizio                                 | MPa | 0,7  |
| Volume serbatoio dell'acqua                           | l   | 8    |
| Altezza di aspirazione (max.)                         | m   | 0,5  |
| Temperatura ambiente consentita                       | °C  | 0-40 |

### Dimensioni e pesi

|                                           |    |      |
|-------------------------------------------|----|------|
| Lunghezza                                 | mm | 296  |
| Larghezza                                 | mm | 291  |
| Apparecchio alto con serbatoio dell'acqua | mm | 240  |
| Serbatoio dell'acqua alto                 | mm | 178  |
| Peso d'esercizio tipico (CX)              | kg | 10,8 |

### Valori rilevati secondo norma EN 60335-2-79

|                                                            |       |     |
|------------------------------------------------------------|-------|-----|
| Livello di pressione acustica $L_{pA}$                     | dB(A) | 68  |
| Incertezza $K_{pA}$                                        | dB(A) | 2,5 |
| Livello di potenza acustica $L_{WA}$ + incertezza $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Con riserva di modifiche tecniche.

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direttive e regolamenti

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

2019/1782

(UE) 2023/1542

### Norme armonizzate applicate

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

### Livello di potenza acustica dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Misurato: 81

Garantito: 84

OC 3 Foldable

Misurato: 77

Garantito: 79

OC 4

Misurato: 80

Garantito: 82

### Nome e indirizzo

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/09/2024

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Índice de contenidos

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Aplicación KÄRCHER Home & Garden ..... | 33 |
| Instrucciones de seguridad .....       | 33 |
| Uso previsto .....                     | 34 |
| Protección del medioambiente .....     | 34 |
| Accesorios y repuestos .....           | 34 |
| Volumen de suministro .....            | 34 |
| Dispositivos de seguridad .....        | 34 |
| Descripción del equipo .....           | 34 |
| Puesta en funcionamiento .....         | 35 |
| Servicio .....                         | 36 |
| Interrupción del servicio .....        | 37 |
| Finalización del servicio .....        | 37 |
| Transporte .....                       | 37 |
| Almacenamiento .....                   | 37 |
| Conservación y mantenimiento .....     | 37 |
| Retirar la batería .....               | 38 |
| Ayuda en caso de fallos .....          | 38 |
| Garantía .....                         | 38 |
| Datos técnicos .....                   | 39 |
| Declaración de conformidad UE .....    | 39 |

## Aplicación KÄRCHER Home & Garden

La aplicación KÄRCHER Home & Garden permite controlar los productos inteligentes de Kärcher y acceder a contenidos de ayuda:

- Información sobre el producto y manual de instrucciones
- Ajustes individuales del equipo
- Estadísticas de uso
- Consejos y trucos
- Tienda en línea y mucho más

Escanee el código con un smartphone para acceder a la aplicación Kärcher Home & Garden y obtener más información.



1.599-350.0

## Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este capítulo de seguridad y este manual original. Actúe con

formo a estos documentos. Conserve el manual original para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Las placas de advertencia e indicadoras colocadas en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un funcionamiento seguro.

### Niveles de peligro

#### ⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

#### CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

### Cargador

⚠ **PELIGRO** • Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. • Peligro de explosión. No cargar ninguna batería recargable. • No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas. • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo.

⚠ **ADVERTENCIA** • Cargue la batería únicamente con el cargador original suministrado o con un cargador autorizado por KÄRCHER. • Proteja el cable de red del calor, bordes afilados, el aceite y componentes del equipo en movimiento. • No abra el cargador. Las reparaciones solo las puede realizar el personal técnico. • Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. • Sustituya inmediatamente un cargador dañado con cable de carga por un componente original. • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente. • No cargue la batería durante un periodo ininterrumpido superior a 24 horas.

⚠ **PRECAUCIÓN** • No utilice el cargador si está mojado o sucio. • Mantenga libre la rejilla de ventilación del cargador. • Extraiga el conector de red del enchufe sin tirar del cable de red. • No sujete/transporte el equipo por el cable de conexión de red.

**CUIDADO** • Peligro de cortocircuito. Proteja los contactos del soporte de la batería contra piezas metálicas. • Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos.

### Batería

⚠ **PELIGRO** • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo. • No someta la batería a radiación solar, calor ni fuego.

**CUIDADO** • Este equipo tiene baterías que no se pueden sustituir. No es válido para equipos con batería sustituable

### Manipulación segura

⚠ **ADVERTENCIA** • El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo. • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. • Los niños no pueden jugar con el equipo. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Utilice el equipo solo para su uso

previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. ● En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. ● No pulverice objetos que contengan sustancias perjudiciales para la salud (p. ej. amianto). ● Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de pulverización a los ojos.

**⚠ PRECAUCIÓN** ● No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas. ● Solo utilice o almacene el equipo conforme a la descripción o la figura. ● Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio. ● Coloque el equipo sobre una base plana y estable para garantizar una posición segura. ● La caída del equipo puede producir accidentes o daños. Antes de cualquier tarea, debe adoptar una postura equilibrada con el equipo.

**⚠ CUIDADO** ● No llenar con detergente u otros aditivos. ● Daños del equipo. Nunca introduzca disolventes, líquidos que contengan disolventes ni ácidos sin diluir (p. ej. detergente, gasolina, disolvente y acetona) en el depósito de agua. ● Daños en el equipo por marcha en vacío. Conecte el equipo solo si hay agua en el depósito de agua. ● No utilice el equipo a temperaturas inferiores a 0 °C.

## Uso previsto

Utilice la limpiadora de baja presión únicamente en el ámbito doméstico.

La limpiadora de baja presión está destinada para la limpieza de máquinas, vehículos, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería, animales domésticos, etc. con chorro de agua de baja presión sin añadir detergente.

## Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen componentes reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.



Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permita que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.



La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

## Dispositivos de seguridad

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Peligro de lesiones y daños por dispositivos de seguridad ausentes o modificados**

**Lesiones y daños materiales**

No debe anular, retirar o inutilizar ningún dispositivo de seguridad. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

### Tecla ON/OFF

La tecla ON/OFF evita el funcionamiento involuntario del equipo.

### Interruptor de presión

Cuando se acciona la palanca del gatillo de la pistola de baja presión, el interruptor de presión conecta la bomba y sale el chorro de baja presión.

Si se vuelve a pulsar la palanca del gatillo y se suelta, el interruptor de presión desconecta la bomba y el chorro de baja presión se detiene.

### Guardamotor

En caso de un elevado consumo de corriente, el guardamotor desconecta el equipo.

## Descripción del equipo

### Descripción del equipo

Véanse las figuras en las páginas de gráficos

#### Figura A

- ① Aleta de cierre (4 piezas)
- ② Asa de transporte en la tapa
- ③ Tapón de llenado
- ④ Tapa
- ⑤ Depósito de agua
- ⑥ Abertura de la válvula
- ⑦ Filtro fino (equipo)
- ⑧ \* Funda de la bayoneta
- ⑨ \* Manguera de aspiración
- ⑩ \* Boquilla de la manguera de aspiración
- ⑪ \* Cesta de aspiración
- ⑫ \* Filtro fino (manguera de aspiración)
- ⑬ Cargador
- ⑭ Cable de carga
- ⑮ Conector USB-C
- ⑯ Conector USB-A

- 17 Cubierta
- 18 Terminal de carga
- 19 LED
- 20 Tecla ON/OFF
- 21 Placa de características
- 22 Equipo
- 23 Asa de transporte en el equipo
- 24 Manguera de baja presión
- 25 Boquilla
- 26 Pistola de baja presión
- 27 Palanca del gatillo

\*\* disponible de manera opcional

### Códigos LED

|                   |             |                                                                                          |
|-------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED color verde   | — — —       | La batería se está cargando (el LED parpadea).                                           |
|                   | — — — —     | El equipo está encendido, nivel de carga $\geq 50\%$ (el LED se enciende).               |
| LED color naranja | — — — —     | El equipo está encendido, estado de carga 20 % a 50 % (el LED se enciende).              |
|                   | — — — —     | Advertencia de poco tiempo de funcionamiento restante de aprox. 4 min (el LED parpadea). |
|                   | — — — — —   | La batería está totalmente descargada (el LED parpadea lentamente durante 5 s).          |
|                   | — — — — — — | Fallo (el LED parpadea rápidamente durante 20 s), véase Ayuda en caso de fallos.         |

### Puesta en funcionamiento

#### CUIDADO

**Peligro de daños y fugas al aparcar en condiciones de humedad, suciedad y superficies sueltas.**

*Daños y fugas en el equipo y el depósito de agua.*

*No aparcar el equipo en lugares húmedos (p. ej., charcos, prados húmedos) y no colocar el depósito de agua sobre una superficie sucia y suelta (p. ej., arena, barro).*

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

#### Retirar el equipo del depósito de agua

1. Retirada de la tapa:
  - a. Desenganchar ambas aletas de cierre superiores y levantar en la tapa.
  - b. Retirar la tapa.

#### Figura B

2. Guardar el cargador y el cable de carga del depósito de agua.
3. Retirar el equipo del depósito de agua:

- a. Desplegar el asa de transporte del equipo.
- b. Sacar el equipo del depósito de agua.

#### Figura C

El montaje del equipo en el tanque de agua se realiza en el orden inverso.

### Carga de la batería

1. Carga de la batería:
  - a. Soltar la cubierta del terminal de carga y girarla hacia arriba.
  - b. Enchufar el conector USB-C del cable de carga al terminal de carga.
  - c. Enchufar el conector USB-A del cable de carga al cargador.
  - d. Conectar el cargador a una toma de corriente.

#### Figura D

#### Nota

*El LED parpadea en verde durante el proceso de carga. Si la batería está completamente cargada, se ilumina durante 10 min en verde.*

*Para el tiempo de carga, véase Datos técnicos.*

#### Después de la carga

2. Desenchufar el cargador del tomacorriente.

#### Nota

*Evitar un consumo innecesario de energía y desenchufar el cargador si la batería está totalmente cargada.*

3. Sacar el conector USB-C del terminal de carga.
4. Girar la cubierta del terminal de carga hacia arriba y presionar en el equipo firmemente.

### Alimentación de agua

#### CUIDADO

**Riesgo de daños por alimentación de agua inadecuada**

*Daños en el equipo y en los accesorios.*

*Llenar el depósito de agua solo con agua limpia y clara, y dejar que el equipo aspire solo agua limpia y clara.*

*No añadir productos de limpieza, pesticidas u otros aditivos al depósito de agua ni utilizar el equipo para aspirar este tipo de sustancias.*

*No sumerja el equipo en líquidos.*

*No utilizar el depósito de agua para extraer líquidos mientras esté acoplado al equipo.*

*Retirar el depósito de agua del equipo antes de llenarlo con agua.*

#### Establecer el suministro de agua desde el depósito de agua del equipo

1. Llenado del depósito de agua:
  - a. Colocar la tapa en el depósito de agua.
  - b. Suspender ambas aletas de cierre superiores en la tapa y engancharlas.
  - c. Retirar el tapón de llenado de la tapa y levantarlo.
  - d. Llenar el depósito de agua con agua limpia.

#### Figura E

2. Plegar hacia abajo el tapón de llenado y presionar-lo.
3. Colocar la pistola de baja presión junto al equipo.
4. Colocar el depósito de agua en el equipo:
  - a. Pasar la manguera de baja presión por el hueco en el equipo para que no quede atrapada.
  - b. Colocar el depósito de agua sobre el equipo y enganchar las dos aletas de cierre inferiores.

#### Figura F

5. Retirar el depósito de agua en el equipo para rellenarlo con agua.

## CUIDADO

**Equipo con depósito de agua sin función, si no está montado el abridor de válvulas.**

*El equipo no bombea agua.*

*Guardar el abridor de válvulas y el filtro fino en un lugar seguro para evitar perderlos.*

*Introducir el filtro fino y el abridor de válvulas en el equipo antes de ponerlo en funcionamiento con el depósito de agua. Asegurarse de que los pasadores del filtro fino y del abridor de válvulas apunten hacia arriba.*

1. Sacar el abridor de válvulas haciendo palanca con la boquilla de la manguera de aspiración o extraerlo del equipo con unos alicates.

### Figura G

#### Instrucción de montaje

*El pasador del abridor de válvulas debe apuntar hacia arriba.*

*Alinear la muesca del abridor de válvulas con el pasador guía del equipo.*

2. Retirar el filtro fino (equipo) utilizando la boquilla de la manguera de aspiración o unos alicates del equipo.

### Figura H

3. Guardar el abridor de válvulas y el filtro fino de forma segura, p. ej., en el depósito de agua
4. Colocar la manguera de aspiración:
  - a. Introducir la boquilla de la manguera de aspiración en el equipo.
  - b. Girar ligeramente la boquilla de la manguera de aspiración para fijarla.
  - c. Cuelgue la cesta de aspiración en una fuente de agua (p. ej., cubo de agua, bidón).

### Figura I

#### Nota

*Al final del funcionamiento, desmontar la manguera de aspiración en orden inverso y colocar el filtro fino y el abridor de válvulas.*

## Servicio

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

#### Funcionamiento sin detergente

## CUIDADO

**Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.**

*La marcha en vacío daña la bomba del equipo.*

*No encender el equipo si no hay agua en el depósito de agua o si la cesta de aspiración no está completamente sumergida en agua.*

*Desconectar el equipo en cuanto el depósito de agua o la fuente de agua externa estén vacíos.*

*Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. A continuación, gestionar de acuerdo con las instrucciones de Ayuda en caso de fallos.*

1. Pulsar la tecla ON/OFF.

*El equipo se conecta.*

### Figura J

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Peligro de lesiones por el chorro de pulverización.**

*El chorro de pulverización puede causar lesiones en ojos y oídos.*

*No dirija el chorro de pulverización a los ojos u oídos de personas o animales.*

2. Apretar la palanca del gatillo para encender el chorro de pulverización.

La palanca del gatillo se acciona y puede soltarse. Volver a pulsar y soltar la palanca del gatillo para desconectar el chorro de pulverización.

### Figura K

3. Realización del proceso de limpieza:

- a. Apretar la palanca del gatillo para encender el chorro de pulverización.
- b. Realizar el proceso de limpieza.
- c. Pulsar la palanca del gatillo y soltarlo para desconectar el chorro de pulverización.

#### Nota

*Cuando queda aproximadamente un 20 % de tiempo de funcionamiento (véase Datos técnicos), el LED comienza a parpadear en naranja. Cargar la batería lo antes posible, véase Carga de la batería.*

*Para más información sobre los LED, véase Códigos LED.*

*Si no se acciona la palanca del gatillo durante 30 min, el equipo se apaga.*

#### Funcionamiento con detergente

## ⚠ PELIGRO

**Peligro para la vida y la salud al manipular detergentes.**

*La manipulación inadecuada de los detergentes puede provocar la muerte y graves daños para la salud.*

*Observe las hojas de datos de seguridad del fabricante de detergentes, especialmente las indicaciones sobre equipos de protección personal.*

## CUIDADO

**Peligro de daños por cuerpos extraños en el depósito de agua.**

*La presencia de cuerpos extraños en el depósito de agua dañará el equipo.*

*No llene el depósito de agua con detergente, productos fitosanitarios u otros aditivos.*

## CUIDADO

**Peligro de daños debido a que los detergentes actúan demasiado tiempo y se secan.**

*Los detergentes pueden dañar las superficies calientes y causar daños si se dejan demasiado tiempo de actuación.*

*No aplique detergente sobre superficies calientes y respetar el tiempo máximo de actuación.*

*No deje que el detergente se seque.*

1. Pulverizar poco detergente sobre la superficie seca y dejarlo actuar (pero no secar).

## CUIDADO

**Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.**

*La marcha en vacío daña la bomba del equipo.*

*No encender el equipo si no hay agua en el depósito de agua o si la cesta de aspiración no está completamente sumergida en agua.*

*Desconectar el equipo en cuanto el depósito de agua o la fuente de agua externa estén vacíos.*

*Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. A continuación, gestionar de acuerdo con las instrucciones de Ayuda en caso de fallos.*

2. Pulsar la tecla ON/OFF.

*El equipo se conecta.*

### Figura J

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Peligro de lesiones por el chorro de pulverización.**

*El chorro de pulverización puede causar lesiones en ojos y oídos.*

No dirija el chorro de pulverización a los ojos u oídos de personas o animales.

3. Apriete la palanca del gatillo y lleve a cabo la limpieza.

#### **Nota**

Aprox. 2 min antes de que finalice el tiempo de servicio (véase Datos técnicos), el LED de estado de servicio comienza a parpadear. Cargar la batería lo antes posible, véase Carga de la batería.

### **Interrupción del servicio**

1. Accionar la palanca del gatillo y soltarla.  
El chorro de pulverización se detiene.  
El equipo se apaga automáticamente tras unos 30 min de inactividad.

### **Finalización del servicio**

1. Pulsar la tecla ON/OFF.  
El equipo se desconecta.
2. Finalizar la alimentación de agua del equipo:
  - a Vaciar el agua restante del depósito de agua.  
Puede utilizarse, por ejemplo, para otros fines de limpieza o para verter.  
O bien:
  - b Desmontar la manguera de aspiración y montar el filtro fino y el abridor de válvulas, véase *Aspiración de agua de recipientes abiertos*.
3. Pulsar la tecla ON/OFF.  
El equipo se conecta.
4. Apretar la palanca del gatillo y esperar a que no salga más agua.
5. Apretar de nuevo la palanca del gatillo y soltarlo.
6. Pulsar la tecla ON/OFF.  
El equipo se desconecta.
7. Dejar secar el depósito de agua completamente.
8. Guardar la pistola de baja presión y la manguera de baja presión en el equipo.
9. Colocar el equipo en el depósito de agua, véase *Retirar el equipo del depósito de agua*.
10. Guardar el cargador y el cable de carga en el depósito de agua.
11. Colocar la tapa en el depósito de agua.

### **Transporte**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

##### **Riesgo de daños y lesiones**

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Respetar las normas relativas a sustancias peligrosas durante el transporte.

#### **Transporte a mano**

1. Desplegar el asa de transporte en la tapa y utilizarla para transportar el equipo.

#### **Transporte en vehículos**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

##### **Peligro de daños y lesiones.**

*Peligro de lesiones y daños debido al vuelco y deslizamiento del equipo durante el transporte.*

*Antes de transportar el equipo en vehículos, asegúrelo contra el deslizamiento y el vuelco de acuerdo con las directivas aplicables.*

1. Desconectar el equipo.

### **CUIDADO**

#### **Peligro de daños por salida de agua.**

*Si el equipo no está en posición vertical, puede salir agua por la válvula de ventilación y causar daños materiales.*

*Transportar el equipo en posición vertical cuando haya agua en el depósito.*

2. Antes de transportar el equipo, guardarlo o asegurarlo para que no resbale, vuelque o salga disparado.

### **Almacenamiento**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

##### **Peligro de daños y lesiones.**

*Si no se respeta el peso del equipo, existe peligro de lesiones y daños.*

*Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.*

### **CUIDADO**

#### **Peligro de daños debido a heladas.**

*Un equipo que no esté completamente vaciado puede sufrir daños por las heladas.*

*Vacíe completamente el equipo y los accesorios antes de almacenarlos.*

*Proteja el equipo de las heladas.*

*Almacene el equipo en un lugar protegido y sin hielo.*

1. Finalizar el funcionamiento, véase *Finalización del servicio*.
2. Retirar el tapón de llenado de la tapa y doblarlo hacia arriba para evitar que se formen olores.
3. Colocar el equipo en un lugar cerrado sobre una superficie plana y guardarlo dentro de la temperatura ambiente permitida, véase *Datos técnicos*.

### **Conservación y mantenimiento**

#### **⚠ PELIGRO**

##### **Contacto con piezas que conducen corriente**

*Lesión por choque eléctrico*

*Apague el equipo y desconecte el cargador antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.*

#### **Limpieza del filtro fino**

Limpiar regularmente los filtros finos del equipo y la manguera de aspiración.

### **CUIDADO**

#### **Peligro de daños por limpieza inadecuada.**

*El filtro fino está dañado por una limpieza inadecuada.*

*Limpe el filtro fino solo con agua corriente en sentido contrario a su caudal.*

*No utilice objetos afilados o duros, como agujas o cepillos de alambre.*

#### **Limpieza del filtro fino del equipo**

1. Retirar el depósito de agua, véase *Establecer el suministro de agua desde el depósito de agua del equipo*.
2. Desmontar el abridor de válvulas y el filtro fino, véase *Aspiración de agua de recipientes abiertos*.
3. Limpiar el filtro fino con agua corriente limpia en dirección contraria al flujo.

#### **Figura L**

4. Montar el filtro fino y el abridor de válvulas.

#### **Limpieza del filtro fino de la manguera de aspiración**

5. Retirada del filtro fino:
  - a Girar la cesta de aspiración aprox. 45° y
  - b retirar la funda de la bayoneta.

- c Retirar el filtro fino de la funda de la bayoneta.

#### Figura M

6. Limpiar el filtro fino y el filtro de aspiración con agua corriente limpia en sentido contrario a la circulación.  
7. El montaje se realiza en orden inverso.

### Retirar la batería

Retirar la batería antes de deshacerse del equipo.

1. Desconectar el equipo, véase *Finalización del servicio*.
2. Retirada de la batería:
  - a Desenroscar los tornillos en sentido antihorario con un destornillador.
  - b Retirar la tapa del compartimento de las baterías.
  - c Retirar la batería.
  - d Desconectar las conexiones eléctricas de enchufe.

#### Figura N

| Fallo                                                                               | Causa                                                                                                                                         | Solución                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El equipo no funciona</b>                                                        | El estado de carga de la batería es demasiado bajo.                                                                                           | 1. Cargar la batería, véase <i>Carga de la batería</i> .                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                     | El motor está sobrecargado o el guardamotor se ha activado.                                                                                   | 1. Desconectar el equipo.<br>2. Conectar el equipo y volver a ponerlo en funcionamiento.                                                                                                                                                               |
|                                                                                     | La temperatura ambiente está fuera del rango admisible, véase <i>Datos técnicos</i> , el interruptor de protección del motor se ha disparado. | 1. Desconectar el equipo.<br>2. Dejar enfriar/calentar el equipo.<br>3. Conectar el equipo y volver a ponerlo en funcionamiento.<br>En caso de que se repita el fallo, solicitar al servicio técnico de Kärcher que revise el equipo.                  |
| <b>El equipo no genera presión</b>                                                  | No hay suficiente agua en el depósito de agua.                                                                                                | 1. Asegúrese de que hay suficiente agua limpia y clara en el depósito de agua.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                     | La manguera de aspiración no aspira agua.                                                                                                     | 1. Asegurarse de que no se sobrepase la altura máxima de aspiración, véase <i>Datos técnicos</i> .<br>2. Asegurarse de que haya suficiente agua limpia y clara en el recipiente abierto, y de que la cesta de aspiración esté completamente sumergida. |
|                                                                                     | El filtro fino del equipo o de la manguera de aspiración está sucio.                                                                          | 1. Limpiar el filtro fino, véase <i>Limpieza del filtro fino</i> .                                                                                                                                                                                     |
| <b>Fuertes fluctuaciones de presión o desconexión/conexión constante del equipo</b> | La boquilla está obstruida.                                                                                                                   | 1. Limpiar la boquilla: Retirar la suciedad del taladro de boquilla con una aguja y enjuagarlo con agua limpia y clara desde delante.<br>2. Asegúrese de que hay suficiente agua limpia y clara en el depósito de agua.                                |
| <b>El equipo no es estanco</b>                                                      | Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad.                                                 | 1. En caso de una fuga de mayor envergadura, encargue al servicio técnico de Kärcher la revisión del equipo.                                                                                                                                           |

### Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.  
(Dirección en el reverso)

3. Eliminar el equipo y la batería conforme a la normativa a través de sistemas de recogida adecuados, véase *Protección del medioambiente*.

### Ayuda en caso de fallos

#### ⚠ PELIGRO

##### **Contacto con piezas que conducen corriente**

*Lesión por choque eléctrico*

*Apague el equipo y desconecte el cargador antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.*

*Solo el servicio de atención al cliente autorizado puede realizar las tareas de reparación y otras tareas en los componentes eléctricos.*

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

## Datos técnicos

### Conexión eléctrica/batería

|                               |                                                                                   |      |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tensión nominal de la batería | V                                                                                 | 10,8 |
| Potencia nominal del equipo   | W                                                                                 | 49,5 |
| Tipo de protección            |                                                                                   | IPX4 |
| Clase de protección           |  | III  |

### Cargador

|                             |    |         |
|-----------------------------|----|---------|
| Tensión de red del cargador | V  | 100-240 |
| Tensión de salida           | V  | 5       |
| Corriente de salida         | A  | 2       |
| Fase                        | ~  | 1       |
| Frecuencia                  | Hz | 50-60   |

### Datos de potencia del equipo

|                                                            |     |      |
|------------------------------------------------------------|-----|------|
| Tiempo de carga con batería des- h<br>cargada              |     | 3,5  |
| Tiempo de funcionamiento con<br>batería totalmente cargada | min | 22   |
| Presión de servicio                                        | MPa | 0,7  |
| Volumen del depósito de agua                               | l   | 8    |
| Altura de aspiración (máx.)                                | m   | 0,5  |
| Temperatura ambiente admisible                             | °C  | 0-40 |

### Peso y dimensiones

|                                        |    |      |
|----------------------------------------|----|------|
| Longitud                               | mm | 296  |
| Anchura                                | mm | 291  |
| Equipo elevado con depósito de<br>agua | mm | 240  |
| Depósito de agua elevado               | mm | 178  |
| Peso de servicio típico (CX)           | kg | 10,8 |

### Valores calculados conforme a EN 60335-2-79

|                                                        |       |     |
|--------------------------------------------------------|-------|-----|
| Nivel de presión acústica $L_{pA}$                     | dB(A) | 68  |
| Inseguridad $K_{pA}$                                   | dB(A) | 2,5 |
| Intensidad acústica $L_{WA}$ +<br>Inseguridad $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

## Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez.

Producto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Directivas y reglamentos

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

2019/1782

(UE) 2023/1542

### Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

### Intensidad acústica dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Medida: 81

Garantizada: 84

OC 3 Foldable

Medida: 77

Garantizada: 79

OC 4

Medida: 80

Garantizada: 82

### Nombre y dirección

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

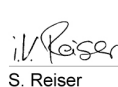
71364 Winnenden (Germany)

Teléfono: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/09/2024

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Índice

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Aplicação KÄRCHER Home & Garden .....   | 40 |
| Avisos de segurança .....               | 40 |
| Utilização prevista .....               | 41 |
| Protecção do meio ambiente .....        | 41 |
| Acessórios e peças sobressalentes ..... | 41 |
| Volume do fornecimento .....            | 41 |
| Unidades de segurança .....             | 41 |
| Descrição do aparelho .....             | 41 |
| Colocação em funcionamento .....        | 42 |
| Operação .....                          | 43 |
| Interromper a operação .....            | 44 |
| Terminar a operação .....               | 44 |
| Transporte .....                        | 44 |
| Armazenamento .....                     | 44 |
| Conservação e manutenção .....          | 44 |
| Retirar a bateria .....                 | 45 |
| Ajuda em caso de avarias .....          | 45 |
| Garantia .....                          | 45 |
| Dados técnicos .....                    | 46 |
| Declaração de conformidade UE .....     | 46 |

## Aplicação KÄRCHER Home & Garden

A aplicação KÄRCHER Home & Garden pode ser utilizada para controlar produtos Kärcher inteligentes e aceder a conteúdos de apoio:

- Informações sobre o produto e manuais de instruções
- Definições individuais do aparelho
- Estatísticas de utilização
- Dicas e truques
- Loja online e muito mais

Digitalize o código com um smartphone para aceder à aplicação Kärcher Home & Garden e obter mais informações.



1.599-350.0

## Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este capítulo sobre segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve o manual original para referência ou utilização futura.

- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Os sinais e as placas de aviso que se encontram no aparelho dão indicações importantes para um bom funcionamento do aparelho.

## Níveis de perigo

### ⚠ **PERIGO**

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

### ⚠ **ATENÇÃO**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

### ⚠ **CUIDADO**

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

## ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

## Carregador

**⚠ **PERIGO**** • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Perigo de explosão. Não recarregar baterias não recarregáveis. • Não utilize o carregador em ambientes com risco de explosão. • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho.

**⚠ **ATENÇÃO**** • Carregar o aparelho apenas com o carregador original fornecido ou com um carregador autorizado pela KÄRCHER. • Proteja o cabo de alimentação de calor, arestas afiadas, óleo e peças móveis do aparelho. • Não abra o carregador. As reparações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias autorizadas. • Substitua sempre um carregador danificado com cabo de carga por uma peça original. • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. • Não deve deixar o conjunto de baterias carregar por um período superior a 24 horas consecutivas.

**⚠ **CUIDADO**** • Não utilize o carregador se este estiver húmido ou sujo. • Desbloqueie as fendas de ventilação do carregador. • Retirar a ficha de rede da tomada sem puxar. • Não segure / transporte o aparelho pelo cabo de ligação à rede.

**ADVERTÊNCIA** • Perigo de curto-circuito. Proteja os contactos do suporte da bateria contra peças metálicas. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas.

## Bateria

**⚠ **PERIGO**** • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho. • Não exponha a bateria ao sol directo intenso, calor ou fogo.

**ADVERTÊNCIA** • Este aparelho contém baterias que não são substituíveis. Não aplicável a aparelhos com conjunto da bateria substituível

## Manuseamento seguro

**⚠ **ATENÇÃO**** • O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou que não estejam familiarizadas com estas instruções. • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • As crianças não devem brincar com o aparelho. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se

existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. • Não pulverize objectos que contenham substâncias perigosas para a saúde (p. ex., amianto). • Perigo de ferimentos. Não direcione o jacto de pulverização para os olhos.

**⚠ CUIDADO.** Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. • Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. • Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação. • A fim de assegurar um posicionamento seguro, coloque o aparelho sobre uma base fixa e nivelada. • Perigo de acidentes ou danos devido à queda do aparelho. Deve assegurar a estabilidade do aparelho antes de realizar qualquer actividade com ou no aparelho.

**ADVERTÊNCIA.** Não encha com produtos de limpeza ou outros aditivos. • Danos no aparelho. Nunca encha o depósito de água com diluentes, líquidos que contenham diluentes ou ácidos não diluídos (por ex., produtos de limpeza, gasolina, diluente de tinta e acetona). • Danos no aparelho devido a funcionamento a seco. Ligue apenas o aparelho se existir água no depósito de água. • Não operar o aparelho com temperaturas abaixo dos 0 °C.

## Utilização prevista

Utilize a área de baixa pressão exclusivamente na habitação privada.

A área de baixa pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, animais domésticos, entre outros, com jacto de água de baixa pressão, sem a aplicação de produtos de limpeza.

## Protecção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos eléctricos e electrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.



Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.



Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.



A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

### Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltarem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

## Unidades de segurança

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de ferimentos e danos devido a unidades de segurança alteradas ou em falta!**

Ferimentos ou danos materiais

Não deve contornar, remover ou tornar ineficazes quaisquer unidades de segurança. As unidades de segurança servem para a sua proteção.

### Tecla LIGAR/DESLIGAR

A tecla LIGAR/DESLIGAR impede a operação involuntária do aparelho.

### Interruptor de pressão

Quando o gatilho da pistola de baixa pressão é acionado, o interruptor de pressão ativa a bomba, libertando um jato de baixa pressão.

Ao acionar novamente o gatilho da pistola de baixa pressão, o interruptor de pressão desliga a bomba e o jato de baixa pressão é interrompido.

### Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

## Descrição do aparelho

### Descrição do aparelho

Consulte as figuras nas páginas de gráficos

**Figura A**

- ① Capa de fecho (4 unidades)
- ② Pega de transporte na tampa
- ③ Bujão de enchimento
- ④ Tampa
- ⑤ Depósito de água
- ⑥ Contacto de abertura da válvula
- ⑦ Filtro fino (aparelho)
- ⑧ \*Manga de baioneta
- ⑨ \* Mangueira de aspiração
- ⑩ \* Bocal da mangueira de aspiração
- ⑪ \* Filtro de aspiração
- ⑫ \* Filtro fino (tubo de aspiração)
- ⑬ Carregador
- ⑭ Cabo de carga
- ⑮ Ficha USB-C
- ⑯ Ficha USB-A

- 17 Cobertura
- 18 Ligação fêmea para carga
- 19 LED
- 20 Tecla LIGAR/DESLIGAR
- 21 Placa de características
- 22 Aparelho
- 23 Pega de transporte no aparelho
- 24 Mangueira de baixa pressão
- 25 Bico
- 26 Pistola de baixa pressão
- 27 Gatilho

\* disponível como opção

### Códigos LED

|                    |           |                                                                                    |
|--------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Cor do LED verde   | — — —     | A bateria está a carregar (o LED pulsa).                                           |
|                    | — — — —   | O aparelho está ligado, estado de carga $\geq 50\%$ (o LED acende-se).             |
| Cor do LED laranja | — — — —   | O aparelho está ligado, estado de carga 20% - 50% (o LED acende-se).               |
|                    | — — — —   | Aviso de pouco tempo de funcionamento restante de aprox. 4 min. (o LED pulsa).     |
|                    | — — — —   | A bateria está totalmente descarregada (o LED pisca lentamente durante 5 seg.).    |
|                    | — — — — — | Avaria (o LED pisca rápido durante 20 seg.), ver <i>Ajuda em caso de avarias</i> . |

### Colocação em funcionamento

#### ADVERTÊNCIA

**Risco de danos e fugas ao pousar em locais com humidade, sujidade e piso solto!**

*Danos e fugas no aparelho e no depósito de água. Não colocar o aparelho em locais com humidade (por ex. poças de água, prados húmidos) e não colocar o depósito de água numa superfície suja e solta (por ex. areia, lama).*

- Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.

#### Retirar o aparelho do depósito de água

- Remover a tampa:
  - Desengatar as duas capas de fecho superiores e soltar-las da cobertura.
  - Remover a tampa.

#### Figura B

- Retirar o carregador e o cabo de carga do depósito de água.
- Retirar o aparelho do depósito de água:

- Dobrar a pega de transporte do aparelho para cima.
- Retirar o aparelho do depósito de água.

#### Figura C

A colocação do aparelho no depósito de água realiza-se pela ordem inversa.

### Carregar bateria

- Carregar a bateria:
  - Retirar do aparelho a cobertura da ligação fêmea para carga e rodá-la para baixo.
  - Inserir a ficha USB-C do cabo de carga na ligação fêmea para carga.
  - Inserir a ficha USB-A do cabo de carga no carregador.
  - Inserir o carregador numa tomada de rede.

#### Figura D

#### Aviso

*O LED pulsa a verde durante o processo de carga.*

*Quando a bateria está completamente carregada, acende-se a verde durante 10 minutos.*

*Tempo de carga, ver Dados técnicos.*

#### Após o carregamento

- Retirar o carregador da tomada de rede.

#### Aviso

*Evite consumos desnecessários de energia e, se possível, desligue o carregador assim que a bateria estiver completamente carregada.*

- Retirar a ficha USB-C da ligação fêmea para carga.
- Rodar a cobertura da ligação fêmea para carga para cima e pressioná-la firmemente sobre o aparelho.

### Alimentação de água

#### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos devido a uma alimentação de água indevida**

*Danos no aparelho e nos acessórios.*

*Encha o depósito de água apenas com água limpa e cristalina e deixe o aparelho aspirar apenas água limpa e cristalina.*

*Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos e não utilize o aparelho para aspirar essas substâncias.*

*Nunca mergulhe o aparelho em líquidos.*

*Não utilize o depósito de água para aspirar líquidos enquanto estiver ligado ao aparelho.*

*Retire o depósito de água do aparelho antes de o encher com água.*

#### Estabelecer a alimentação de água a partir do reservatório de água do aparelho

- Encher o depósito de água:
  - Colocar a tampa no depósito de água.
  - Enganche as duas capas de fecho superiores na tampa e encaixe-as no lugar.
  - Retirar o bujão de enchimento da tampa e levanta-la.
  - Encher o depósito de água com água fria limpa.

#### Figura E

- Dobrar o bujão de enchimento para baixo e pressioná-lo.
- Colocar a pistola de baixa pressão ao lado do aparelho.
- Fixar o depósito de água no aparelho:
  - Introduzir a mangueira de baixa pressão na reentrância do aparelho para que não fique presa.

- Colocar o depósito de água no aparelho e encaixar as duas capas de fecho inferiores.

#### Figura F

- Retirar o depósito de água do aparelho para o encher de água.

#### Aspirar a água dos depósitos abertos

### ADVERTÊNCIA

**Aparelho com depósito de água sem função, se o contacto de abertura da válvula não estiver montado!**

O aparelho não bombeia água.

Guarde o contacto de abertura da válvula e o filtro fino num local seguro para evitar perdê-los.

Insira o filtro fino e o contacto de abertura da válvula no aparelho antes de o colocar em funcionamento com o depósito de água. Certifique-se de que os pinos do filtro fino e do dispositivo de abertura da válvula estão a apontar para cima.

- Retirar o contacto de abertura da válvula com a ajuda do bocal do tubo de aspiração ou retirá-lo do aparelho com um alicate.

#### Figura G

#### Aviso de montagem

O pino do dispositivo de abertura da válvula deve apontar para cima.

Alinhar o entalhe do dispositivo de abertura da válvula com o pino de guia do aparelho.

- Retirar o filtro fino (aparelho) do aparelho utilizando o bocal do tubo de aspiração ou um alicate.

#### Figura H

- Guardar o contacto de abertura da válvula e o filtro fino em segurança, por ex., no depósito de água.
- Montar o tubo de aspiração:
  - Introduzir o bocal da mangueira de aspiração no aparelho.
  - Rodar ligeiramente o bocal da mangueira de aspiração para o fixar no lugar.
  - Pendurar o filtro de aspiração numa fonte de água (por ex. balde de água, bidão).

#### Figura I

#### Aviso

No final da utilização, desmontar o tubo de aspiração pela ordem inversa e montar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula.

## Operação

- Colocar o aparelho numa superfície horizontal e plana.

#### Operação sem produto de limpeza

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos em caso de funcionamento a seco!**

O funcionamento a seco danifica a bomba do aparelho. Não ligue o aparelho se não houver água no depósito ou se o filtro de aspiração não estiver completamente imerso em água.

Desligue o aparelho assim que o depósito de água ou a fonte de água externa estiver vazia.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. De seguida, siga as instruções em Ajuda em caso de avarias.

- Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR. O aparelho é ligado.

#### Figura J

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de ferimentos devido ao jato de pulverização!**

O jato de pulverização pode causar lesões nos olhos e ouvidos.

Não aponte o jato de pulverização para os olhos ou ouvidos de pessoas ou animais.

- Acionar o gatilho para ligar o jato de pulverização. O gatilho é acionado e pode ser libertado. Acionar e soltar novamente o gatilho para desligar o jato de pulverização.

#### Figura K

- Efetuar o procedimento de limpeza:
  - Acionar o gatilho para ligar o jato de pulverização.
  - Efetuar o procedimento de limpeza.
  - Acionar e soltar o gatilho para desligar o jato de pulverização.

#### Aviso

Com cerca de 20% do tempo de funcionamento restante (ver Dados técnicos), o LED começa a pulsar a laranja. Carregar a bateria o mais rapidamente possível, consultar o capítulo Carregar bateria.

Para mais informações sobre os LEDs, ver Códigos LED.

Se o gatilho não for acionado durante 30 minutos, o aparelho desliga-se.

#### Operação com produto de limpeza

### ⚠ PERIGO

**Perigo de morte e de saúde em caso de manuseamento de produtos de limpeza!**

O manuseamento indevido de produtos de limpeza pode provocar a morte e graves problemas de saúde. Tenha em atenção as fichas técnicas de segurança do fabricante do produto de limpeza, especialmente os avisos relativos ao equipamento de proteção individual.

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos devido a substâncias estranhas no depósito de água!**

A presença de substâncias estranhas no depósito de água pode danificar o aparelho.

Não encha o depósito de água com produtos de limpeza, produtos fitossanitários ou outros aditivos.

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos devido a um tempo de atuação demasiado longo e à secagem dos produtos de limpeza!**

Os produtos de limpeza podem danificar superfícies no caso de superfícies quentes, bem como no caso de um tempo de atuação demasiado longo.

Não aplique produtos de limpeza em superfícies quentes e respeite o tempo de atuação máximo.

Não deixe que os produtos de limpeza sequem.

- Pulverizar uma pequena quantidade de produto de limpeza em superfícies secas e deixar atuar (não secar).

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos em caso de funcionamento a seco!**

O funcionamento a seco danifica a bomba do aparelho. Não ligue o aparelho se não houver água no depósito ou se o filtro de aspiração não estiver completamente imerso em água.

Desligue o aparelho assim que o depósito de água ou a fonte de água externa estiver vazia.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. De seguida, siga as instruções em Ajuda em caso de avarias.

2. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.

O aparelho é ligado.

**Figura J**

## ⚠ CUIDADO

**Perigo de ferimentos devido ao jato de pulverização!**

O jato de pulverização pode causar lesões nos olhos e ouvidos.

Não aponte o jato de pulverização para os olhos ou ouvidos de pessoas ou animais.

3. Acionar o gatilho e efetuar o procedimento de limpeza.

### Aviso

Aprox. 2 minutos antes do fim do tempo de serviço (ver Dados técnicos), o LED de situação operacional começa a piscar. Carregar a bateria o mais rapidamente possível, consultar o capítulo Carregar bateria.

## Interromper a operação

1. Acionar e soltar o gatilho.  
O jacto de pulverização pára.  
Após aprox. 30 min. sem acionamento, o aparelho desliga-se automaticamente.

## Terminar a operação

1. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.  
O aparelho é desligado.
2. Cortar a alimentação de água do aparelho.
  - a. Esvaziar a água que resta no depósito de água.  
Pode, por ex., ser utilizada para outros fins de limpeza ou para rega.  
Ou:
  - b. Desmontar a mangueira de aspiração e montar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula, ver *Aspirar a água dos depósitos abertos*.
3. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.  
O aparelho é ligado.
4. Acionar o gatilho e esperar até deixar de sair água.
5. Acionar novamente e soltar o gatilho.
6. Premir a tecla LIGAR/DESLIGAR.  
O aparelho é desligado.
7. Deixar o depósito de água secar por completo.
8. Guardar a pistola de baixa pressão e a mangueira de baixa pressão no aparelho.
9. Colocar o aparelho no depósito de água, ver *Retirar o aparelho do depósito de água*.
10. Armazenar o carregador e o cabo de carga no depósito de água.
11. Fixar a tampa no depósito de água.

## Transporte

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de ferimentos e danos**

Considere o peso do aparelho ao transportá-lo.

1. Observar as prescrições relativas ao transporte de materiais perigosos.

### Transporte manual

1. Dobrar a pega de transporte da tampa para cima e utilizá-la para transportar o aparelho.

## Transporte em veículos

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de lesões e danos!**

Existe o perigo de ferimentos e danos devido à inclinação e deslizamento do aparelho durante o transporte. Antes de transportar o aparelho em veículos, protegê-lo contra deslizamento e inclinação, de acordo com as diretrizes aplicáveis.

1. Desligar o aparelho.

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos devido a fugas de água!**

Se o aparelho não estiver na vertical, a água pode sair da válvula de ventilação e causar danos materiais.

Transporte o aparelho na vertical quando houver água no depósito de água.

2. Antes do transporte, armazenar o aparelho e protegê-lo contra deslizamentos, quedas e tombos.

## Armazenamento

### ⚠ CUIDADO

**Perigo de lesões e danos!**

Se o peso do aparelho não for respeitado, existe o perigo de ferimentos e danos.

Considere o peso do aparelho para o respetivo armazenamento.

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de dano por geada!**

Um aparelho que não esteja completamente vazio pode ser danificado por geada.

Esvazie completamente o aparelho e os acessórios antes de os guardar.

Proteger o aparelho da geada.

Guarde o aparelho num local sem gelo e não ao ar livre.

1. Terminar a operação, ver *Terminar a operação*.
2. Retirar o bujão de enchimento da tampa e levantá-la para evitar a formação de odores.
3. Colocar o aparelho num local fechado sobre uma superfície horizontal e armazená-lo dentro da temperatura ambiente permitida, ver *Dados técnicos*.

## Conservação e manutenção

### ⚠ PERIGO

**Contacto com peças sob tensão**

Ferimentos devido a choque eléctrico!

Desligue o aparelho antes de realizar trabalhos no mesmo e desligue-o do carregador.

### Limpar o filtro fino

Limpar regularmente os filtros finos do aparelho e da mangueira de aspiração.

### ADVERTÊNCIA

**Perigo de danos devido a limpeza indevida!**

O filtro fino é danificado devido a uma limpeza indevida.

Limpe o filtro fino apenas com água corrente contra o sentido do fluxo.

Não utilize objetos afiados ou duros, como por ex. agulhas ou escovas de arame.

**Limpar o filtro fino do aparelho**

1. Remover o depósito de água, ver *Estabelecer a alimentação de água a partir do reservatório de água do aparelho*.
2. Desmontar o contacto de abertura da válvula e o filtro fino, ver *Aspirar a água dos depósitos abertos*.
3. Limpar o filtro fino com água corrente limpa contra o sentido do fluxo.

**Figura L**

4. Montar o filtro fino e o contacto de abertura da válvula.

#### Limpar o filtro fino da mangueira de aspiração

5. Desmontar o filtro fino:
    - a Rodar o filtro de aspiração cerca de 45° e
    - b e retirá-lo pela manga de baioneta.
    - c Retire o filtro fino da manga de baioneta.
- Figura M**
6. Limpar o filtro fino e o filtro de aspiração com água corrente limpa contra o sentido do fluxo.
  7. A montagem é feita pela ordem inversa.

### Retirar a bateria

Retirar a bateria antes de deitar fora o aparelho.

1. Desligar o aparelho, consultar *Terminar a operação*.
2. Retirar a bateria:
  - a Desapertar os parafusos no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio com uma chave de parafusos.
  - b Remover a tampa do compartimento da bateria.

- c Retirar a bateria.
- d Desligar as ligações da ficha elétrica.

#### Figura N

3. Eliminar o aparelho e a bateria de acordo com os regulamentos através de sistemas de recolha adequados, ver *Protecção do meio ambiente*.

### Ajuda em caso de avarias

#### ⚠ PERIGO

##### **Contacto com peças sob tensão**

*Ferimentos devido a choque eléctrico!*

*Desligue o aparelho antes de realizar trabalhos no mesmo e desligue-o do carregador.*

*Os trabalhos de reparação e os trabalhos nos componentes eléctricos devem apenas ser realizados por um serviço de assistência técnica autorizado.*

As avarias têm, geralmente, causas simples que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

| Erro                                                                              | Causa                                                                                                               | Reparação                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>O aparelho não funciona</b>                                                    | O estado de carga da bateria é demasiado baixo.                                                                     | 1. Carregar a bateria (consultar <i>Carregar bateria</i> ).                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Caso haja uma sobrecarga do motor ou o disjuntor do motor dispare.                                                  | 1. Desligar o aparelho.<br>2. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | A temperatura ambiente está fora do intervalo permitido, ver <i>Dados técnicos</i> , o disjuntor do motor disparou. | 1. Desligar o aparelho.<br>2. Deixar arrefecer/aquecer o aparelho.<br>3. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.<br>Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica da Kärcher. |
| <b>O aparelho não aplica pressão</b>                                              | Água insuficiente no depósito de água.                                                                              | 1. Certifique-se de que existe suficiente água limpa e transparente no depósito de água.                                                                                                                                                                |
|                                                                                   | A mangueira de aspiração não aspira a água.                                                                         | 1. Assegurar que o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado, ver <i>Dados técnicos</i> .<br>2. Certificar-se de que existe água limpa e cristalina suficiente no depósito aberto e que o filtro de aspiração está totalmente imerso.              |
|                                                                                   | O filtro fino no aparelho ou na mangueira de aspiração está sujo.                                                   | 1. Limpar o filtro fino, ver <i>Limpar o filtro fino</i> .                                                                                                                                                                                              |
| <b>Fortes flutuações de pressão ou desativação/ativação constante do aparelho</b> | O bico está entupido.                                                                                               | 1. Limpar o bico: retirar a sujidade do furo do bico com uma agulha e enxaguar com água limpa e transparente a partir de frente.<br>2. Certifique-se de que existe suficiente água limpa e transparente no depósito de água.                            |
| <b>O aparelho apresenta fugas</b>                                                 | O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas.                                                                | 1. Em caso de fugas significativas, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica da KÄRCHER.                                                                                                                                      |

### Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

## Dados técnicos

### Ligação eléctrica / bateria

|                              |                                                                                   |      |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tensão nominal da bateria    | V                                                                                 | 10,8 |
| Potência nominal do aparelho | W                                                                                 | 49,5 |
| Tipo de protecção            |                                                                                   | IPX4 |
| Classe de protecção          |  | III  |

### Carregador

|                              |    |         |
|------------------------------|----|---------|
| Tensão de rede do carregador | V  | 100-240 |
| Tensão de saída              | V  | 5       |
| Corrente de saída            | A  | 2       |
| Fase                         | ~  | 1       |
| Frequência                   | Hz | 50-60   |

### Características do aparelho

|                                                         |     |      |
|---------------------------------------------------------|-----|------|
| Tempo de carga de uma bateria descarregada              | h   | 3,5  |
| Tempo de funcionamento com bateria totalmente carregada | min | 22   |
| Pressão de trabalho                                     | MPa | 0,7  |
| Volume do depósito de água                              | l   | 8    |
| Altura de aspiração (máx.)                              | m   | 0,5  |
| Temperatura ambiente admissível                         | °C  | 0-40 |

### Medidas e pesos

|                                      |    |      |
|--------------------------------------|----|------|
| Comprimento                          | mm | 296  |
| Largura                              | mm | 291  |
| Altura aparelho com depósito de água | mm | 240  |
| Altura depósito de água              | mm | 178  |
| Peso de operação típico (CX)         | kg | 10,8 |

### Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79

|                                                          |       |     |
|----------------------------------------------------------|-------|-----|
| Nível acústico $L_{pA}$                                  | dB(A) | 68  |
| Insegurança $K_{pA}$                                     | dB(A) | 2,5 |
| Nível de potência sonora $L_{WA}$ + Insegurança $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Reservados os direitos a alterações técnicas.

## Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Mobile Outdoor Cleaner

Tipo: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Diretivas e regulamentos

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

2000/14/CE

2019/1782

(UE) 2023/1542

### Normas harmonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

### Nível de potência sonora dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Medido: 81

Garantido: 84

OC 3 Foldable

Medido: 77

Garantido: 79

OC 4

Medido: 80

Garantido: 82

### Nome e endereço

Mandatário da documentação:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/09/2024

Os signatários atuam em nome e em procuração do

Conselho de Administração.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Alemanha)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Inhoud

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....        | 47 |
| Veiligheidsinstructies .....           | 47 |
| Reglementair gebruik .....             | 48 |
| Milieubescherming .....                | 48 |
| Toebehooren en reserveonderdelen ..... | 48 |
| Leveringsomvang .....                  | 48 |
| Veiligheidsinrichtingen .....          | 48 |
| Beschrijving apparaat .....            | 48 |
| Inbedrijfstelling .....                | 49 |
| Werking .....                          | 50 |
| Werking onderbreken .....              | 51 |
| Werking beëindigen .....               | 51 |
| Vervoer .....                          | 51 |
| Opslag .....                           | 51 |
| Verzorging en onderhoud .....          | 51 |
| Accu verwijderen .....                 | 52 |
| Hulp bij storingen .....               | 52 |
| Garantie .....                         | 52 |
| Technische gegevens .....              | 53 |
| EU-conformiteitsverklaring .....       | 53 |

## KÄRCHER Home & Garden App

De KÄRCHER Home & Garden App kan worden gebruikt om slimme Kärcher-producten te bedienen en toegang te krijgen tot ondersteunende inhoud:

- Productinformatie en gebruiksaanwijzingen
- Individuele apparaatinstellingen
- Gebruiksstatistieken
- Tips & tricks
- Onlineshop en nog veel meer

Scan de code met een smartphone om toegang te krijgen tot de Kärcher Home & Garden App en meer informatie.



1.599-350.0

## Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat dit veiligheidshoofdstuk en deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing door. Handel dienovereenkomstig. Bewaar de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- De op het apparaat aangebrachte waarschuwingen en aanwijzingsborden geven belangrijke instructies voor de veilige werking.

### Gevarenniveaus

#### ⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

#### ⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

## ⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

## LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

### Oplaadapparaat

**⚠ GEVAAR** • Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen. • Gebruik het oplaadapparaat niet in een explosieve omgeving. • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat.

**⚠ WAARSCHUWING** • Laad het apparaat alleen op met het meegeleverde originele oplaadapparaat of met een door KÄRCHER toegestaan oplaadapparaat. • Bescherm de netkabel tegen hitte, scherpe randen, olie en bewegende apparaatdelen. • Open nooit het oplaadapparaat. Laat reparaties alleen door vakpersoneel uitvoeren. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accupacks.

• Vervang een beschadigd oplaadapparaat met laadkabel direct door een origineel onderdeel. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water. • Het accupack mag niet langer dan 24 uur ononderbroken worden geladen.

**⚠ VOORZICHTIG** • Gebruik het oplaadapparaat niet in natte of verontreinigde toestand. • Houd de ventilatie-openingen van het oplaadapparaat vrij. • Trek de netstekker niet met de kabel uit het stopcontact. • Draag/transporteer het apparaat niet aan de netaansluitkabel.

**LET OP** • Kortsluitingsgevaar. Bescherm de contacten van de accuhouder tegen metalen deeltjes. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes.

### Accu

**⚠ GEVAAR** • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat. • Stel de accu niet bloot aan direct zonlicht, hitte en vuur.

**LET OP** • Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden vervangen. Geldt niet voor apparaten met een vervangbaar accupack.

### Veilige hantering

**⚠ WAARSCHUWING** • Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperking noch door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. • Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

• Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen

en met name kinderen. • **Let in gevare zones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften.** Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. • **Reinig geen voorwerpen die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (zoals asbest).** • **Gevaar voor letsel. Richt de spuitstraal niet op de ogen.**

**⚠ VOORZICHTIG** • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. • Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is. • Om een stabiele positie te garanderen, moet het apparaat op een vaste, effen ondergrond staan. • Ongevallen of beschadigingen door omvallen van het apparaat. U moet voor alle werkzaamheden met of aan het apparaat zorgen dat het stabiel staat.

**LET OP** • Voeg geen reinigingsmiddelen of andere toevoegingen toe. • **Schade aan het apparaat. Vul nooit oplosmiddel, oplosmiddelhoudende vloeistoffen of onverdunde zure (bijv. reinigingsmiddel, benzine, verfverdunder en aceton) in de watertank bij.** • **Schade aan het apparaat door drooglopen. Schakel het apparaat alleen in, als zich water in de watertank bevindt.** • Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 0 °C.

## Reglementair gebruik

Gebruik de lagedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.

De lagedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, gereedschappen, gevels, terrassen, tuinapparaten, huisdieren etc. met lagedrukwaterstraal zonder gebruik van reinigingsmiddelen.

## Milieubescherming



De verpakingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huishoudelijk afval.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.



In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

### Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over inhoudsstoffen treft u aan via internetadres: [www.kaercher.nl/REACH](http://www.kaercher.nl/REACH)

## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storgingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

## Veiligheidsinrichtingen

### ⚠ VOORZICHTIG

**Risico op letsels en beschadigingsgevaar wegens ontbrekende of gewijzigde veiligheidsinrichtingen!** Letsels en materiële schade

U mag veiligheidsinrichtingen niet omzeilen, verwijderen of buiten werking stellen. Veiligheidsinrichtingen zijn er om u te beschermen.

### AAN/UIT-knop

De AAN/UIT-knop voorkomt onbedoelde werking van het apparaat.

### Drukschakelaar

Wanneer de triggerhendel op het lagedrukpistool wordt bediend, schakelt de drukschakelaar de pomp in en de lagedrukstraal treedt uit.

Wanneer de triggerhendel nogmaals wordt bediend en vervolgens losgelaten, dan schakelt de drukschakelaar de pomp uit en de lagedrukstraal stopt.

### Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

## Beschrijving apparaat

### Beschrijving apparaat

Afbeeldingen, zie pagina's met grafieken

#### Afbeelding A

- ① Afsluitklep (4 stuks)
- ② Handgreep op het deksel
- ③ Vuldop
- ④ Deksel
- ⑤ Watertank
- ⑥ Ventielopener
- ⑦ Fijnfilter (apparaat)
- ⑧ \* Bajonethuls
- ⑨ \* Zuigslang
- ⑩ \* Zuigslangaansluitstuk
- ⑪ \* Zuigkorf
- ⑫ \* Fijnfilter (zuigslang)
- ⑬ Oplaadapparaat
- ⑭ Laadkabel
- ⑮ USB C-stekker
- ⑯ USB A-stekker
- ⑰ Afdekking
- ⑱ Laadbus

- 19 Led
- 20 AAN/UIT-knop
- 21 Typeplaatje
- 22 Apparaat
- 23 Handgreep op het apparaat
- 24 Lagedrukslang
- 25 Sproeier
- 26 Lagedrukpistool
- 27 Triggerhendel

\* optioneel verkrijgbaar

### Led-codes

|                  |           |                                                                                    |
|------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Led kleur groen  | — — —     | De accu wordt opgeladen (led knippert).                                            |
|                  | ————      | Het apparaat is ingeschakeld, ladingstoestand $\geq 50\%$ (led brandt).            |
| Led kleur oranje | ————      | Het apparaat is ingeschakeld, ladingstoestand $20\% - 50\%$ (led brandt).          |
|                  | — — —     | Waarschuwing voor lage resterende gebruikstijd van ongeveer 4 min. (led knippert). |
|                  | — — — —   | De accu is volledig ontladen (led knippert langzaam gedurende 5 seconden).         |
|                  | — — — — — | Storing (led knippert snel gedurende 20 sec.), zie <i>Hulp bij storingen</i> .     |

### Inbedrijfstelling

#### LET OP

**Risico op schade en lekken bij parkeren in natte omstandigheden, vuil en op losse oppervlakken!**

Schade en lekken aan het apparaat en de watertank. Plaats het apparaat niet in natte omstandigheden (bijv. plassen, vochtige weiden) en plaats de watertank niet op een vuile, losse ondergrond (bijv. zand, modder).

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

#### Apparaat uit watertank nemen

1. De deksel verwijderen:
  - a Beide bovenste vergrendelkleppen lossen en ze van de deksel losmaken.
  - b De deksel verwijderen.

#### Afbeelding B

2. Het oplaadapparaat en de laadkabel uit de watertank nemen.
3. Het apparaat uit de watertank nemen
  - a De handgreep van het apparaat omhoog klappen.

- b Het apparaat uit de watertank tillen.

#### Afbeelding C

Het plaatsen van het apparaat in de watertank gebeurt in omgekeerde volgorde.

### Accu opladen

1. De accu opladen:
  - a De afdekking van de laadbus uit het apparaat losmaken en omlaag draaien.
  - b De USB C-stekker van de laadkabel in de laadbus steken.
  - c De USB A-stekker van de laadkabel in het oplaadapparaat steken.
  - d Het oplaadapparaat in een stopcontact steken.

#### Afbeelding D

#### Instructie

De led knippert groen tijdens het laadproces. Wanneer de accu volledig opgeladen is, brandt deze led 10 min groen.

Oplaadtijd zie *Technische gegevens*.

#### Na het laden

2. Het oplaadapparaat uit het stopcontact halen.

#### Instructie

Vermijd onnodig energieverbruik en haal het oplaadapparaat uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen.

3. De USB C-stekker uit de laadbus trekken.
4. De afdekking van de laadbus omhoog draaien en op het apparaat vastdrukken.

### Watertoevoer

#### LET OP

**Beschadigingsgevaar door onjuiste watertoevoer**

Beschadiging van apparaat en toebehoren.

De watertank alleen vullen met zuiver, helder water en het apparaat alleen zuiver, helder water laten aanzuigen.

Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen of andere toevoegingen in de watertank en zuig met het apparaat geen dergelijke stoffen op.

Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen.

Schep met de watertank geen vloeistoffen op zolang het apparaat eraan bevestigd is.

Haal het apparaat uit de watertank voordat u die met water vult.

**Watertoevoer vanuit de watertank van het apparaat tot stand brengen**

1. De watertank vullen:
  - a Het deksel aanbrengen op de watertank.
  - b Beide bovenste vergrendelkleppen aan de deksel haken en vastklikken.
  - c De vuldop uit de deksel halen en omhoog klappen.
  - d De watertank vullen met schoon, helder water.

#### Afbeelding E

2. De vuldop omlaag klappen en aandrukken.
3. Het lagedrukpistool naast het apparaat leggen.
4. De watertank aan het apparaat bevestigen:
  - a De lagedrukslang in de uitsparing van het apparaat voeren zodat deze niet gekneld raakt.
  - b De watertank aan het apparaat aanbrengen en beide onderste kleppen vastklikken.

#### Afbeelding F

5. Het apparaat uit de watertank nemen om die bij te vullen met water.

## LET OP

**Apparaat met watertank zonder functie, als er geen ventielopener is gemonteerd!**

*Het apparaat verpompt geen water.*

*Bewaar de ventielopener en het fijnfilter op een veilige plek om te voorkomen dat u ze kwijtraakt.*

*Plaats het fijnfilter en de ventielopener in het apparaat voordat u het met de watertank gaat gebruiken. Let erop dat de pinnen op het fijnfilter en de ventielopener naar boven wijzen.*

1. De ventielopener eruit wrikken met het zuigslangaansluitstuk of met behulp van een tang uit het apparaat halen.

### Afbeelding G

#### Montage-instructie

*De pin op de ventielopener moet naar boven wijzen.*

*De inkeping op de ventielopener uitlijnen met de geleidelijnen op het apparaat.*

2. Het fijnfilter (apparaat) met het zuigslangaansluitstuk of met een tang uit het apparaat verwijderen.

### Afbeelding H

3. De ventielopener en het fijnfilter veilig opbergen, bijv. in de watertank.

4. De zuigslang monteren:

- a Het zuigslangaansluitstuk in het apparaat steken.
- b Het zuigslangaansluitstuk iets verdraaien om het vast te zetten.
- c De zuigkorf in een waterbron hangen (bijv. emmer, jerrycan).

### Afbeelding I

#### Instructie

*Aan het einde van de werkzaamheden de zuigslang in omgekeerde volgorde demonteren en het fijnfilter en de ventielopener monteren.*

## Werking

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

### Gebruik zonder reinigingsmiddel

## LET OP

**Beschadigingsgevaar bij drooglopen!**

*Drooglopen beschadigt de pomp van het apparaat.*

*Schakel het apparaat niet in als er geen water in de watertank zit of als de zuigkorf niet volledig in water ondergedompeld is.*

*Schakel het apparaat onmiddellijk uit zodra de watertank of de externe waterbron leeg is.*

*Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel daarna volgens de instructies in Hulp bij storingen.*

1. De AAN-/UIT-knop indrukken.  
Het apparaat wordt ingeschakeld.

### Afbeelding J

## ⚠ VOORZICHTIG

**Verwondingsgevaar door spuitstraal!**

*De spuitstraal kan letsel aan ogen en oren veroorzaken. Richt de spuitstraal niet op de ogen of oren van mensen of dieren.*

2. De triggerhendel indrukken om de sproeistraal in te schakelen.

*De triggerhendel vergrendelt zich in ingedrukte stand en kan worden losgelaten.*

*Om de sproeistraal uit te schakelen de triggerhendel opnieuw indrukken en vervolgens loslaten.*

## Afbeelding K

3. Het reinigingsproces uitvoeren:

- a De triggerhendel indrukken om de sproeistraal in te schakelen.
- b Het reinigingsproces uitvoeren.
- c Om de sproeistraal uit te schakelen de triggerhendel indrukken en vervolgens loslaten.

### Instructie

*Bij ongeveer 20 % resterende looptijd (zie Technische gegevens) begint de led oranje te knipperen. De accu dan zo snel mogelijk opladen, zie Accu opladen.*

*Voor meer informatie over de leds zie Led-codes.*

*Als de triggerhendel 30 minuten lang niet wordt bediend, dan schakelt het apparaat uit.*

### Werking met reinigingsmiddel

## ⚠ GEVAAR

**Gevaar voor leven en gezondheid bij het werken met reinigingsmiddelen!**

*Onjuiste omgang met reinigingsmiddelen kan leiden tot de dood of ernstige schade aan de gezondheid.*

*Neem de veiligheidsgegevensbladen van de reinigingsmiddelfabrikant in acht, in het bijzonder de instructies over de persoonlijke veiligheidsuitrusting.*

## LET OP

**Beschadigingsgevaar door vreemde stoffen in de watertank!**

*Vreemde stoffen in de watertank beschadigen het apparaat.*

*Vul geen reinigingsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen of andere toevoegingen in de watertank.*

## LET OP

**Beschadigingsgevaar door te lang inwerken en opdrogen van reinigingsmiddelen!**

*Reinigingsmiddelen kunnen oppervlakken beschadigen als het oppervlak te heet is of als het reinigingsmiddel te lang blijft inwerken.*

*Geen reinigingsmiddel aanbrengen op hete oppervlakken en de maximale inwerktijd in acht nemen.*

*Het reinigingsmiddel niet laten opdrogen.*

1. Het reinigingsmiddel spaarzaam op de droge oppervlakken sproeien en laten inwerken (niet laten opdrogen).

## LET OP

**Beschadigingsgevaar bij drooglopen!**

*Drooglopen beschadigt de pomp van het apparaat.*

*Schakel het apparaat niet in als er geen water in de watertank zit of als de zuigkorf niet volledig in water ondergedompeld is.*

*Schakel het apparaat onmiddellijk uit zodra de watertank of de externe waterbron leeg is.*

*Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel daarna volgens de instructies in Hulp bij storingen.*

2. De AAN-/UIT-knop indrukken.

*Het apparaat wordt ingeschakeld.*

### Afbeelding J

## ⚠ VOORZICHTIG

**Verwondingsgevaar door spuitstraal!**

*De spuitstraal kan letsel aan ogen en oren veroorzaken. Richt de spuitstraal niet op de ogen of oren van mensen of dieren.*

3. De triggerhendel bedienen en het reinigingsproces uitvoeren.

## Instructie

Ongeveer 2 min voor het einde van de bedrijfstijd (zie Technische gegevens) begint de bedrijfstoestandsled te knipperen. De accu dan zo snel mogelijk opladen, zie Accu opladen.

## Werking onderbreken

1. De triggerhendel indrukken en loslaten.  
De spuitstraal stopt.  
Na ca. 30 minuten zonder bediening wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

## Werking beëindigen

1. De AAN-/UIT-knop indrukken.  
Het apparaat schakelt uit.
2. De watertoevoer naar het apparaat stopzetten:
  - a Het water dat nog in de watertank zit, weggieten.  
Het kan bijv. worden gebruikt voor andere reinigingsdoeleinden of om te gieten.  
Of:
  - b De zuigslang demonteren en het fijnfilter en de ventielopener monteren, zie *Water uit open reservoirs aanzuigen*.
3. De AAN-/UIT-knop indrukken.  
Het apparaat wordt ingeschakeld.
4. De triggerhendel indrukken en wachten tot er geen water meer uittreedt.
5. De triggerhendel nogmaals indrukken en loslaten.
6. De AAN-/UIT-knop indrukken.  
Het apparaat schakelt uit.
7. De watertank volledig laten drogen.
8. Het lagedrukpistool en de lagedrukslang opbergen in het apparaat.
9. Het apparaat in de watertank plaatsen, zie *Apparaat uit watertank nemen*.
10. Het oplaadapparaat en de laadkabel opbergen in de watertank.
11. Het deksel aanbrengen op de watertank.

## Vervoer

### ⚠ VOORZICHTIG

#### **Gevaar voor letsel en beschadiging**

*Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.*

1. Neem tijdens het transport de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht.

## Transport met de hand

1. De handgreep op het deksel omhoog klappen en deze gebruiken om het apparaat te dragen.

## Vervoer in voertuigen

### ⚠ VOORZICHTIG

#### **Gevaar van letsel en beschadiging!**

*Er bestaat gevaar van letsel en schade door omkantelen en glijden van het apparaat tijdens transport.*

*Voordat u het apparaat in voertuigen transporteert, moet u het beveiligen tegen wegglijden en omkantelen volgens de geldende richtlijnen.*

1. Het apparaat uitschakelen.

## LET OP

#### **Beschadigingsgevaar door uittredend water!**

*Als het apparaat niet rechtop staat, dan kan er water uit het ventilatieventiel lopen en materiële schade veroorzaken.*

*Transporteer het apparaat met voorzichtigheid en recht-op staand als zich water in de watertank bevindt.*

2. Voordat u het apparaat vervoert, moet u het opbergen of beveiligen tegen wegglijden, omkantelen of rondslingeren.

## Opslag

### ⚠ VOORZICHTIG

#### **Gevaar van letsel en beschadiging!**

*Als het gewicht van het apparaat niet in acht wordt genomen, is er gevaar van letsel en beschadiging.*

*Houd bij de opslag rekening met het gewicht van het apparaat.*

## LET OP

#### **Gevaar voor beschadiging door vorst!**

*Apparaten die niet volledig leeg zijn, kunnen beschadigd raken door vorst.*

*Leeg het apparaat en het toebehoren voor opslag volledig.*

*Bescherm het apparaat tegen vorst.*

*Bewaar het apparaat vorstvrij en niet buiten.*

1. De werking beëindigen, zie *Werking beëindigen*.
2. De vuldop uit de deksel halen en omhoog klappen om te verhinderen dat onaangename geuren ontstaan.
3. Het apparaat in een gesloten ruimte op een horizontaal oppervlak opstellen en het binnen de toegestane omgevingstemperatuur opslaan, zie *Technische gegevens*.

## Verzorging en onderhoud

### ⚠ GEVAAR

#### **Aanraken van onderdelen onder spanning**

*Verwonding door elektrische schok*

*Schakel het apparaat vóór alle werkzaamheden uit en koppel het los van het oplaadapparaat.*

## Fijnfilter reinigen

De fijnfilters in het apparaat en de zuigslang regelmatig reinigen.

## LET OP

#### **Beschadigingsgevaar door ondeskundige reiniging!**

*Het fijnfilter wordt beschadigd door ondeskundige reiniging.*

*Reinig het fijnfilter alleen onder stromend water tegen de doorvoerrichting in.*

*Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen zoals naalden of staalborstels.*

#### **Fijnfilter van apparaat reinigen**

1. De watertank verwijderen, zie *Watertoevoer vanuit de watertank van het apparaat tot stand brengen*.
2. De ventielopener en het fijnfilter demonteren, zie *Water uit open reservoirs aanzuigen*.
3. Het fijnfilter reinigen met zuiver, helder stromend water, tegen de doorstroomrichting in.

#### **Afbeelding L**

4. Het fijnfilter en de ventielopener monteren.

#### **Het fijnfilter van de zuigslang reinigen**

5. Het fijnfilter demonteren:
  - a De aanzuigkorf over ongeveer 45° draaien en
  - b van de bajonethuls verwijderen.
  - c Het fijnfilter van de bajonethuls verwijderen.

#### **Afbeelding M**

6. Het fijnfilter en de zuigkorf reinigen met zuiver, helder stromend water, tegen de doorstroomrichting in.
7. De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

## Accu verwijderen

De accu verwijderen voordat u het apparaat afvoert.

1. Het apparaat uitschakelen, zie *Werking beëindigen*.
2. De accu verwijderen:
  - a De schroeven met een schroevendraaier linksom eruit draaien.
  - b De deksel van de accuhouder verwijderen.
  - c De accu verwijderen.
  - d De elektrische stekkerverbindingen afkoppelen.

### Afbeelding N

3. Voer het apparaat en de accu volgens de voorschriften af via geschikte inzamelingsystemen, zie *Milieubescherming*.

## Hulp bij storingen

### ⚠ GEVAAR

#### Aanraken van onderdelen onder spanning

*Verwonding door elektrische schok*

*Schakel het apparaat vóór alle werkzaamheden uit en koppel het los van het oplaadapparaat.*

*Laat reparatiewerkzaamheden en werkzaamheden aan elektrische onderdelen alleen door de geautoriseerde klantenservice uitvoeren.*

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

| Fout                                                                             | Oorzaak                                                                                                                                         | Remedie                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Het apparaat draait niet</b>                                                  | De laadtoestand van de accu is te gering.                                                                                                       | 1. De accu opladen, zie <i>Accu opladen</i> .                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                  | De motor overbelast, de motorveiligheidsschakelaar werd geactiveerd.                                                                            | 1. Het apparaat uitschakelen.<br>2. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen.                                                                                                                                                    |
|                                                                                  | De omgevingstemperatuur ligt buiten het toegestane bereik, zie <i>Technische gegevens</i> , de schakelaar voor motorbescherming is geactiveerd. | 1. Het apparaat uitschakelen.<br>2. Het apparaat laten afkoelen / verwarmen.<br>3. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen.<br>Als de storing meerdere keren optreedt, het apparaat door de Kärcher-service laten controleren.  |
| <b>Het apparaat bereikt niet de vereiste druk</b>                                | Te weinig water in de watertank.                                                                                                                | 1. Zorg ervoor dat er voldoende schoon, helder water in de watertank zit.                                                                                                                                                              |
|                                                                                  | De zuigslang zuigt geen water aan.                                                                                                              | 1. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden (zie <i>Technische gegevens</i> ).<br>2. Ervoor zorgen dat er voldoende zuiver, helder water in de open kuip zit en dat de zuigkorf volledig ondergedompeld is. |
|                                                                                  | Het fijnfilter in het apparaat of in de zuigslang is vuil.                                                                                      | 1. De fijnfilter reinigen, zie <i>Fijnfilter reinigen</i> .                                                                                                                                                                            |
| <b>Sterke drukschommelingen of voortdurend in-/uitschakelen van het apparaat</b> | De sproeier is verstopt.                                                                                                                        | 1. De sproeier reinigen: Verontreinigingen uit het sproeiergat verwijderen met een naald en aan de voorkant met zuiver, helder water uitspoelen.<br>2. Zorg ervoor dat er voldoende schoon, helder water in de watertank zit.          |
| <b>Het apparaat lekt</b>                                                         | Geringe lekkage van het apparaat ligt aan de constructie en is normaal.                                                                         | 1. Bij grotere lekkage van het apparaat, het door de KÄRCHER Service laten controleren.                                                                                                                                                |

## Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

## Technische gegevens

### Elektrische aansluiting/batterij

|                            |                                                                                   |      |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nominale spanning accu     | V                                                                                 | 10,8 |
| Nominaal vermogen apparaat | W                                                                                 | 49,5 |
| Beschermingsgraad          |                                                                                   | IPX4 |
| Beschermingsklasse         |  | III  |

### Oplaadapparaat

|                            |    |         |
|----------------------------|----|---------|
| Netspanning oplaadapparaat | V  | 100-240 |
| Uitgangsspanning           | V  | 5       |
| Uitgangsstroom             | A  | 2       |
| Fase                       | ~  | 1       |
| Frequentie                 | Hz | 50-60   |

### Gegevens capaciteit apparaat

|                                          |     |      |
|------------------------------------------|-----|------|
| Oplaadtijd bij lege accu                 | h   | 3,5  |
| Bedrijfsduur met volledig opgeladen accu | min | 22   |
| Bedrijfsdruk                             | MPa | 0,7  |
| Volume watertank                         | l   | 8    |
| Aanzuighoogte (max.)                     | m   | 0,5  |
| Toegestane omgevingstemperatuur          | °C  | 0-40 |

### Afmetingen en gewichten

|                               |    |      |
|-------------------------------|----|------|
| Lengte                        | mm | 296  |
| Breedte                       | mm | 291  |
| Hoogte apparaat met watertank | mm | 240  |
| Hoogte watertank              | mm | 178  |
| Typisch bedrijfsgewicht (CX)  | kg | 10,8 |

### Berekende waarden conform EN 60335-2-79

|                                                        |       |     |
|--------------------------------------------------------|-------|-----|
| Geluidsdrumniveau $L_{pA}$                             | dB(A) | 68  |
| Onzekerheid $K_{pA}$                                   | dB(A) | 2,5 |
| Geluidsvermogensniveau $L_{WA}$ + onzekerheid $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Technische wijzigingen voorbehouden.

## EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Richtlijnen en verordeningen

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

(EU) 2023/1542

### Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

### Geluidsvermogensniveau dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Gemeten: 81

Gegarandeerd: 84

OC 3 Foldable

Gemeten: 77

Gegarandeerd: 79

OC 4

Gemeten: 80

Gegarandeerd: 82

### Naam en adres

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## İçindekiler

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden Uygulaması..... | 54 |
| Güvenlik bilgileri .....              | 54 |
| Amaca uygun kullanım .....            | 55 |
| Çevre koruma .....                    | 55 |
| Aksesuarlar ve yedek parçalar .....   | 55 |
| Teslimat kapsamı.....                 | 55 |
| Güvenlik düzenekleri .....            | 55 |
| Cihaz açıklaması .....                | 55 |
| İşletime alma .....                   | 56 |
| İşletim .....                         | 57 |
| İşletimin duraklatılması .....        | 57 |
| İşletimin sonlandırılması .....       | 57 |
| Taşıma .....                          | 57 |
| Depolama .....                        | 58 |
| Koruma ve bakım .....                 | 58 |
| Akünün sökülmesi .....                | 58 |
| Arıza durumunda yardım .....          | 58 |
| Garanti .....                         | 59 |
| Teknik bilgiler .....                 | 59 |
| AB Uygunluk Beyanı .....              | 59 |

## KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

KÄRCHER Home & Garden Uygulamasıyla akıllı Kärcher ürünleri kontrol edilebilir ve yardım içeriğine erişilebilir:

- Ürün bilgileri ve kullanım kılavuzları
- Münferit cihaz ayarları
- Kullanım istatistikleri
- İpuçları & Pratik bilgiler
- Çevrim içi mağaza ve çok daha fazlası

Kärcher Home & Garden uygulamasına ve daha fazla bilgiye erişmek için kodu akıllı telefonunuzla tarayın.



1.599-350.0

## Güvenlik bilgileri



Cihazı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bölümünü ve orijinal kullanım kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Orijinal kullanım kılavuzunu daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Cihaza takılı olan uyarı ve bilgi levhaları, tehlikesiz bir işletim için önemli bilgiler verir.

## Tehlike kademeleri

### ⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

### ⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

## ⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

## DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

## Şarj aleti

⚠ **TEHLİKE** • Elleriniz ıslak veya nemliyen fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin. • Şarj cihazını patlayıcı ortamlarda kullanmayın. • Cihazın şarj prizine kesinlikle tornavida gibi iletken cisimler sokmayın.

⚠ **UYARI** • Aküyü sadece birlikte teslim edilen orijinal şarj cihazı veya KÄRCHER tarafından onaylanmış şarj cihazıyla şarj edin. • Şebeke kablosunu sıcaktan, keskin kenarlardan, yağdan ve hareketli parçalardan uzak tutun. • Şarj cihazını açmayın. Onarım işlemleri sadece yetkili personel tarafından yapılmalıdır. • Şarj cihazını, sadece izin verilen akü paketlerinin şarj edilmesi için kullanın. • Hasarlı bir kablolu şarj cihazını, en kısa sürede bir orijinali ile değiştirin. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. • Akü paketini 24 saatten uzun süre kesintisiz şarj etmemelisiniz.

⚠ **TEDBİR** • Şarj cihazını ıslak veya kirli koşullarda kullanmayın. • Şarj cihazının havalandırma deliklerinin önünü kapatmayın. • Elektrik fişini kablodan tutarak prizden çekmeyin. • Cihazı şebeke bağlantı kablodan tutarak taşımayın / nakliye etmeyin.

**DIKKAT** • Kısa devre tehlikesi. Akü tutucusunun kontaklarını metal parçalardan koruyun. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın.

## Akü

⚠ **TEHLİKE** • Cihazın şarj prizine kesinlikle tornavida gibi iletken cisimler sokmayın. • Aküyü güçlü güneş ışını, ısı ve ateşe maruz bırakmayın.

**DIKKAT** • Bu cihaz, değiştirilemeyen aküler içerir. Değiştirilebilen akü paketine sahip cihazlar için geçerli değildir

## Güvenli kullanım

⚠ **UYARI** • Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duymasal veya zihni sınırlamalara sahip veya bu talimatlarla itibar etmeyen kişiler tarafından kullanılamaz.

• Fiziksel, duymasal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır. • Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. • Sağlığa zararlı maddeler (ör. asbest) içeren cisimlere püskürtmeyin. • Yaralanma tehlikesi. Püskürtme tazyikini gözlemlenmelidir.

⚠ **TEDBİR** • Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak

çalıştırın veya depolamayın. • Cihaz çalışır durumda-  
ken asla gözetimsiz bırakmayın. • Emniyetli bir duruş  
sağlamak için cihazı sağlam ve düz bir zemine koyun.  
• Cihazın devrilmesi sonucu kaza veya hasar oluşumu.  
Cihaz ile veya cihaz üzerinde yapılan her faaliyetten ön-  
ce duruş emniyetini sağlayın.

**DIKKAT** • Temizleme maddesi veya başka ilaveler  
eklemeyin. • Cihaz hasarı. Su deposuna asla çözücü  
madde, çözücü madde içeren sıvılar veya seyreltilme-  
miş asit (örn. temizleme maddesi, benzin, boya inceltici  
ve aseton) dökmeyin. • Kuru çalışma nedeniyle cihazda  
zarar. Cihazı ancak su deposunda su olduğunda çalış-  
tırın. • Cihazı 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda çalıştırma-  
yın.

## Amaca uygun kullanım

Alçak basınç temizleyicisini sadece evde kullanın.  
Alçak basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, aletle-  
rin, ön cepherlerin, terasların, bahçe aletlerinin, evcil  
hayvanların vb., temizlik maddeleri eklemekten, alçak  
basıncılı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülme-  
miştir.

## Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış tasfiye edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte imha edilmemelidir.



Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayrıştırıcı yıkama yerlerinde yapılabilir.



Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.



Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

## İçeriği hakkında uyarılar (REACH)

İçeriği hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:  
[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres:  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

## Güvenlik düzenekleri

### ⚠ TEDBİR

**Güvenlik düzeneklerinin olmaması ve değiştirilmiş güvenlik düzenekleri nedeniyle yaralanma tehlikesi!**  
Yaralanma veya maddi hasarlar

Güvenlik düzenekleri baypas edilemez, çıkarılamaz veya etkisiz hale getirilemez. Güvenlik düzenekleri sizin emniyetiniz içindir.

## AÇMA / KAPAMA tuşu

AÇMA /KAPAMA tuşu, cihazın yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.

## Basınç şalteri

Alçak basınç tabancasının tetiği çekildiğinde basınç şalteri pompayı açar ve alçak basınç huzmesi çıkar. Tetik bir kez daha çekilip bırakıldığında basınç şalteri pompayı kapatır ve alçak basınç huzmesi durdurulur.

## Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

## Cihaz açıklaması

### Cihaz açıklaması

Resimler için grafik sayfalarına bakın

#### Şekil A

- ① Kapak (4 adet)
- ② Kapaktaki taşıma kulbu
- ③ Doldurma tapası
- ④ Kapak
- ⑤ Su deposu
- ⑥ Valf açıcı
- ⑦ İnce filtre (cihaz)
- ⑧ \*Süngü kovani
- ⑨ \* Vakum hortumu
- ⑩ \* Vakum hortumu rakoru
- ⑪ \* Vakum sepeti
- ⑫ \* İnce filtre (emme hortumu)
- ⑬ Şarj aleti
- ⑭ Şarj kablosu
- ⑮ USB-C fiş
- ⑯ USB-A fiş
- ⑰ Kapak
- ⑱ Şarj prizi
- ⑲ LED
- ⑳ AÇMA / KAPAMA tuşu
- ㉑ Tıp levhası
- ㉒ Cihaz
- ㉓ Cihazdaki taşıma kulbu
- ㉔ Alçak basınç hortumu
- ㉕ Nozul
- ㉖ Alçak basınçlı tabanca
- ㉗ Tetik

\*\*İsteğe bağlı olarak temin edilebilir

### LED kodları

|                   |           |                                                                                       |
|-------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| LED rengi yeşil   | — — —     | Akü şarj oluyor (LED yanıp sönüyor).                                                  |
|                   | — — — —   | Cihaz açık, şarj durumu $\geq$ %50 (LED yanıyor).                                     |
| LED rengi turuncu | — — — — — | Cihaz açık, şarj durumu %20 - 50 arası (LED yanıyor).                                 |
|                   | — — — —   | Yakl. 4 dakikalık az bir kalan çalışma süresi olduğuna dair uyarı. (LED yanıp sönür). |
|                   | — — — — — | Akü tamamen boşalmıştır (LED, 5 saniye boyunca yavaşça yanıp sönür).                  |
|                   | — — — — — | Arıza (LED 20 saniye boyunca hızla yanıp sönür), bkz. Arıza durumunda yardım.         |

### İşletime alma

#### DIKKAT

**Islak, kirlı veya gevşek zemin üzerine koyulması durumunda hasar ve sızıntı tehlikesi!**

Cihazda ve su deposunda hasar ve sızıntı.

Cihazı ıslak (örn. su birikintileri, nemli çayırılar) yerlerde ve su deposunu kirlı, gevşek zemin (örn. kum, çamur) üzerine koymayın.

1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.

#### Cihazın su deposundan çıkarılması

1. Kapağın çıkarılması:
  - a Her iki üst kapağı yerlerinden çıkarın ve kapaktan ayırın.
  - b Kapağı çıkarın.

##### Şekil B

2. Şarj aletini ve şarj kablosunu su deposundan çıkarın.
3. Cihazın su deposundan çıkarılması
  - a Cihazdaki taşıma kulbunu yukarı kaldırın.
  - b Cihazın su deposundan çıkarılması

##### Şekil C

Cihazı su deposuna yerleştirme işlemi adımların sırası tersine uygulanarak gerçekleştirilir.

#### Akünün şarj edilmesi

1. Akünün şarj edilmesi:
  - a Şarj yuvası kapağını cihazdan çıkarın ve aşağı doğru çevirin.
  - b Şarj kablosunun USB-C fişini şarj yuvasına takın.
  - c Şarj kablosunun USB-A fişini şarj aletine takın.
  - d Şarj aletini uygun bir şebeke prizine takın.

##### Şekil D

#### Not

Şarj işlemi sırasında LED yeşil yanıp sönür. Akü tamamen şarj olduğunda, gösterge 10 dak boyunca sürekli yanar.

Şarj süresi için bkz. Teknik bilgiler.

#### Şarj edildikten sonra

2. Şarj aletini şebeke prizinden çıkarın.

#### Not

Gereksiz enerji tüketiminden kaçının ve akü paketi tam şarj olduğunda mümkünse şarj aletini çıkarın.

3. USB-C fişini şarj yuvasından çekin.
4. Şarj yuvasının kapağını yukarı çevirin ve bastrarak cihazda sabitleyin.

### Su beslemesi

#### DIKKAT

**Uygun olmayan su beslemesi nedeniyle hasar tehlikesi**

Cihaz ve aksesuarda hasar.

Su deposuna sadece temiz, berrak su doldurun ve cihazın sadece temiz, berrak çekmesine izin verin.

Su deposuna temizleme maddesi, haşere ilacı veya başka katkı maddeleri doldurmayın ve cihaz ile bu tür maddeleri çekmeyin.

Cihazı sıvılara batırmayın.

Cihaz üzerinde takılı olduğu sürece su deposu ile herhangi bir sıvı çekmeyin.

Su deposuna su doldurmadan önce su deposunu cihazdan sökün.

#### Su beslemesini cihazın su deposundan sağlama

1. Su deposunu doldurun:
  - a Kapağı su deposunun üzerine yerleştirin.
  - b Her iki üst kapağı kapağa yerleştirin ve yerlerine oturtun.
  - c Doldurma tapasını kapaktan çıkarın ve yukarı kaldırın.
  - d Su deposunu temiz, soğuk suyla doldurun.

##### Şekil E

2. Doldurma tapasını aşağı indirin ve bastrın.
3. Alçak basınç tabancasını cihazın yanına koyun.
4. Su deposunun cihaza takılması:
  - a Alçak basınç hortumunu sıkışmasını önlemek için cihazdaki girintiye yerleştirin.
  - b Su deposunu cihazın üstüne koyun ve her iki alt kapağı yerlerine oturtun.

##### Şekil F

5. Su deposuna tekrar su doldurmak için su deposunu cihazdan çıkarın.

#### Suyu açık hazneden emme

#### DIKKAT

**Su depolu cihaz, valf açıcı takılı değilse çalışmaz!**

Cihaz su pompalamıyor.

Valf açıcıyı ve ince filtreyi kaybetmemek için güvenli bir şekilde saklayın.

Cihazı su deposu ile kullanmadan önce valf açıcıyı ve ince filtreyi cihazın içine yerleştirin. İnce filtre ve valf açıcı üzerindeki pimlerin yukarı baktığından emin olun.

1. Valf açıcıyı vakum hortumu rakoru ile kaldırın veya pense ile cihazdan çıkarın.

##### Şekil G

#### Takma uyarısı

Valf açıcının üzerindeki pim yukarıya bakmalıdır.

Valf açıcının üzerindeki çentiği cihazdaki kılavuz pimi ile aynı hizaya getirin.

2. İnce filtreyi (cihaz) vakum hortumu rakoru veya pense ile cihazdan çıkarın.

##### Şekil H

3. Valf açıcıyı ve ince filtreyi güvenli bir şekilde saklayın, örn. su deposunun içinde.

4. Vakum hortumunun takılması:

- a Vakum hortumunun rakorunu cihaza takın.
- b Vakum hortumunun rakorunu sabitlemek için biraz döndürün.
- c Vakum sepetini bir su kaynağına (örn. su kovası, bidon) asın.

##### Şekil I

## Not

İşletimden sonra vakum hortumunu ters sırayla söküp ve ince filtreyi ve vana açıcıyı takın.

## İşletim

1. Cihazı yatay, düz bir zemin üzerine yerleştirin.

### Temizleme maddeleri olmadan çalışma

## DIKKAT

### Kuru çalışmadan kaynaklanan hasar riski!

Kuru çalışma cihazın pompasına hasar verir. Su deposunda su yoksa veya vakum sepeti tamamen suya batmamışsa cihazı açmayın. Su deposu veya harici su kaynağı boşalır boşalmaz cihazı kapatın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın. Bu durumda Arıza durumunda yardım içindeki talimatlara göre hareket edin.

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.

Cihaz açılır.

### Şekil J

## ⚠ TEDBİR

### Püskürtme huzmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Püskürtme huzmesi gözlerde ve kulaklarda yaralanmalara neden olabilir.

Huzmeyi insanların veya hayvanların gözlerine veya kulaklarına doğrultmayın.

2. Püskürtme jetini açmak için tetiği çekin. Tetik bu konumda sabitlenir ve bırakılabilir. Püskürtme jetini kapatmak için tetiği tekrar çekin.

### Şekil K

3. Temizliğin yapılması:
  - a Püskürtme jetini açmak için tetiği çekin.
  - b Temizliği yapın.
  - c Püskürtme jetini kapatmak için tetiği tekrar çekin ve bırakın.

## Not

Yaklaşık % 20 çalışma süresi kaldığında (bkz. Teknik bilgiler), LED turuncu renkte yanıp sönmeye başlar. Aküyü mümkün olan en kısa sürede şarj edin, bkz. Akünün şarj edilmesi.

LED hakkında daha fazla bilgi için bkz. LED kodları. Tetik 30 dak. boyunca çekilmezse, cihaz kapanır.

### Temizleme maddesiyle işletim

## ⚠ TEHLİKE

### Temizlik maddeleri kullanımı sırasında hayati tehlike ve sağlığa zarar tehlikesi!

Temizlik maddelerinin yanlış kullanımı ölüme ve ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir.

Temizleme maddesi üreticisinin, özellikle kişisel koruyucu donanım ile ilgili güvenlik bilgi formunu dikkate alın.

## DIKKAT

### Su deposundaki yabancı maddelerden kaynaklanan hasar tehlikesi!

Su deposundaki yabancı maddeler cihaza zarar verir. Su deposuna temizleme maddesi, haşere ilacı veya başka ilaveler eklemeyin.

## DIKKAT

### Temizlik maddelerinin çok uzun süre etki etmesi ve kuruması halinde hasar tehlikesi!

Temizleme maddeleri, sıcak yüzeylerde ve çok uzun süre bırakılırsa yüzeylere zarar verebilir.

Sıcak yüzeylere temizleme maddesi uygulamayın ve maksimum etki etme süresine dikkat edin.

Temizleme maddesinin kurumasına izin vermeyin.

1. Temizleme maddesini kuru yüzeylere tasarruflu bir şekilde püskürtün ve etki etmesini bekleyin (kurumamalıdır).

## DIKKAT

### Kuru çalışmadan kaynaklanan hasar riski!

Kuru çalışma cihazın pompasına hasar verir.

Su deposunda su yoksa veya vakum sepeti tamamen suya batmamışsa cihazı açmayın.

Su deposu veya harici su kaynağı boşalır boşalmaz cihazı kapatın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın. Bu durumda Arıza durumunda yardım içindeki talimatlara göre hareket edin.

2. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın.

Cihaz açılır.

### Şekil J

## ⚠ TEDBİR

### Püskürtme huzmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Püskürtme huzmesi gözlerde ve kulaklarda yaralanmalara neden olabilir.

Huzmeyi insanların veya hayvanların gözlerine veya kulaklarına doğrultmayın.

3. Temizliği yapmak için tetiği çekin.

## Not

Çalışma süresi bitmeden yaklaşık 2 dakika önce (bkz. Teknik bilgiler), çalışma durumu LED'i yanıp sönmeye başlar. Aküyü mümkün olan en kısa sürede şarj edin, bkz. Akünün şarj edilmesi.

### İşletimin duraklatılması

1. Tetiği çekin ve bırakın. Püskürtme huzmesi durur. Cihaz, 30 dakika boyunca devreye sokulmazsa otomatik olarak kapanır.

### İşletimin sonlandırılması

1. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın. Cihaz kapanır.
2. Cihazın su beslemesini sonlandırın:
  - a Su deposunda kalan suyu boşaltın. Örneğin başka temizlik amaçları için veya sulama amaçlı kullanılabilir.
  - Veya:
  - b Vakum hortumunu söküp ve ince filtreyi ve valf açıcıyı takın, bkz. Suyu açık hazneden emme.
3. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın. Cihaz açılır.
4. Tetiği çekin ve su gelmeye kadar bekleyin.
5. Tetiği bir kez daha çekin ve bırakın.
6. AÇMA / KAPAMA düğmesine basın. Cihaz kapanır.
7. Su deposunun tamamen kurumasını bekleyin.
8. Alçak basınç tabancasını ve alçak basınç hortumunu cihaza depolayın.
9. Cihazı su deposunun için koyun, bkz. Cihazın su deposundan çıkarılması.
10. Şarj aletini ve şarj kablосunu su deposunun için koyun.
11. Kapağı su deposuna takın.

### Taşıma

## ⚠ TEDBİR

### Yaralanma ve zarar görme tehlikesi mevcuttur

Taşıma sırasında cihazın ağırlığını dikkate alın.

1. Taşıma sırasında tehlikeli madde yönetmeliklerini dikkate alın.

## El ile taşıma

1. Kapaktaki taşıma kulbunu kaldırın ve kulptan tutarak cihazı taşıyın.

## Taşıt içerisinde taşıma

### ⚠️ TEDBİR

**Yaralanma ve hasar tehlikesi mevcuttur!**

Cihaz taşıma sırasında devrilir ve kayarsa, yaralanma ve hasar riski söz konusudur.

Cihazı araçlarda taşımadan önce geçerli talimatlara göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

1. Cihazın kapatılması.

### DIKKAT

**Dışarı çıkan su nedeniyle hasar tehlikesi!**

Cihaz dik durmazsa havalandırma valfinden su çıkabilir ve maddi hasara neden olabilir.

Su deposunda su varken cihazı dik konumda taşıyın.

2. Cihazı taşıma öncesinde uygun şekilde yerleştirin veya kaymaya, devrilmeye ve etrafa savrulmaya karşı emniyete alın.

## Depolama

### ⚠️ TEDBİR

**Yaralanma ve hasar tehlikesi mevcuttur!**

Cihazın ağırlığı dikkate alınmazsa yaralanma ve hasar riski söz konusudur.

Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

### DIKKAT

**Donma nedeniyle hasar tehlikesi!**

Tamamen boşaltılmamış cihaz, donma nedeniyle hasar görebilir.

Cihazı ve aksesuarları saklamadan önce tamamen boşaltın.

Cihazı donma karşı koruyun.

Cihazı dışarıda değil, donma olmayan bir yerde saklayın.

1. İşletimi sonlandırın, bkz. *İşletimin sonlandırılması*.
2. Koku oluşumundan kaçınmak için doldurma tapasını kapaktan çıkarın ve yukarı kaldırın.
3. Cihazı kapalı bir odada yatay bir yüzey üzerine koyun ve izin verilen ortam sıcaklığı dahilinde saklayın, bkz. *Teknik bilgiler*.

## Koruma ve bakım

### ⚠️ TEHLİKE

**Akım altında olan parçalara temas**

Elektrik çarpması sonucu yaralanma

Cihazdaki bütün çalışmalardan önce cihazı kapatın ve şarj cihazından ayırın.

### İnce filtrenin temizlenmesi

Cihazdaki ve vakum hortumundaki ince filtreleri düzenli olarak temizleyin.

| Hata             | Nedeni                                                                                                      | Hatanın giderilmesi                                                                                                                                                                      |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz çalışmıyor | Akünün şarj seviyesi çok düşük.                                                                             | 1. Aküyü şarj edin (bkz. <i>Akünün şarj edilmesi</i> ).                                                                                                                                  |
|                  | Motora aşırı yük binmiş ve motor koruma şalteri devreye girmiş.                                             | 1. Cihazın kapatılması.<br>2. Cihazı açın ve işletmeye alın.                                                                                                                             |
|                  | Ortam sıcaklığı izin verilen aralığın dışında, bkz. <i>Teknik bilgiler</i> , motor koruma şalteri atmıştır. | 1. Cihazın kapatılması.<br>2. Cihazın soğumasını/isinmesini bekleyin.<br>3. Cihazı açın ve işletmeye alın.<br>Arıza defalarca meydana gelirse, cihazı Kärcher servisine kontrol ettirin. |

## DIKKAT

**Yanlış temizlik nedeniyle hasar tehlikesi!**

Yanlış temizlik, ince filtreye zarar verir.

İnce filtreyi sadece akış yönünün tersine akan su altında temizleyin.

İğneler veya tel fırçalar gibi sivri veya sert nesneler kullanmayın.

**Cihazın ince filtresinin temizlenmesi**

1. Su deposunu çıkarın, bkz. *Su beslemesini cihazın su deposundan açma*.
2. Valf açıcıyı ve ince filtreyi sökün, bkz. *Suyu açık haznedene emme*.
3. İnce filtreyi akış yönünün tersine akan temiz suyla temizleyin.

### Şekil L

4. Valf açıcıyı ve ince filtreyi monte edin.

**Vakum hortumunun ince filtresinin temizlenmesi**

5. İnce filtrenin sökülmesi:
  - a Vakum sepetini yaklaşık 45° çevirin ve
  - b çekerek süngü kovanından çıkarın.
  - c Süngü kovanındaki ince filtreyi çekerek çıkarın.

### Şekil M

6. İnce filtreyi ve vakum sepetini akış yönünün tersine akan temiz suyla temizleyin.
7. Montaj, sökme işleminin adımları tersine uygulanarak gerçekleştirilir.

## Akünün sökülmesi

Cihazı bertaraf etmeden önce aküyü sökün.

1. Cihazı kapatın, bkz. *İşletimin sonlandırılması*.
2. Akünün sökülmesi:
  - a Vidaları bir tornavidayla saat yönünün tersine çevirerek sökün.
  - b Akü bölmesinin kapağını çıkarın.
  - c Aküyü çıkarın.
  - d Elektrik fişi bağlantılarını ayırın.

### Şekil N

3. Cihazı ve aküyü, uygun özel atık toplama kanalları yoluyla bertaraf edin, bkz. *Çevre koruma*.

## Arıza durumunda yardım

### ⚠️ TEHLİKE

**Akım altında olan parçalara temas**

Elektrik çarpması sonucu yaralanma

Cihazdaki bütün çalışmalardan önce cihazı kapatın ve şarj cihazından ayırın.

Onarım çalışmalarını ve elektrikli yapı parçaları üzerindeki çalışmaların sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmasını sağlayın.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Kararsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

| Hata                                                                   | Nedeni                                                      | Hatanın giderilmesi                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cihaz basınca ulaşmıyor</b>                                         | Su deposunda az su vardır.                                  | 1. Su deposunda yeterince temiz ve berrak su bulunduğundan emin olun.                                                                                                                                          |
|                                                                        | Vakum hortumu suyu çekmiyor.                                | 1. Maksimum emiş yüksekliğinin aşılmadığından emin olun, bkz. <i>Teknik bilgiler</i><br>2. Ağız açık kaptaki yeterince temiz, berrak su olduğundan ve vakum sepetinin tamamen suya daldırıldığından emin olun. |
|                                                                        | Cihazdaki veya vakum hortumundaki ince filtre kirlenmiştir. | 1. İnce filtreyi temizleyin, bkz. <i>İnce filtrenin temizlenmesi</i> .                                                                                                                                         |
| <b>Şiddetli basınç dalgaları veya cihazın sürekli açılıp kapanması</b> | Meme tıkalı.                                                | 1. Memeyi temizleyin: Meme deliğindeki kirleri bir iğneyle temizleyin ve önden temiz, berrak su tutarak yıkayın.<br>2. Su deposunda yeterince temiz ve berrak su olduğundan emin olun.                         |
| <b>Cihaz sızdırıyor</b>                                                | Cihazın az miktarda sızdırması teknik açıdan zorunludur.    | 1. Aşırı sızdırma olduğunda cihazın KÄRCHER Servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.                                                                                                                    |

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideririz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun. (Adres için bkz. Arka sayfa)  
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

## Teknik bilgiler

| Elektrik bağlantısı / akü              |                                                                                   |         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Akünün nominal voltajı                 | V                                                                                 | 10,8    |
| Cihazın nominal gücü                   | W                                                                                 | 49,5    |
| Koruma türü                            |                                                                                   | IPX4    |
| Koruma sınıfı                          |  | III     |
| Şarj aleti                             |                                                                                   |         |
| Şarj cihazı şebeke gerilimi            | V                                                                                 | 100-240 |
| Çıkış gerilimi                         | V                                                                                 | 5       |
| Çıkış akımı                            | A                                                                                 | 2       |
| Faz                                    | ~                                                                                 | 1       |
| Frekans                                | Hz                                                                                | 50-60   |
| Cihaz performans verileri              |                                                                                   |         |
| Akü boşken şarj süresi                 | h                                                                                 | 3,5     |
| Tam şarj edilmiş aküyle çalışma süresi | min                                                                               | 22      |
| Çalışma basıncı                        | MPa                                                                               | 0,7     |
| Su deposu hacmi                        | l                                                                                 | 8       |
| Emme yüksekliği (maks.)                | m                                                                                 | 0,5     |
| İzin verilen ortam sıcaklığı           | °C                                                                                | 0-40    |
| Boyutlar ve ağırlıklar                 |                                                                                   |         |
| Uzunluk                                | mm                                                                                | 296     |
| Genişlik                               | mm                                                                                | 291     |
| Su depolu cihazın yüksekliği           | mm                                                                                | 240     |
| Su deposu yüksekliği                   | mm                                                                                | 178     |

Tipik işletim ağırlığı (CX) kg 10,8

### EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler

|                                                         |       |     |
|---------------------------------------------------------|-------|-----|
| Ses basınç seviyesi $L_{pA}$                            | dB(A) | 68  |
| Belirsizlik $K_{pA}$                                    | dB(A) | 2,5 |
| Ses gücü seviyesi $L_{WA} + \text{Belirsizlik } K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

## AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Yönergeler ve yönetmelikler

2014/35/AB

2014/30/AB

2011/65/AB

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

-

### Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

### Ses gücü seviyesi dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Ölçülen: 81

Garanti edilen: 84

OC 3 Foldable

Ölçülen: 77

Garanti edilen: 79

OC 4  
Ölçülen: 80  
Garanti edilen: 82

### İsim ve adres

Dokümantasyon yetkilisi:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Almanya)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Almanya)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212

### Innehåll

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden-app.....         | 60 |
| Säkerhetsinformation .....             | 60 |
| Avsedd användning .....                | 61 |
| Miljöskydd.....                        | 61 |
| Tillbehör och reservdelar .....        | 61 |
| Leveransens omfattning .....           | 61 |
| Säkerhetsanordningar .....             | 61 |
| Maskinbeskrivning .....                | 61 |
| Idrifttagning.....                     | 62 |
| Drift.....                             | 63 |
| Avbryta driften .....                  | 64 |
| Avsluta driften.....                   | 64 |
| Transport .....                        | 64 |
| Förvaring .....                        | 64 |
| Skötsel och underhåll .....            | 64 |
| Demontera batteri.....                 | 64 |
| Hjälp vid störningar.....              | 65 |
| Garanti.....                           | 65 |
| Tekniska data .....                    | 65 |
| EU-försäkran om överensstämmelse ..... | 66 |

### KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen kan du styra dina smarta Kärcher-produkter och se mer information:

- Produktinformation och bruksanvisningar
- Olika enhetsinställningar
- Användningsstatistik
- Tips och råd
- Webbutik och mycket mer

Skanna koden med en smartphone för att hämta Kärcher Home & Garden-appen och ytterligare information.



1.599-350.0

### Säkerhetsinformation



Läs igenom den här säkerhetsinformationen och den här bruksanvisningen i original innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen i original för senare bruk eller för nästa ägare.

- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.
- Varnings- och informationsskyltar på maskinen innehåller viktig information för en riskfri drift.

### Riskenivåer

#### ⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

#### ⚠ VARNING

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

### OBSERVERA

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

### Laddare

⚠ **FARA** • Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttag med fuktiga händer. • Explosionsrisk. Ladda inte batterier som inte är laddningsbara. • Använd inte laddaren i explosiva miljöer. • Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttag.

⚠ **VARNING** • Maskinen får endast laddas med medföljande originalladdare eller en laddare som godkänns av KÄRCHER. • Skydda nätkabeln mot värme, vassa kanter, olja och rörliga komponenter. • Öppna inte laddaren. Låt endast yrkespersonal utföra reparationer. • Laddaren får endast användas till att ladda godkända batteripaket. • Om laddaren är skadad måste den bytas ut tillsammans med laddkabeln mot en ny originaldel. • Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. • Man får inte ladda batteripaketet längre än 24 timmar i rad.

⚠ **FÖRSIKTIGHET** • Använd inte laddaren om den är våt eller smutsig. • Se till så att laddarens ventilationsöppning inte är blockerad. • Dra inte ut nätkontakten ur vägguttaget med kabeln. • Bär/transportera aldrig maskinen genom att hålla i nätkabeln.

**OBSERVERA** • Kortslutningsrisk. Skydda batterihållarens kontakter mot metalldelar. • Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen.

### Batteri

⚠ **FARA** • Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsut-

tag. • Utsätt inte det uppladdningsbara batteriet för starkt solsken, värme eller eld.

**OBSERVERA** • Denna enhet innehåller batterier som inte går att byta ut. Gäller inte för enheter med utbytbar batteripack

### Säker hantering

**⚠ VARNING** • Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har kunskap om dessa anvisningar. • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. • Barn får inte leka med den här maskinen. • Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen. • Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. • Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. • Spola inte av föremål som innehåller hälsofarliga ämnen (t.ex. asbest). • Skaderisk. Rikta inte sprejstrålen mot ögonen.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** • Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. • Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. • Lämna aldrig maskinen obevakad medan den är i drift. • Placera maskinen på ett fast, jämnt underlag så att den står stadigt. • Olyckor eller skador om maskinen tipsar. Kontrollera att maskinen står stadigt innan du påbörjar arbeten med eller vid maskinen.

**OBSERVERA** • Fyll inte på rengöringsmedel eller andra tillsatser. • Risk för maskinskador! Håll aldrig lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller utspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förtunning och aceton) i vattentanken. • Risk för maskinskador på grund av torrkorning. Sätt bara på maskinen om det finns vatten i vattentanken. • Maskinen får inte användas vid temperaturer under 0 °C.

### Avsedd användning

Denna lågtrycksrengörare är endast till för att användas i privathushåll.

Lågtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap, husdjur osv. med lågtrycksvattenstråle utan tillsatt rengöringsmedel.

### Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta värdefulla återvinningsbara material och komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja, som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maski-

nen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.



Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredstvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.



Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmånen.



I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

### Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

### Säkerhetsanordningar

#### ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Risk för personskador och materialskador på grund av säkerhetsanordningar som saknas eller har ändrats!**

Personskador och materialskador

Säkerhetsanordningar får inte förbikopplas, tas bort eller inaktiveras. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

### PÅ/AV-knapp

PÅ/AV-knappen förhindrar oavsiktlig drift av maskinen.

### Tryckkontakt

Om spolhandtagets avtryckarhandtag manövreras slår tryckkontakten på pumpen och lågtrycksstrålen tränger ut.

Om spolhandtagets avtryckarhandtag manövreras och släpps en gång till stänger tryckkontakten av pumpen och lågtrycksstrålen stoppar.

### Motorskyddsbrytare

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

### Maskinbeskrivning

#### Produktbeskrivning

För bilder, se bildsidorna

#### Bild A

- ① Blindlock (4 st.)
- ② Bärhandtag på locket
- ③ Påfyllningsplugg
- ④ Lock
- ⑤ Vattentank
- ⑥ Ventilöppnare

- ⑦ Finfilter (maskin)
- ⑧ \* Bajonetthylsa
- ⑨ \* Sugslang
- ⑩ \* Sugslangsstuts
- ⑪ \* Sugkorg
- ⑫ \* Finfilter (sugslang)
- ⑬ Laddare
- ⑭ Laddningskabel
- ⑮ USB-C-kontakt
- ⑯ USB A-kontakt
- ⑰ Skydd
- ⑱ Laddningsuttag
- ⑲ LED
- ⑳ PÅ/AV-knapp
- ㉑ Typskylt
- ㉒ Maskin
- ㉓ Bärhandtag på maskinen
- ㉔ Lågtrycksslang
- ㉕ Munstycke
- ㉖ Spolhandtag
- ㉗ Avdragsspak

\* finns som tillval

#### LED-koder

|                    |           |                                                                               |
|--------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| LED-färg<br>grön   | — — —     | Batteriet laddas (LED pulserar).                                              |
|                    | — — — —   | Maskinen är påslagen, laddningsnivå $\geq 50\%$ (LED lyser).                  |
| LED-färg<br>orange | — — — —   | Maskinen är påslagen, laddningsnivå $20\% - 50\%$ (LED lyser).                |
|                    | — — — —   | Varning för låg återstående drifttid på ca 4 minuter. (LED pulserar).         |
|                    | — — — —   | Batteriet är helt urladdat (LED blinkar långsamt i 5 sekunder).               |
|                    | — — — — — | Störning (LED blinkar snabbt i 20 sekunder), se <i>Hjälp vid störningar</i> . |

#### Idrifttagning

### OBSERVERA

**Risk för skador och läckage vid parkering i väta, smuts och på löst underlag!**

Skador och läckage på maskin och vattentank. Ställ inte maskinen i väta (t.ex. pölar, fuktiga ångar) och inte vattentanken på smutsigt, löst underlag (t.ex. sand, gytja).

1. Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

#### Ta ut maskinen ur vattentanken

1. Ta av locket:
  - a Haka loss de båda övre låsklaffarna och lossa dem från locket.
  - b Ta bort locket.**Bild B**
2. Ta ut laddaren och laddningskabeln ur vattentanken.
3. Ta ut maskinen ur vattentanken:
  - a Fäll upp bärhandtaget på maskinen.
  - b Lyft ut maskinen ur vattentanken.**Bild C**

Maskinen sätts in i vattentanken i omvänd ordningsföljd.

#### Ladda batteri

1. Ladda batteriet:
  - a Lossa laddningsuttagets lock från maskinen och sväng det nedåt.
  - b Anslut laddningskabelns USB-C-kontakt till laddningsuttaget.
  - c Anslut laddningskabelns USB-A-kontakt till laddaren.
  - d Anslut laddaren till ett eluttag.**Bild D**

#### Hänvisning

Under laddning pulserar LED grönt. När batteriet är fulladdat lyser den grönt i 10 minuter.

Laddningstid, se *Tekniska data*.

#### Efter laddning

2. Dra ut laddaren ur eluttaget.

#### Hänvisning

Undvik onödig energiförbrukning och dra om möjligt ut laddaren när batteriet är fulladdat.

3. Dra ut USB-C-kontakten ur laddningsuttaget.
4. Sväng laddningsuttagets lock uppåt och tryck fast det på maskinen.

#### Vattenförsörjning

### OBSERVERA

**Risk för skador på grund av felaktig vattenförsörjning**

Skador på maskin och tillbehör.

Fyll endast rent, klart vatten i vattentanken och låt endast maskinen suga upp rent, klart vatten.

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken, och sug inte upp sådana ämnen med maskinen.

Sänk inte ner maskinen i vätska.

Skopa inte vätskor med vattentanken så länge den är monterad på maskinen.

Demontera vattentanken från maskinen innan du fyller den med vatten.

#### Upprätta vattenförsörjning från maskinens vattentank

1. Fyll vattentanken:
  - a Lägg på locket på vattentanken.
  - b Häng i de båda övre låsklaffarna i locket och haka i dem.
  - c Lossa påfyllningspluggen från locket och fäll upp den.
  - d Fyll vattentanken med rent, klart vatten.**Bild E**
2. Fäll ner påfyllningspluggen och tryck på den.
3. Lägg spolhandtaget bredvid maskinen.
4. Fäst vattentanken på maskinen:

- Lägg lågtrycksslangen i urtaget på maskinen så att den inte kläms.
- Ställ vattentanken på maskinen och haka i de båda nedre låsklaffarna.

#### Bild F

- Ta bort vattentanken på enheten för att fylla på den med vatten.

#### Suga upp vatten ur öppna behållare

### OBSERVERA

#### Maskin med vattentank ur funktion, med ventilöppnare ej monterad!

Maskinen pumpar inte vatten.

Förvara ventilöppnaren och finfiltret säkert för att undvika att de går förlorade.

Sätt in finfiltret och ventilöppnaren i maskinen före drift med vattentanken. Se till att tapparna på finfiltret och ventilöppnaren pekar uppåt.

- Lirka ut ventilöppnaren ur maskinen med sugslangssutsen eller ta ut den med en tång.

#### Bild G

#### Monteringsanvisning

Tappen på ventilöppnaren måste peka uppåt.

Rikta in spåret på ventilöppnaren med styrpinnen på maskinen.

- Ta ut finfiltret (maskin) ur maskinen med sugslangssutsen eller en tång.

#### Bild H

- Förvara ventilöppnaren och finfiltret säkert, t.ex. i vattentanken

- Montera sugslangen:

- Anslut sugslangssutsen till maskinen.
- Vrid sugslangssutsen något för att fixera den.
- Häng sugkorgen i en vattenkälla (t.ex. vattenhink, dunk).

#### Bild I

#### Hänvisning

Efter avslutad drift, demontera sugslangen i omvänd ordningsföljd samt montera finfiltret och ventilöppnaren.

### Drift

- Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt underlag.

#### Drift utan rengöringsmedel

### OBSERVERA

#### Risk för skador vid torrkorning!

Torrkorning skadar maskinens pump.

Starta inte maskinen om det inte finns vatten i vattentanken eller om sugkorgen inte är helt nedsänkt i vatten.

Stäng av maskinen när vattentanken eller den externa vattenkällan är tomma.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Agera sedan enligt informationen i Hjälp vid störningar.

- Tryck på PÅ/AV-knappen

Maskinen slås på.

#### Bild J

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador på grund av sprutstråle!

Sprutstrålen kan orsaka skador på ögon och öron.

Rikta inte sprutstrålen mot ögon eller öron på människor eller djur.

- Manövrera avtryckarspaken för att koppla till sprutstrålen.

Avtryckarhandtaget hakar i och kan släppas.

Manövrera avtryckarspaken på nytt och släpp för att koppla från sprutstrålen.

#### Bild K

- Genomför rengöringsprocessen:

- Manövrera avtryckarspaken för att koppla till sprutstrålen.
- Genomför rengöringsprocessen.
- Manövrera avtryckarspaken och släpp för att koppla från sprutstrålen.

#### Hänvisning

Vid cirka 20 % återstående tid (se Tekniska data) börjar LED att pulsera orange. Ladda batteriet så snart som möjligt, se Ladda batteri.

För mer information om LED, se LED-koder.

Om avtryckarspaken inte manövreras på 30 minuter stängs maskinen av.

#### Drift med rengöringsmedel

### ⚠ FARA

#### Fara för liv och hälsa vid hantering av rengöringsmedel!

Felaktig hantering av rengöringsmedel kan leda till dödsfall och allvarliga hälsoskador.

Observera rengöringsmedelstillverkarens säkerhetsblad, särskilt anvisningarna om personlig skyddsutrustning.

### OBSERVERA

#### Risk för skador på grund av främmande föremål i vattentanken!

Främmande föremål i vattentanken skadar maskinen.

Fyll inte på rengöringsmedel, växtskyddsmedel eller andra tillsatser i vattentanken.

### OBSERVERA

#### Risk för skador på grund av rengöringsmedel som verkar för länge och torkar in!

Rengöringsmedel kan skada ytor på heta ytor och om det får verka för länge.

Applitera inte rengöringsmedel på heta ytor och observera maximal verkningstid.

Låt inte rengöringsmedlet torka.

- Spruta sparsamt med rengöringsmedel på de torra ytorna och låt verka (inte torka).

### OBSERVERA

#### Risk för skador vid torrkorning!

Torrkorning skadar maskinens pump.

Starta inte maskinen om det inte finns vatten i vattentanken eller om sugkorgen inte är helt nedsänkt i vatten.

Stäng av maskinen när vattentanken eller den externa vattenkällan är tomma.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Agera sedan enligt informationen i Hjälp vid störningar.

Hjälp vid störningar.

- Tryck på PÅ/AV-knappen

Maskinen slås på.

#### Bild J

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### Risk för personskador på grund av sprutstråle!

Sprutstrålen kan orsaka skador på ögon och öron.

Rikta inte sprutstrålen mot ögon eller öron på människor eller djur.

- Manövrera avtryckarhandtaget och genomför rengöringsprocessen.

#### Hänvisning

Cirka 2 minuter före drifttidens slut (se Tekniska data) börjar LED för driftläge blinka. Ladda batteriet så snart som möjligt, se Ladda batteri.

## Avbryta driften

1. Manövrera och släpp avtryckarhandtaget. Sprutstrålen stannar. Efter ca 30 minuter utan aktivering stängs maskinen av automatiskt.

## Avsluta driften

1. Tryck på PÅ/AV-knappen. Maskinen stängs av.
2. Stäng av maskinens vattenförsörjning:
  - a. Töm vattnet som finns kvar i vattentanken. Det kan t.ex. användas för andra rengöringsändamål eller för att vattna. Eller:
  - b. Demontera sugslangen samt montera finfiltret och ventilöppnaren, se *Suga upp vatten ur öppna behållare*.
3. Tryck på PÅ/AV-knappen. Maskinen slås på.
4. Manövrera avtryckarhandtaget och vänta tills det inte läcker ut mer vatten.
5. Manövrera och släpp avtryckarhandtaget en gång till.
6. Tryck på PÅ/AV-knappen. Maskinen stängs av.
7. Låt vattentanken torka helt.
8. Förvara spolhandtaget och lågtrycksslangen på maskinen.
9. Ställ maskinen i vattentanken, se *Ta ut maskinen ur vattentanken*.
10. Stuva undan laddaren och laddningskabeln i vattentanken.
11. Fäst locket på vattentanken.

## Transport

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### **Risk för personskador och materialskador**

*Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport.*

1. Observera föreskrifterna för farligt gods under transport.

### Transport för hand

1. Fäll upp bärhandtaget på locket och bär maskinen i det.

### Transport i fordon

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### **Risk för personskador och materialskador!**

*Risk för personskador och materiella skador eftersom maskinen kan välta eller glida under transport.*

*Innan maskinen transporteras i fordon, säkra den mot att glida och välta enligt gällande riktlinjer.*

1. Stäng av maskinen.

### OBSERVERA

#### **Risk för skador på grund av läckande vatten!**

*Om maskinen inte står upprätt kan vatten läcka från ventilationsventilen och orsaka materialskador.*

*Transportera maskinen stående upprätt om det finns vatten i vattentanken.*

2. Innan maskinen transporteras, stuv undan den resp. säkra den så att den inte kan glida, välta och kastas runt.

## Förvaring

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

#### **Risk för personskador och materialskador!**

*Om maskinens vikt inte beaktas finns det risk för personskador och materiella skador.*

*Ta hänsyn till apparatens vikt vid förvaring.*

### OBSERVERA

#### **Risk för skador på grund av frost!**

*En apparat som inte har tömts helt kan skadas på grund av frost.*

*Töm apparaten och tillbehöret helt innan de ställs undan.*

*Skydda maskinen mot frost.*

*Förvara apparaten på en frostfri plats och inte utomhus.*

1. Avsluta driften, se *Avsluta driften*.
2. Lossa påfyllningspluggen från locket och fäll upp den för att undvika luktutveckling.
3. Ställ maskinen i ett slutet rum på en vågrät yta och förvara den inom tillåten omgivningstemperatur, se *Tekniska data*.

## Skötsel och underhåll

### ⚠ FARA

#### **Beröring av strömförande delar**

*Personskada p.g.a. elektrisk stöt*

*Stäng av maskinen och koppla från den från laddaren innan du utför några arbeten på maskinen.*

### Rengöra finfiltret

Rengör finfiltren i maskinen och sugslangen regelbundet.

### OBSERVERA

#### **Risk för skador vid felaktig rengöring!**

*Finfiltret skadas av felaktig rengöring.*

*Rengör finfiltret endast under rinnande vatten mot dess flödesriktning.*

*Använd inga spetsiga eller hårda föremål, t.ex. nålar eller stålborstar.*

#### **Rengöra maskinens finfilter**

1. Ta av vattentanken, se *Upprätta vattenförsörjning från maskinens vattentank*.
2. Demontera ventilöppnaren och finfiltret, se *Suga upp vatten ur öppna behållare*.
3. Rengör finfiltret med rinnande, rent vatten mot flödesriktningen.

#### **Bild L**

4. Montera finfiltret och ventilöppnaren.

#### **Rengöra sugslangens finfilter**

5. Demontera finfiltret:
  - a. Vrid sugkorgen ca 45° och
  - b. dra av den på bajonethylsan.
  - c. Dra av finfiltret på bajonethylsan.

#### **Bild M**

6. Rengör finfiltret och sugkorgen med rinnande, rent vatten mot flödesriktningen.
7. Monteringen görs i omvänd ordningsföljd.

## Demontera batteri

Demontera batteriet innan maskinen avfallshanteras.

1. Stäng av maskinen, se *Avsluta driften*.
2. Demontera batteriet:
  - a. Skruva loss skruvorna moturs med en skruvmejsel.
  - b. Ta av batterifacket lock.
  - c. Ta ut batteripaketet.

- d Koppla bort de elektriska insticksanslutningarna.  
**Bild N**
3. Avfallshantera maskinen och batteriet enligt föreskrifterna via lämpligt insamlingssystem, se *Miljöskydd*.

## Hjälp vid störningar

### ⚠ FARA

#### Beröring av strömförande delar

Personskada p.g.a. elektrisk stöt

| Fel                                                                      | Orsak                                                                                                                  | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maskinen fungerar inte</b>                                            | Batteriets laddningstillstånd är för lågt.                                                                             | 1. Ladda batteriet, se <i>Ladda batteri</i> .                                                                                                                                                                         |
|                                                                          | Motorn är överbelastad, motorskyddsbrytaren har löst ut.                                                               | 1. Stäng av maskinen.<br>2. Starta maskinen och ta den i drift.                                                                                                                                                       |
|                                                                          | Omgivningstemperaturen ligger utanför det tillåtna området, se <i>Tekniska data</i> , motorskyddsbrytaren har löst ut. | 1. Stäng av maskinen.<br>2. Låt maskinen svalna/värmas upp.<br>3. Starta maskinen och ta den i drift.<br>Om störningen återkommer låter du maskinen undersökas av Kärcher service.                                    |
| <b>Inget tryck skapas i maskinen</b>                                     | För lite vatten i vattentanken.                                                                                        | 1. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i vattentanken.                                                                                                                                          |
|                                                                          | Sugslangen suger inte upp vatten.                                                                                      | 1. Kontrollera att den maximala sughöjden inte har överskridits, se <i>Tekniska data</i> .<br>2. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i den öppna behållaren och att sugkorgen är helt nedsänkt. |
|                                                                          | Finfiltret i maskinen eller i sugslangen är smutsigt.                                                                  | 1. Rengör finfiltret, se <i>Rengöra finfiltret</i> .                                                                                                                                                                  |
| <b>Kraftiga tryckvariationer eller maskinen slås på/av kontinuerligt</b> | Munstycket är igensatt.                                                                                                | 1. Rengör munstycket: Avlägsna smuts från munstyckshålet med en nål och spola ur framifrån med rent, klart vatten.<br>2. Se till att det finns tillräckligt med rent, klart vatten i vattentanken.                    |
| <b>Maskinen är otät</b>                                                  | En lätt otäthet på maskinen är normalt.                                                                                | 1. Låt KÄRCHER service kontrollera maskinen vid kraftigt läckage.                                                                                                                                                     |

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

## Tekniska data

| Elanslutning/batteri  |                                                                                     |         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Märkspänning batteri  | V                                                                                   | 10,8    |
| Märkeffekt maskin     | W                                                                                   | 49,5    |
| Kapslingsklass        |                                                                                     | IPX4    |
| Skyddsklass           |  | III     |
| Laddare               |                                                                                     |         |
| Laddarens nätspänning | V                                                                                   | 100-240 |
| Utgångsspänning       | V                                                                                   | 5       |
| Utgångsström          | A                                                                                   | 2       |

*Stäng av maskinen och koppla från den från laddaren innan du utför några arbeten på maskinen.*

*Låt endast auktoriserad kundtjänst genomföra reparationer och arbeten på elektriska komponenter.*

Störningar har ofta enkla orsaker, som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

| Fas                                         | ~     | 1     |
|---------------------------------------------|-------|-------|
| Frekvens                                    | Hz    | 50-60 |
| Effektdata maskin                           |       |       |
| Laddtid vid tomt batteri                    | h     | 3,5   |
| Drifttid med fulladdat batteri              | min   | 22    |
| Drifttryck                                  | MPa   | 0,7   |
| Volym, vattentank                           | l     | 8     |
| Insugningshöjd (max.)                       | m     | 0,5   |
| Tillåten omgivningstemperatur               | °C    | 0-40  |
| Mått och vikter                             |       |       |
| Längd                                       | mm    | 296   |
| Bredd                                       | mm    | 291   |
| Höjd maskin med vattentank                  | mm    | 240   |
| Höjd vattentank                             | mm    | 178   |
| Typisk arbetsvikt (CX)                      | kg    | 10,8  |
| Fastställda värden enligt EN 60335-2-79     |       |       |
| Ljudtrycksnivå $L_{pA}$                     | dB(A) | 68    |
| Osäkerhet $K_{pA}$                          | dB(A) | 2,5   |
| Ljudeffektsnivå $L_{WA} + \text{Osäkerhet}$ | dB(A) | 82    |
| $K_{WA}$                                    |       |       |

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkran upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktiv och förordningar

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

2000/14/EG

2019/1782

(EU) 2023/1542

### Tillämpade harmoniserade standarder

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

### Ljudeffektsnivå dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Uppmätt: 81

Garanterad: 84

OC 3 Foldable

Uppmätt: 77

Garanterad: 79

OC 4

Uppmätt: 80

Garanterad: 82

### Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.09.2024

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Sisältö

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden -sovellus ..... | 66 |
| Turvallisuusohjeet .....              | 66 |
| Määräystenmukainen käyttö .....       | 67 |
| Ympäristönsuojelu .....               | 67 |
| Lisävarusteet ja varaosat .....       | 67 |
| Toimituksen sisältö .....             | 67 |
| Turvallitteet .....                   | 68 |
| Laitekuvaus .....                     | 68 |
| Käyttöönotto .....                    | 68 |
| Käyttö .....                          | 69 |
| Käytön keskeyttäminen .....           | 70 |
| Käytön lopettaminen .....             | 70 |
| Kuljetus .....                        | 70 |
| Varastointi .....                     | 70 |
| Hoito ja huolto .....                 | 70 |
| Akun irrotus .....                    | 71 |
| Ohjeet häiriötilanteissa .....        | 71 |
| Takuu .....                           | 71 |
| Tekniset tiedot .....                 | 72 |
| EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ..... | 72 |

## KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksella voidaan ohjata älykkäitä Kärcher-tuotteita ja käyttää tukisältyjä:

- Tuotetiedot ja käyttöohjeet
- Yksittäisen laitteen asetukset
- Käyttötilastot
- Vinkit ja niksit
- Verkkokauppa ja paljon muuta

Lue koodi älypuhelimella, jotta pääset Kärcher Home & Garden -sovellukseen ja saat lisätietoja.



1.599-350.0

## Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä turvallisuutta koskeva luku ja nämä alkuperäiset ohjeet. Menettele niiden mukaisesti. Säilytä alkuperäiset ohjeet myöhempäa käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet sisältävät tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.

## Vaarallisuusasteet

### ⚠ VAARA

- Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

### ⚠ VAROITUS

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

## ⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

## HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

### Laturi

- ⚠ **VAARA** • Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Räjähdyksivaara. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleen ladattavia. • Älä käytä laturia räjähdysvaarallisessa ympäristössä. • Älä koskaan työnä laitteeseen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa.

- ⚠ **VAROITUS** • Lataa laite vain mukana toimitetulla alkuperäisellä laturilla tai jollakin KÄRCHERin hyväksymällä laturilla. • Suojaa verkkojohto kuumuudelta, terävililtä reunoilta, öljyltä ja liikkuvilta laiteosilta. • Älä avaa laturia. Vain ammattilaiset saavat tehdä korjauksia. • Käytä laturia vain hyväksytytjen akkupakettien lataamiseen. • Vaihda vaurioitunut laturi ja latauskaapeli välittömästi uuteen alkuperäisosaan. • Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevilla vedellä. • Akkupakettia ei saa ladata yli 24 tunnin ajan keskeytyksellä.

- ⚠ **VARO** • Älä käytä laturia, kun se on kostea tai liikainen. • Pidä laturin tuuletusaukot vapaina. • Älä vedä verkkopistoketta verkkoakaapeliin tarttuen pois pistorasista. • Älä kanna/kuljeta laitetta verkkojohtoista kannattelemalla.

- HUOMIO** • Oikosulun vaara. Suojaa akkupidikkeen koskettimet metalliosilta. • Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa.

### Akku

- ⚠ **VAARA** • Älä koskaan työnä laitteeseen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa. • Älä altista akkua voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle.

- HUOMIO** • Tämä laite sisältää akkua, joita ei voi vaihtaa. Ei koske laitteita, joissa on vaihdettava akkupaketti

### Turvallinen käsittely

- ⚠ **VAROITUS** • Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita, eivätkä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet näihin ohjeisiin. • Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteiden turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. • Lapset eivät saa leikkiä laitteella. • Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. • Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • Ota vaara-alueilla (esim. bensini asemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. • Älä ruiskuta mitään esineitä, jotka sisältävät terveydelle vaarallisia aineita (esim. asbestia). • Loukkaantumista. Älä suuntaa sumusuihkua silmiä kohti.

- ⚠ **VARO** • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epäilyksi.

- Käytä tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti. • Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa. • Turvallisen seisontavakavuuden varmistamiseksi on laite asetettava kiinteälle, tasaisella alustalle. • Laitteen kaatuminen aiheuttaa onnettomuuksia tai vaurioita. Seisontavakavuus on varmistettava ennen kaikkia töitä laitteessa ja sen ympärillä.

- HUOMIO** • Älä täytä puhdistusaineita tai muita lisäaineita. • Laitevaurioita. Älä koskaan täytä liuotinaineita, liuottimia (esim. puhdistusaineita nesteitä tai laimentamattomia happoja (esim. puhdistusaineet, bensini, maaliohenteet tai asetonin) vesisäiliöön. • Laitevaurioita kuivakäynnin johdosta. Kytke laite päälle vain silloin, kun vesisäiliössä on vettä. • Älä käytä laitetta alle 0 °C lämpötiloissa.

## Määräystenmukainen käyttö

Käytä matalapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.

Matalapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, työkalujen, julkisivujen, terrassien, puutarhalaitteiden, kotieläinten jne. puhdistamiseen matalapaineisella vesisuihkulla ilman puhdistusainesten lisäämistä.

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteiden asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityt laitteet ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.



Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitäntä likavesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.



Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

### Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja sisältöaineista löytyy osoitteesta: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötömän käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kulutusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

## Turvallaitteet

### VARO

**Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara puuttuvien tai muutettujen turvalaitteiden johdosta!**

Loukkaantumiset ja esinevahingot

Älä ohita, poista tai tee toimimattomaksi mitään turvalaitteita. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

### PÄÄLLE/POIS-painike

PÄÄLLE/POIS-painike estää laitteen tahattoman käytön.

### Painekytin

Kun matalapainepistoolin vipua käytetään, painekytin kytkee pumpun pois päältä ja matalapainesuihku alkaa. Kun matalapainepistoolin vipua käytetään uudelleen ja se vapautetaan, painekytin kytkee pumpun pois päältä ja matalapainesuihku loppuu.

### Moottorin suojakytin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojakytin kytkee laitteen pois päältä.

## Laitekuvaus

### Laitekuvaus

Kuvat katso kuvasivut

#### Kuva A

- ① Sulkukansi (4 kpl)
- ② Kantokahva kannessa
- ③ Täyttötulppa
- ④ Kansi
- ⑤ Vesisäiliö
- ⑥ Venttiilin avaja
- ⑦ Hienosuodatin (laite)
- ⑧ \*Bajonettiholkki
- ⑨ \*\* Imuletku
- ⑩ \* Imuletkuyhde
- ⑪ \* Imukori
- ⑫ \* Hienosuodatin (imuletku)
- ⑬ Laturi
- ⑭ Latauskaapeli
- ⑮ USB C -pistoke
- ⑯ USB A -pistoke
- ⑰ Suojus
- ⑱ Latausliitin
- ⑲ LED
- ⑳ PÄÄLLE/POIS-painike
- ㉑ Tyypikilpi
- ㉒ Laite
- ㉓ Kantokahva laitteessa
- ㉔ Matalapaineletku
- ㉕ Suutin
- ㉖ Matalapainepistooli

### 27 Rajoitusvipu

\*\*saatavana lisävarusteena

### LED-koodit

|                  |           |                                                                                         |
|------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| LED-väri vihreä  | — — —     | Akkua ladataan (LED sykkii).                                                            |
|                  | — — — — — | Laite on kytketty päälle, lataustila $\geq 50\%$ (LED palaa).                           |
| LED-väri oranssi | — — — — — | Laite on kytketty päälle, lataustila $20\% - 50\%$ (LED palaa).                         |
|                  | — — —     | Varoitus vähäisestä jäljellä olevasta käytöstä n. 4 min. (LED sykkii).                  |
|                  | — — — — — | Akku on täysin tyhjä (LED vilkkuu hitaasti 5 sekunnin ajan).                            |
|                  | — — — — — | Häiriö (LED vilkkuu nopeasti 20 sekunnin ajan), katso <i>Ohjeet häiriötilanteissa</i> . |

## Käyttöönotto

### HUOMIO

**Vaurioiden ja vuotojen vaara asetettaessa kosteisiin paikkoihin, liikaan ja irtonaiselle alustalle!**

Laitteen ja vesisäiliön vauriot ja vuodot.

Älä aseta laitetta kosteisiin paikkoihin (esim. lätkät, kosteat niityt), äläkä aseta vesisäiliötä likaiselle, irtonaiselle alustalle (esim. hiekkaan, liejuun).

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

### Laitteen poisto vesisäiliöstä

1. Poista kansi:
  - a Irrota molemmat sulkukannet ja poista ne kannesta.
  - b Irrota kansi.

#### Kuva B

2. Poista laturi ja latauskaapeli vesisäiliöstä.
3. Poista laite vesisäiliöstä:
  - a Käännä kantokahva laitteessa ylös.
  - b Nosta laite pois vesisäiliöstä.

#### Kuva C

Laitteen asettaminen vesisäiliöön tapahtuu päinvas-  
taisessa järjestyksessä.

### Lataa akku

1. Lataa akku:
  - a Avaa latausliittimen suojus laitteesta ja käännä alaspäin.
  - b Työnnä latauskaapelin USB C -pistoke latausliittimeen.
  - c Työnnä latauskaapelin USB A -pistoke laturiin.
  - d Työnnä laturi verkkopistorasiaan.

#### Kuva D

### Huomautus

Latauksen aikana LED sykkii vihreänä. Kun akku on täyteen ladattu, se palaa 10 minuuttia vihreänä. Latausaika, katso *Tekniset tiedot*.

### Latauksen jälkeen

2. Vedä laturi irti verkkopistorasiasta.

## Huomautus

Vältä tarpeetonta energiankulutusta ja kytke laturi irti mahdollisuuksien mukaan irti pistorasiasta, kun akku on täyteen ladattu.

3. Vedä USB C -pistoke irti latausliittimestä.
4. Käännä latausliittimen suojus ylöspäin ja paina kiinni laitteeseen.

## Vedensyöttö

### HUOMIO

#### Vaurioitumisvaara epäasianmukaisen vesihuollon johdosta

Laitteen ja varusteiden vaurioituminen.

Täytä vesisäiliö vain puhtaalla, kirkkaalla vedellä ja anna laitteen imeä vain puhdasta, kirkasta vettä.

Älä lisää puhdistusaineita, kasvien torjunta-aineita tai muita lisäaineita vesisäiliöön, äläkä imuroi laitteella mitään sellaisia aineita.

Älä upota laitetta nesteisiin.

Älä käytä vesisäiliötä nesteiden imemiseen, kun se on kiinnitettyyn laitteeseen.

Irrota vesisäiliö laitteesta ennen sen täyttämistä vedellä.

#### Veden syöttö laitteen vesisäiliöstä

1. Vesisäiliön täyttäminen:
  - a Aseta kansi vesisäiliöön.
  - b Aseta molemmat sulkukannet kanteen ja anna niiden lukittua.
  - c Avaa täyttötulppa kannesta ja käännä se ylös.
  - d Täytä vesisäiliö puhtaalla, kirkkaalla vedellä.

#### Kuva E

2. Käännä täyttötulppa alas ja paina se kiinni.
3. Aseta matalapainepistooli laitteen viereen.
4. Kiinnitä vesisäiliö laitteeseen:
  - a Ohjaa matalapaineletku kannen aukon läpi siten, että se ei joudu puristuksiin.
  - b Aseta vesisäiliö laitteeseen ja anna kummankin sulkukannen lukittua.

#### Kuva F

5. Irrota vesisäiliö laitteesta sen uudelleen täyttämiseksi vedellä.

#### Veden imeminen avoimista säiliöistä

### HUOMIO

**Laitte, jossa on vesisäiliö ilman toimintoa, jos venttiiliin avaa-ja ei ole asennettu!**

Laitte ei pumpkaa vettä.

Säilytä venttiiliin avaa-ja ja hienosuodatin turvallisessa paikassa, jotta ne eivät häviä.

Aseta venttiiliin avaa-ja ja hienosuodatin laitteeseen ennen kuin käytät laitetta vesisäiliön kanssa. Kiinnitä huomiota siihen, että hienosuodattimen ja venttiiliin avaa-jaan tapit osoittavat ylöspäin.

1. Vedä venttiiliin avaa-ja ulos imuletkuyhteellä tai irrota se laitteesta pihdeillä.

#### Kuva G

#### Asennusohje

Venttiiliin avaa-jaan tapin on osoitettava ylöspäin.

Kohdista venttiiliin avaa-jaan lovi laitteen ohjaustappiin.

2. Vedä hienosuodatin (laite) ulos imuletkuyhteellä tai irrota se laitteesta pihdeillä.

#### Kuva H

3. Säilytä venttiiliin avaa-ja ja hienosuodatin turvallisesti esim. vesisäiliössä.

4. Asenna imuletku:

- a Aseta imuletkuyhde laitteeseen.
- b Käännä imuletkuyhdetä hieman sen kiinnittämiseksi.

- c Ripusta imukuri vesilähteeseen (esim. vesisan-koon, kanisteriin).

#### Kuva I

### Huomautus

Kun käyttö on päättynyt, irrota imuletku päinvastaisessa järjestyksessä ja asenna hienosuodatin ja venttiiliin avaa-ja.

## Käyttö

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

#### Käyttö ilman puhdistusainetta

### HUOMIO

#### Vaurioitumisvaara kuivakäynnillä!

Kuivakäynti vaurioittaa laitteen pumppua.

Älä kytke laitetta päälle, jos vesisäiliössä ei ole vettä tai jos imukuria ei ole täysin upotettu veteen.

Kytke laite pois päältä heti, kun vesisäiliö tai ulkoinen vesilähde tyhjä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehiä painetta. Menettele sitten ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.

Laitte kytkeytyy päälle.

#### Kuva J

### VARO

#### Loukkaantumisvaara suihkun johdosta!

Suihku voi aiheuttaa loukkaantumisia silmiin ja korviin. Älä suuntaa suihkua ihmisten tai eläinten silmiin tai korviin.

2. Käytä vipua kytkeäksesi suihkun päälle. Vipua lukittuu ja sen voi vapauttaa. Käytä vipua uudelleen ja vapauta se suihkun pois-kytkemiseksi.

#### Kuva K

3. Suorita puhdistus:
  - a Käytä vipua kytkeäksesi suihkun päälle.
  - b Suorita puhdistus.
  - c Käytä vipua ja vapauta se suihkun pois-kytkemiseksi.

### Huomautus

Kun jäljellä on n. 20 % käyttöaikaa (katso Tekniset tiedot) LED alkaa vilkkua oranssina. Lataa akku mahdollisimman pian, katso luku Lataa akku.

Lisätietoja LEDeistä, katso LED-koodit.

Jos vipua ei käytetä 30 minuuttiin, laite kytkeytyy pois päältä.

#### Käyttö puhdistusaineella

### VAARA

**Hengen ja terveyden vaara puhdistusaineita käsitellessä!**

Puhdistusaineiden epäasianmukainen käsittely voi johtaa kuolemaan ja vakaviin terveyshaittoihin.

Noudata puhdistusaineen valmistajien käyttöturvallisuustiedotteita, erityisesti henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita.

### HUOMIO

#### Vaurioitumisvaara vesisäiliössä olevien vieraiden aineiden johdosta!

Vesisäiliössä olevat vieraat aineet vaurioittavat laitetta. Älä täytä puhdistusaineita, torjunta-aineita tai muita lisä-aineita vesisäiliöön.

## HUOMIO

**Vaurioitusvaara liian kauan vaikuttavien ja kuivuvien puhdistusaineiden johdosta!**

Puhdistusaineet voivat vaurioittaa kuumia pintoja, ja jos ne jätetään liian kauan vaikuttamaan pintoihin.

Älä levitä puhdistusainetakuumille pinnoille ja noudata maksimaalista vaikutusaikaa.

Älä anna puhdistusaineiden kuivua.

1. Suihkuta puhdistusainetta hieman kuiville pinnoille ja anna vaikuttaa (ei kuivua).

## HUOMIO

**Vaurioitusvaara kuivakäynnillä!**

Kuivakäynti vaurioittaa laitteen pumppua.

Älä kytke laitetta päälle, jos vesisäiliössä ei ole vettä tai jos imukoria ei ole täysin upotettu veteen.

Kytke laite pois päältä heti, kun vesisäiliö tai ulkoinen vesilähde tyhjä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele sitten ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

2. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.

Laite kytkeytyy päälle.

Kuva J

## VARO

**Loukkaantumisvaara suihkun johdosta!**

Suihku voi aiheuttaa loukkaantumisia silmiin ja korviin.

Älä suuntaa suihkua ihmisten tai eläinten silmiin tai korviin.

3. Käytä vipua ja suorita puhdistustoimenpide.

### Huomautus

Noin 2 minuuttia ennen käyttöajan loppua (katso luku Tekniset tiedot) alkaa käyttötilan LED vilkkua. Lataa akku mahdollisimman pian, katso luku Lataa akku.

## Käytön keskeyttäminen

1. Paina vipua ja vapauta se.  
Suihku pysähtyy.  
Noin 30 minuutin kuluttua ilman käyttöä laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

## Käytön lopettaminen

1. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.  
Laite kytkeytyy pois päältä.
2. Laitteen vesihuollon lopettaminen:
  - a Tyhjennä vesisäiliöön jäänyt vesi.  
Sitä voidaan esim. käyttää muihin puhdistustarviketuksiin tai kasteluun.  
Tai:
  - b Irrota imuletku ja asenna hienosuodatin ja venttiilin avaaja, katso Veden imeminen avoimista säiliöistä.
3. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.  
Laite kytkeytyy päälle.
4. Paina vipua, kunnes vettä ei enää tule ulos.
5. Paina vipua uudelleen ja vapauta se.
6. Paina PÄÄLLE/POIS-painiketta.  
Laite kytkeytyy pois päältä.
7. Anna vesisäiliön kuivua täysin.
8. Varastoi matalapainepistooli ja matalapaineletku laitteeseen.
9. Aseta laite vesisäiliöön, katso Laitteen poisto vesisäiliöstä.
10. Varastoilaturi ja latauskaapeli vesisäiliöön.
11. Kiinnitä kansi vesisäiliöön.

## Kuljetus

### VARO

**Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara**

Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

1. Vaarallisia aineita koskevat määräykset on kuljetuksessa otettava huomioon.

### Kuljetus käsin

1. Taita kantokahva kannessa ylös ja kanna laitetta siitä.

### Kuljetus ajoneuvoissa

### VARO

**Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara!**

Laitteen kaatuminen ja liukuminen kuljetuksen aikana aiheuttaa loukkaantumis- ja vaurioitusvaaran.

Ennen laitteen kuljetusta ajoneuvoissa se on varmistettava liukumista ja kaatumista vastaan voimassa olevien määräysten mukaan.

1. Kytke laite pois päältä.

## HUOMIO

**Vaurioitusvaara ulosvaluvan veden johdosta!**

Jos laite ei ole pystysuorassa, tuuletusventtiilistä voi tulla ulos vettä ja aiheuttaa esinevahinkoja.

Kuljeta laitetta pystysuorassa, kun vesisäiliössä on vettä.

2. Ennen laitteen kuljetusta se on varastoitava ja varmistettava liukumista, kaatumista ja sinkoutumista vastaan.

## Varastointi

### VARO

**Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara!**

Jos laitteen painoa ei oteta huomioon, on olemassa loukkaantumis- ja vaurioitusvaara.

Ota varastoinnissa huomioon laitteen paino.

## HUOMIO

**Jäätyminen aiheuttaa vaurioitusvaaran!**

Jos laitetta ei ole täysin tyhjennetty, se voi vaurioitua jäätyessään.

Tyhjennä laite ja sen varusteet kokonaan ennen niiden varastointia.

Suojaa laite jäätymiseltä.

Säilytä laitetta jäätymättömässä paikassa äläkä ulkona.

1. Käytön lopettaminen, katso Käytön lopettaminen.
2. Avaa täyttötulppa kannessa ja käännä ylös hajunmuodostuksen välttämiseksi.
3. Sijoita laite suljettuun tilaan vaakasuoralle alustalle ja varastoi se sallitussa ympäristön lämpötilassa, katso luku Tekniset tiedot.

## Hoito ja huolto

### VAARA

**Sähköä johtavien osien koskettaminen**

Sähköiskun aiheuttama loukkaantuminen

Kytke laite pois päältä ja irrota se laturista ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

### Hienosuodattimen puhdistus

Puhdista laitteen hienosuodattimet ja imuletku säännöllisesti.

## HUOMIO

### Vaurioitumisvaara epäasianmukaisen puhdistuksen johdosta!

Hienosuodatin vaurioituu epäasianmukaisen puhdistuksen johdosta.

Puhdista hienosuodatin vain juoksevan veden alla sen virtaussuuntaa vastaan.

Älä käytä teräviä tai kovia esineitä, kuten neuloja tai teräsharjoja.

### Laitteen hienosuodattimen puhdistus

1. Irrota vesisäiliö, katso *Veden syöttö laitteen vesisäiliöstä*
2. Irrota venttiilin avaaja ja hienosuodatin, katso *Veden imeminen avoimista säiliöistä*.
3. Puhdista hienosuodatin juoksevalle, puhtaalla vedellä virtaussuuntaa vastaan.

#### Kuva L

4. Asenna hienosuodatin ja venttiilin avaaja.

### Imuletkun hienosuodattimen puhdistus

5. Irrota hienosuodatin:
  - a Käännä imukoria n. 45° ja
  - b vedä irti bajonettiholkista.
  - c Vedä hienosuodatin irti bajonettiholkista.

#### Kuva M

6. Puhdista hienosuodatin ja suodatinkori juoksevalle, puhtaalla vedellä virtaussuuntaa vastaan.
7. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

## Akun irrotus

Poista akku ennen laitteen hävittämistä.

1. Laitteen poiskytkeä, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Akun irrotus:
  - a Irrota ruuvit ruuvimeissillä vastapäivään.
  - b Poista akkukotelon kansi.
  - c Poista akku.
  - d Irrota sähköpistoliittimet.

#### Kuva N

3. Hävitä laite ja akku määräysten mukaisesti sopivien keräysjärjestelmien kautta, katso *Ympäristönsuojelu*.

## Ohjeet häiriötilanteissa

### ⚠ VAARA

#### Sähköä johtavien osien koskettaminen

Sähköiskun aiheuttama loukkaantuminen

Kytke laite pois päältä ja irrota se laturista ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

Anna korjaustyöt ja työt sähköisissä rakenneosissa vain valtuutetun asiakaspalvelun suorittaviksi.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

| Virhe                                                                          | Syy                                                                                                                    | Korjaus                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laite ei toimi</b>                                                          | Akun lataustila on liian alhainen.                                                                                     | 1. Lataa akku, katso <i>Lataa akku</i> .                                                                                                                                                                           |
|                                                                                | Moottori on ylikuormittunut ja moottorin suojakytin on lauennut.                                                       | 1. Kytke laite pois päältä.<br>2. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.                                                                                                                                           |
|                                                                                | Ympäristön lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella, katso <i>Tekniset tiedot</i> , moottorin suojakytin on lauennut. | 1. Kytke laite pois päältä.<br>2. Anna laitteen jäähtyä/lämmetä.<br>3. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.<br>Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna Kärche-huollon tarkastaa laite.                           |
| <b>Laitteeseen ei muodostu painetta</b>                                        | Vesisäiliössä on liian vähän vettä.                                                                                    | 1. Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä.                                                                                                                                           |
|                                                                                | Imuletku ei ime vettä.                                                                                                 | 1. Varmista, että maksimaalista imukorkeutta ei ole ylitetty, katso <i>Tekniset tiedot</i> .<br>2. Varmista, että avoimessa säiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä ja että imukori on täysin upoksissa. |
|                                                                                | Laitteessa tai imuletkussa oleva hienosuodatin on likainen.                                                            | 1. Hienosuodattimen puhdistus, katso <i>Hienosuodattimen puhdistus</i> .                                                                                                                                           |
| <b>Voimakkaat paineenvaihtelut tai laitteen jatkuva kytkeminen pois/päälle</b> | Suutin on tukossa.                                                                                                     | 1. Puhdista suutin: Poista lika suutinaukosta neulalla ja huuhtelee se edestä päin puhtaalla, kirkkaalla vedellä.<br>2. Varmista, että vesisäiliössä on riittävästi puhdasta, kirkasta vettä.                      |
| <b>Laite vuotaa</b>                                                            | Laitteen vähäinen vuoto johtuu teknillisistä syistä.                                                                   | 1. Jos laite vuotaa runsaasti, se on annettava KÄRCHER-huollon tarkastettavaksi.                                                                                                                                   |

## Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteesasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme otta-  
maan yhteyttä ostotosiitteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.  
(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

## Tekniset tiedot

### Sähkölaitantä/akku

|                       |                                                                                   |      |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Akun nimellisjännite  | V                                                                                 | 10,8 |
| Laitteen nimellisteho | W                                                                                 | 49,5 |
| Kotelointiluokka      |                                                                                   | IPX4 |
| Suoja-alue            |  | III  |

### Laturi

|                       |    |         |
|-----------------------|----|---------|
| Laturin verkkojännite | V  | 100-240 |
| Lähtöjännite          | V  | 5       |
| Lähtövirta            | A  | 2       |
| Vaihe                 | ~  | 1       |
| Taajuus               | Hz | 50-60   |

### Laitteen tehottiedot

|                                     |     |      |
|-------------------------------------|-----|------|
| Latausaika akun ollessa tyhjä       | h   | 3,5  |
| Käyttöaika täyteen ladatulla akulla | min | 22   |
| Käyttöpaine                         | MPa | 0,7  |
| Vesisäiliön tilavuus                | l   | 8    |
| Imunostokorkeus (enint.)            | m   | 0,5  |
| Sallittu ympäristön lämpötila       | °C  | 0-40 |

### Mitat ja painot

|                                     |    |     |
|-------------------------------------|----|-----|
| Pituus                              | mm | 296 |
| Leveys                              | mm | 291 |
| Laitteen korkeus vesisäiliön kanssa | mm | 240 |

|                              |    |      |
|------------------------------|----|------|
| Vesisäiliön korkeus          | mm | 178  |
| Tyypillinen käyttöpaino (CX) | kg | 10,8 |

### Määritetyt arvot standardin EN 60335-2-79 mukaan

|                                               |       |     |
|-----------------------------------------------|-------|-----|
| Äänenpainetaso $L_{pA}$                       | dB(A) | 68  |
| Epävarmuus $K_{pA}$                           | dB(A) | 2,5 |
| Äänen tehotaso $L_{WA}$ + epävarmuus $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Mobile Outdoor Cleaner

Tyyppi: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktiivit ja asetukset

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/EY  
2000/14/EY  
2019/1782  
(EU) 2023/1542

### Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä

2000/14/EY: liite V

### Äänen tehotaso dB(A)

OC 3, OC 3 Plus  
Mitattu: 81  
Taattu: 84  
OC 3 Foldable  
Mitattu: 77  
Taattu: 79  
OC 4  
Mitattu: 80  
Taattu: 82

### Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Puhelin: +49 7195 14-0  
Faksi: +49 7195 14-2212



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.9.2024

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Puh.: +49 7195 14-0  
Faksi: +49 7195 14-2212

## Indhold

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden-app ..... | 73 |
| Sikkerhetsanvisninger .....     | 73 |
| Forskriftsmessig bruk .....     | 74 |
| Miljøvern .....                 | 74 |
| Tilbehør og reservedeler .....  | 74 |
| Leveringsomfang .....           | 74 |
| Sikkerhetsinnretninger .....    | 74 |
| Beskrivelse av apparatet .....  | 74 |
| Igangsetting .....              | 75 |
| Bruk .....                      | 75 |
| Avbryt driften .....            | 76 |
| Avslutte driften .....          | 76 |
| Transport .....                 | 76 |
| Oppbevaring .....               | 77 |
| Stell og vedlikehold .....      | 77 |
| Ta ut batteriet .....           | 77 |
| Bistand ved feil .....          | 77 |
| Garanti .....                   | 78 |
| Tekniske data .....             | 78 |
| EU-samsvarserklæring .....      | 78 |

## KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen kan smarte Kärcher-produkter styres og støttende innhold kan hentes opp:

- Produktinformasjon og bruksanvisninger
- individuelle apparatsinnstillinger
- Bruksstatistikk
- Tips og triks
- Nettbutikk og mye mer

Skann koden med en smarttelefon for å åpne Kärcher Home & Garden-appen og videre informasjon.



1.599-350.0

## Sikkerhetsanvisninger



Les dette sikkerhetskapitlet og oversettelsen av den originale driftsveiledningen før første gangs bruk. Følg anvisningene.

Oppbevar den originale driftsveiledningen til senere bruk eller for annen eier.

- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Varsels- og henvisningsskilt som er plassert på apparatet, gir viktige henvisninger om sikker drift.

## Risikonivå

### ⚠ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

### ⚠ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

### ⚠ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

## OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

## Lader

**⚠ FARE** • Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender. • Eksplosjonsfare. Ikke lad ikke-opp-ladbare batterier. • Bruk ikke laderen i eksplosjonsfarlige omgivelser. • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekkere eller lignende inn i ladekontakten på apparatet.

**⚠ ADVARSEL** • Apparatet skal kun lades med vedlagte originallader eller en annen lader godkjent av KÄRCHER. • Beskytt nettkabelen mot sterk varme, skarpe kanter, olje og bevegelige apparatdelene. • Laderen må ikke åpnes. La alle reparasjoner utføres av fagfolk. • Ladeapparatet skal kun brukes til lading av godkjente batteripakker. • En skadet lader med ladekabel skal omgående skiftes ut med en original del. • Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann. • Du må ikke lade batteripakken lenger enn 24 timer uavbrutt.

**⚠ FORSIKTIG** • Ikke bruk laderen hvis den er våt eller skitten. • Pass på lufteåpningene for laderen ikke er tildekket. • Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten etter strømledningen. • Ikke bær/transporter laderen etter nettkabelen.

**OBS** • Fare for kortslutning. Beskytt kontaktene på batteriholderen mot metalldeler. • Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom.

## Oppladbart batteri

**⚠ FARE** • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekkere eller lignende inn i ladekontakten på apparatet. • Det oppladbare batteriet skal ikke utsettes for sterk sol, varme eller åpen ild.

**OBS** • Apparatet inneholder batterier som ikke kan byttes. Gjelder ikke for apparater med utbyttbar batteripakke

## Sikker håndtering

**⚠ ADVARSEL** • Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som ikke er fortrolige med disse anvisningene. • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Barn skal ikke leke med apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. • Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. • Ikke spyl gjenstander som inneholder helsefarlige stoffer (f.eks. asbest). • Fare for personskader. Ikke rett vannstrålen mot øynene.

**⚠ FORSIKTIG** • Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. • Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene. • Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift. • Still apparatet på et fast, jevnt underlag, slik at det står sikkert. • Ulykker og skade pga. at appa-

ratet velter. Stå stødig ved alt arbeid med eller på apparatet.

**OBS** • Ikke fyll på rengjøringsmidler eller andre tilsetninger. • Skader på apparatet. Ikke fyll løsningsmidler, væske som inneholder løsningsmidler eller uførtynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, malingsfortynner eller acetone) på vanntanken. • Tørkjøring forårsaker skader på apparatet. Ikke slå apparatet på hvis det ikke er vann i vanntanken. • Apparatet skal ikke drives ved temperaturen under 0 °C.

## Forskriftsmessig bruk

Trykkvaskeren skal kun brukes i privathusholdninger. Trykkvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøyer, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, husdyr osv. osv. med vannstråle med lavt trykk uten tilsetning av rengjøringsmidler.

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.



Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.



Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vannette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.



Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

## Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

## Sikkerhetsinnretninger

### ⚠ FORSIKTIG

**Fare for personskader og andre skader på grunn av manglende eller endrede sikkerhetsinnretninger!**

**Personskader og materielle skader**

**Ikke omgå, fjern eller deaktiver sikkerhetsinnretninger. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.**

### AV/PÅ-knapp

AV/PÅ-knappen forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

## Trykkbryter

Når du betjener avtrekker, kobler trykkbryteren inn pumpen, og lavtrykksstrålen kommer ut.

Når du betjener avtrekkeren igjen og slipper den, kobler trykkbryteren ut pumpen, og lavtrykksstrålen stopper.

## Motorvernbyrter

Dersom strømførbruket er for høyt, slår motorvernbyrteren av apparatet.

## Beskrivelse av apparatet

### Apparatbeskrivelse

Bilder, se grafikkside

### Figur A

- ① Luke (4 stk.)
- ② Bærehåndtak på dekele
- ③ Påfyllingsplugg
- ④ Deksel
- ⑤ Vanntank
- ⑥ Ventilåpner
- ⑦ Finfilter (apparat)
- ⑧ \*Bajonetthylse
- ⑨ Sugelangse
- ⑩ \* Sugelangsekobling
- ⑪ \* Sugelkurv
- ⑫ \* Finfilter (sugelangse)
- ⑬ Lader
- ⑭ Ladekabel
- ⑮ USB-C-kontakt
- ⑯ USB-A-kontakt
- ⑰ Deksel
- ⑱ Ladekontakt
- ⑲ LED
- ⑳ AV/PÅ-knapp
- ㉑ Typeskilt
- ㉒ Apparat
- ㉓ Bærehåndtak på apparatet
- ㉔ Lavtrykkslange
- ㉕ Munnstykke
- ㉖ Lavtrykkspistol
- ㉗ Avtrekker

\* leveres som ekstrautstyr

### LED-koder

|                    |       |                                                         |
|--------------------|-------|---------------------------------------------------------|
| LED-farge<br>grønn | — — — | Batteriet lades (LED pulserer).                         |
|                    | — — — | Apparatet er koblet inn, ladestatus ≥ 50 % (LED lyser). |

|                   |           |                                                                         |
|-------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| LED-farge oransje | —         | Apparatet er koblet inn, ladestatus 20 % - 50 % (LED lyser).            |
|                   | — — — —   | Advarsel om lav resterende innkoblingstid på ca. 4 min. (LED pulserer). |
|                   | — — — —   | Batteriet er helt utladet (LED blinker sakte i 5 sekunder).             |
|                   | — — — — — | Feil (LED blinker raskt i 20 s), se <i>Bistand ved feil</i> .           |

## Igangsetting

### OBS

**Fare for skade og lekkasje ved parkering i vann, smuss og på løst underlag!**

Skade og lekkasje på apparatet og vanntanken. Ikke plasser apparatet i fuktighet (f. eks. søledammer, fuktige gress) og vanntanken på skitne, løse overflater (f.eks. eks. sand, gjørme).

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

### Ta apparatet ut av vanntanken

1. Ta av dekelet:
  - a Lås opp begge de øvre lukene og løsne dem fra lokket.
  - b Ta av dekelet.

#### Figur B

2. Ta laderen og ladekabelen ut av vanntanken.
3. Ta apparatet ut av vanntanken:
  - a Vipp opp bærehåndtaket på apparatet.
  - b Ta apparatet ut av vanntanken:

#### Figur C

Innsetting av apparatet i vanntanken igjen, skjer i omvendt rekkefølge.

### Lade batteri

1. Lad batteriet:
  - a Løsne dekelet for ladekontakten fra apparatet, og sving det ned.
  - b Koble USB-C-kontakten på ladekabelen til ladekontakten.
  - c Koble USB-A-kontakten på ladekabelen til laderen.
  - d Sett laderen i en egnet stikkontakt.

#### Figur D

#### Merknad

Under lading pulserer LED-lampen grønt. Når batteriet er fulladet, lyser den grønt i 10 min.

Ladetid se *Tekniske data*.

#### Etter lading

2. Trekk nettdelen ut av stikkontakten.

#### Merknad

Unngå unødvendig bruk av strøm, og trekk ut laderen når batteriet er fulladet.

3. Trekk USB-C-kontakten ut av ladekontakten.
4. Sving dekelet for ladekontakten oppover og trykk det fast på apparatet.

### Vannforsyning

### OBS

**Fare for skader på grunn av ikke forskriftsmessig vannforsyning**

Skader på apparat og tilbehør.

Fyll kun rent, klart vann i vanntanken og la apparatet suge opp kun rent, klart vann.

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger i vanntanken, og sug heller ikke opp slike stoffer med apparatet.

Ikke dypp apparatet i væske.

Ikke øs væsker med vannbeholderen så lenge den er montert på apparatet.

Demonter vanntanken fra apparatet før du fyller den med vann.

### Opprett vannforsyning fra vanntanken for apparatet

1. Fyll vanntanken:
  - a Legg å lokket på vanntanken.
  - b Heng inn de to øvre lukene på dekselet og la dem gå i lås.
  - c Løsne påfyllingspluggen fra lokket og vipp den opp.
  - d Fyll vanntanken med rent, klart vann.
2. Fyll ned påfyllingspluggen og trykk den fast.
3. Legg lavtrykkspistolen ved siden av apparatet.
4. Plasser vanntanken på apparatet:
  - a Før lavtrykksslangen gjennom utspargingen i apparatet slik at den ikke kommer i klem.
  - b Sett vanntanken på apparatet og lås de to nedre lukene.

#### Figur F

5. Ta av vanntanken på apparatet for å fylle den med vann igjen.

### Suge vann fra åpen beholder

### OBS

**Apparat med vanntank uten funksjon hvis ventilåpneren ikke er montert!**

Apparatet transporterer ikke vann.

Oppbevar ventilåpneren og finfilteret på en sikker måte slik at du ikke mister dem.

Sett inn finfilteret og ventilåpneren i apparatet før du bruker det med vanntanken. Pass på at tappene på finfilteret og ventilåpneren peker oppover.

1. Lirk ut ventilåpneren med sugeslangekoblingen eller ta den ut av apparatet med tang.

#### Figur G

#### Monteringstips

Tappen på ventilåpneren må peke oppover.

Rett inn hakket på ventilåpneren til styretappen på apparatet.

2. Ta ut finfilteret (apparat) fra apparatet med sugeslangekoblingen eller en tang.

#### Figur H

3. Oppbevar ventilåpneren og finfilteret trygt, f. eks. i vanntanken.

4. Monter sugeslangen:
  - a Stikk inn sugeslangekoblingen i apparatet.
  - b Drei sugeslangekoblingen litt for å feste den.
  - c Heng sugeslangen i en vannkilde (f. eks. vannbøtte, kanne).

#### Figur I

#### Merknad

Etter drift må sugeslangen demonteres i omvendt rekkefølge og finfilteret og ventilåpneren må monteres.

### Bruk

1. Sett apparatet på et vannrett, jevnt underlag.

## Drift uten rengjøringsmiddel

### OBS

#### **Fare for skade ved tørrkjøring!**

Tørrkjøring skader pumpen i apparatet.

Ikke koble inn apparatet hvis det ikke er vann i vanntanken eller sugeskurven ikke er senket helt ned i vann.

Koble ut apparatet så snart vanntanken eller den eksterne vannkilden er tom.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå deretter fram i henhold til instruksjonene Bistand ved feil.

1. Trykk på AV/PÅ-knappen.

Apparatet slås på.

**Figur J**

### ⚠ **FORSIKTIG**

#### **Spraystrålen kan forårsake personskader!**

Spraystrålen kan forårsake skade på øyne og ører.

Ikke rett spraystrålen mot øynene eller ørene til personer eller dyr.

2. Bruk avtrekkeren for å koble inn sprøytestrålen.

Avtrekkeren går i lås og kan slippes.

Betjen og slipp avtrekksspaken på nytt for å koble ut sprøytestrålen.

**Figur K**

3. Gjennomfør rengjøringsprosessen:

a Bruk avtrekksspaken for å koble inn sprøytestrålen.

b Gjennomfør rengjøringen:

c Betjen og slipp avtrekksspaken for å koble ut sprøytestrålen.

#### **Merknad**

Ved ca. 20 % gjenværende tid (se Tekniske data) begynner LED å pulsere oransje. Lad batteriet så snart som mulig, se Lade batteri.

For mer informasjon om LED, se LED-koder.

Hvis avtrekksspaken ikke betjenes på 30 minutter, slås apparatet av.

## Drift med rengjøringsmiddel

### ⚠ **FARE**

#### **Fare for liv og helse ved håndtering av rengjøringsmidler!**

Feil håndtering av rengjøringsmidler kan føre til død og alvorlige helseskader.

Les sikkerhetsbladet fra produsenten av rengjøringsmiddelet, særlig informasjonen om personlig verneutstyr.

### OBS

#### **Fare for skader på grunn av fremmede stoffer i vanntanken!**

Fremmede stoffer i vanntanken skader apparatet.

Ikke fyll rengjøringsmidler, plantevernmidler eller andre tilsetninger på vanntanken.

### OBS

#### **Fare for skader hvis rengjøringsmidler virker for lenge og tørker inn!**

Rengjøringsmidler kan skade varme overflater og hvis de viker inn for lenge.

Ikke påfør rengjøringsmidler på varme overflater og følg maksimal virketid.

Ikke la rengjøringsmidler tørke.

1. Spray rengjøringsmiddelet sparsommelig på den tørre overflaten og la det virke litt (ikke tørke).

### OBS

#### **Fare for skade ved tørrkjøring!**

Tørrkjøring skader pumpen i apparatet.

Ikke koble inn apparatet hvis det ikke er vann i vanntanken eller sugeskurven ikke er senket helt ned i vann.

Koble ut apparatet så snart vanntanken eller den eksterne vannkilden er tom.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå deretter fram i henhold til instruksjonene Bistand ved feil.

2. Trykk på AV/PÅ-knappen.

Apparatet slås på.

**Figur J**

### ⚠ **FORSIKTIG**

#### **Spraystrålen kan forårsake personskader!**

Spraystrålen kan forårsake skade på øyne og ører.

Ikke rett spraystrålen mot øynene eller ørene til personer eller dyr.

3. Trykk på avtrekkeren og utfør rengjøringsprosessen.

#### **Merknad**

Ca. 2 minutter før slutten av driftstiden (se kapittel Tekniske data) begynner driftsstatus-LED-en å blinke. Lad batteriet så snart som mulig, se Lade batteri.

## Avbryt driften

1. Betjen og slipp avtrekkeren.

Sprøytestrålen stopper.

Apparatet kobler ut automatisk hvis det ikke betjenes på ca. 30 minutter.

## Avslutte driften

1. Trykk på AV/PÅ-knappen.

Apparatet slås av.

2. Avslutte vannforsyningen til apparatet:

a Tøm ut vannet som er igjen i vanntanken.

Det kan for f. eks. brukes til annen rengjøring eller vanning.

Eller:

b Demonter sugeslangen og monter finfilteret og ventilåpneren, se Suge vann fra åpen beholder.

3. Trykk på AV/PÅ-knappen.

Apparatet slås på.

4. Betjen avtrekkeren til det ikke kommer ut vann lenger.

5. Betjen og slipp avtrekksspaken igjen.

6. Trykk på AV/PÅ-knappen.

Apparatet slås av.

7. La vanntanken tørke helt.

8. Oppbevar lavtrykksslangen og lavtrykkspistolen på apparatet.

9. Sett apparatet i vanntanken, se Ta apparatet ut av vanntanken.

10. Oppbevar laderen og ladekabelen i vanntanken.

11. Fest lokket på vanntanken.

## Transport

### ⚠ **FORSIKTIG**

#### **Fare for personskader og materielle skader**

Ta hensyn til maskinenes vekt under transport.

1. Overhold forskriftene for farlig gods ved transport.

## Transport for hånd

1. Vipp opp bærehåndtaket på dekselet og bær apparatet i det.

## Transport i kjøretøy

### ⚠ FORSIKTIG

#### **Fare for personskader og materielle skader!**

Det er fare for personskader og materielle skader hvis apparatet velter og sklir under transport.

Før du transporterer apparatet i kjøretøy, må du sikre det mot å skli og velte i henhold til gjeldende retningslinjer.

1. Slå av apparatet.

### **OBS**

#### **Fare for skader dersom vann siver ut!**

Hvis apparatet ikke står oppreist, kan det lekket vann fra lufteventilen og forårsake materielle skader.

Bær apparatet forsiktig når det er vann i vanntanken.

2. Før transport skal apparatet pakkes godt og sikres mot å skli, velte og slynges rundt.

## Oppbevaring

### ⚠ FORSIKTIG

#### **Fare for personskader og materielle skader!**

Tas det ikke hensyn til vekten av apparatet, er det fare for personskader og materielle skader.

Ta hensyn til maskinens vekt ved lagring.

### **OBS**

#### **Fare for skade på grunn av frost!**

Apparater som ikke er helt tømt, kan bli ødelagt av frost.

Tøm enheten og tilbehør helt før du lagrer dem.

Beskytt apparatet mot frost.

Oppbevar enheten frostfritt og ikke utendørs.

1. Avslutt driften, se *Avslutte driften*.
2. Løsne påfyllingspluggen fra lokket og vipp den opp for å unngå lukt.
3. Plasser apparatet på en vannrett flate i et lukket rom, og lagre der innenfor tillatte omgivelsestemperaturer, se kapittel *Tekniske data*.

## Stell og vedlikehold

### ⚠ FARE

#### **Berøring av strømførende deler**

Skader på grunn av elektrisk støt

Slå av apparatet før alle arbeider på det, og koble det fra laderen.

## Rengjøre finfilteret

Rengjør de finfiltrene i apparatet og sugeslangen regelmessig.

### **OBS**

#### **Feil rengjøring kan føre til skader!**

Finfilteret skades ved feil rengjøring.

| Feil               | Årsak                                                                                                                        | Utbedring                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Apparatet går ikke | Batteriets ladetilstand er for lav.                                                                                          | 1. Lad batteriet, se <i>Lade batteri</i> .                                                                                                                                                        |
|                    | Motoren er overbelastet, motorvern-bryteren er utløst.                                                                       | 1. Slå av apparatet.<br>2. Slå på apparatet og sett det i drift.                                                                                                                                  |
|                    | Omgivelsestemperaturen ligger utenfor det tillatte området, se kapittel <i>Tekniske data</i> , motorvern-bryteren er utløst. | 1. Slå av apparatet.<br>2. La apparatet avkjøles/varmes opp.<br>3. Slå på apparatet og sett det i drift.<br>Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av Kärchers kundeservice. |

Rengjør finfilteret bare under rennende vann mot strømningsretningen.

Ikke bruk spisse eller harde gjenstander som nåler eller stålborster.

#### **Rengjør finfilteret for apparatet**

1. Ta ut vanntanken, se *Opprett vannforsyning fra vanntanken for apparatet*.
2. Demonter ventilåpneren og finfilteret, se *Suge vann fra åpen beholder*.
3. Rengjør finfilteret med rennende, rent vann mot strømningsretningen.

#### **Figur L**

4. Demonter finfilteret og ventilåpneren.

#### **Rengjør finfilteret for sugeslangen**

5. Demonter finfilteret:
  - a Drei sugekurven ca. 45° og
  - b trekk den av bajonethylsen.
  - c Trekk av finfilteret på bajonethylsen.

#### **Figur M**

6. Rengjør finfilteret og sugekurven med rennende, rent vann mot strømningsretningen.
7. Montering skjer i omvendt rekkefølge.

## Ta ut batteriet

Ta ut batteriet før du kasserer apparatet.

1. Slå av apparatet, se *Avslutte driften*.
2. Ta ut batteriet:
  - a Skru ut skruene mot klokken med en skrutrekker.
  - b Ta av dekslet på batterirommet.
  - c Ta ut batteriet.
  - d Koble fra de elektriske pluggkoblingene.

#### **Figur N**

3. Kast apparatet og batteriet på riktig måte via egnede oppsamlingssystemer, se *Miljøvern*.

## Bistand ved feil

### ⚠ FARE

#### **Berøring av strømførende deler**

Skader på grunn av elektrisk støt

Slå av apparatet før alle arbeider på det, og koble det fra laderen.

Reparasjonsarbeid og arbeid på elektriske moduler skal kun utføres av autorisert kundeservice.

Feil har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

| Feil                                                                  | Arsak                                                      | Utbedring                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Apparatet bygger ikke opp trykk</b>                                | For lite vann i vanntanken.                                | 1. Sørg for at det er nok rent og klart vann i vanntanken.                                                                                                                                                    |
|                                                                       | Sugeslangen suger ikke opp vann.                           | 1. Forsikre deg om at den maksimale sugeshøyden ikke er overskredet, se <i>Tekniske data</i> .<br>2. Påse at det er tilstrekkelig rent, klart vann i den åpne beholderen og at sugeslangen er helt nedsenket. |
|                                                                       | Finfilteret i apparatet eller i sugeslangen er tilsmusset. | 1. Rengjør finfilteret, se <i>Rengjøre finfilteret</i> .                                                                                                                                                      |
| <b>Kraftige trykkvariasjoner eller apparatet slås stadig av og på</b> | Dysen er tilstoppet.                                       | 1. Rengjør munnstykket: Bruk en nål til å fjerne smusset fra dyseåpningen, og spill ut foran med rent og klart vann.<br>2. Sørg for at det er nok rent og klart vann i vanntanken.                            |
| <b>Apparatet er utett</b>                                             | Litt lekkasje fra apparatet har tekniske årsaker.          | 1. Ved større lekkasje må apparatet kontrolleres av Kärchers service.                                                                                                                                         |

## Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastingar".

## Tekniske data

### Elektrisk tilkobling / batteri

|                           |                                                                                       |      |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nominell spenning batteri | V                                                                                     | 10,8 |
| Nominell effekt apparat   | W                                                                                     | 49,5 |
| Beskyttelsesgrad          | IPX4                                                                                  |      |
| Beskyttelsesklasse        |  III |      |

### Lader

|                    |    |         |
|--------------------|----|---------|
| Nettspenning lader | V  | 100-240 |
| Utgangsspenning    | V  | 5       |
| Utgangsstrøm       | A  | 2       |
| Fase               | ~  | 1       |
| Frekvens           | Hz | 50-60   |

### Effektspesifikasjoner apparat

|                                           |     |      |
|-------------------------------------------|-----|------|
| Ladetid ved tomt batteri                  | h   | 3,5  |
| Driftstid med fulladet oppladbart batteri | min | 22   |
| Driftstrykk                               | MPa | 0,7  |
| Volum vanntank                            | l   | 8    |
| Innsugingshøyde (maks.)                   | m   | 0,5  |
| Tillatt omgivelsestemperatur              | °C  | 0-40 |

### Mål og vekt

|                            |    |     |
|----------------------------|----|-----|
| Lengde                     | mm | 296 |
| Bredde                     | mm | 291 |
| Høyde apparat med vanntank | mm | 240 |

|                                 |    |      |
|---------------------------------|----|------|
| Høyde vanntank                  | mm | 178  |
| Gjennomsnittlig driftsvekt (CX) | kg | 10,8 |

### Registrerte verdier iht. EN 60335-2-79

|                                              |       |     |
|----------------------------------------------|-------|-----|
| Lydtryknivå $L_{pA}$                         | dB(A) | 68  |
| Usikkerhet $K_{pA}$                          | dB(A) | 2,5 |
| Lydeffektnivå $L_{WA}$ + usikkerhet $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Med forbehold om tekniske endringer.

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktiver og forordninger

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/EF  
2000/14/EF  
2019/1782  
(EU) 2023/1542

### Anvendte harmoniserte standarder

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

### Lydeffektnivå dB(A)

OC 3, OC 3 Plus  
Målt: 81  
Garantert: 84  
OC 3 Foldable  
Målt: 77

Garantert: 79

OC 4

Målt: 80

Garantert: 82

## Navn og adresse

Dokumentationsfullmektig:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

## Indhold

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden App.....      | 79 |
| Sikkerhedsanvisninger .....         | 79 |
| Bestemmelsesmæssig anvendelse ..... | 80 |
| Miljøbeskyttelse .....              | 80 |
| Tilbehør og reservedele.....        | 80 |
| Leveringsomfang .....               | 80 |
| Sikkerhedsanordninger .....         | 80 |
| Beskrivelse af apparatet .....      | 80 |
| Ibrugtagning .....                  | 81 |
| Drift .....                         | 82 |
| Afbrydelse af driften .....         | 82 |
| Afslutning af driften.....          | 83 |
| Transport .....                     | 83 |
| Opbevaring .....                    | 83 |
| Pleje og vedligeholdelse.....       | 83 |
| Afmontering af batteri .....        | 83 |
| Hjælp ved fejl.....                 | 84 |
| Garanti .....                       | 84 |
| Tekniske data .....                 | 84 |
| EU-overensstemmelseserklæring ..... | 85 |

## KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App kan smarte Kärcher-produkter styres, og understøttende indhold kan hentes:

- Produktinformationer og betjeningsvejledninger
- Individuelle indstillinger på apparat
- Brugsstatistik
- Tips og tricks
- Onlineshop og meget mere

Scan koden med en smartphone for at hente Kärcher Home & Garden-appen og yderligere oplysninger.



1.599-350.0

## Sikkerhedsanvisninger



Læs dette sikkerhedskapitel og den originale brugsanvisning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar den originale brugsanvisning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Advarsels- og henvisningsskilte på maskinen giver vigtige henvisninger for en ufarlig drift.

## Faregrader

### ⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

### ⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

### ⚠ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

### BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

## Ladeaggregat

⚠ **FARE** • Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige. • Anvend ladeaggregatet i områder med eksplosionsfare. • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækkere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen.

⚠ **ADVARSEL** • Maskinen må kun oplades med vedlagte originale oplader eller opladere, der er godkendt af KÄRCHER. • Beskyt netkablet mod varme, skarpe kanter, olie og bevægelige dele på apparatet. • Åbn ikke ladeaggregatet. Reparationer må kun udføres af fagfolk. • Brug kun opladeren til opladning af godkendte batteripakker. • Udskift omgående en beskadiget oplader inkl. ladekabel med originale dele. • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. • Du må ikke oplade batteripakken længere end 24 timer uden afbrydelse.

⚠ **FORSIGTIG** • Anvend ikke ladeaggregatet i våd eller snavset tilstand. • Tildæk ikke ladeaggregatets ventilationsåbninger. • Træk ikke netstikket ud af stikkontakten i netkablet. • Bær / transporter ikke apparatet i nettilslutningskablet.

**BEMÆRK** • Fare for kortslutning. Beskyt batteriholderens kontakter mod metaldele. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum.

## Genopladeligt batteri

⚠ **FARE** • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækkere eller lignende, ind i ladestikket på maski-

nen. • Udsæt ikke batteriet for direkte sollys, varme eller ild.

**BEMÆRK.** Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan skiftes ud. Gælder ikke for apparater med udskiftelig batteripakke

### Sikker brug

**⚠ ADVARSEL.** Denne maskine er ikke beregnet til at skulle anvendes af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke er fortrolige med anvisningerne.

• Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn må ikke lege med apparatet. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. • Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. • Sprøjt ikke på genstande, der indeholder sundhedsskadelige stoffer (f.eks. asbest). • Risiko for tilskadekomst. Ret ikke sprøjtestrålen mod øjnene.

**⚠ FORSIGTIG.** Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. • Betjening og oplagring af apparatet skal udelukke de ske i henhold til beskrivelsen og fig. • Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift. • Placer apparatet på en fast, jævn undergrund for at sikre at det står sikkert. • Ulykker eller beskadigelser på grund af at apparatet vælter. Sørg for, at apparatet står stabilt inden alle aktiviteter.

**BEMÆRK.** Påfyld ikke rengøringsmidler eller andre tilsætninger. • Maskinskader. Fyld aldrig opløsningsmiddel, væsker, der indeholder opløsningsmiddel, eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmiddel, benzin, farvefortynder og acetone) i vandtanken. • Skade på maskinen på grund af tørtøb. Tænd kun maskinen, hvis der er vand i vandtanken. • Anvend ikke apparatet ved temperaturer under 0 °C.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

Lavtryksrenseren må kun anvendes til privat brug. Lavtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber, husdyr osv. med en lavtryksvandstråle uden tilsætning af rengøringsmiddel.

### Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert

bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskiller.



Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.



I nogle lande er det ikke tilladt at tappe vand fra offentlige vandløb.

### Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

### Sikkerhedsanordninger

#### ⚠ FORSIGTIG

**Fare for tilskadekomst og risiko for beskadigelse på grund af manglende eller ændrede sikkerhedsudstyr!**

Tilskadekomst og materielle skader

Du må ikke omgå, fjerne eller deaktivere sikkerhedsanordninger. Sikkerhedsudstyr fungerer som din beskyttelse.

### Tænd-/slukknapp

Tænd-/slukknappen forhindrer utilsigtet drift af maskinen.

### Trykkontakt

Når udløsergrebet på lavtrykspistolen aktiveres, tilkobler trykkontakten pumpen, og lavtryksstrålen strømmer ud.

Når udløsergrebet på lavtrykspistolen aktiveres igen og slippes, frakobler trykkontakten pumpen, og lavtryksstrålen stopper.

### Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

### Beskrivelse af apparatet

#### Beskrivelse af apparat

Fig., se grafiksider  
Figur A

- ① Klap (4 stk.)
- ② Bæregreb på låget
- ③ Påfyldningsprop
- ④ Dæksel
- ⑤ Vandtank
- ⑥ Ventilåbner
- ⑦ Finfilter (apparatet)
- ⑧ \*Bajonetmuffe

- ⑨ \* Sugelange
- ⑩ \* Sugelangelstuds
- ⑪ \* Sugelange
- ⑫ \* Finfilter (sugelange)
- ⑬ Ladeaggregat
- ⑭ Ladekabel
- ⑮ USB-C-stik
- ⑯ USB-A-stik
- ⑰ Afdækning
- ⑱ Ladebøsning
- ⑲ LED
- ⑳ Tænd-/slukknop
- ㉑ Typeskilt
- ㉒ Maskine
- ㉓ Bæregreb på apparatet
- ㉔ Lavtryksslange
- ㉕ Dyse
- ㉖ Lavtrykspistol
- ㉗ Udløserhåndtag

\* Kan fås som ekstraudstyr

### LED-koder

|                  |         |                                                                       |
|------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| LED-farve grøn   | — — — — | Batteriet oplades (LED pulserer).                                     |
|                  | — — — — | Apparatet er tændt, ladetilstand $\geq 50\%$ (LED lyser).             |
| LED-farve orange | — — — — | Apparatet er tændt, ladetilstand $20\% - 50\%$ (LED lyser).           |
|                  | — — — — | Advarsel om lav resterende funktionstid på ca. 4 min. (LED pulserer). |
|                  | — — — — | Batteriet er helt afladet (LED blinker langsomt i 5 sek.).            |
|                  | — — — — | Fejl (LED blinker hurtigt i 20 sek.), se <i>Hjælp ved fejl</i> .      |

### Ibrugtagning

#### BEMÆRK

**Risiko for beskadigelse og utæthed ved opstilling i fugtighed, smuds og på løs undergrund!**  
Skader og utæthed på apparat og vandtank.  
Stil ikke apparatet i vand (f.eks. vandpytter, fugtige enge) og vandtanken på tilsmudset, løs undergrund (f.eks. sand, mudder).

1. Stil maskinen på en vandret, jævn flade.

#### Tag apparatet ud af vandtanken

1. Tag låget af:
  - a Frigør de to øverste klapper, og tag dem af låget.

- b Tag dækslet af.

#### Figur B

2. Tag opladeren og ladekablet ud af vandtanken.
3. Tag apparatet ud af vandtanken:
  - a Klap bæregrebet på apparatet op.
  - b Løft apparatet ud af vandtanken.

#### Figur C

Apparatet sættes i vandtanken i omvendt rækkefølge.

### Opladning af batteriet

1. Oplad batteriet:
  - a Løsn afdækningen på ladebøsningen fra apparatet, og drej den ned.
  - b Sæt ladekablets USB-C-stik i opladningsbøsningen.
  - c Sæt ladekablets USB-A-stik i opladeren.
  - d Sæt opladeren i en netstikdåse.

#### Figur D

#### Obs

Under opladning pulserer LED'en grønt. Hvis batteriet er helt opladet, lyser den grønt i 10 min.

Ladetid, se *Tekniske data*.

#### Efter opladningen

2. Træk opladeren ud af netstikdåsen.

#### Obs

Undgå unødvendigt energiforbrug, og afbryd så vidt muligt ladeaggregatet, når batteriet er fuldt opladet.

3. Træk USB-C-stikket ud af opladningsbøsningen.
4. Drej afdækningen på opladningsbøsningen op, og tryk den fast på apparatet.

### Vandforsyning

#### BEMÆRK

**Fare for beskadigelse på grund af forkert vandforsyning**

Beskadigelse af maskine og tilbehør.

Fyld kun rent, klart vand i vandtanken, og lad kun apparatet suge rent, klart vand ind.

Fyld ikke rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætningsstoffer i vandtanken, og sug ikke disse stoffer ind med apparatet.

Dyp aldrig maskinen i væsker.

Øs ikke væsker med vandtanken, så længe den er monteret på apparatet.

Afmonter vandtanken fra apparatet, før du fylder den med vand.

#### Etablering af vandforsyning fra apparatets vandtank

1. Fyldning af vandtanken:
  - a Læg låget på vandtanken.
  - b Sæt de to øverste klapper på låget, og lad dem gå i indgreb.
  - c Løsn påfyldningsproppen fra låget, og klap den op.
  - d Fyld vandtanken med rent, koldt vand.

#### Figur E

2. Klap påfyldningsproppen ned, og tryk den fast.
3. Læg lavtrykspistolen ved siden af apparatet.
4. Sæt vandtanken på apparatet:
  - a Læg lavtryksslagen i udsparingen på apparatet for ikke at klemme den.
  - b Stil vandtanken på apparatet, og lad de to nederste klapper gå i indgreb.

#### Figur F

5. Tag vandtanken på apparatet af for at fylde den med vand igen.

**BEMÆRK****Apparat med vandtank uden funktion, ved ikke-monteret ventilåbner!**

Apparatet pumper ikke vand.

Opbevar ventilåbneren og finfilteret sikkert for at undgå at miste dem.

Sæt finfilteret og ventilåbneren i apparatet, før du anvender det med vandtanken. Sørg for, at tapperne på finfilteret og ventilåbneren vender opad.

1. Løft ventilåbneren med sugeslangestudsens ud, eller tag den ud af apparatet med en tang.

**Figur G****Monteringsanvisning**

Tappen på ventilåbneren skal vende opad.

Justér kærven på ventilåbneren i forhold til føringsstiften på apparatet.

2. Tag finfilteret (apparat) med sugeslangestudsens ud, eller tag det ud af apparatet med en tang.

**Figur H**

3. Opbevar ventilåbneren og finfilteret sikkert, f.eks. i vandtanken.

4. Monter sugeslangen:

- a Sæt sugeslangestudsens i apparatet.
- b Drej sugeslangestudsens lidt for at fastgøre den.
- c Sæt sugeslangen i en vandkilde (f.eks. vand-spand, dunk).

**Figur I****Obs**

Efter afslutningen af driften skal du afmontere sugeslangen i omvendt rækkefølge og montere finfilteret og ventilåbneren.

**Drift**

1. Stil maskinen på en vandret, jævn flade.

**Drift uden rengøringsmiddel****BEMÆRK****Fare for beskadigelse ved tørløb!**

Tørløb beskadiger maskinens pumpe.

Tilkobl ikke apparatet, hvis der ikke er vand i vandtanken, eller sugeslangen ikke er nedsænket fuldstændigt i vand.

Frakobl apparatet, så snart vandtanken eller den eksterne vandkilde er tom.

Sluk maskinen, hvis den ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Handl derefter i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen. Maskinen tændes.

**Figur J****⚠ FORSIGTIG****Fare for kvæstelser på grund af sprøjtestråle!**

Sprøjtestrålen kan forårsage kvæstelser på øjne og ører.

Ret ikke sprøjtestrålen mod personers eller dyrs øjne eller ører.

2. Betjen udløserhåndtaget for at tilkoble sprøjtestrålen.

Udløseren går i indgreb og kan slippes.

Betjen udløserhåndtaget igen, og slip det for at frakoble sprøjtestrålen.

**Figur K**

3. Gennemfør rengøringsprocessen:

- a Betjen udløserhåndtaget for at tilkoble sprøjtestrålen.

- b Gennemfør rengøringsprocessen.

- c Betjen udløserhåndtaget, og slip det for at frakoble sprøjtestrålen.

**Obs**

Ved ca. 20% resterende funktionstid (se Tekniske data) begynder LED'en at pulser orange. Oplad batteriet så hurtigt som muligt, se Opladning af batteriet.

For yderligere informationer om LED'en, se LED-koder. Hvis udløserhåndtaget ikke betjenes i 30 minutter, frakobles apparatet.

**Drift med rengøringsmiddel****⚠ FARE****Livs- og sundhedsfare ved omgang med rengøringsmidler!**

Forkert omgang med rengøringsmidler kan medføre død og alvorlige sundhedsskader.

Overhold sikkerhedsdatabladene fra rengøringsmiddel-producenterne, især henvisningerne vedr. personligt beskyttelsesudstyr.

**BEMÆRK****Fare for beskadigelse på grund af fremmedlegemer i vandtanken!**

Fremmedlegemer i vandtanken beskadiger maskinen.

Der må ikke fyldes rengøringsmidler, plantebeskyttelsesmidler eller andre tilsætninger i vandtanken.

**BEMÆRK****Fare for beskadigelse, fordi rengøringsmidler virker for længe og tørrer ind!**

Rengøringsmidler kan beskadige overflader på varme overflader, og hvis det virker for længe.

Påfør ikke rengøringsmidler på varme overflader, og overhold den maksimale indvirkningstid.

Lad ikke rengøringsmidler tørre.

1. Sprøjt en lille smule rengøringsmiddel på de tørre overflader og lad det virke (ikke tørre).

**BEMÆRK****Fare for beskadigelse ved tørløb!**

Tørløb beskadiger maskinens pumpe.

Tilkobl ikke apparatet, hvis der ikke er vand i vandtanken, eller sugeslangen ikke er nedsænket fuldstændigt i vand.

Frakobl apparatet, så snart vandtanken eller den eksterne vandkilde er tom.

Sluk maskinen, hvis den ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Handl derefter i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

2. Tryk på tænd/sluk-knappen.

Maskinen tændes.

**Figur J****⚠ FORSIGTIG****Fare for kvæstelser på grund af sprøjtestråle!**

Sprøjtestrålen kan forårsage kvæstelser på øjne og ører.

Ret ikke sprøjtestrålen mod personers eller dyrs øjne eller ører.

3. Betjen udløsergrebet, og gennemfør rengøringsprocessen.

**Obs**

Ca. 2 minutter før afslutningen af driftstiden (se Tekniske data) begynder driftstilstandslysdioden at blinke.

Oplad batteriet så hurtigt som muligt, se Opladning af batteriet.

**Afbrydelse af driften**

1. Betjen og slip udløserhåndtaget.

Sprøjtestrålen slukkes.

Maskinen slukker automatisk efter ca. 30 min. uden aktivering.

## Afslutning af driften

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.  
Apparatet slukkes.
2. Afrydelse af vandforsyningen til apparatet:
  - a Tøm vandet, der er tilbage i vandtanken.  
Det kan f.eks. anvendes til andre rengøringsformål eller til vanding.  
Eller:
  - b Afmonter sugeslangen, og monter finfilteret og ventilåbneren, se *Opsugning af vand fra åbne beholdere*.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen.  
Maskinen tændes.
4. Tryk på udløsergrebet, og vent, indtil der ikke kommer mere vand ud.
5. Betjen udløserhåndtaget igen, og slip det.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen.  
Apparatet slukkes.
7. Lad vandtanken tørre helt.
8. Opbevar lavtrykspistolen og lavtryksslangen på apparatet.
9. Stil apparatet i vandtanken, se *Tag apparatet ud af vandtanken*.
10. Opbevar opladeren og ladekablet i vandtanken.
11. Anbring låget på vandtanken.

## Transport

### ⚠ FORSIGTIG

#### **Fare for tilskadekomst og beskadigelse**

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transporten.

1. Vær opmærksom på reglerne ved transport af farligt gods.

### Manuel transport

1. Klap bæregrebet på låget op, og bær apparatet i det.

### Transport i køretøjer

### ⚠ FORSIGTIG

#### **Fare for tilskadekomst og beskadigelse!**

Der er fare for kvæstelser og beskadigelse, hvis maskinen vælter og glider under transport.

Fastgør før transporten maskinen i henhold til de gældende forskrifter, så den ikke kan glide og vælte.

1. Sluk maskinen.

### BEMÆRK

#### **Fare for beskadigelse på grund af udløbende vand!**

Hvis apparatet ikke står oprejst, kan der løbe vand ud af ventilationsventilen og forårsage materielle skader.

Transportér apparatet oprejst, når der er vand i vandtanken.

2. Opbevar maskinen før transporten, og fastgør den, så den ikke kan glide, vælte eller blive slynget omkring.

## Opbevaring

### ⚠ FORSIGTIG

#### **Fare for tilskadekomst og beskadigelse!**

Hvis maskinens vægt ikke overholdes, er der fare for kvæstelser og beskadigelse.

Vær opmærksom på maskinens vægt ved opbevaring.

## BEMÆRK

#### **Fare for at beskadigelse på grund af frost!**

En maskine, der ikke er tømt helt, kan ødelægges på grund af frost.

Tøm maskine og tilbehør helt, før du opbevarer dem. Beskyt maskinen mod frost.

Opbevar maskinen et frostfrit sted og ikke udendørs.

1. Afslut driften, se *Afslutning af driften*.
2. Løsn påfyldningsproppen fra låget, og klap den op for at undgå lugtdannelse.
3. Stil apparatet på en vandret overflade i et lukket rum, og opbevar det inden for den tilladte omgivelsetemperatur, se *Tekniske data*.

## Pleje og vedligeholdelse

### ⚠ FARE

#### **Berøring af strømførende dele**

Kvæstelse på grund af elektrisk stød

Sluk maskinen, inden alt arbejde på maskinen, og adskil det fra ladeaggregatet.

### Rengøring af finfilter

Rengør finfilteret i apparatet og sugeslangen regelmæssigt.

### BEMÆRK

#### **Fare for beskadigelse på grund af ukorrekt rengøring!**

Finfilteret beskadiges på grund af ukorrekt rengøring. Rengør kun finfilteret under rindende vand mod dets gennemstrømningsretning.

Anvend ikke spidse eller hårde genstande som f.eks. nåle eller stålborster.

#### **Rengøring af apparatets finfilter**

1. Tag vandtanken af, se *Etablering af vandforsyning fra apparatets vandtank*.
2. Afmonter ventilåbneren og finfilteret, se *Opsugning af vand fra åbne beholdere*.
3. Rengør finfilteret med rindende, rent vand mod gennemstrømningsretningen.

#### **Figur L**

4. Monter finfilteret og ventilåbneren.

#### **Rengøring af sugeslangens finfilter**

5. Afmonter finfilteret:
  - a Drej sugeslangen ca. 45°, og
  - b træk den af bajonetmuffen.
  - c Træk finfilteret på bajonetmuffen af.

#### **Figur M**

6. Rengør finfilteret og sugeslangen med rindende, rent vand mod gennemstrømningsretningen.
7. Monteringen foretages i omvendt rækkefølge.

## Afmontering af batteri

Afmonter batteriet, før apparatet bortskaffes.

1. Sluk apparatet, se *Afslutning af driften*.
2. Afmonter batteriet:
  - a Skru skruerne af mod uret med en skruetrækker.
  - b Tag batterilåget af.
  - c Tag batteriet ud.
  - d Afbryd de elektriske stikforbindelser.

#### **Figur N**

3. Bortskaf apparatet og batteriet korrekt via egnede indsamlingssystemer, se *Miljøbeskyttelse*.

## Hjælp ved fejl

### ⚠ FARE

#### Berøring af strømførende dele

Kvæstelse på grund af elektrisk stød

Sluk apparatet, inden alt arbejde på apparatet, og adskil det fra ladeaggregatet.

Lad kun reparationsarbejde og arbejde på elektriske komponenter gennemføres af den autoriserede kundeservice.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

| Fejl                                                             | Arsag                                                                                                         | Afhjælpning                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen kører ikke                                              | Batteriets ladetilstand er for lav.                                                                           | 1. Oplad batteriet, se <i>Opladning af batteriet</i> .                                                                                                                                                            |
|                                                                  | Motoren er overbelastet, motorværnet er blevet udløst.                                                        | 1. Sluk maskinen.<br>2. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.                                                                                                                                                     |
|                                                                  | Omgivelsestemperaturen ligger uden for det tilladte område, se <i>Tekniske data</i> , motorværner har udløst. | 1. Sluk maskinen.<br>2. Lad maskinen køle ned/varme op.<br>3. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen. Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af Kärcher-service.                            |
| Maskinen kommer ikke op på tryk                                  | For lidt vand i vandtanken.                                                                                   | 1. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i vandtanken.                                                                                                                                              |
|                                                                  | Sugeslangen suger ikke vand ind.                                                                              | 1. Sørg for, at den maksimale sugehøjde ikke er overskredet, se <i>Tekniske data</i> .<br>2. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i den åbne beholder, og at sugekurven er fuldstændigt nedsænket. |
|                                                                  | Finfilteret i apparatet eller i sugeslangen er tilsmudset.                                                    | 1. Rengør finfilteret, se <i>Rengøring af finfilter</i> .                                                                                                                                                         |
| Kraftige trykudsving eller konstant slukning/tænding af maskinen | Dysen er tilstoppet.                                                                                          | 1. Rengør dysen: Fjern tilstopningerne fra dysehullet med en nål, og skyl det forfra med rent, klart vand.<br>2. Sørg for, at der er tilstrækkeligt rent, klart vand i vandtanken.                                |
| Maskinen er utæt                                                 | En lille utæthed på maskinen er teknisk betinget.                                                             | 1. Lad KÄRCHER Service kontrollere maskinen ved kraftig utæthed.                                                                                                                                                  |

## Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

## Tekniske data

### Elektrisk tilslutning / batteri

|                          |                                                                                     |      |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nominal spænding batteri | V                                                                                   | 10,8 |
| Nominal effekt maskine   | W                                                                                   | 49,5 |
| Kapslingsklasse          |                                                                                     | IPX4 |
| Beskyttelsesklasse       |  | III  |

### Ladeaggregat

|                          |    |         |
|--------------------------|----|---------|
| Netspænding ladeaggregat | V  | 100-240 |
| Udgangsspænding          | V  | 5       |
| Udgangsstrøm             | A  | 2       |
| Fase                     | ~  | 1       |
| Frekvens                 | Hz | 50-60   |

### Effektdata maskine

|                                          |     |      |
|------------------------------------------|-----|------|
| Opladningstid ved tomt batteri           | h   | 3,5  |
| Driftsvarighed med fuldt opladet batteri | min | 22   |
| Driftstryk                               | MPa | 0,7  |
| Volumen vandtank                         | l   | 8    |
| Indsugningshøjde (maks.)                 | m   | 0,5  |
| Tilladt omgivelsestemperatur             | °C  | 0-40 |

### Mål og vægt

|                            |    |      |
|----------------------------|----|------|
| Længde                     | mm | 296  |
| Bredde                     | mm | 291  |
| Højde apparat med vandtank | mm | 240  |
| Højde vandtank             | mm | 178  |
| Typisk driftsvægt (CX)     | kg | 10,8 |

### Beregnete værdier iht. EN 60335-2-79

|                                                |       |     |
|------------------------------------------------|-------|-----|
| Lydtryksniveau $L_{pA}$                        | dB(A) | 68  |
| Usikkerhed $K_{pA}$                            | dB(A) | 2,5 |
| Lydeffektniveau $L_{WA}$ + usikkerhed $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

## EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Type: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktiver og forordninger

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EF

2000/14/EF

2019/1782

(EU) 2023/1542

### Anvendte harmoniserede standarder

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

### Lydeffektniveau dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Målt: 81

Garanteret: 84

OC 3 Foldable

Målt: 77

Garanteret: 79

OC 4

Målt: 80

Garanteret: 82

### Navn og adresse

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Sisukord

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden App ..... | 85 |
| Ohutusjuhised .....             | 85 |
| Nõuetekohane kasutamine .....   | 86 |
| Keskkonnakaitse .....           | 86 |
| Lisavarustus ja varuosad .....  | 86 |
| Tarnekomplekt .....             | 86 |
| Ohutusseadised .....            | 86 |
| Seadme kirjeldus .....          | 87 |
| Kasutuselevõtmise .....         | 87 |
| Käitus .....                    | 88 |
| Käituse katkestamine .....      | 89 |
| Käituse lõpetamine .....        | 89 |
| Transport .....                 | 89 |
| Ladustamine .....               | 89 |
| Hooldus ja jooksevremont .....  | 89 |
| Aku mahavõtmise .....           | 90 |
| Abi rikete korral .....         | 90 |
| Garantii .....                  | 90 |
| Tehnilised andmed .....         | 90 |
| EL vastavusdeklaratsioon .....  | 91 |

## KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saab juhtida

Kärcheri nutikaid tooteid ja kutsuda ette toetavat sisu:

- Tooteteave ja kasutusjuhendid
- Seadme individuaalsed seaded
- Kasutusstatistika
- Näpunäited
- Veebipood ja palju muud

Skannige kood nutitelefoni, et kutsuda ette Kärcher Home & Gardeni rakendus ja täiendavat teavet.



1.599-350.0

## Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see ohutusalaane peatükk ja antud algupärane kasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt. Hoidke algupärane kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhiste tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.
- Seadmele paigaldatud hoiatussildid ja osutavad sildid annavad olulisi juhiseid ohutuks käituseks.

## Ohuastmed

### ⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

### ⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

### ⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

## TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

### Laadija

**⚠ OHT** • Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kättega. • Plahvatusoht. Ärge laadige mittetaaslaetavaid akusid. • Ärge kasutage laadijat plahvatusohtlikus ümbruses. • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud samast, seadme laadimispuksi.

**⚠ HOIATUS** • Laadige seadet ainult kaasasoleva originaallaadija või KÄRCHERI poolt heakskiidetud laadijaga. • Kaitske võrgukaablit kuumuse, teravate servade, õli ja liikuvate seadmeosade eest. • Ärge avage laadijat. Laske remonditöid teostada ainult erialapersonalil. • Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akupakkide laadimiseks. • Asendage kahjustatud laadija koos laadimiskaabliga viivitamatult originaalosaga. • Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. • Te ei tohi akupakki katkematult laadida kauem kui 24 tundi.

**⚠ ETTEVAATUS** • Ärge kasutage laadijat niiskes või määrduunud seisukorras. • Hoidke laadija ventilaatsiooniilud vabad. • Ärge tõmmake võrgupistikut võrgukaablit pidi pistikupesast välja. • Ärge kandke / transportige seadet võrguühenduskaablist.

**TÄHELEPANU** • Lühisoht. Kaitske akuhoidiku kontakte metallosade eest. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides.

### Aku

**⚠ OHT** • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud samast, seadme laadimispuksi. • Ärge asetage akut tugeva päikese kiirguse, kuumuse ega tule kätte.

**TÄHELEPANU** • Antud seade sisaldab akusid, mis ei ole vahetatavad. Ei kehti vahetatava akupakiga seadmetele

### Ohutu ümberkäimine

**⚠ HOIATUS** • Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või antud korraldusi mittetundvatele isikutele. • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektsel järelevalvel all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Lapsed ei tohi seadmega mängida. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Kasutage seadet ainult sihtots-  
tarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pida seadme töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides. • Ärge puhustage esemetele, mis sisaldavad tervist ohustavaid aineid (nt asbesti). • Vigastusoht. Ärge suunake piserdusjuga silmadele.

**⚠ ETTEVAATUS** • Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. • Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. • Ärge jätkake seadet kunagi järelevalveta, kui see on käitusel. • Kindla seisuasendi

tagamiseks pange seade seisma tugevale tasasele aluspinnale. • Õnnetusjuhtumid või kahjustused seadme ümberkukkumise tõttu. Te peate enne kõiki tegevusi seadmega või seadmel looma seisustabiilsuse.

**TÄHELEPANU** • Ärge lisage puhastusvahendeid või teisi lisandeid. • Seadme kahjustus. Ärge kunagi lisage veepaaki lahusteid, lahustisid, alusaineid, vedelikke või lahjendamata happeid (nt puhastusvahendeid, bensini, värvidelidit ja atsetooni). • Kuivalt töötamisest tingitud seadmekahjustus. Lülitage seade sisse ainult siis, kui veepaagis on vett. • Ärge käitage seadet temperatuuridel alla 0 °C.

### Nõuetekohane kasutamine

Kasutage madalsurvepesurit ainult eramajapidamises. Madalsurvepesur on mõeldud masinate, sõidukite, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmete, koduloomade jne puhastamiseks madalsurve-veejoaga ilma puhastusaineid lisamata.

### Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad väärtuslikult ümberkääritamiseks või väärtuslikult kasutamiseks korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümbooliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastustöid, mille puhul tekib õlisisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teostada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.



Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutiheadatel, musta vee kanalisatsioonis ühendatud tööpiinadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.



Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

**Juhised koostisainete kohta (REACH)**

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puuduvate tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

### Ohutusseadised

#### ⚠ ETTEVAATUS

**Vigastus- ja kahjustusoht puuduvate või muudetud ohutusseadiste tõttu!**

Vigastus- ja varakahjud

Ärge hoidke ohutusseadistest kõrvale, ärge eemaldage neid ega tehke neid toimetuks. Ohutusseadised on ette nähtud teie kaitseks.

## SISSE / VÄLJA-klahv

SISSE / VÄLJA-klahv takistab seadme tahtmatut käitamist.

## Rõhulüliti

Kui vajutatakse madalsurvepüstoli päästikut, lülitab surveüliti pumba sisse ja madalsurvejuga väljub.

Kui päästikut vajutatakse veelkord ja lahti lastakse, lülitab surveüliti pumba välja ja madalsurvejuga peatub.

## Mootorikaitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

## Seadme kirjeldus

### Seadme kirjeldus

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt

#### Joonis A

- ① Sulgurklapp (4 tk)
- ② Kaanel olev kandekäepide
- ③ Täitekork
- ④ Kaas
- ⑤ Veepaak
- ⑥ Klapiavaja
- ⑦ Peenfilter (seade)
- ⑧ \*Bajonetthülss
- ⑨ \* Imivoolik
- ⑩ \* Imivooliku otsik
- ⑪ \* Imemiskorv
- ⑫ \* Peenfilter (imivoolik)
- ⑬ Laadija
- ⑭ Laadimiskaabel
- ⑮ USB-C pistik
- ⑯ USB-A pistik
- ⑰ Kate
- ⑱ Laadimispesa
- ⑲ LED
- ⑳ SISSE / VÄLJA-klahv
- ㉑ Tüübisilt
- ㉒ Seade
- ㉓ Seadme kandekäepide
- ㉔ Madalrõhuvoolik
- ㉕ Düüs
- ㉖ Madalrõhupüstol
- ㉗ Päästik

\* saadaval valikuliselt

## LED-koodid

|                     |         |                                                                      |
|---------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|
| LED värvus roheline | — — — — | Akut laetakse (LED pulseerib).                                       |
|                     | — — — — | Seade on sisse lülitatud, laadimisseisund $\geq 50\%$ (LED põleb).   |
| LED värvus oranž    | — — — — | Seade on sisse lülitatud, laadimisseisund $20\% - 50\%$ (LED põleb). |
|                     | — — — — | Hoiatus vähese järelejäänud tööaja kohta u 4 min. (LED pulseerib).   |
|                     | — — — — | Aku on täielikult tühjenenud (LED vilgub aeglaselt 5 sek.).          |
|                     | — — — — | Rike (LED vilgub kiiresti 20 sek.), vt <i>Abi rike korral</i> .      |

## Kasutuselevõtmine

### TÄHELEPANU

**Kahjustuste ja lekete oht märjal, mustal ja lahtisel pinnal parkimisel!**

*Seadme ja veepaagi kahjustused ja lekkesed.*

Ärge asetage seadet niiskesse kohta (nt lombid, niisked niidud) ja ärge asetage veepaaki määrdunud, lahtisele pinnale (nt liiv, muda).

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

### Eemaldage seade veepaagist

1. Võtke kaas ära:
  - a Vabastage mõlemad ülemised sulgurklapid fikseeringust ja haakige need kaane küljest lahti.
  - b Võtke kaas ära.

#### Joonis B

2. Võtke laadija ja laadimiskaabel veepaagist välja.
3. Eemaldage seade veepaagist:
  - a Klappige seadme kandekäepide üles.
  - b Tõstke seade veepaagist välja.

#### Joonis C

Seadme sisestamine veepaaki toimub vastupidises järjekorras.

### Aku laadimine

1. Laadige akut:
  - a Vabastage laadimispesa kate seadmest ja keera-ke see allapoole.
  - b Pistke laadimiskaabli USB-C pistik laadimis- pesa.
  - c Pistke laadimiskaabli USB-A pistik laadijas- se.
  - d Pistke laadija võrgupistikupessa.

#### Joonis D

### Märkus

LED pulseerib laadimisprotsessi ajal roheliselt. Kui aku on täielikult laetud, põleb see 10 min roheliselt. Laadimisega vt Tehnilised andmed.

### Pärast laadimist

2. Tõmmake laadija võrgupistikupesast välja.

### Märkus

Vältige ebavajalikku energiakulu ja tõmmake laadija välja niipea, kui aku on täielikult laetud.

3. Tõmmake USB-C-pistik laadimispestast välja.

4. Pöörake laadimispesa kate üles ja vajutage seadme külge kinni.

### Veevarustus

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohu asjatundmatu veevarustuse tõttu**  
Seadme ja tarvikute kahjustus.

Täitke veepaak ainult puhta ja selge veega ning laske seadmel imeda sisse ainult puhast, selget vett.

Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitsevahendeid ega teisi lisandeid ja ärge imege seadmega sisse selliseid aineid.

Ärge kastke seadet vedelike sisse.

Ärge tõmmake veepaaki vedelikke, kuni see on seadme külge monteeritud.

Demonteerige veepaak seadmest enne selle veega täitmist.

### Veevarustuse loomine seadme veepaagist

1. Täitke veepaak:
  - a Asetage kaas veepaagile.
  - b Haakige mõlemad ülemised sulgurklapid kaane külge ja fikseerige.
  - c Vabastage täitekork kaane küljest ja klappige üles.
  - d Täitke veepaak puhta selge veega.

#### Joonis E

2. Klappige täitekork alla ja suruge vastu.
3. Asetage madalrõhupüstol seadme kõrvale.
4. Paigaldage veepaak seadme külge:
  - a Asetage madalsurvevoolik seadmel olevasse süvendisse, et seda mitte kinni kiiluda.
  - b Asetage veepaak seadmele ja fikseerige mõlemad alumised sulgurklapid.

#### Joonis F

5. Võtke veepaak seadmest välja, et seda uuesti vee-ga täita.

### Vee sisseimemine avatud mahutitest

## TÄHELEPANU

**Seade veepaagiga toimetu, kui ventiilivaja ei ole monteeritud!**

Seade ei pumpa vett.

Hoidke ventiilivajat ja peenfiltrit turvalises kohas, et vältida nende kadumist.

Sisestage peenfilter ja ventiilivaja seadmesse enne, kui seda veepaagiga käitate. Veenduge, et peenfiltri ja ventiilivajaapid on suunatud ülespoole.

1. Kangutage ventiilivaja imivooliku otsikuga välja või võtke see seadmest tangidega välja.

#### Joonis G

### Paigaldusjuhised

Ventiilivaja tapp peab olema suunatud ülespoole.

Joondage ventiilivaja sälk seadme juhttihvi suhtes välja.

2. Võtke peenfilter (seade) imivooliku otsikuga või tangidega seadmest välja.

#### Joonis H

3. Hoidke ventiilivajat ja peenfiltrit turvaliselt, nt veepaagis.
4. Imivooliku monteerimine:
  - a Pistke imivooliku otsik seadmesse.
  - b Keerake imemisvooliku otsikut veidi, et seda fikseerida.
  - c Riputage imemiskorv veeallikasse (nt veeämbەر, kanister).

#### Joonis I

### Märkus

Pärast käituse lõppu demonteerige imivoolik vastupidises järjekorras ning monteerige peenfilter ja ventiilivaja.

## Käitus

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

### Käitamine puhastusvahendita

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohu kuivkäigu korral!**

Kuivkäik kahjustab seadme pumpa.

Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaagis ei ole vett või imemiskorv ei ole täielikult vette kastetud.

Lülitage seade välja kohe, kui veepaak või väline veeallikas on tühi.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.

Seejärel toimige vastavalt jaotises *Abi rikete korral esitatud juhiste*le.

1. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub sisse.

#### Joonis J

## △ ETTEVAATUS

**Vigastusohu pihustusjuga tõttu!**

Pihustusjuga võib põhjustada silmade ja kõrvade vigastusi.

Ärge suunake pihustusjuga inimeste või loomade silmadele ega kõrvadele.

2. Pihustudüüsi sisselülitamiseks vajutage päästikut.

Päästik fikseerub ja selle saab lahti lasta.

Pihustudüüsi väljalülitamiseks vajutage uuesti päästikut ja laske lahti.

#### Joonis K

3. Puhastusprotsessi läbiviimine:
  - a Pihustudüüsi sisselülitamiseks vajutage päästikut.
  - b Teostage puhastusprotsess.
  - c Pihustudüüsi väljalülitamiseks vajutage päästikut ja laske lahti.

### Märkus

Umbes 20 % järelejäänud tööajast (vt Tehnilised andmed) hakkab LED oranzilt pulseerima. Laadige akut nii-pea kui võimalik, vt *Aku laadimine*.

Täiendavat teavet LEDi kohta vt *LED-koodid*.

Kui päästikut ei vajutata 30 min jooksul, lülitub seade välja.

### Käitamine puhastusvahendiga

## △ OHT

**Oht elule ja tervisele puhastusvahenditega ümberkäimisel!**

Asjatundmatu ümberkäimine puhastusvahenditega

võib põhjustada surma ja raskeid tervisekahjustusi.

Järgige puhastusvahendi tootjate ohutuskaarte, eelkõige juhiseid isikliku kaitsevarustuse kohta.

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohu veepaagis olevate võõrainete tõttu!**

Veepaagis olevad võõrained kahjustavad seadet.

Ärge lisage veepaaki puhastusvahendeid, taimekaitsevahendeid või teisi lisandeid.

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohu puhastusvahendite liiga pika mõjumiis- ja kuivamisaja tõttu!**

Puhastusvahendid võivad kuumadel pindadel ja liiga pika mõjumiisaja korral kahjustada pindu.

Ärge kandke puhastusvahendeid kuumadele pindadele ja järgige maksimaalset mõjumaega.

Ärge laske puhastusvahendil kuivada.

1. Pihustage puhastusvahendit säästlikult kuivadele pealispindadele ja laske mõjuda (mitte kuivada).

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohut kuivkäigu korral!**

Kuivkäik kahjustab seadme pumpa.

Ärge lülitage seadet sisse, kui veepaagis ei ole vett või imemiskorv ei ole täielikult vette kastetud.

Lülitage seade välja kohe, kui veepaak või väline veeallikas on tühi.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku. Seejärel toimige vastavalt jaotises *Abi rikete korral* esitatud juhistele.

2. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi.

Seade lülitub sisse.

**Joonis J**

## △ ETTEVAATUS

**Vigastusohut pihustusjooa tõttu!**

Pihustusjuga võib põhjustada silmade ja kõrvade vigastusi.

Ärge suunake pihustusjuga inimeste või loomade silmadele ega kõrvadele.

3. Vajutage päästikut ja viige läbi puhastustoiming.

### Märkus

Umbes 2 min enne tööaja lõppu (vt *Tehnilised andmed*) hakkab käitussuundi LED vilkuma. Laadige akut nii pea kui võimalik, vt *Aku laadimine*.

## Käituse katkestamine

1. Vajutage päästikut ja laske lahti. Pihustusjuga peatub. Kui seadet pole u 30 min käsitsetud, lülitub see automaatselt välja.

## Käituse lõpetamine

1. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi. Seade lülitub välja.
2. Lõpetage seadme veevarustus:
  - a. Tühjendage veepaaki jäänud vesi. Seda saab kasutada nt muudel puhastuseesmärkidel või valamiseks. Või:
  - b. Demonteerige imivoolik ning monteeri peenfilter ja ventiilavaja, vt *Vee sisseimemine avatud mahutitest*.
3. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi. Seade lülitub sisse.
4. Vajutage päästikut ja oodake, kuni vett enam välja ei tule.
5. Vajutage veelkord päästikut ja laske lahti.
6. Vajutage SISSE / VÄLJA klahvi. Seade lülitub välja.
7. Laske veepaagil täielikult kuivada.
8. Hoidke madalsurvepüstolit ja madalsurvevoolikut seadmel.
9. Asetage seade veepaaki, vt *Eemaldage seade veepaagist*.
10. Hoidke laadijat ja laadimiskaablit veepaagis.
11. Paigaldage kaas veepaagile.

## Transport

## △ ETTEVAATUS

**Vigastus- ja kahjustusohut**

Pidage transportimisel silmas seadme kaalu.

1. Järgige transportimisel ohtlike ainete eeskirju.

## Käsitsi transportimine

1. Klappige kaane kandekäepide üles ja kasutage seda seadme kandmiseks.

## Transportimine sõidukites

## △ ETTEVAATUS

**Vigastus- ja kahjustusohut!**

Transpordi ajal võib seadme ümberkukkumise ja libisemise tõttu tekkida vigastus- ja kahjustusohut.

Enne seadme transportimist sõidukites kindlustage see libisemise ja ümberkukkumise vastu vastavalt kehtivatele suunistele.

1. Lülitage seade välja.

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohut väljuva vee tõttu!**

Kui seade ei seisa püsti, võib vesi õhutusventiilist väljuda ja põhjustada varakahjusid.

Kui veepaagis on vett, siis transportige seadet püstises asendis.

2. Enne seadme transportimist hoidke või kindlustage see libisemise, ümberkukkumise ja laialipaiskumise eest.

## Ladustamine

## △ ETTEVAATUS

**Vigastus- ja kahjustusohut!**

Kui seadme kaalu ei järgita, esineb vigastus- ja kahjustusohut.

Pidage ladustamisel silmas seadme kaalu.

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohut külma tõttu!**

Mitte täielikult tühjendatud seade võib külma tõttu kahjustuda.

Tühjendage seade ja tarvikud täielikult enne nende ladustamist.

Kaitske seadet külma eest.

Hoidke seadet külmumiskindlas kohas ja mitte välistingimustes.

1. Lõpetage käitus, vt peatükki *Käituse lõpetamine*.
2. Lõhna tekke vältimiseks vabastage täitekork kaane küljest ja klappige üles.
3. Asetage seade suletud ruumis horisontaalsele pinnale ja ladustage seda lubatud ümbrustemperatuuril, vt *Tehnilised andmed*.

## Hoolitus ja jooksevremont

## △ OHT

**Voolu juhtivate osade puudutamine**

**Vigastus elektrilöögi tõttu**

Lülitage enne kõiki seadmel teostatavaid töid seade välja ja lahutage see laadijast.

## Peenfilteri puhastamine

Puhastage seadme ja imivooliku peenfiltreid regulaarselt.

## TÄHELEPANU

**Kahjustusohut asjatundmatu puhastamise tõttu!**

Peenfilterit kahjustatakse asjatundmatu puhastamise tõttu.

Puhastage peenfilterit ainult voolava vee all vastu selle läbivoolusuunda.

Ärge kasutage teravaid või kõvu esemeid nagu nt nõelu või traatharju.

**Seadme peenfilteri puhastamine**

1. Võtke veepaak ära, vt *Veevarustuse loomine seadme veepaagist*.

2. Demonteerige ventiilivaja ja peenfilter, vt *Vee sis-  
seimemine avatud mahutitest*.

3. Puhastage peenfiltrit voolava, puhta veega vastu  
voolusuunda.

#### Joonis L

4. Monteerige peenfilter ja ventiilivaja.

#### Imivooliku peenfiltrit puhastamine

5. Demonteerige peenfilter:

a Keerake imemiskorvi u 45° ja

b tõmmake bajonetthülsilt ära.

c Tõmmake peenfilter bajonetthülsilt ära.

#### Joonis M

6. Puhastage peenfiltrit ja imemiskorvi voolava, puhta  
veega vastu voolusuunda.

7. Montaaž toimub vastupidises järjekorras.

### Aku mahavõtmine

Enne seadme utiliseerimist võtke aku maha.

1. Lülitage seade välja, vt *Käituse lõpetamine*.

2. Aku mahavõtmine:

a Keerake kruvid kruvikeerajaga vastupäeva välja.

b Võtke akupesa kaas ära.

c Võtke aku välja.

d Lahutage elektrilised pistehendused.

#### Joonis N

3. Utiliseerige seade ja aku vastavalt eeskirjadele so-  
bivate kogumissüsteemide kaudu, vt *Keskkonna-  
kaitse*.

### Abi rikete korral

#### ⚠ OHT

#### Voolu juhtivate osade puudutamine

*Vigastus elektrilöögi tõttu*

*Lülitage enne kõiki seadmel teostatavaid töid seade väl-  
ja ja lahutage see laadijast.*

*Laske remonditööd ja tööd elektrilistel detailidel läbi viia  
ainult volitatud klienditeenindusel.*

Riketel on tihti lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva  
ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nime-  
tamata rikete puhul pöörduge palun volitatud klienditee-  
ninduse poole.

| Viga                                                                              | Põhjus                                                                                                                       | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Seade ei tööta</b>                                                             | Aku laadimistase on liiga väike.                                                                                             | 1. Laadige akut, vt <i>Aku laadimine</i> .                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                   | Kui mootor on ülekoormatud ja mootori-<br>kaitselüliti on vallandunud.                                                       | 1. Lülitage seade välja.<br>2. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.                                                                                                                                                     |
|                                                                                   | Ümbrustemperatuur on väljaspool luba-<br>tud vahemikku, vt <i>Tehnilised andmed</i> ,<br>mootori kaitselüliti on rakendunud. | 1. Lülitage seade välja.<br>2. Laske seadmel jahtuda / soojeneda.<br>3. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.<br>Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet<br>kontrollida Kärcheri teenindusel.                       |
| <b>Seade ei saavuta rõhku</b>                                                     | Liiga vähe vett veepaagis.                                                                                                   | 1. Kindlustage, et veepaagis on piisavalt pu-<br>hast ja selget vett.                                                                                                                                                       |
|                                                                                   | Imivoolik ei ima vett sisse.                                                                                                 | 1. Kindlustage, et maksimaalset imemiskõr-<br>gust ei ole ületatud, vt <i>Tehnilised andmed</i> .<br>2. Veenduge, et avatud mahutis on piisavalt<br>puhast, selget vett ning et imemiskorv on<br>täielikult sisse kastetud. |
|                                                                                   | Seadmes või imivoolikus olev peenfilter<br>on määrdunud.                                                                     | 1. Puhastage peenfiltrit, vt <i>Peenfiltrit puhasta-<br/>mine</i> .                                                                                                                                                         |
| <b>Tugevad rõhukõikumise-<br/>d või seadme pidev<br/>välja- / sisselülitamine</b> | Düüs on ummistunud.                                                                                                          | 1. Düüsi puhastamine: Eemaldage mustus<br>düüsiavast nõelaga ja loputage eest puhta,<br>selge veega.<br>2. Kindlustage, et veepaagis on piisavalt pu-<br>hast ja selget vett.                                               |
| <b>Seade lekib</b>                                                                | Seadme vähene ebatihedus on tehnilis-<br>elt tingitud.                                                                       | 1. Tugevama ebatiheduse korral laske sea-<br>det kontrollida KÄRCHERI teenindusel.                                                                                                                                          |

### Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud  
garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked  
kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on mater-  
jali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu  
tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima vo-  
litatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas)  
leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast  
"Allalaadimiste" alt.

### Tehnilised andmed

#### Elektriühendus / aku

|                    |                                                                                     |      |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Aku nimipinge      | V                                                                                   | 10,8 |
| Seadme nimivõimsus | W                                                                                   | 49,5 |
| Kaitseliik         |                                                                                     | IPX4 |
| Kaitseklass        |  | III  |

#### Laadija

|                    |    |         |
|--------------------|----|---------|
| Laadija võrgupinge | V  | 100-240 |
| Väljundpinge       | V  | 5       |
| Väljundvool        | A  | 2       |
| Faas               | ~  | 1       |
| Sagedus            | Hz | 50-60   |

| Seadme võimsusandmed          |     |      |
|-------------------------------|-----|------|
| Laadimisaeg tühja aku korral  | h   | 3,5  |
| Käituskestus täislaetud akuga | min | 22   |
| Töörõhk                       | MPa | 0,7  |
| Veepaagi maht                 | l   | 8    |
| Sissevõtu kõrgus (maks.)      | m   | 0,5  |
| Lubatud ümbrustemperatuur     | °C  | 0-40 |

#### Mõõtmised ja kaalud

|                          |    |      |
|--------------------------|----|------|
| Pikkus                   | mm | 296  |
| Laius                    | mm | 291  |
| Seadme kõrgus veepaagiga | mm | 240  |
| Veepaagi kõrgus          | mm | 178  |
| Tüüpiline töökaal (CX)   | kg | 10,8 |

#### Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt

|                                                |       |     |
|------------------------------------------------|-------|-----|
| Helirõhutase $L_{pA}$                          | dB(A) | 68  |
| Ebakindlus $K_{pA}$                            | dB(A) | 2,5 |
| Helivõimsustase $L_{WA}$ + Ebakindlus $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

### EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meieiga kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Mobile Outdoor Cleaner

Tüüp: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

#### Direktiivid ja määrused

2014/35/EL  
2014/30/EL  
2011/65/EL  
2009/125/EÜ  
2000/14/EÜ  
2019/1782  
(EL) 2023/1542

#### Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

#### Kohandatud vastavushindamismenetlus

2000/14/EÜ: Lisa V

#### Helivõimsustase dB(A)

OC 3, OC 3 Plus  
Mõõdetud: 81  
Garanteeritud: 84  
OC 3 Foldable  
Mõõdetud: 77  
Garanteeritud: 79  
OC 4  
Mõõdetud: 80  
Garanteeritud: 82

#### Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Allakirjutanud tegutsevad juhatase ülesandel ja volitusel.

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel: +49 7195 14-0  
Faks: +49 7195 14-2212

### Saturs

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| KÄRCHER Home & Garden lietotne .....   | 91 |
| Drošības norādes .....                 | 92 |
| Noteikumiem atbilstoša lietošana ..... | 92 |
| Apkārtējās vides aizsardzība .....     | 92 |
| Piederumi un rezerves daļas .....      | 93 |
| Piegādes komplekts .....               | 93 |
| Drošības ierīces .....                 | 93 |
| Ierīces apraksts .....                 | 93 |
| Ekspluatācijas uzsākšana .....         | 93 |
| Ekspluatācija .....                    | 94 |
| Lietošanas pārtraukšana .....          | 95 |
| Ekspluatācijas pabeigšana .....        | 95 |
| Transportēšana .....                   | 95 |
| Uzglabāšana .....                      | 96 |
| Kopšana un apkope .....                | 96 |
| Akumulatora noņemšana .....            | 96 |
| Palīdzība traucējumu gadījumā .....    | 96 |
| Garantija .....                        | 97 |
| Tehniskie dati .....                   | 97 |
| ES atbilstības deklarācija .....       | 97 |

### KÄRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietotni, iespējams kontrolēt viedos Kärcher produktus un atrast papildu atbalsta materiālus:

- informācija par produktu un lietošanas instrukcijas
- atsevišķi ierīces iestatījumi
- lietošanas statistika
- padomi un ieteikumi
- tiešsaistes veikals un daudz kas cits

Noskenējiet kodu ar viedtālruni, lai piekļūtu Kärcher Home & Garden lietotnei un papildu informācijai.



1.599-350.0

## Drošības norādes



Uzsākot ierīces ekspluatāciju, izlasiet šo drošībai veltīto nodaļu un instrukcijas oriģinālvalodā. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet instrukcijas oriģinālvalodā vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Pie ierīces piestiprinātās brīdinājuma un informatīvās uzlīmes sniedz norādes par to, kā droši un pareizi ekspluatēt šo ierīci.

### Riska pakāpes

#### ⚠ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

#### ⚠ UZMANĪBU

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

### IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

### Uzlādes ierīce

#### ⚠ BĪSTAMI

• Nekad nepieskarieties kontaktdakšai un kontaktligzdai ar mitrām rokām. • Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzētas atkārtotai uzlādei. • Neizmantojiet uzlādes ierīci sprādzienbīstamā vidē. • Nekad nespraudiet lādētāja kontaktligzdā elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tml.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Lādējiet ierīci tikai ar komplektā iekļauto oriģinālo lādētāju vai ar KÄRCHER apstiprinātu lādētāju. • Sargiet tīkla kabeli no karstuma, asām malām, eļļas un kustīgām ierīces daļām. • Neatveriet uzlādes ierīci. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. • Izmantojiet lādētāju tikai apstiprinātā akumulatoru bloku uzlādesšanai. • Nekavējoties nomainiet lādētāju ar bojātu lādēšanas kabeli pret oriģinālu detaļu. • Ierīce satur elektriskās detaļas - netīriet to zem tekoša ūdens. • Jūs nedrīkstat akumulatoru pakū bez pārtraukuma lādēt ilgāk par 24 stundām.

#### ⚠ UZMANĪBU

• Neizmantojiet uzlādes ierīci, ja tā ir slapja vai netīra. • Neaizklājiet uzlādes ierīces ventilācijas spraugu. • Nevelciet tīkla spraudni no rozetes aiz tīkla kabeļa. • Nepārmēsājiet/ netransportējiet ierīci aiz tīkla pieslēguma kabeļa.

**IEVĒRĪBAI** • Īssavienojuma bīstamība. Sargiet akumulatora stiprinājuma kontaktus no metāla daļām. • Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās.

### Akumulators

#### ⚠ BĪSTAMI

• Nekad nespraudiet lādētāja kontaktligzdā elektrību vadošus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tml. • Nepakļaujiet akumulatoru speciāliem saules stariem, karstumam un uguns liesmām.

**IEVĒRĪBAI** • Šī ierīce ir aprīkota ar akumulatoriem, kurus nav iespējams nomainīt. Neattiecas uz ierīcēm ar maināmu akumulatoru pakū

## Droša lietošana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai personām, kuras nav iepazinušās ar šīm instrukcijām. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstoši uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas. • Ar ierīci nedrīkst spēlēties bērni. • Uzaugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespējās ar ierīci. • Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. • Neapsmidziniet priekšmetus, kas satur veselībai bīstamas vielas (piem., azbestu). • Savainošanās risks. Nevērsiet smidzināšanas strūklu acīs.

### ⚠ UZMANĪBU

• Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska. • Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. • Neatstājiet ierīci ekspluatācijas laikā bez uzraudzības. • Lai nodrošinātu stabilu pozīciju, novietojiet ierīci uz stingras, līdzsvaru pamatnes. • Nelaimes gadījumi vai bojājumi, ko var radīt ierīces apgāšanās. Pirms darbu veikšanas vienmēr nodrošiniet ierīces stabilitāti.

### IEVĒRĪBAI

• Neiepildiet tīrīšanas līdzekļus vai citus papildinājumus. • Ierīces bojājumi. Neiepildiet ūdens tvertnē šķīdinātājus, šķīdinātājus saturošus šķidrumus vai neatšķaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsas atšķaidītājus un acetonu). • Ierīces bojājumi sausa gaitas dēļ. Ieslēdziet ierīci tikai, ja ūdens tvertnē ir ūdens. • Nelietojiet ierīci, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

Zemspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājaisnīcībā.

Zemspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču, mājdzīvnieku utt. mazgāšanai ar zemspiediena ūdens strūklu bez tīrīšanas līdzekļu pievienošanas.

### Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojšanas materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Likvidējiet iepakojumus videi nekaitīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur nodrīkstas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus un eļļu, kuras nepareizas izmantošanas vai likvidēšanas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Tīrīšanas darbus, kuros notekūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāšanu, drīkst veikt tikai mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma

noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.



Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

### Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām skatiet: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Iz-saiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

## Drošības ierīces

### ⚠ UZMANĪBU

**Traumu gūšanas un bojājumu risks trūkstošu vai pārveidotu drošības ierīču dēļ!**

Traumas un materiālie zaudējumi

Neatstājiet apiet, neņemiet vai atspējot drošības ierīces.

Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

### IESL. / IZSL. taustiņš

IESL. / IZSL. taustiņš novērš ierīces netīšu darbību.

### Spiediena slēdzis

Kad tiek nospiests zemspiediena pistoles sprūds, spiediena slēdzis ieslēdz sūkni un izplūst zemspiediena strūkļa.

Ja vēlreiz nospiež un atlaiž sprūdu, spiediena slēdzis izslēdz sūkni un zemspiediena strūkļa apstājas.

### Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

## Ierīces apraksts

### Ierīces apraksts

Attēlus skatiet grafiku lappusēs

#### Attēls A

- ① Noslēgvāciņš (4 gab.)
- ② Nešanas rokturis uz vāka
- ③ Uzpildes aizbāznis
- ④ Vāks
- ⑤ Ūdens tvertne
- ⑥ Vārsta atvērējierīce
- ⑦ Smalkais filtrs (ierīce)
- ⑧ \*Bajonetes uzmava
- ⑨ \* Iesūkšanas šļūtene
- ⑩ \* Iesūkšanas šļūtenes īscaurule
- ⑪ \* Iesūkšanas siets
- ⑫ \* Smalkais filtrs (iesūkšanas šļūtene)
- ⑬ Uzlādes ierīce

- ⑭ Uzlādes kabelis
- ⑮ USB-C spraudnis
- ⑯ USB A spraudnis
- ⑰ Pārsegs
- ⑱ Uzlādes kontaktligzda
- ⑲ LED
- ⑳ IESL. / IZSL. taustiņš
- ㉑ Datu plāksnīte
- ㉒ Ierīce
- ㉓ Nešanas rokturis uz ierīces
- ㉔ Zemspiediena šļūtene
- ㉕ Sprausla
- ㉖ Zemspiediena pistole
- ㉗ Sprūds

\* pieejams pēc izvēles

### LED kodi

|                  |         |                                                                           |
|------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|
| LED krāsa zaļa   | — — —   | Notiek akumulatora uzlāde (LED pulsē).                                    |
|                  | — — — — | Ierīce ir ieslēgta, uzlādes stāvoklis $\geq 50\%$ (LED deg).              |
| LED krāsa oranža | — — — — | Ierīce ir ieslēgta, uzlādes stāvoklis $20\% - 50\%$ (LED deg).            |
|                  | — — — — | Brīdinājums par mazu atlikušo darbības laiku - apt. 4 min. (LED pulsē).   |
|                  | — — — — | Akumulators ir pilnībā izlādējies (LED lēni mirgo 5 sek.).                |
|                  | — — — — | Traucējums (LED ātri mirgo 20 sek.), skat. Palīdzība traucējumu gadījumā. |

## Eksploatācijas uzsākšana

### IEVĒRĪBAI

**Bojājumu un noplūžu risks, novietojot ierīci mitros apstākļos, netīrumos un uz nestabilas pamatnes!** Ierīces un ūdens tvertnes bojājumi un noplūdes.

Neievietojiet ierīci mitros apstākļos (piemēram, pelnēs, mitrās plāvās) un neievietojiet ūdens tvertni uz netīras, nestabilas pamatnes (piemēram, smiltīm, dubļiem).

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

### Ierīces izņemšana no ūdens tvertnes

1. Noņemiet vāku:
  - a Atvienojiet abus augšējos noslēgvākus un atvienojiet tos no vāka.
  - b Noņemiet vāku.
- Attēls B
2. Izņemiet uzlādes ierīci un uzlādes kabeli no ūdens tvertnes.
3. Izņemiet ierīci no ūdens tvertnes:
  - a Atlokiet ierīces nešanas rokturi.

b. Izņemiet ierīci no ūdens tvertnes:

#### **Attēls C**

Ievietojiet ierīci ūdens tvertnē apgrieztā secībā.

### **Akumulatoru uzlāde**

1. Uzlādējiet akumulatoru:
  - a. Noņemiet no ierīces uzlādes kontaktligzdas pārsegu un pagrieziet to uz leju.
  - b. Uzlādes kabeļa USB-C spraudni iespraust uzlādes ligzdā.
  - c. Uzlādes kabeļa USB-A spraudni iespraust uzlādes ierīcē.
  - d. Uzlādes ierīci iespraust tīkla kontaktligzdā.

#### **Attēls D**

#### **Norādījumi**

*Uzlādes procesa laikā LED pulsē zaļā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas uz 10 minūtēm iedegas zaļā krāsā.*

*Uzlādes laiku skatīt Tehniskie dati.*

#### **Pēc uzlādēšanas**

2. Atvienot uzlādes ierīci no tīkla kontaktligzdas.

#### **Norādījumi**

*Novērsiet lielu enerģijas patēriņu un atvienojiet uzlādes ierīci no strāvas, tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts.*

3. Izvilkt USB-C spraudni no uzlādes ligzdas.
4. Pagrieziet uzlādes kontaktligzdas pārsegu uz augšu un stingri piespiediet to pie ierīces.

### **Ūdens padeve**

## **IEVĒRĪBAI**

### **Bojājumu risks nepareizas ūdens padeves dēļ**

*Ierīces un piederumu bojājumi.*

*Uzpildiet ūdens tvertni tikai ar tīru, dzidru ūdeni un ļaujiet ierīcei iesūknēt tikai tīru, dzidru ūdeni.*

*Neiepildiet ūdens tvertnē tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citas piedevas un nesūciet šādas vielas ar ierīci.*

*Neiegremdējiet ierīci šķidrumos.*

*Neizmantojiet ūdens tvertni šķidrumu smelšanai, kamēr tā ir pievienota ierīcei.*

*Pirms piepildīšanas ar ūdeni izņemiet ūdens tvertni no ierīces.*

### **Ūdens padeves nodrošināšana no ierīces ūdens tvertnes**

1. Uzpildiet ūdens tvertni:
  - a. Uzlieciet ūdens tvertnei vāku.
  - b. Piestipriniet abus augšējos noslēgvākus vākam un nofiksējiet.
  - c. Noņemiet uzpildes aizbāzni no vāka un paceliet to uz augšu.
  - d. Piepildiet ūdens tvertni ar tīru, dzidru ūdeni.
2. Nolieciet uzpildes aizbāzni un nospiediet to uz leju.
3. Novietojiet zemspiediena pistoli blakus ierīcei.
4. Pievienojiet ūdens tvertni ierīcei:
  - a. Ievietojiet zemspiediena šļūteni ierīces padziļinājumā tā, lai tā neaizķertos.
  - b. Uzlieciet ūdens tvertni uz ierīces un aizveriet abus apakšējos noslēgvākus.

#### **Attēls F**

5. Izņemiet ūdens tvertni no ierīces, lai to uzpildītu ar ūdeni.

### **Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm**

## **IEVĒRĪBAI**

### **Ierīce ar ūdens tvertni nedarbojas, ja nav uzstādīta vārsta atvērējierīce!**

*Ierīce nesūknē ūdeni.*

*Lai izvairītos no vārsta atvērējierīces un smalkā filtra pazaudēšanas, glabājiet tos drošā vietā.*

*Pirms ierīces izmantošanas kopā ar ūdens tvertni ievietojiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci ierīcē. Pārlicinieties, ka smalkā filtra un vārsta atvērējierīces tapas ir vērstas uz augšu.*

1. Izņemiet vārsta atvērējierīci, izmantojot iesūkšanas šļūtenes īscauruli, vai noņemiet to no ierīces, izmantojot knaibles.

#### **Attēls G**

#### **Paigaldusjūhis**

*Vārsta atvērējierīces tapai jābūt vērstai uz augšu.*

*Saskaņojiet vārsta atvērējierīces ierobumu ar ierīces virzīto tapu.*

2. Izņemiet smalko filtru (ierīci) no ierīces, izmantojot iesūkšanas šļūtenes īscauruli vai knaibles.

#### **Attēls H**

3. Droši uzglabājiet vārsta atvērējierīci un smalko filtru, piem. ūdens tvertnē.
4. Uzstādiet iesūkšanas šļūteni:
  - a. Ievietojiet iesūkšanas šļūtenes īscauruli ierīcē.
  - b. Nedaudz pagrieziet iesūkšanas šļūtenes īscauruli, lai to nostiprinātu.
  - c. Ievietojiet iesūkšanas sietu ūdens avotā (piem. piemēram, ūdens spainī, kannā).

#### **Attēls I**

#### **Norādījumi**

*Darba beigās demontējiet iesūkšanas šļūteni apgrieztā secībā un uzstādiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci.*

## **Ekspluatācija**

1. Novietot ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

### **Ekspluatācija bez tīrīšanas līdzekļa**

## **IEVĒRĪBAI**

### **Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā!**

*Darbība tukšgaitā bojā ierīces sūkni.*

*Neieslēdziet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens vai ja iesūkšanas siets nav pilnībā iegremdēts ūdenī.*

*Izslēdziet ierīci, tiklīdz ūdens tvertne vai ārējais ūdens avots ir tukšs.*

*Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tajā neveidojas spiediens. Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.*

1. Nospiežiet IESL./IZSL taustiņu.

*Ierīce ieslēdzas.*

#### **Attēls J**

## **△ UZMANĪBU**

### **Savainojumu gūšanas risks no izsmidzināšanas strūkļas!**

*Smidzināšanas strūkļa var radīt acu un ausu savainojumus.*

*Nevērsiet smidzināšanas strūkļu pret cilvēku vai dzīvnieku acīm vai ausīm.*

2. Nospiediet sprūdu, lai ieslēgtu aerosola smidzināšanas strūkļu.  
Sprūds nofiksējas un to var atlaist.  
Nospiediet un atkal atlaidiet sprūdu, lai izslēgtu aerosola smidzināšanas strūkļu.

#### **Attēls K**

3. Veiciet tīrīšanas procesu:

- a nospiediet sprūdu, lai ieslēgtu aerosola smidzināšanas strūklu.
- b Veiciet tīrīšanas procesu.
- c Nospiediet un atlaidiet sprūdu, lai izslēgtu aerosola smidzināšanas strūklu.

### Norādījumi

Aptuveni 20 % atlikušā darbības laika (sk. *Tehniskie dati*), LED sāk pulsēt oranžā krāsā. Uzlādēt akumulatoru pēc iespējas ātrāk, skatīt Akumulatoru uzlāde.

Lai uzzinātu vairāk informācijas par LED, skatīt LED kodu.

Ja 30 minūtes netiek ieslēgts sprūds, ierīce izslēdzas.

### Eksploatācija ar tīrīšanas līdzekli

## ⚠ BĪSTAMI

**Apdraudējums dzīvībai un veselībai, rīkojoties ar tīrīšanas līdzekļiem!**

Nepareiza rīcība ar tīrīšanas līdzekļiem var izraisīt nāvi un nopietnu kaitējumu veselībai.

Ņemiet vērā tīrīšanas līdzekļu ražotāju drošības datus, īpaši norādījumus par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

## IEVĒRĪBA

**Bojājumu risks ūdens tvertnē esošo svešķermeņu dēļ!**

Ūdens tvertnē esošie svešķermeņi bojā ierīci.

Ūdens tvertnē neiepildiet tīrīšanas līdzekļus, augu aizsardzības līdzekļus vai citus papildinājumus.

## IEVĒRĪBA

**Pārāk ilgas tīrīšanas līdzekļu iedarbības un nožūšanas radīts bojājumu risks!**

Uzklājot uz karstām virsmām, un pārāk ilgas iedarbības rezultātā tīrīšanas līdzekļi var sabojāt virsmas.

Neuzklājiet tīrīšanas līdzekli uz karstām virsmām un ievērojiet maksimālo iedarbības laiku.

Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nožūt.

1. Tīrīšanas līdzekli saudzīgi uzsmidzināt uz sausām virsmām un ļaut iedarboties (neļaujot nožūt).

## IEVĒRĪBA

**Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā!**

Darbība tukšgaitā bojā ierīces sūkni.

Neieslēdziet ierīci, ja ūdens tvertnē nav ūdens vai ja iesūkšanas siets nav pilnībā iegremdēts ūdenī.

Izslēdziet ierīci, tiklīdz ūdens tvertne vai ārējais ūdens avots ir tukšs.

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tajā neveidojas spiediens. Pēc tam rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Palīdzība traucējumu gadījumā.

2. Nospiežiet IESL./ IZSL taustiņu.

Ierīce ieslēdzas.

**Attēls J**

## ⚠ UZMANĪBU

**Savainojumu gūšanas risks no izsmidzināšanas strūkļas!**

Smidzināšanas strūkļa var radīt acu un ausu savainojumus.

Nevērsiet smidzināšanas strūkli pret cilvēku vai dzīvnieku acīm vai ausīm.

3. Nospiežiet mēlīti un veikt tīrīšanas procesu.

### Norādījumi

Aptuveni 2 minūtes pirms darbības laika beigām (skatīt *Tehniskie dati*), sāk mirgot darbības režīma LED indikators. Uzlādēt akumulatoru pēc iespējas ātrāk, skatīt Akumulatoru uzlāde.

## Lietošanas pārtraukšana

1. Nospiediet un atlaidiet sprūdu.

Aerosola smidzināšanas strūkļa apstājas.

Ja aptuveni 30 minūtes ierīci nelieto, tā automātiski izslēdzas.

## Eksploatācijas pabeigšana

1. Nospiežiet IESL./ IZSL taustiņu. Ierīce izslēdzas.
2. Pārtrauciet ūdens padevi ierīcei:
  - a Iztukšot ūdens tvertnē atlikušo ūdeni. To var izmantot, piemēram, citiem tīrīšanas mērķiem vai laistīšanai. Vai:
  - b Noņemiet iesūkšanas šļūteni un uzstādiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci, skat. *Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm*.
3. Nospiežiet IESL./ IZSL taustiņu. Ierīce ieslēdzas.
4. Nospiediet sprūdu un uzgaidiet, līdz ūdens vairs neizplūst.
5. Vēlreiz nospiediet sprūdu un atlaidiet.
6. Nospiežiet IESL./ IZSL taustiņu. Ierīce izslēdzas.
7. Ļaut ūdens tvertnei pilnībā izžūt.
8. Novietojiet zemspiediena pistoli un zemspiediena šļūteni uz ierīces.
9. Ievietojiet ierīci ūdens tvertnē, skatīt *Ierīces izņemšana no ūdens tvertnes*.
10. Uzlādes ierīci un uzlādes kabeli ievietot ūdens tvertnē.
11. Uzlikt ūdens tvertnei vāku.

## Transportēšana

### ⚠ UZMANĪBU

**Savainojumu un bojājumu draudi**

Transportējot ņemiet vērā ierīces svaru.

1. Transportējot ievērojiet norādes par bīstamu kravu transportēšanu.

### Manuālā transportēšana

1. Atlokiet vāka nešanas rokturi un izmantojiet to ierīces pārnēsāšanai.

### Transportēšana transportlīdzeklīs

### ⚠ UZMANĪBU

**Savainojumu un bojājumu draudi!**

Pastāv risks gūt savainojumus un bojājumus, ja transportēšanas laikā ierīce apgāžas vai noslid.

Pirms ierīces pārvadāšanas transportlīdzeklīs nodrošiniet to pret slīdēšanu un apgāšanos saskaņā ar spēkā esošajām vadlīnijām.

1. Izslēdziet ierīci.

## IEVĒRĪBA

**Bojājumu risks izplūduša ūdens dēļ!**

Ja ierīce nav novietota vertikāli, no ventilācijas vārsta var izplūst ūdens un radīt materiālus zaudējumus.

Transportējiet ierīci vertikālā stāvoklī, ja ūdens tvertnē ir ūdens.

2. Pirms ierīces transportēšanas to novietojiet vai nostipriniet tā, lai tā neslidētu, neapgāztos vai neripotu.

## Uzglabāšana

### ⚠ UZMANĪBU

#### **Savainojumu un bojājumu draudi!**

*Ja netiek ievērots ierīces svars, pastāv savainojumu gūšanas un bojājumu risks.*

*Uzglabājot ņemiet vērā ierīces svaru.*

### IEVĒRĪBAI

#### **Bojājumu risks sala ietekmē!**

*Ierīci, kas nav pilnībā iztukšota, var sabojāt sals.*

*Pirms uzglabāšanas pilnībā iztukšojiet ierīci un piederumus.*

*Aizsargājiet ierīci no sala.*

*Glabājiet ierīci vietā, kur nav sala, nevis ārpus telpām.*

1. Beidziet ekspluatāciju, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.
2. Noņemiet uzpildes aizbāzni no vāka un paceliet to uz augšu, lai novērstu smakas veidošanos.
3. Ierīci novietojiet slēgtā telpā uz horizontālas virsmas un uzglabājiet to atļautajā apkārtējās vides temperatūrā, skatīt *Tehniskie dati*.

## Kopšana un apkope

### ⚠ BĪSTAMI

#### **Pieskaršanās strāvu vadošām daļām**

*Strāvas trieciena radīti savainojumi*

*Pirms jebkuru darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet ierīci un atvienojiet to no uzlādes ierīces.*

### Smalkā filtra tīrīšana

Regulāri tīriet ierīces un iesūkšanas šļūtenes smalkos filtrus.

### IEVĒRĪBAI

#### **Bojājumu risks nepareizas tīrīšanas rezultātā!**

*Nepareizas tīrīšanas rezultātā var tikt sabojāts smalkais filtrs.*

*Smalko filtru tīriet tikai zem tekoša ūdens pret tā plūsmas virzienu.*

*Neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus, piemēram, adatas vai stieplu birstes.*

#### **Ierīces smalkā filtra tīrīšana**

1. Noņemiet ūdens tvertni, skatīt *Ūdens padeves nodrošināšana no ierīces ūdens tvertnes*.

2. Noņemiet vārsta atvērējierīci un smalko filtru, skatīt *Ūdens iesūkšana no atklātām tvertnēm*.

3. Izīriiet smalko filtru zem tekoša, tīra ūdens pret tā plūsmas virzienu.

#### **Attēls L**

4. Uzstādiet smalko filtru un vārsta atvērējierīci.

#### **Iesūkšanas šļūtenes smalkā filtra tīrīšana**

5. Noņemiet smalko filtru:

- a pagriežiet iesūkšanas sietu par aptuveni 45° un noņemiet to no bajonetes uznavas.
- b Noņemiet smalko filtru no bajonetes uznavas.

#### **Attēls M**

6. Izīriiet smalko filtru un iesūkšanas sietu zem tekoša, tīra ūdens pret tā plūsmas virzienu.
7. Montāža notiek apgriezītā secībā.

## Akumulatora noņemšana

Pirms ierīces utilizācijas izņemiet akumulatoru.

1. Izslēdziet ierīci, skatīt *Ekspluatācijas pabeigšana*.

2. Izņemiet akumulatoru:

- a Atskrūvējiet skrūves pretēji pulkstenrādītāja virzienam, izmantojot skrūvgriezi.
- b Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku.
- c Izņemiet akumulatoru.
- d Atvienojiet elektriskos spraudsavienojumus.

#### **Attēls N**

3. Utilizējiet ierīci un akumulatoru saskaņā ar noteikumiem, izmantojot piemērotas savākšanas sistēmas, skatīt *Apkārtējās vides aizsardzība*.

## Palīdzība traucējumu gadījumā

### ⚠ BĪSTAMI

#### **Pieskaršanās strāvu vadošām daļām**

*Strāvas trieciena radīti savainojumi*

*Pirms jebkuru darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet ierīci un atvienojiet to no uzlādes ierīces.*

*Remontdarbus un darbus ar elektriskajām daļām lieciet veikt tikai autorizētā klientu dienestā.*

*Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.*

*Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdz, vēršieties autorizētā klientu servisā.*

| Kļūda                                         | Cēlonis                                                                                                                                | Novērsšana                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ierīce nedarbojas                             | Akumulatora uzlādes stāvoklis ir pārāk zems.                                                                                           | 1. Uzlādējiet akumulatoru, skatiet <i>Akumulatoru uzlāde</i> .                                                                                                                                                                     |
|                                               | Motors ir pārslogots, motora aizsardzības slēdzis ir nostrādājis.                                                                      | 1. Izslēdziet ierīci.<br>2. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.                                                                                                                                                                    |
|                                               | Apkārtējās vides temperatūra ir ārpus pieļaujamā diapazona, skatīt <i>Tehniskie dati</i> , ir nostrādājis motora aizsardzības slēdzis. | 1. Izslēdziet ierīci.<br>2. Ļaujiet ierīcei atdzist / uzsilt.<br>3. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.<br>Ja traucējums atkārtojas vairākas reizes, nododiet ierīci pārbaudei Kärcher servisā.                                    |
| Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu | Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.                                                                                              | 1. Nodrošiniet, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz tīra, skaidra ūdens.                                                                                                                                                       |
|                                               | Iesūkšanas šļūtene nesūc ūdeni.                                                                                                        | 1. Pārīcinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums, skatīt <i>Tehniskie dati</i> .<br>2. Pārīcinieties, ka atvērtajā tvertnē ir pietiekami daudz tīra, dzidra ūdens un ka iesūkšanas siets ir pilnībā iegremdēts. |
|                                               | Smalkais filtrs ierīcē vai iesūkšanas šļūtenē ir netīrs.                                                                               | 1. Izīriiet smalko filtru, skatīt <i>Smalkā filtra tīrīšana</i> .                                                                                                                                                                  |

| Kļūda                                                                        | Cēlonis                                        | Novēršana                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lielas spiediena svārstības vai nepātrauktas ierīces izslēgšana / ieslēgšana | Sprausla ir aizsērējusi.                       | 1. Iztīriet sprauslu: Ar adatas palīdzību iztīriet neīrumus no sprauslas cauruma un izskaloiet sprauslu no priekšpusē ar tīru, skaidru ūdeni.<br>2. Nodrošiniet, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz tīra, skaidra ūdens. |
| Ierīcei ir noplūde                                                           | Neliela ierīces noplūde ir tehniski iespējama. | 1. Izteiktas noplūdes gadījumā ierīci pārbaudiet KÄRCHER servīsā.                                                                                                                                                             |

## Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināto dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servīsa sadaļā "Lejupielādes".

## Tehniskie dati

### Strāvas pieslēgums / akumulators

|                                  |                                                                                   |      |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Akumulatora nominālais spriegums | V                                                                                 | 10,8 |
| Ierīces nominālā jauda           | W                                                                                 | 49,5 |
| Drošinātāja veids                |                                                                                   | IPX4 |
| Aizsardzības klase               |  | III  |

### Uzlādes ierīce

|                                 |    |         |
|---------------------------------|----|---------|
| Uzlādes ierīces tīkla spriegums | V  | 100-240 |
| Izejas spriegums                | V  | 5       |
| Izejas strāva                   | A  | 2       |
| Fāze                            | ~  | 1       |
| Frekvence                       | Hz | 50-60   |

### Ierīces veiktspējas dati

|                                                   |     |      |
|---------------------------------------------------|-----|------|
| Tukša akumulatora uzlādes ilgums                  | h   | 3,5  |
| Lietošanas ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru | min | 22   |
| Darba spiediens                                   | MPa | 0,7  |
| Ūdens tvertnes tilpums                            | l   | 8    |
| Iesūkšanas augstums (maks.)                       | m   | 0,5  |
| Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra           | °C  | 0-40 |

### Izmēri un svārs

|                                        |    |      |
|----------------------------------------|----|------|
| Garums                                 | mm | 296  |
| Platums                                | mm | 291  |
| Ierīces augstums ar ūdens tvertni      | mm | 240  |
| Ūdens tvertnes augstums                | mm | 178  |
| Raksturīgais ekspluatācijas svārs (CX) | kg | 10,8 |

### Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79

|                                    |       |    |
|------------------------------------|-------|----|
| Trokšņa spiediena līmenis $L_{pA}$ | dB(A) | 68 |
|------------------------------------|-------|----|

|                                                                           |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|-----|
| Nedrošības faktors $K_{pA}$                                               | dB(A) | 2,5 |
| Trokšņa intensitātes līmenis $L_{WA} + \text{Nedrošības faktors } K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

## ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Mobile Outdoor Cleaner

Tips: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktīvas un regulas

2014/35/ES  
2014/30/ES  
2011/65/ES  
2009/125/EK  
2000/14/EK  
2019/1782  
(ES) 2023/1542

### Piemērotie saskaņotie standarti

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

### Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

OC 3, OC 3 Plus  
Izmērīts: 81  
Nodrošināts: 84  
OC 3 Foldable  
Izmērīts: 77  
Nodrošināts: 79  
OC 4  
Izmērīts: 80  
Nodrošināts: 82

### Nosaukums un adrese

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:  
S. Reizers (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Vācija)  
Tālrunis: +49 7195 14-0  
Fakss: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendene (Winnenden), 01.09.2024.

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

## Turinys

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| „KÄRCHER Home & Garden“ programa ..... | 98  |
| Saugos nurodymai .....                 | 98  |
| Naudojimas laikantis nurodymų .....    | 99  |
| Aplinkos apsauga .....                 | 99  |
| Priedai ir atsarginės dalys .....      | 99  |
| Komplektacija .....                    | 99  |
| Saugos įtaisai .....                   | 99  |
| Prietaiso aprašymas .....              | 99  |
| Atidavimas eksploatuoti .....          | 100 |
| Eksploatavimas .....                   | 101 |
| Eksploatavimo nutraukimas .....        | 101 |
| Eksploatavimo užbaigimas .....         | 102 |
| Gabenimas .....                        | 102 |
| Sandėliavimas .....                    | 102 |
| Kasdieninė ir techninė priežiūra ..... | 102 |
| Akumulatoriaus išėmimas .....          | 102 |
| Pagalba trikčių atveju .....           | 103 |
| Garantija .....                        | 103 |
| Techniniai duomenys .....              | 103 |
| ES atitikties deklaracija .....        | 104 |

## „KÄRCHER Home & Garden“ programa

KÄRCHER „Home & Garden“ programėle galima valdyti išmaniuosius „Kärcher“ produktus ir pasiekti pagalbinių turinį:

- Informacija apie produktą ir eksploatavimo instrukciją
- Individualūs prietaiso nustatymai
- Naudojimo statistika
- patarimai ir rekomendacijos
- Internetinė parduotuvė ir dar daugiau

Nuskaitykite kodą išmanioju telefonu, kad atvertumėte „Kärcher Home & Garden“ programėlę ir gautumėte daugiau informacijos.



1.599-350.0

## Saugos nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šį skyrį dėl saugos ir originalią instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite originalią instrukciją, kad galėtumėte vėliau ją pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Prie įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ir informaciniuose apspaudžiamuosiuose lipdukuose pateiktos svarbios nuorodos apie saugų eksploatavimą.

## Rizikos lygiai

### ⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

### DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

## Įkroviklis

⚠ **PAVOJUS** • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Sprogdinkite pavojus. Neįkraukite baterijų, kurių įkrauti negalima. • Neįkraukite įkroviklio sprogdinkite aplinkoje. • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą neįsukite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Įkrauti įrenginį leidžiama tik kartu patiekto originaliu arba KÄRCHER aprobuotu įkrovikliu. • Saugokite tinklo kabelį nuo karščio, aštrių kampe, tepalo ir judančių įrenginio dalių. • Neatidarykite įkroviklio. Taisymo darbus atlikti gali tik kvalifikuoti darbuotojai. • Įkroviklį naudokite tik aprobuotoms baterijoms įkrauti. • Pažeistą įkroviklį su įkrovimo kabeliu nedelsdami pakeiskite nauju. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Neleidžiama baterijų bloko nenutrūkstamai įkraudinėti ilgiau kaip 24 valandas.

⚠ **ATSARGIAI** • Nenaudokite šlapio arba purvino įkroviklio. • Neuždenkite įkroviklio ventiliavimo angų. • Netraukite tinklo kištuko iš lizdo už maitinimo laido. • Neneškite / netransportuokite įkroviklio už jungiamojo kabelio.

**DĖMESIO** • Trumpojo jungimo pavojus. Saugokite baterijos adapterio kontaktus nuo metalinių dalių. • Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose.

## Baterija

⚠ **PAVOJUS** • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą neįsukite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai. • Saugokite bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio ir ugnies.

**DĖMESIO** • Šiame prietaise yra akumuliatorių, kurie yra nekeičiami. Netaikoma prietaisams su keičiamomis baterijomis.

## Saugus naudojimas

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Šis prietaisas nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis vaikai arba asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei

nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus. • **Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu.** • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Pavojuje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. • Nepurškite jokių objektų, kurių sudėtyje yra sveikatai pavojingų medžiagų (pvz., asbesto). • Sužalojimų rizika. Nenukreipkite skysčio srovės į akis.

**⚠ ATSARGIAI** • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. • Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. • Jokių būdu nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. • Kad aparatas būtų stovus, statykite jį tik ant tvirto, lygaus paviršiaus. • Prietaisui apvirtus kyla pavojus susižeisti arba sugadinti prietaisą. Prieš imdamiesi bet kokios veiklos su prietaisu ar jo tvarkymo veiksmų turite užtikrinti stovumą.

**DĖMESIO** • Nepilkite jokių valymo priemonių ar kitų priedų. • Aparato pažeidimai. Į vandens talpyklą nepilkite tirpiklio, skysčių, kurių sudėtyje yra tirpiklių ar neskiestos rūgšties (pvz., valiklio, benzino, dažų skiediklio ar acetono). • Įrenginio pažeidimai dėl sausos eigos. Prietaisą įjunkite tik tada, kai vandens bake yra vandens. • Neeksploatuokite prietaiso žemesnėje temperatūroje kaip 0 °C.

## Naudojimas laikantis nurodymų

Žemo slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačioms reikmėms.

Žemo slėgio valymo įrenginys skirtas valyti mašinas, automobilius, įrankius, fasadus, terasas, sodo prietaisus, naminius gyvūnus ir pan., žemo slėgio vandens srove, nenaudojant jokių valymo priemonių.

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių dalių, pvz., baterijų, akumuliatorių arba alyvos, su kuriais netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai.

Tačiau norint tinkamai eksploatuoti įrenginį šios sudedamosios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus įrenginius draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.



Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turinčios nuotekos, pvz., variklio valymas, automobilių dugno plovimas), atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.



Darbus su valymo priemonėmis atlikti galima tik ant vandeniu atsparių darbinį paviršių su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Neleiskite, kad valymo priemonės patektų į vandens telkinius arba įsi-skverbtų į dirvožemį.



Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

## Nuorodos dėl sudėtinių medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudėtines medžiagas rasite: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio dalys. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

## Saugos įtaisai

### ⚠ ATSARGIAI

**Sužalojimai dėl trūkstančių arba pakeistų saugos įtaisų!**

Sužeidimas ir turtinė žala

Neleidžiama saugos įtaisams taikyti apylankų, įtaisus pašalinti arba juos deaktivuoti. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

### Ijungimo / išjungimo mygtukas

Ijungimo / išjungimo mygtukas apsaugo nuo netyčinio įrenginio įjungimo.

### Slėgio jungiklis

Nuspaudus mažo slėgio pistoleto svirtelę, slėgio jungiklis įjungia siurblių ir pasirodo mažo slėgio srovė.

Dar kartą paspaudus ir atleidus svirtelę, slėginis jungiklis išjungia siurblių ir žemo slėgio srovė sustoja.

### Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

## Prietaiso aprašymas

### Prietaiso aprašymas

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje **Paveikslas A**

- ① Uždarymo vožtuvas (4 vnt.)
- ② Nešiojimo rankena ant dangčio
- ③ Užpildymo kištukas
- ④ Dangtelis
- ⑤ Vandens talpykla
- ⑥ Vožtuvo atidariklis
- ⑦ Smulkusis filtras (prietaisas)
- ⑧ \*Bajoneto rankovė
- ⑨ \*Siurbiamoji žarna
- ⑩ \* Siurbimo žarnos antgalis
- ⑪ \* Siurbimo sietelis
- ⑫ \* Smulkusis filtras (siurbimo žarna)
- ⑬ Įkroviklis
- ⑭ Įkrovimo laidas
- ⑮ USB-C kištukas
- ⑯ USB A kištukas
- ⑰ Gaubtas

- 18 Įkrovimo lizdas
- 19 LED
- 20 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 21 Identifikacinė plokštelė
- 22 Prietaisas
- 23 prietaiso nešiojimo rankena
- 24 Mažaslėgė žarna
- 25 Purškimo antgalis
- 26 Mažaslėgis pistoletas
- 27 Įjungimo svirtelė

\* galima įsigyti, jeigu pasirinkama

#### LED kodai

|                        |           |                                                                           |
|------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| LED spalva<br>žalia    | — — —     | Akumulatorius įkraunamas (LED pulsuoja).                                  |
|                        | — — — —   | prietaisas įjungtas, įkrovos lygis $\geq 50\%$ (šviečia LED).             |
| LED spalva<br>oranžinė | — — — —   | prietaisas įjungtas, įkrovos lygis 20 – 50 % (šviečia LED).               |
|                        | — — —     | Įspėjimas apie mažą likusį veikimo laiką – maždaug 4 min. (LED pulsuoja). |
|                        | — — — —   | Akumulatorius yra visiškai išsekęs (LED lėtai mirksi 5 sekundes).         |
|                        | — — — — — | Pagalba trikčių atvejui. Gedimas (LED greitai mirksi 20 sekundžių), žr.   |

#### Atidavimas eksploatuoti

### DĖMESIO

**Paveikslas 1. Pavojaus ženklas, kai stovite ant šlapios dangos, purvo ir netvirtų paviršių!**  
*Prietaiso ir vandens rezervuaro pažeidimai ir nuotėkiai. Nestatykite prietaiso drėgnoje aplinkoje (pvz., balose, drėgnose pievose) ir nestatykite vandens talpyklos ant nešvaraus, purvino paviršiaus (pvz., ant smėlio, purvo).*

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

#### Įšimkite prietaisą iš vandens talpyklos

1. Nuimkite dangtelį.
  - a Atlaisvinkite abu viršutinius atvartus ir atkabinkite juos nuo dangčio.
  - b Nuimkite dangtelį.

#### Paveikslas B

2. Išimkite įkroviklį ir įkrovimo laidą iš vandens talpyklos.

3. Išimkite prietaisą iš vandens talpyklos
  - a Užlenkite prietaiso nešiojimo rankeną.
  - b Pakelkite prietaisą iš vandens talpyklos.

#### Paveikslas C

Įstatykite prietaisą į vandens talpyklą atvirkštine tvarka.

### Akumulatoriaus įkrovimas

1. Įkraukite akumuliatorių:

- a Nuimkite įkrovimo lizdo dangtelį nuo prietaiso ir pasukite jį žemyn.
- b Prijunkite įkrovimo laidą USB-C jungtį prie įkrovimo lizdo.
- c Prijunkite įkrovimo laidą USB-A jungtį prie įkroviklio.
- d Įkiškite įkroviklį į tinkamą elektros tinklo lizdą.

#### Paveikslas D

#### Pastaba

Įkrovimo proceso metu LED pulsuoja žaliai. Jeigu akumulatorius iki galo įkrautas, LED šviečia žaliai 10 min. Įkrovimo laikas, žr. Techniniai duomenys.

#### Įkrovus

2. Maitinimo bloką atjunkite nuo tinklo kištukinės dėžutės.

#### Pastaba

Venkite nereikalingo energijos suvartojimo ir atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, kai tik akumulatorius bus visiškai įkrautas.

3. Ištraukite USB-C kištuką iš įkrovimo lizdo.
4. Pasukite įkrovimo lizdo dangtelį į viršų ir tvirtai prispauskite jį prie prietaiso.

### Vandens tiekimas

### DĖMESIO

**Žalos rizika neužtikrinus tinkamo vandens tiekimo**  
*Siurblio ir įrenginio pažeidimas.*

Vandens baką pripildykite tik švari, skaidriu vandeniu ir leiskite įrenginiui įsiurbti tik švarų, skaidrų vandenį.

Nepilkite į vandens talpyklą jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų ir įrenginiu neįsiurbkite tokių medžiagų.

Prietaisą draudžiama naudoti vandenyje.

Nenaudokite vandens talpyklos skysčiams semti, kol jis pritvirtintas prie prietaiso.

Prieš pripildami vandens talpyklą, išimkite jį iš prietaiso.

#### Užtikrinkite vandens tiekimą iš prietaiso vandens talpyklos

1. Pripildykite vandens talpyklą:
  - a Uždekite vandens talpyklos dangtį.
  - b Užkabinkite abu viršutinius atvartus ant dangčio ir užfiksuokite.
  - c Išimkite dangčio užpildymo kamštį ir pakelkite jį į viršų.
  - d Pripildykite vandens talpyklą švariu šaltu vandeniu.

#### Paveikslas E

2. Atlenkite degalų įpylimo kamštį ir paspauskite žemyn.
3. Pastatykite žemo slėgio pistoletą šalia prietaiso.
4. Prie prietaiso pritvirtinkite vandens talpyklą:
  - a Įstatykite žemo slėgio žarną į prietaiso įdubą, kad ji neužstrigtų.
  - b Uždekite vandens rezervuarą ant prietaiso ir užfiksuokite abi apatinės sklendės.

#### Paveikslas F

5. Norėdami pripildyti vandens talpyklą vandeniu, išimkite ją iš prietaiso.

#### Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų

### DĖMESIO

**Prietaisas neveikia su vandens talpykla, jei neįrengtas vožtuvo atidarymo įtaisas!**

Prietaisas nepumpuoja vandens.

Laikykite vožtuvo atidarymo įtaisą ir smulkųjį filtrą saugioje vietoje, kad jų neprarastumėte.

Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą su vandens talpykla, įstatykite į jį smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidarymo įtaisą. Įsitikinkite, kad smulkiojo filtro ir vožtuvo atidarymo įtaiso kaiščiai nukreipti į viršų.

1. Svirtimi ištraukite vožtuvo atidarymo įtaisą, naudodami siurbimo žarnos antgalį, arba išimkite jį iš prietaiso replėmis.

#### **Paveikslas G**

#### **Montavimo nurodymai**

Vožtuvo atidarymo kaištis turi būti nukreiptas į viršų.

Sulygiuokite vožtuvo atidarymo įtaiso įpjovą su įtaiso kreipiamuoju kaiščiu.

2. Smulkųjį filtrą (prietaiso) nuo prietaiso nuimkite naudodami siurbimo žarnos antgalį arba replėmis.

#### **Paveikslas H**

3. Saugiai laikykite vožtuvo atidarymo įtaisą ir smulkųjį filtrą, pvz., vandens talpykloje.

4. Sumontuokite siurbimo žarną:

- a Įkiškite siurbimo žarnos antgalį į prietaisą.
- b Šiek tiek pasukite siurbimo žarnos antgalį, kad ji pritvirtintumėte.
- c Įsiurbimo sietelį pakabinkite vandens šaltinyje (pvz., vandens kibire, kanistre).

#### **Paveikslas I**

#### **Pastaba**

Baigę darbą, atvirksinė tvarka išmontuokite įsiurbimo žarną, sumontuokite smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidarymo įtaisą.

## **Eksplotavimas**

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

### **Eksplotavimas be valymo priemonės**

#### **DĖMESIO**

**Pavojus sugadinti, jei siurbLIAI veikia sausai!**

Darbas sausuoju režimu pažeidžia įrenginio siurbli. Neįjunkite prietaiso, jei vandens talpykloje nėra vandens arba jei siurbimo krepšys nėra visiškai panardintas į vandenį.

Išjunkite prietaisą, kai tik vandens talpykla arba išorinis vandens šaltinis ištuštėja.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Tada elkitės pagal instrukcijas, pateiktas Pagalba trikčių atveju.

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys įsijungia.

#### **Paveikslas J**

#### **⚠ ATSARGIAI**

**Pavojus susižeisti purškimo srove!**

Purškimo srautas gali sužaloti akis ir ausis.

Nenukreipkite purškimo srauto į žmonių ar gyvūnų akis ar ausis.

2. Paspauskite svirtelę, kad įjungtumėte purškimo srovę.

Svirtelė įsijungia ir gali būti atleistas.

Paspauskite ir vėl atleiskite svirtelę, kad išjungtumėte purškimo srovę.

#### **Paveikslas K**

3. Vykdykite valymo procesą:

- a Paspauskite svirtelę, kad įjungtumėte purškimo srovę.
- b Vykdykite valymo procesą.
- c Paspauskite ir atleiskite svirtelę, kad išjungtumėte purškimo srovę.

#### **Pastaba**

Likus maždaug 20 % veikimo laiko (žr. Techniniai duomenys), LED pradeda pulsuoti oranžine spalva. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių, žr. Akumulatoriaus įkrovimas.

Daugiau informacijos apie LED žr. LED kodai.

Jei svirtelė nespaudžiama 30 minučių, prietaisas išsijungia.

### **Eksplotavimas naudojant valiklį**

#### **⚠ PAVOJUS**

**Pavojus gyvybei ir sveikatai dirbant su valikliais!**

Netinkamai naudojant valiklius galima žūti arba pavojingai pakenkti sveikatai.

Atsižvelkite į valiklio gamintojo saugos duomenų lapą, visų pirma į nurodymus dėl asmeninių apsaugos priemonių.

#### **DĖMESIO**

**Pavojus sugadinti vandens talpyklą naudojant pašalines medžiagas!**

Vandens talpykloje esančios pašalinės medžiagos gali sugadinti įrenginį.

Nepilkite į vandens baką jokių valymo priemonių, augalų apsaugos priemonių ar kitų priedų.

#### **DĖMESIO**

**Pažeidimo rizika dėl per ilgai veikiančių ir išdžiūtančių valiklių gali būti padaryta žala!**

Valikliai gali pažeisti karštus paviršius ir tuo atveju, jeigu juos veiktų pernelyg ilgai.

Nepaskleiskite valiklio ant karštų paviršių ir atsižvelkite į ilgiausią poveikio trukmę.

Užtikrinkite, kad valiklis neišdžiūtų.

1. Tausiai užpurškite valiklio ant sauso paviršiaus ir palikite jį veikti (nedžiiovinkite).

#### **DĖMESIO**

**Pavojus sugadinti, jei siurbLIAI veikia sausai!**

Darbas sausuoju režimu pažeidžia įrenginio siurbli.

Neįjunkite prietaiso, jei vandens talpykloje nėra vandens arba jei siurbimo krepšys nėra visiškai panardintas į vandenį.

Išjunkite prietaisą, kai tik vandens talpykla arba išorinis vandens šaltinis ištuštėja.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Tada elkitės pagal instrukcijas, pateiktas Pagalba trikčių atveju.

2. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

Įrenginys įsijungia.

#### **Paveikslas J**

#### **⚠ ATSARGIAI**

**Pavojus susižeisti purškimo srove!**

Purškimo srautas gali sužaloti akis ir ausis.

Nenukreipkite purškimo srauto į žmonių ar gyvūnų akis ar ausis.

3. Nuspauskite svirtelę ir atlikite valymo procedūrą.

#### **Pastaba**

Likus maždaug 2 min. iki darbo laiko pabaigos (žr. Techniniai duomenys), pradeda mirksėti darbo būsenos LED. Kuo greičiau įkraukite akumuliatorių, žr. Akumulatoriaus įkrovimas.

## **Eksplotavimo nutraukimas**

1. Patraukite ir atleiskite svirtelę.

Purškimo srovė sustoja.

Praėjus apie 30 minučių, jeigu prietaisas nenaudojamas, jis automatiškai išsijungia.

## Eksplotavimo užbaigimas

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.
2. Nutraukite vandens tiekimą į prietaisą:
  - a Ištuštinkite vandens talpykloje likusį vandenį. Jis gali, pvz., naudoti kitiems valymo tikslams arba pilti.  
Arba:
  - b Išmontuokite siurbimo žarną ir sumontuokite smulkųjį filtrą bei vožtuvo atidarymo įtaisą, žr. *Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų*.
3. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys įsijungia.
4. Nuspauskite svirtelę ir palaukite, kol nebeliks vandens.
5. Dar kartą paspauskite svirtelę ir atleiskite.
6. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką. Įrenginys išsijungia.
7. Palaukite, kol vandens talpyklos filtras visiškai išdžius.
8. Žemo slėgio pistoletą ir žemo slėgio žarną padėkite ant prietaiso.
9. Įstatykite prietaisą į vandens talpyklą, žr. *Išimkite prietaisą iš vandens talpyklos*.
10. Įkroviklį ir įkrovimo laidą įdėkite į vandens talpyklą.
11. Prie vandens talpyklos pritvirtinkite dangtį.

## Gabenimas

### ⚠ **ATSARGIAI**

#### *Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus*

Transportuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

1. Gabenant būtina laikytis pavojingiems produktams taikomų taisyklių.

### Nešimas ranka

1. Užlenkite dangčio rankeną ir naudokite ją prietaisui nešioti.

### Gabenimas transporto priemonėmis

### ⚠ **ATSARGIAI**

#### *Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus!*

Gabenant kyla pavojus susižeisti ir susižaloti, jeigu įrenginys apvirstų ir pasislinktų.

Prieš gabendami įrenginį transporto priemonėmis taikydami galiojančias rekomendacijas užtikrinkite, kad įrenginys neslystų ir neapvirstų.

1. Išjunkite prietaisą.

### **DĖMESIO**

#### *Išbėgusio vandens keliamas pažeidimo pavojus!*

Jei prietaisas nestovi vertikaliai, iš ventiliacijos vožtuvo gali išbėgti vanduo ir sukelti materialinę žalą.

Gabenkite prietaisą vertikaliai, kai vandens talpykloje yra vandens.

2. Prieš gabendami įrenginį, sudėkite jį arba pritvirtinkite, kad jis nepaslystų, neapsiverstų ir nebūtų mėtomas.

## Sandėliavimas

### ⚠ **ATSARGIAI**

#### *Sužalojimų ir materialinės žalos pavojus!*

Jeigu neatsižvelgiama į įrenginio svorį, kyla pavojus susižeisti ir sugadinti įrenginį.

Sandėliuodami atsižvelkite į įrenginio svorį.

## **DĖMESIO**

### *Sugadinimo pavojus dėl šalčio!*

Ne visiškai ištuštintas prietaisas gali būti sugadintas dėl šalčio.

Prieš laikydami visiškai ištuštinkite prietaisą ir priedus.

Saugokite prietaisą nuo šalčio.

Sandėliuokite prietaisą vietoje be šalčio, o ne lauke.

1. Eksplotavimo nutraukimas, žr. *Eksplotavimo užbaigimas*.
2. Nuo dangčio nuimkite užpildymo kamštį ir jį užlenkite, kad nesusidarytų nemalonūs kvapai.
3. Pastatykite prietaisą uždaroje patalpoje ant horizontalaus paviršiaus ir laikykite jį neviršydami leistinos aplinkos temperatūros, žr. *Techniniai duomenys*.

## Kasdieninė ir techninė priežiūra

### ⚠ **PAVOJUS**

#### *Prisilietimas prie elektrinių dalių*

#### *Sužalojimas dėl elektros smūgio*

Prieš visus darbus su prietaisu, prietaisą išjunkite ir atjunkite jį nuo įkroviklio.

### Smulkiuojo filtro valymas

Reguliariai valykite prietaiso smulkiuosius filtrus ir siurbimo žarną.

## **DĖMESIO**

### *Netinkamai valant įrenginys gali būti pažeidžiamas!*

Netinkamai valant pažeistas smulkusis filtras.

Smulkųjį filtrą valykite tik po tekančiu vandeniu prieš jo tekėjimo kryptį.

Nenaudokite aštrių ar kietų daiktų, pvz., adatų ar vielinių šepečių.

#### *Išvalykite prietaiso smulkųjį filtrą*

1. Išimkite iš vandens talpyklos, žr. *Užtikrinkite vandens tiekimą iš prietaiso vandens talpyklos*.
2. Išmontuokite vožtuvo atidarymo įtaisą ir smulkųjį filtrą, žr. *Vandens siurbimas iš atvirųjų talpyklų*.
3. Smulkųjį filtrą valykite švarių tekančiu vandeniu prieš srovės kryptį.

#### **Paveikslas L**

4. Sumontuokite smulkųjį filtrą ir vožtuvo atidarymo įtaisą.

#### *Išvalykite siurbimo žarnos smulkųjį filtrą*

5. Išimkite smulkųjį filtrą:
  - a Pasukite įsiurbimo sietelį maždaug 45° kampu ir b ant bajoneto įvorės.
  - c Išimkite smulkųjį filtrą iš bajoneto įvorės.

#### **Paveikslas M**

6. Švarių tekančių vandeniu prieš srovės kryptį išvalykite smulkųjį filtrą ir įsiurbimo sietelį.
7. Surinkimas atliekamas atvirkštine tvarka.

## Akumulatoriaus išėmimas

Prieš išmesdami prietaisą, išimkite akumuliatorių.

1. Prietaisą išjungimas, žr. *Eksplotavimo užbaigimas*.
2. Išimkite akumuliatorių:
  - a Atsuktuvu atsukite varžtus sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
  - b Nuimkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.
  - c Išimkite akumuliatorių.
  - d Atjunkite elektros kištuko jungtis.

#### **Paveikslas N**

3. Prietaisą ir akumuliatorių utilizuokite pagal taisykles, naudodamiesi tinkamomis surinkimo sistemomis, žr. *Aplinkos apsauga*.

## Pagalba trikčių atveju

### ⚠ PAVOJUS

**Prisilietimas prie elektrinių dalių**

**Sužalojimas dėl elektros smūgio**

Prieš visus darbus su prietaisu, prietaisą išjunkite ir atjunkite jį nuo įkroviklio.

Remonto darbus ir elektrinių dalių tvarkymo darbus turi atlikti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

Gedimų priežastys dažnai yra paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonų arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

| Triktis                                                                    | Priežastis                                                                                                                      | Šalinimas                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Įrenginys neįsijungia                                                      | Akumulatoriaus lygis yra per mažas.                                                                                             | 1. Įkraukite akumuliatorių, žr. <i>Akumulatoriaus įkrovimas</i> .                                                                                                                                                                               |
|                                                                            | Variklis perkrautas, įsijungė apsauginis variklio jungiklis.                                                                    | 1. Išjunkite prietaisą.<br>2. Įjunkite įrenginį ir naudokite.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                            | Aplinkos temperatūra neatitinka leidžiamo diapazono ribų, žr. <i>Techniniai duomenys</i> , suveikė variklio apsaugos jungiklis. | 1. Išjunkite prietaisą.<br>2. Palaukite, kol įrenginys atvės / įšils.<br>3. Įjunkite įrenginį ir naudokite.<br>Jeigu triktis nustatoma dažniau, pasirūpinkite, kad įrenginį patikrintų klientų aptarnavimo centras.                             |
| Prietaise nesukuriamas slėgis                                              | Vandens talpykloje nepakanka vandens.                                                                                           | 1. Užtikrinkite, kad vandens talpykloje būtų pakankamai švaraus ir skaidraus vandens.                                                                                                                                                           |
|                                                                            | Siurbimo žarna neįsiurbia vandens.                                                                                              | 1. Užtikrinkite, kad nebūtų viršytas didžiausias įsiurbimo aukštis, žr. <i>Techniniai duomenys</i> .<br>2. Įsitikinkite, kad atviroje talpykloje yra pakankamai švaraus, skaidraus vandens ir kad įsiurbimo sietelis yra visiškai panardin-tas. |
|                                                                            | Prietaiso arba siurbimo žarnos smulkusis filtras yra nešvarus.                                                                  | 1. Išvalykite smulkųjį filtrą, žr. <i>Smulkiojo filtro valymas</i> .                                                                                                                                                                            |
| Didelis slėgio svyravimai arba nuolatinis įrenginio išjungimas / įjungimas | Užsikimšo antgalis.                                                                                                             | 1. Išvalykite antgalį: Pašalinkite užteršimą iš purškimo antgalio angos adata ir iš priekio išskalaukite švarių, skaidrių vandeniu.<br>2. Užtikrinkite, kad vandens talpykloje būtų pakankamai švaraus ir skaidraus vandens.                    |
| Įrenginys nesandarus                                                       | Techniniu atžvilgiu įrenginys gali būti šiek tiek nesandarus.                                                                   | 1. Jeigu įrenginys ganėtinai nesandarus, įrenginį turi patikrinti „KÄRCHER“ klientų aptarnavimo tarnyba.                                                                                                                                        |

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančią kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

## Techniniai duomenys

### Elektros jungtis / baterija

|                             |                                                                                     |      |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Baterijos vardinė įtampa    | V                                                                                   | 10,8 |
| Įrenginio nominalioji galia | W                                                                                   | 49,5 |
| Saugiklio rūšis             |                                                                                     | IPX4 |
| Apsaugos klasė              |  | III  |

### Įkroviklis

|                          |    |         |
|--------------------------|----|---------|
| Įkroviklio tinklo įtampa | V  | 100-240 |
| Išėjimo įtampa           | V  | 5       |
| Išvado srovė             | A  | 2       |
| Fazė                     | ~  | 1       |
| Dažnis                   | Hz | 50-60   |

### Įrenginio galios duomenys

|                                                  |     |     |
|--------------------------------------------------|-----|-----|
| Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas | h   | 3,5 |
| Naudojimo trukmė su pilnai įkrauta baterija      | min | 22  |
| Darbinis slėgis                                  | MPa | 0,7 |
| Vandens talpyklos talpa                          | l   | 8   |

|                                                     |       |      |
|-----------------------------------------------------|-------|------|
| Išsiurbimo aukštis (maks.)                          | m     | 0,5  |
| Leidžiamoji aplinkos temperatūra                    | °C    | 0-40 |
| <b>Matmenys ir svoriai</b>                          |       |      |
| Ilgis                                               | mm    | 296  |
| Plotis                                              | mm    | 291  |
| prietaiso aukštis su vandens baku                   | mm    | 240  |
| Vandens talpyklos aukštis                           | mm    | 178  |
| Tipinis darbinis svoris (CX)                        | kg    | 10,8 |
| <b>Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-79</b>          |       |      |
| Garso lygis $L_{pA}$                                | dB(A) | 68   |
| Neapibrėžtis $K_{pA}$                               | dB(A) | 2,5  |
| Garso galios lygis $L_{WA}$ + Neapibrėžtis $K_{WA}$ | dB(A) | 82   |

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

## ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: „Mobile Outdoor Cleaner“

Tipas: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktyvos ir reglamentai

2014/35/ES

2014/30/ES

2011/65/ES

2009/125/EB

2000/14/EB

2019/1782

(ES) 2023/1542

### Taikomi darnieji standartai

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

### Svertinis garso galios lygis dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Išmatuotas: 81

Garantuojamas: 84

OC 3 Foldable

Išmatuotas: 77

Garantuojamas: 79

OC 4

Išmatuotas: 80

Garantuojamas: 82

### Pavadinimas ir adresas

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2024 m. rugsėjo 1 d.

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

## Spis treści

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Aplikacja KÄRCHER Home & Garden .....      | 104 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....   | 105 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... | 105 |
| Ochrona środowiska .....                   | 106 |
| Akcesoria i części zamienne .....          | 106 |
| Zakres dostawy .....                       | 106 |
| Wyposażenie zabezpieczające .....          | 106 |
| Opis urządzenia .....                      | 106 |
| Uruchomienie .....                         | 107 |
| Eksplotacja .....                          | 108 |
| Przerwanie pracy .....                     | 109 |
| Zakończenie pracy .....                    | 109 |
| Transport .....                            | 109 |
| Przechowywanie .....                       | 109 |
| Czyszczenie i konserwacja .....            | 109 |
| Demontaż akumulatora .....                 | 110 |
| Usuwanie usterek .....                     | 110 |
| Gwarancja .....                            | 110 |
| Dane techniczne .....                      | 111 |
| Deklaracja zgodności UE .....              | 111 |

## Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden może być używana do sterowania inteligentnymi produktami Kärcher i wyświetlania treści pomocniczych:

- Informacje o produkcie i instrukcje obsługi
- Indywidualne ustawienia urządzenia
- Statystyki użytkowania
- Porady & wskazówki
- Sklep internetowy i wiele więcej

Zeskanować kod smartfonem, aby uzyskać dostęp do aplikacji Kärcher Home & Garden i dalszych informacji.



1.599-350.0

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszy rozdział dotyczący bezpieczeństwa oraz niniejszą oryginalną instrukcję. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oryginalną instrukcję przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.
- Umieszczone na urządzeniu tablice ostrzegawcze i informacyjne zawierają ważne zasady dotyczące bezpiecznej eksploatacji.

### Stopnie zagrożenia

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### ⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

#### UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

### Ładowarka

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

• Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych. • Nie używać ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem. • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

• Urządzenie należy ładować tylko za pomocą dołączonej oryginalnej ładowarki lub ładowarki dopuszczonej przez firmę KÄRCHER. • Chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, ostrymi krawędziami, olejem i ruchomymi częściami urządzenia. • Nie otwierać ładowarki. Naprawy może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany personel. • Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych pakietów akumulatorów. • Niezwłocznie wymienić uszkodzoną ładowarkę z kablem na oryginalną część zamienną. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Zestaw akumulatorów można ładować bez przerwy nie dłużej niż przez 24 godziny.

#### ⚠ OSTROŻNIE

• Nie używać ładowarki, gdy jest ona mokra lub zabrudzona. • Szczeliny wentylacyjne ładowarki powinny być niezaskłonięte. • Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego nie ciągnąć za kabel. • Nie przenosić / transportować ładowarki trzymając za przewód zasilający.

**UWAGA** • Niebezpieczeństwo zwarcia. Chronić styki uchwytu akumulatora przed kontaktem z metalowymi częściami. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.

### Akumulator

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

• Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia. • Nie poddawać akumulatora silnemu promieniowaniu słonecznemu ani działaniu ciepła i ognia.

**UWAGA** • To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymienić. Nie dotyczy urządzeń z wymiennym zestawem akumulatorów.

### Bezpieczna obsługa

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

• Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez dzieci lub osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, które nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i rozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. • W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. • Nie spryskiwać przedmiotów zawierających materiały szkodliwe dla zdrowia (np. azbest). • Niebezpieczeństwo zranienia. Nie kierować strumienia natrysku na oczy.

#### ⚠ OSTROŻNIE

• Nie używać urządzenia, jeżeli przedmiot spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. • Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. • Ustawić urządzenie na twardej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność. • Wypadki i uszkodzenia spowodowane przewróceniem się urządzenia. Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności za pomocą urządzenia lub przy nim należy zapewnić jego stateczność.

#### UWAGA

• Nie wlewać środków czyszczących ani innych dodatków. • Uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie wlewać do zbiornika wody rozpuszczalników, cieczy zawierających rozpuszczalniki ani stężonych kwasów (np. środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników do farb i acetonu). • Uszkodzenie urządzenia spowodowane pracą na sucho. Włączyć urządzenie tylko wtedy, gdy w zbiorniku wody znajduje się woda. • Nie używać urządzenia przy temperaturach poniżej 0°C.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Mijka niskociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.

Mijka niskociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia i mycia maszyn, pojazdów, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego, zwierząt domowych itd. za pomocą strumienia wody pod niskim ciśnieniem bez dodatku środków czyszczących.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.



Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.



Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Wypożyczenie zabezpieczające

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia z powodu braku lub modyfikacji urządzeń zabezpieczających!**

*Obrażenia lub szkody materialne*

*Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.*

### Przycisk WŁ. / WYŁ.

Przycisk WŁ. / WYŁ. zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

### przełącznik ciśn.

Po naciśnięciu dźwigni spustowej niskociśnieniowego pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy włącza pompę i niskociśnieniowy strumień wody zaczyna wypływać.

Po ponownym naciśnięciu i zwolnieniu dźwigni spustowej wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i niskociśnieniowy strumień wody ustaje.

## Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

## Opis urządzenia

### Opis urządzenia

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

### Rysunek A

- ① Kłapa zamykająca (4 szt.)
- ② Uchwyt transportowy na pokrywę
- ③ Korek wlewu
- ④ Pokrywa
- ⑤ Zbiornik wody
- ⑥ Otwieracz zaworu
- ⑦ Filtr dokładny (urządzenie)
- ⑧ \*Bagnet tulejowy
- ⑨ \* Wąż ssący
- ⑩ \* Króciec węża ssącego
- ⑪ \* Kosz ssawny
- ⑫ \* Filtr dokładny (wąż ssący)
- ⑬ Ładowarka
- ⑭ Kabel do ładowania
- ⑮ Wtyczka USB-C
- ⑯ Wtyczka USB-A
- ⑰ Osłona
- ⑱ Gniazdo ładowania
- ⑲ Dioda LED
- ⑳ Przycisk WŁ. / WYŁ.
- ㉑ Tabliczka znamionowa
- ㉒ Urządzenie
- ㉓ Uchwyt transportowy na urządzeniu
- ㉔ Wąż niskociśnieniowy
- ㉕ Dysza
- ㉖ Niskociśnieniowy pistolet natryskowy
- ㉗ Dźwignia spustowa

\* Opcjonalnie dostępne

## Kody diod LED

|                              |           |                                                                                         |
|------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Kolor diody LED zielony      | — — —     | Akumulator jest ładowany (dioda LED pulsuje).                                           |
|                              | ————      | Urządzenie jest włączone, poziom naładowania $\geq 50\%$ (dioda LED świeci się).        |
| Kolor diody LED pomarańczowy | ————      | Urządzenie jest włączone, poziom naładowania 20 % - 50 % (dioda LED świeci się).        |
|                              | — — —     | Ostrzeżenie o krótkim pozostałym czasie pracy wynoszącym ok. 4 min (dioda LED pulsuje). |
|                              | — — — —   | Akumulator jest całkowicie rozładowany (dioda LED miga powoli przez 5 sekund).          |
|                              | — — — — — | Usterka (dioda LED szybko miga przez 20 sekund), patrz <i>Usuwanie usterek</i> .        |

## Uruchomienie

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia i wycieku podczas parkowania w mokrych miejscach, w brudzie i na luźnych nawierzchniach!**

Uszkodzenia i wycieki z urządzenia i zbiornika wody. Nie należy umieszczać urządzenia w wilgotnych miejscach (np. kałuże, wilgotne łaki) i stawiać zbiornika wody na brudnej, luźnej nawierzchni (np. piasek, błoto).

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

### Wymowanie urządzenia ze zbiornika wody

1. Zdjąć pokrywę:
  - a Odblokowac obie górne klapy i odczepić je od pokrywy.
  - b Zdjąć pokrywę.

#### Rysunek B

2. Wyjąć ładowarkę i kabel do ładowania ze zbiornika wody.
3. Wyjąć urządzenie ze zbiornika wody:
  - a Podnieść uchwyt transportowy na urządzeniu.
  - b Wyjąć urządzenie ze zbiornika wody.

#### Rysunek C

Wkładanie urządzenia do zbiornika wody odbywa się w odwrotnej kolejności.

### Ładowanie akumulatora

1. Naładować akumulator:
  - a Poluzować osłonę gniazda ładowania z urządzenia i odchylić ją w dół.
  - b Podłączyć wtyczkę USB-C kabla do ładowania do gniazda ładowania.
  - c Podłączyć wtyczkę USB-A kabla do ładowania do ładowarki.
  - d Podłączyć ładowarkę do gniazodka sieciowego.

#### Rysunek D

### Wskazówka

Podczas procesu ładowania dioda LED pulsuje na zielono. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, dioda świeci się przez 10 min na zielono.

Czas ładowania patrz *Dane techniczne*.

### Po ładowaniu

2. Odłączyć ładowarkę od gniazodka sieciowego.

### Wskazówka

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii, należy odłączyć ładowarkę, gdy akumulator będzie całkowicie naładowany.

3. Wyjąć wtyczkę USB-C z gniazda ładowania.
4. Odchylić osłonę gniazda ładowania do góry i docisnąć do urządzenia.

## Dopływ wody

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu niewłaściwego dopływu wody**

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów.

Zbiornik wody można napełniać tylko czystą, świeżą wodą, a urządzenie może zasysać tylko czystą, świeżą wodę.

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody ani nie zasysać urządzeniem tego typu substancji.

Nie zanurzać urządzenia w cieczach.

Nie nalewać do zbiornika wody żadnych cieczy, gdy jest on zamontowany w urządzeniu.

Przed napełnieniem urządzenia wodą należy wyjąć z niego zbiornik wody.

### Zapewnienie dopływu wody ze zbiornika wody urządzenia

1. Napełnić zbiornik wody:
  - a Założyć pokrywę na zbiornik wody.
  - b Zaczepić i zablokować obie górne klapy na pokrywie.
  - c Otworzyć korek wlewu na pokrywie i wyjąć go.
  - d Napełnić zbiornik wody czystą, świeżą wodą.

#### Rysunek E

2. Zamknąć korek wlewu i docisnąć go.
3. Umieścić pistolet niskociśnieniowy obok urządzenia.
4. Umieścić zbiornik wody na urządzeniu:
  - a Wsunąć wąż niskociśnieniowy w wycięcie w urządzeniu, aby go nie zakleszczyć.
  - b Umieścić zbiornik wody na urządzeniu i zablokować obie dolne klapy.

#### Rysunek F

5. Zdjąć zbiornik wody z urządzenia, aby ponownie napełnić go wodą.

### Zasysanie wody z otwartych zbiorników

### UWAGA

**Urządzenie ze zbiornikiem wody nie działa, jeśli otwieracz zaworu nie jest zamontowany!**

Urządzenie nie pompuje wody.

Należy przechowywać otwieracz zaworu i filtr dokładny w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć ich zgubienia.

Przed użyciem zbiornika wody należy zamontować filtr dokładny i otwieracz zaworu w urządzeniu. Należy upewnić się, że czopy filtra dokładnego i otwieracza zaworu są skierowane do góry.

1. Wyciągnąć otwieracz zaworu z króćcem węża ssącego lub wyjąć go z urządzenia za pomocą szczypiec.

#### Rysunek G

### Wskazówka montażowa

Czop otwieracza zaworu musi być skierowany do góry. Wyrównać wycięcie na otwieraczu zaworu z trzpieniem prowadzącym na urządzeniu.

2. Wyciągnąć filtr dokładny (urządzenie) z króćcem węża ssącego lub wyjąć go z urządzenia za pomocą szczypec.

#### Rysunek H

3. Otwieracz zaworu i filtr dokładny należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, np. w zbiorniku wody.
4. Zamontować wąż ssący:
  - a Włożyć króciec węża ssącego do urządzenia.
  - b Lekko obrócić króciec węża ssącego, aby go zamocować.
  - c Zawiesić kosz ssawny w źródle wody ( np. wiadro z wodą, kanister).

#### Rysunek I

### Wskazówka

Po zakończeniu pracy należy zdemonstrować wąż ssący w odwrotnej kolejności i zamontować filtr dokładny oraz otwieracz zaworu.

## Eksploatacja

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

### Praca bez środka czyszczącego

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho!**

Praca na sucho powoduje uszkodzenie pompy urządzenia.

Nie włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub kosz ssawny nie jest całkowicie zanurzony w wodzie.

Wyłączyć urządzenie, jeśli zbiornik wody lub zewnętrzne źródło wody są puste.

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Następnie postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Usuwanie usterek.

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.  
Urządzenie włącza się.

#### Rysunek J

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez strumień natrysku!**

Strumień natrysku może spowodować obrażenia oczu i uszu.

Nie kierować strumienia natrysku w stronę oczu lub uszu ludzi ani zwierząt.

2. Nacisnąć dzwignię spustową, aby włączyć strumień natrysku.  
Dzwignia spustowa blokuje się i może zostać zwolniona.  
Ponownie nacisnąć i zwolnić dzwignię spustową, aby wyłączyć strumień natrysku.

#### Rysunek K

3. Przeprowadzić proces czyszczenia:
  - a Nacisnąć dzwignię spustową, aby włączyć strumień natrysku.
  - b Przeprowadzić proces czyszczenia.
  - c Nacisnąć i zwolnić dzwignię spustową, aby wyłączyć strumień natrysku.

### Wskazówka

Jeśli pozostały czas pracy wynosi ok. 20 % (patrz Dane techniczne), dioda LED zaczyna pulsować na pomarań-

czowo. Jak najszybciej naładować akumulator, patrz Ładowanie akumulatora.

Więcej informacji na temat diod LED patrz Kody diod LED.

Jeśli dzwignia spustowa nie będzie naciskana przez 30 minut, urządzenie wyłączy się.

### Praca ze środkiem czyszczącym

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zagrożenie dla życia i zdrowia podczas obchodzenia się ze środkami czyszczącymi!**

Niewłaściwe obchodzenie się ze środkami czyszczącymi może doprowadzić do śmierci i poważnego uszczerbku na zdrowiu.

Należy przestrzegać kart charakterystyki producentów środków czyszczących, a w szczególności wskazówek dotyczących osobistego wyposażenia ochronnego.

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu ciał obcych w zbiorniku wody!**

Ciała obce w zbiorniku wody mogą uszkodzić urządzenie.

Nie wlewać środków czyszczących, środków ochrony roślin ani innych dodatków do zbiornika wody.

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek zbyt długiego oddziaływania i zasychania środków czyszczących!**

Środek czyszczący może uszkodzić gorące powierzchnie, jeśli będzie pozostawał na powierzchniach zbyt długo.

Nie stosować środka czyszczącego na gorące powierzchnie i przestrzegać maksymalnego czasu działania.

Nie dopuszczać do zaschnięcia środka czyszczącego.

1. Spryskać suche powierzchnie niewielką ilością środka czyszczącego i pozostawić na pewien czas (nie osuszać).

### UWAGA

**Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho!**

Praca na sucho powoduje uszkodzenie pompy urządzenia.

Nie włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody lub kosz ssawny nie jest całkowicie zanurzony w wodzie.

Wyłączyć urządzenie, jeśli zbiornik wody lub zewnętrzne źródło wody są puste.

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Następnie postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Usuwanie usterek.

2. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.  
Urządzenie włącza się.

#### Rysunek J

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez strumień natrysku!**

Strumień natrysku może spowodować obrażenia oczu i uszu.

Nie kierować strumienia natrysku w stronę oczu lub uszu ludzi ani zwierząt.

3. Nacisnąć dzwignię spustową i przeprowadzić procedurę czyszczenia.

## Wskazówka

Ok. 2 minuty przed końcem czasu pracy (patrz Dane techniczne) dioda LED stanu pracy zaczyna migać. Jak najszybciej naładować akumulator, patrz Ładowanie akumulatora.

## Przerwanie pracy

1. Nacisnąć i zwolnić dźwignię spustową. Strumień natrysku ustaje. Po ok. 30 minutach bezczynności urządzenie automatycznie się wyłącza.

## Zakończenie pracy

1. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Urządzenie wyłącza się.
2. Zamknąć dopływ wody do urządzenia:
  - a. Opróżnić zbiornik z pozostałej wody. Może ona zostać użyta np. do czyszczenia lub podlewania. Lub:
  - b. Zdemontować wąż ssący i zamontować filtr dokładny oraz otwieracz zaworu, patrz Zasysanie wody z otwartych zbiorników.
3. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Urządzenie włącza się.
4. Nacisnąć dźwignię spustową i poczekać, aż przesłanie wypływać wody.
5. Jeszcze raz nacisnąć i zwolnić dźwignię spustową.
6. Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. Urządzenie wyłącza się.
7. Pozostawić zbiornik wody do całkowitego wyschnięcia.
8. Umieścić pistolet niskociśnieniowy i wąż niskociśnieniowy na urządzeniu.
9. Umieścić urządzenie w zbiorniku wody, patrz Wyjmowanie urządzenia ze zbiornika wody.
10. Umieścić ładowarkę i kabel do ładowania w zbiorniku wody.
11. Założyć pokrywę na zbiornik wody.

## Transport

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia

Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

1. Podczas transportu przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych.

### Transport ręczny

1. Podnieść uchwyt transportowy na pokrywę i przenieść za jego pomocą urządzenie.

### Transport w pojazdach

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i ryzyko uszkodzenia!

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i ryzyko uszkodzenia na skutek przewrócenia się i upadku urządzenia podczas transportu.

Przed transportem urządzenia w pojazdach należy je zabezpieczyć przed poślizgiem i przewróceniem się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1. Wyłączyć urządzenie.

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez wyciekającą wodę!

Jeśli urządzenie nie stoi pionowo, woda może wyciekać z zaworu wentylacyjnego i spowodować szkody materialne.

Jeśli w zbiorniku wody znajduje się woda, urządzenie należy transportować w pozycji pionowej.

2. Przed transportem urządzenia należy je zapakować lub zabezpieczyć przed poślizgiem, przewróceniem się lub wyrzuceniem.

## Przechowywanie

### ⚠ OSTROŻNIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i ryzyko uszkodzenia!

W przypadku nieprzestrzegania masy urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i ryzyko uszkodzenia.

Podczas przechowywania uwzględnić masę urządzenia.

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz!

Urządzenie, które nie jest całkowicie opróżnione, może zostać uszkodzone przez mróz.

Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria przed przechowywaniem.

Chronić urządzenie przed mrozem.

Przechowywać urządzenie w miejscu zabezpieczonym przed mrozem i nie na zewnątrz.

1. Zakończyć pracę, patrz Zakończenie pracy.
2. Otworzyć korek wlewu na pokrywę i wyjąć go, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.
3. Urządzenie należy umieścić w zamkniętym pojemniku na poziomej powierzchni i przechowywać w dopuszczalnej temperaturze otoczenia, patrz Dane techniczne.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Dotknięcie elementów przewodzących prąd

Obrażenia w wyniku porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki.

### Czyszczenie filtra dokładnego

Należy regularnie czyścić filtry dokładne w urządzeniu i wężu ssącym.

## UWAGA

### Niebezpieczeństwo uszkodzenia wskutek nieprawidłowego czyszczenia!

Filtr dokładny został uszkodzony wskutek nieprawidłowego czyszczenia.

Filtr dokładny należy czyścić wyłącznie pod bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do przepływu.

Nie używać ostrych lub twardych przedmiotów, takich jak igły lub szczotki druciane.

#### Czyszczenie filtra dokładnego w urządzeniu

1. Zdjąć zbiornik wody, patrz Zapewnienie dopływu wody ze zbiornika wody urządzenia.
2. Zdemontować otwieracz zaworu i filtr dokładny, patrz Zasysanie wody z otwartych zbiorników.
3. Wyczyścić filtr dokładny pod czystą, bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu.

Rysunek L

4. Zamontować filtr dokładny i otwieracz zaworu.

#### **Czyszczenie filtra dokładnego w węży ssącym**

5. Zdemontować filtr dokładny:
  - a Obrócić kosz ssawny o ok. 45° i
  - b odłączyć od bagnetu tulejowego.
  - c Zdjąć filtr dokładny z bagnetu tulejowego.

#### **Rysunek M**

6. Wyczyścić filtr dokładny i kosz ssawny pod czystą, bieżącą wodą w kierunku przeciwnym do kierunku przepływu.

7. Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

### **Demontaż akumulatora**

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć akumulator.

1. Wyłączyć urządzenie, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Wymontować akumulator:
  - a Odkręcić śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą śrubokręta.
  - b Zdjąć pokrywę akumulatora.
  - c Wyjąć akumulator.

- d Odłączyć elektryczne złącza wtykowe.

#### **Rysunek N**

3. Urządzenie i akumulator należy zutylizować zgodnie z przepisami poprzez odpowiednie systemy zbiórki, patrz *Ochrona środowiska*.

### **Usuwanie usterek**

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

##### **Dotknięcie elementów przewodzących prąd**

*Obrażenia w wyniku porażenia prądem elektrycznym! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki.*

*Wykonywanie prac naprawczych i prac przy elementach elektrycznych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.*

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

| Błąd                                                                      | Przyczyna                                                                                                                            | Sposób usunięcia                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Urządzenie nie działa</b>                                              | Stan naładowania akumulatora jest zbyt niski.                                                                                        | 1. Naładować akumulator, patrz <i>Ładowanie akumulatora</i> .                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Silnik jest przeciążony, zadziałał wyłącznik ochronny silnika.                                                                       | 1. Wyłączyć urządzenie.<br>2. Włączyć i uruchomić urządzenie.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem, patrz <i>Dane techniczne</i> , zadziałał wyłącznik ochronny silnika. | 1. Wyłączyć urządzenie.<br>2. Poczekać, aż urządzenie ostygnie / rozgrzeje się.<br>3. Włączyć i uruchomić urządzenie.<br>W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi Kärcher.                               |
| <b>Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia</b>                      | Za mało wody w zbiorniku.                                                                                                            | 1. Należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody.                                                                                                                                                         |
|                                                                           | Wąż ssący nie zasysa wody.                                                                                                           | 1. Upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna wysokość zasysania, patrz <i>Dane techniczne</i> .<br>2. Upewnić się, że w otwartym zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody, a kosz ssawny jest całkowicie zanurzony. |
|                                                                           | Filtr dokładny w urządzeniu lub w węży ssącym jest zabrudzony.                                                                       | 1. Wyczyścić filtr dokładny, patrz <i>Czyszczenie filtra dokładnego</i> .                                                                                                                                                                             |
| <b>Mocne wahania ciśnienia lub ciągłe wyłączanie/włączanie urządzenia</b> | Dysza jest zatkana.                                                                                                                  | 1. Wyczyścić dyszę: Usunąć zabrudzenia z otworu dyszy za pomocą igły i przepłukać od przodu czystą, świeżą wodą.<br>2. Należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość czystej, świeżej wody.                                     |
| <b>Urządzenie jest nieszczelne</b>                                        | Nieznaczną nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie.                                                                   | 1. W razie stwierdzenia większej nieszczelności należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi KÄRCHER.                                                                                                                                                  |

### **Gwarancja**

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

## Dane techniczne

### Przyłącze elektryczne / akumulator

Napięcie znamionowe akumulatora V 10,8

Moc znamionowa urządzenia W 49,5

Stopień ochrony IPX4

Klasa ochrony III



### Ładowarka

Napięcie sieciowe ładowarki V 100-240

Napięcie wyjściowe V 5

Prąd wyjściowy A 2

Faza ~ 1

Częstotliwość Hz 50-60

### Wydajność urządzenia

Czas ładowania wyladowanego akumulatora h 3,5

Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem min 22

Ciśnienie robocze MPa 0,7

Pojemność zbiornika wody l 8

Wysokość zasysania (maks.) m 0,5

Dopuszczalna temperatura otoczenia °C 0-40

### Wymiary i masa

Długość mm 296

Szerokość mm 291

Wysokość urządzenia ze zbiornikiem wody mm 240

Wysokość zbiornika wody mm 178

Typowy ciężar roboczy (CX) kg 10,8

### Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

Poziom ciśnienie akustycznego dB(A) 68

$L_{pA}$

Niepewność pomiaru  $K_{pA}$  dB(A) 2,5

Poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  + dB(A) 82

niepewność pomiaru  $K_{WA}$

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Mobile Outdoor Cleaner

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Dyrektywy i rozporządzenia

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/WE

2000/14/WE

2019/1782

(UE) 2023/1542

### Zastosowane normy zharmonizowane

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

### Poziom mocy akustycznej dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Zmierzony: 81

Gwarantowany: 84

OC 3 Foldable

Zmierzony: 77

Gwarantowany: 79

OC 4

Zmierzony: 80

Gwarantowany: 82

### Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.09.2024 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

## Tartalom

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| KÄRCHER Home & Garden alkalmazás ..... | 112 |
| Biztonsági tanácsok .....              | 112 |
| Rendeltetés szerű alkalmazás .....     | 113 |
| Környezetvédelem .....                 | 113 |
| Tartozékok és pótalkatrészek .....     | 113 |
| Szállított tartozékok .....            | 113 |
| Biztonsági berendezések .....          | 113 |
| A készülék leírása .....               | 113 |
| Üzembe helyezés .....                  | 114 |
| Üzemeltetés .....                      | 115 |
| Az üzemeltetés megszakítása .....      | 116 |
| Az üzemeltetés befejezése .....        | 116 |
| Szállítás .....                        | 116 |
| Tárolás .....                          | 116 |
| Ápolás és karbantartás .....           | 116 |
| Akkumulátor kiszerezése .....          | 116 |
| Segítség üzemzavarok esetén .....      | 117 |
| Garancia .....                         | 117 |
| Műszaki adatok .....                   | 118 |
| EU-megfelelőségi nyilatkozat .....     | 118 |

## KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással az intelligens Kärcher termékek vezérelhetők, és támogatott tartalmak kérhetők le:

- Termékinformáció és használati utasítás
- egyedi készülék beállítások
- Használati statisztikák
- Típek és trükkök
- Webáruház és még sok más

Olvasza be a kódot egy okostelefonnal a Kärcher Home & Garden alkalmazás és további információk letöltéséhez.



1.599-350.0

## Biztonsági tanácsok



Készüléke első használatára előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást.

Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az eredeti használati utasítást későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati utasításban található útmutatások mellett figyelembe kell venni a törvényhozók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- A készüléken található figyelmeztető és információs táblák fontos tudnivalókat tartalmaznak a veszélytelen üzemeltetéssel kapcsolatban.

## Veszélyfokozat

### ⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

## ⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

## FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhhoz vezethet.

## Töltőkészülék

⚠ **VESZÉLY** • Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel. • Robbanásveszély. Ne töltsen fel a nem tölthető akkumulátorokat. • A töltőkészüléket ne használja robbanásveszélyes környezetben. • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyakat, pl. csavarhúzókat vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • A készüléket csak a mellékelt eredeti töltőkészülékkel vagy a KÄRCHER által engedélyezett töltőkészülékkel töltsen. • Védje a hálózati kábelt a hőtől, hegyes élektől, olajtól és mozgó alkatrészekről. • Ne nyissa ki a töltőkészüléket. A javításokat csak szakszeméllyel végeztesse. • Csak engedélyezett akkupack töltéséhez használja a töltőkészüléket. • A károsodott töltőkészüléket a töltőkábellel haladéktanul cserélje ki eredeti alkatrészre. • A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel. • Megszakítás nélkül legfeljebb 24 órán át töltheti az akkumulátoregységet.

⚠ **VIGYÁZAT** • A töltőkészüléket ne használja nedves vagy szennyezett állapotban. • Tartsa szabaddon a töltőkészülék szellőzőnyílását. • A hálózati dugaszt ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a dugaljából. • Ne hordozza/szállítsa a készüléket a hálózati csatlakozókábelnél fogva.

**FIGYELEM** • Rövidzárlatveszély. Védje az akkumulátortartót érintkezőit a fém alkatrészekről. • A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja.

## Akkumulátor

⚠ **VESZÉLY** • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyakat, pl. csavarhúzókat vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába. • Ne tegye ki az akkumulátort erős napfénynek, hőnek, illetve tűznek.

**FIGYELEM** • Ez a készülék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. Cserélhető akku egységgel rendelkező készülékekre nem vonatkozik

## Biztonságos kezelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Ezt a készüléket gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve az utasításokat nem ismerő személyek nem használhatják. • A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. • A gyermekek ne játszanak a készülékkel! • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. • Csak rendeltetés szerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. • Veszélyes

területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. • Ne használja olyan tárgyakon, amelyek egészségkárosító anyagokat (pl. azbesztet) tartalmaznak. • Sérülésveszély. Ne irányítsa a szórósugarat a szem felé.

**⚠ VIGYÁZAT** • Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. • A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. • Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van. • A biztonságos helyzet biztosítása érdekében állítsa a készüléket szilárd, egyenletes alapra. • A készülék leesése balesetet vagy sérülést okozhat. Minden, a készülékkel vagy a készüléken végzett tevékenység előtt stabil helyzetbe kell állni.

**FIGYELEM** • Ne töltsön be tisztítószert vagy más adalékot. • Készülékkárosodás. Soha ne töltsön oldószert, oldószertartalmú folyadékot vagy higítatlan savat (pl. tisztítószert, benzint, festék hígítót és acetont) a víztartályba. • A készülék károsodása szárazfutás miatt. A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha van víz a víztartályban. • 0 °C alatt ne üzemeltesse a készüléket.

## Rendeltetésszerű alkalmazás

Az alacsony nyomású mosót kizárólag magánháztartásban használja.

Az alacsony nyomású mosó gépek, járművek, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek, háziállatok stb. tisztításhoz hozzáadása nélküli alacsony nyomású vízsugárral történő tisztításra használatos.

## Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a szimbólummal együtt megsemmisíteni.



Olyan tisztítási munkálatokat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajleválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.



Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.



A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

## Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

## Biztonsági berendezések

### ⚠ VIGYÁZAT

**Hiányzó vagy módosított biztonsági berendezések esetén sérülésveszély és károsodás veszélye áll fenn!**

Sérülések és anyagi károk

A biztonsági berendezések mellőzése, eltávolítása vagy kikapcsolása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

### BE/KI gomb

Használja a BE/KI gombot a készülék véletlenszerű használatának megakadályozására.

### Nyomáskapcsoló

Az alacsony nyomású pisztoly ravaszának működtetését követően a szivattyú nyomáskapcsolója bekapcsol és az alacsony nyomású sugár kilép.

A ravasz ismételt működtetését követően a szivattyú nyomáskapcsolója kikapcsol és az alacsony nyomású sugár megszűnik.

### Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

## A készülék leírása

### A készülék leírása

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon

#### Ábra A

- ① Elzárókupak (4 darab)
- ② Fogó a fedélen
- ③ Töltődugó
- ④ Fedél
- ⑤ Víztartály
- ⑥ Szelepnitő
- ⑦ Finomszűrő (készülék)
- ⑧ \*Bajonetthüvely
- ⑨ \* Szívótömlő
- ⑩ \* Szívótömlő csomk
- ⑪ \* Szívókosár
- ⑫ \* Finomszűrő (szívótömlő)
- ⑬ Töltőkészülék
- ⑭ Töltőkábel
- ⑮ USB-C csatlakozó
- ⑯ USB A csatlakozó
- ⑰ Burkolat
- ⑱ Töltőcsatlakozó
- ⑲ LED

- ⑳ BE /KI gomb  
 ㉑ Típus tábla  
 ㉒ Készülék  
 ㉓ Fogó a készüléken  
 ㉔ Alacsony nyomású tömlő  
 ㉕ Fúvóka  
 ㉖ Alacsony nyomású pisztoly  
 ㉗ Ravasz

\* opcionálisan beszerezhető

### LED-kódok

|                       |         |                                                                                 |
|-----------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------|
| LED-szín<br>zöld      | — — — — | Az akkumulátor töltődik (LED impulzusok).                                       |
|                       | ————    | A készülék be van kapcsolva, a töltöttségi szint $\geq 50\%$ (a LED világít).   |
| Narancssárga LED-szín | ————    | A készülék be van kapcsolva, a töltöttségi szint $20\% - 50\%$ (a LED világít). |
|                       | — — — — | Figyelmeztetés az alacsony, kb. 4 perc hátralévő időre. (LED impulzusok).       |
|                       | — — — — | Az akkumulátor teljesen lemerült (a LED 5 másodpercig lassan villog).           |
|                       | — — — — | Hiba (a LED gyorsan villog 20 másodpercig), lásd Segítség üzemzavarok esetén.   |

## Üzembe helyezés

### FIGYELEM

**Károsodás és szivárgás veszélye nedves, koszos és laza felületen történő parkolás esetén!**

A készülék és a víztartály sérülése és szivárgása.

Ne helyezze a készüléket nedves helyre (pl. pocsolják, nedves rétek) és a víztartályt piszkos, laza felületre (pl. homok, sár).

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

### A készülék eltávolítása a víztartályból

1. Vegye le a fedelet:
  - a Oldja ki mindkét felső zárófedelet, és akassza le őket a fedélről.
  - b Vegye le a fedelet.

#### Ábra B

2. Vegye ki a töltőgépet és a töltőkábelt a víztartályból.
3. A készülék eltávolítása a víztartályból:
  - a Hajtsa fel a készülék fogóját.
  - b A készüléket emelje ki a víztartályból.

#### Ábra C

A készülék behelyezése a víztartályba fordított sorrendben történik.

### Töltse fel az akkumulátort

1. Töltse fel az akkumulátort:
  - a Lazítsa meg és mozgítsa lefelé a töltőaljzat fedelét a készülékből.
  - b A töltőkábel USB-C csatlakozóját csatlakoztassa a töltőaljzatba.
  - c A töltőkábel USB-A csatlakozóját csatlakoztassa a töltőhöz.
  - d A töltő csatlakoztassa a hálózati csatlakozóhoz.

#### Ábra D

### Megjegyzés

Töltési eljárás közben a LED zölden villog. Az akkumulátor feltöltését követően 10 percig zölden világít.

A betöltési időhöz lásd Műszaki adatok.

### Töltés után

2. Válassza le a töltőt a hálózati csatlakozóról.

### Megjegyzés

Kerülje a szükségtelen energiafogyasztást, és lehetőleg húzza ki a töltőgépet, ha az akku teljesen fel van töltve.

3. Válassza le az USB-C csatlakozót a töltőaljzatból.
4. A töltőaljzat fedelét mozgítsa felfelé és rögzítse a készülékhez.

### Vizellátás

### FIGYELEM

**Helytelen vizellátás esetén a készülék megrongálódhat**

A készülék és a tartozékok megrongálódhatnak.

Csak tiszta vízzel töltse fel a víztartályt, és hagyja, hogy a készülék csak tiszta vizet szívjon fel.

Ne töltsön be tisztítószert, növényvédőszer vagy más adalékot a víztartályba, és ne szívjon be a készülékkel ilyen anyagokat.

A készülék merítése folyadékokba tilos.

Ne merjen folyadékokat a víztartállyal, amíg az fel van szerelve a készülékre.

Mielőtt feltöltené vízzel, szerelje le a víztartályt a készülékről.

### Vizellátás készítése a készülék víztartályából

1. A víztartály feltöltése:
  - a A fedelet helyezze fel a víztartályra.
  - b A két felső zárófedelet akassza be és kattintsa be a fedélre.
  - c Oldja ki a töltőnyílás dugóját a fedélből, és hajtsa fel.
  - d A víztartályt töltse fel tiszta vízzel.

#### Ábra E

2. Hajtsa le a töltőnyílás dugóját, és nyomja le.
3. Helyezze a kisnyomású pisztolyt a készülék mellé.
4. Csatlakoztassa a víztartályt a készülékhez:
  - a Az alacsony nyomású tömlőt helyezze be a készülék nyílásába, a becsípődés elkerülésének céljából.
  - b Helyezze a víztartályt a készülékre, és pattintsa be a két alsó elzárókupakot a helyére.

#### Ábra F

5. Távolítsa el a víztartályt a készülékről, hogy ismét feltöltsé vízzel.

### Vizkiszívás a nyitott tartályból

### FIGYELEM

**Készülék víztartállyal funkció nélkül, felszerelt szelepnnyitó nélkül!**

A készülék nem pumpál vizet.

Tartsa biztonságban a szelepnnyitót és a finomszűrőt, hogy ne veszítse el őket.

Helyezze be a finomszűrőt és a szelepnitót a készülékbe, mielőtt a víztartállyal működtetné. Győződjön meg arról, hogy a finomszűrőn és a szelepnitón lévő csapok felfelé mutatnak.

1. Húzza ki a szelepnitót a szívótömlő csatlakozójával, vagy vegye ki a készülékből fogóval.

#### Ábra G

#### Beszerelési utasítás

A szelepnitón lévő csapnak felfelé kell mutatnia.

Igazítsa a szelepnitón lévő bevágást a készülék vezetőcsapjához.

2. Húzza ki a finomszűrőt (készülék) a szívótömlő csatlakozójával, vagy vegye ki a készülékből fogóval.

#### Ábra H

3. A szelepnitót és a finomszűrőt biztonságosan tárolja, pl. víztartályban.
4. A szívótömlő felszerelése:
  - a Helyezze be a szívótömlő csónkját a készülékbe.
  - b A rögzítéshez kissé forgassa el a szívótömlő csónkját.
  - c Akassza a szívókosarat egy vízforrásba (pl. vízes vödör, kanna).

#### Ábra I

#### Megjegyzés

Az üzem befejezése után szerelje szét a szívótömlőt fordított sorrendben, és szerelje fel a finomszűrőt és a szelepnitót.

## Üzemeltetés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

#### Az üzemeltetés tisztítószer nélkül

### FIGYELEM

#### Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn!

A szárazfutás a készülék szivattyújának rongálódását okozza.

A készülék bekapcsolása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartály tartalmaz vizet vagy a szivókosár nincs teljesen víz alá merítve.

A víztartály vagy a külső vízforrás kiürülését követően azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Ezt követően cselekedjen a(z) Segítség üzemzavarok esetén fejezetben foglalt utasítások szerint.

1. Nyomja meg a BE/KI gombot.  
A készülék bekapcsol.

#### Ábra J

### △ VIGYÁZAT

#### Permetező sugár miatti sérülésveszély!

A permetező sugár a szemek és a fülek sérülését okozhatja.

A permetező sugár irányítása személyek vagy állatok szemébe vagy fülébe tilos.

2. Működtesse a ravaszt a szórósugár bekapcsolásához.

A ravasz bekattan és elengedhető.

Működtesse a ravaszt ismét, és engedje el a szórósugár kikapcsolásához.

#### Ábra K

3. Végezze el a tisztítási munkálatokat:
  - a Működtesse a ravaszt a szórósugár bekapcsolásához.
  - b Végezze el a tisztítási munkálatokat.

- c Működtesse a ravaszt, és engedje el a szórósugár kikapcsolásához.

#### Megjegyzés

Kb. 20%-os hátralévő időnél (lásd Műszaki adatok) a LED narancssárgán kezd pulzálni. Töltse fel az akkumulátort minél hamarabb, lásd Töltse fel az akkumulátort.

A LED-del kapcsolatos további információkért lásd LED-kódok.

Ha a ravaszt 30 percig nem működteti, a készülék kikapcsol.

#### Üzemeltetés tisztítószerrel

### △ VESZÉLY

#### A tisztítószer kezelésekor élet- és egészségveszély áll fenn!

A tisztítószerek helytelen kezelése halált és súlyos egészségkárosodást okozhat.

Kérjük, cselekedjen a tisztítószer gyártó biztonsági adatai szerint, különös tekintettel az egyéni védőfelszerelések használatára.

### FIGYELEM

#### A víztartályban található idegen anyagok a készülék rongálódását okozhatják!

A víztartályban található idegen anyagok a készülék rongálódását okozzák.

Ne töltsön be tisztítószer, növényvédőszer vagy más adalékot a víztartályba.

### FIGYELEM

#### A tisztítószerek hosszan tartó hatása és szárítása a készülék rongálódását okozhatják!

A tisztítószer a forró felületek és hosszú hatásidő esetén bármilyen felület rongálódását okozhatja.

A tisztítószer felvittele forró felületekre tilos; kérjük, mindig figyeljen a maximális hatásidőre is.

Soha ne hagyja a tisztítószert megszáradni.

1. A tisztítószert takarékosan szórja a száraz felületekre és hagyja hatni (nem megszáradni).

### FIGYELEM

#### Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn!

A szárazfutás a készülék szivattyújának rongálódását okozza.

A készülék bekapcsolása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartály tartalmaz vizet vagy a szivókosár nincs teljesen víz alá merítve.

A víztartály vagy a külső vízforrás kiürülését követően azonnal kapcsolja ki a készüléket.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percen belül nem generál nyomást. Ezt követően cselekedjen a(z) Segítség üzemzavarok esetén fejezetben foglalt utasítások szerint.

2. Nyomja meg a BE/KI gombot.

A készülék bekapcsol.

#### Ábra J

### △ VIGYÁZAT

#### Permetező sugár miatti sérülésveszély!

A permetező sugár a szemek és a fülek sérülését okozhatja.

A permetező sugár irányítása személyek vagy állatok szemébe vagy fülébe tilos.

3. Működtesse a ravaszt és végezze el a tisztítási munkálatokat.

#### Megjegyzés

Az üzemidő lejáratát megelőző 2 perccel (lásd Műszaki adatok) az üzemállapotot jelző LED elkezd villogni. Tölt-

se fel az akkumulátort minél hamarabb, lásd Töltse fel az akkumulátort.

## Az üzemeltetés megszakítása

1. Nyomja meg és engedje el a ravaszt.  
A szórósugár leáll.  
30 perc inaktivitás esetén a készülék automatikusan kikapcsol.

## Az üzemeltetés befejezése

1. Nyomja meg a BE/KI gombot.  
A készülék kikapcsol.
2. A készülék vízellátásának megszakítása:
  - a Erressze le a víztartályban maradt vizet.  
Felhasználható pl. egyéb tisztítási vagy öntözési célokra.  
Vagy:
  - b Szerelje le a szívótműlőt, és szerelje fel a finomszűrőt és a szelepnitőt, lásd *Vízkielvezés a nyitott tartályból*.
3. Nyomja meg a BE/KI gombot.  
A készülék bekapcsol.
4. Működtesse a ravaszt és várjon, míg a vízszivárgás teljesen megszűnik.
5. Még egyszer nyomja meg és engedje el a ravaszt.
6. Nyomja meg a BE/KI gombot.  
A készülék kikapcsol.
7. A víztartályt hagyja teljesen megszáradni.
8. Az alacsony nyomású pisztolyt és az alacsony nyomású pisztolyt tárolja a készülékéknél.
9. Helyezze a készüléket a víztartályba, lásd *A készülék eltávolítása a víztartályból*.
10. Helyezze a töltőt és a töltőkábel a víztartályba.
11. A fedelet csatlakoztassa a víztartályhoz.

## Szállítás

### ⚠ VIGYÁZAT

#### Sérülés és károsodás veszélye

Szállítás során ügyeljen a készülék súlyára.

1. A szállítás során be kell tartani a veszélyes árukra vonatkozó előírásokat.

#### Kézi szállítás

1. Hajtsa fel a fedélen lévő fogót, és hordozza rajta a készüléket.

#### Szállítás gépkocsiban

### ⚠ VIGYÁZAT

#### Sérülés és károsodás veszélye!

A készülék szállítás közbeni megbillenése és csúszása miatt sérülés- és rongálódásveszély áll fenn.

A járművekben történő szállítás előtt biztosítsa a készüléket a csúszás és billenés ellen, a mindenkor érvényes irányelveknek megfelelően.

1. Kapcsolja ki a készüléket.

### FIGYELEM

**A vízszivárgás a készülék rongálódását okozhatja!**

Ha a készülék nem áll egyenesen, víz szivároghat a szellőzőszelepből, és anyagi kárt okozhat.

A készüléket szállítsa függőlegesre állítva, ha a víztartályban víz található.

2. Szállítás előtt tárolja a készüléket, vagy rögzítse csúszás, felborulás és forgás ellen.

## Tárolás

### ⚠ VIGYÁZAT

#### Sérülés és károsodás veszélye!

A készüléksúly mellőzése esetén sérülés- és rongálódásveszély áll fenn.

Raktározás során ügyeljen a készülék súlyára.

### FIGYELEM

#### Rongálódásveszély fagy miatt!

A részben őrített készülékek esetében a fagy az adott készülékek rongálódását okozhatja.

Tárolás előtt őrítse ki teljesen a készüléket és a tartozékokat.

Övja a készüléket a fagytól.

Tárolja a készüléket fagyvédett zárt környezetben.

1. A készülék üzemeltetésének befejezéséhez lásd a(z) *Az üzemeltetés befejezése* fejezetet.
2. Oldja ki a töltőnyílás dugóját a fedélből, és hajtsa fel a szagképződés elkerülése érdekében.
3. Zárt helyiségben helyezze a készüléket egy vízszintes felületre és tárolja a megengedett környezeti hőmérsékleten, lásd a(z) *Műszaki adatok* fejezetet.

## Apolás és karbantartás

### ⚠ VESZÉLY

#### Áram alatt álló alkatrészek megérintése

Áramütés okozta sérülés

A készüléken való minden munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőkészülékről.

#### A finomszűrő tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék finomszűrőit és a szívótműlőt.

### FIGYELEM

**Helytelen tisztítás esetén rongálódásveszély áll fenn!**

Helytelen tisztítás esetén a finomszűrő megsérülhet.

A finomszűrőt kizárólag folyó víz alatt tisztítsa, az áramlással szemben.

Hegyes vagy kemény tárgyak, pl. tűk vagy drótkéfék használata tilos.

#### A készülék finomszűrőinek tisztítása

1. Vegye le a víztartályt, lásd *Vízellátás készítése a készülék víztartályából*.
2. Szerelje le a szelepnitőt és a finomszűrőt, lásd *Vízkielvezés a nyitott tartályból*.
3. A finomszűrőt tisztítsa folyó, tiszta vízzel, a folyásiiránnyal ellentétesen.

#### Ábra L

4. Szerelje fel a finomszűrőt és a szelepnitőt.

#### A szívótműlő finomszűrőjének megtisztítása

5. A finomszűrő leszerelése:

- a Forgassa el a szívókosarat körülbelül 45°-kal, és
- b húzza le a bajonetthüvelyen.
- c A finomszűrőt húzza le a bajonetthüvelyen.

#### Ábra M

6. A finomszűrőt és a szívókosarat tisztítsa folyó, tiszta vízzel, a folyásiiránnyal ellentétesen.
7. Az összeszereléshez kövesse az említett lépéseket fordított sorrendben.

## Akkumulátor kiszерelése

A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort.

1. A készülék kikapcsolásához lásd a(z) *Az üzemeltetés befejezése* fejezetet.
2. Akkumulátor kiszерelése:

- a Csavarhúzóval csavarja ki a csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba.
- b Vegye le az akkumulátor rekesz fedelét.
- c Vegye ki az akkumulátort.
- d Válassza le az elektromos dugaszoló csatlakozókat.

#### Ábra N

3. A készüléket és az akkumulátort megfelelő gyűjtőrendszerek segítségével ártalmatlanítsa, lásd *Környezetvédelem*.

## Segítség üzemzavarok esetén

### ⚠ VESZÉLY

#### Áram alatt álló alkatrészek megérintése

Áramütés okozta sérülés

| Hiba                                                                                             | Ok                                                                                                                        | Elhárítás                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A készülék nem működik</b>                                                                    | Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.                                                                          | 1. Töltse fel az akkumulátort, lásd <i>Töltse fel az akkumulátort</i> .                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                  | A motor túl van terhelve, és a motorvédő kapcsoló kioldott.                                                               | 1. Kapcsolja ki a készüléket.<br>2. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                  | A környezeti hőmérséklet meghaladja a megengedett tartományt, lásd <i>Műszaki adatok</i> , a motorvédő kapcsoló kioldott. | 1. Kapcsolja ki a készüléket.<br>2. Hagyja lehűlni / felmelegedni a készüléket.<br>3. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.<br>Ha az üzemzavar többször felmerül, forduljon a Kärcher Service szerviz részleghez és igényelje a készülék ellenőrzését. |
| <b>A készülék nem kerül nyomás alá</b>                                                           | A víztartályban a vízszint túl alacsony.                                                                                  | 1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályban található víz elegendő és tiszta.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                  | A szivótömlő nem szívja be a vizet.                                                                                       | 1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a maximális szívási magasság nincs túllépve, lásd <i>Műszaki adatok</i> .<br>2. Győződjön meg arról, hogy elegendő tiszta víz van a nyitott tartályban, és a szivókosár teljesen víz alá merült.                              |
|                                                                                                  | A készülékben vagy a szivótömlőben lévő finomszűrő piszkos.                                                               | 1. A finomszűrő tisztításához lásd a(z) <i>A finomszűrő tisztítása</i> fejezetet.                                                                                                                                                                              |
| <b>A készüléknél erős nyomásingadozás észlelhető, illetve a készülék állandóan ki-/bekapcsol</b> | A fűvóka eltömődött.                                                                                                      | 1. A fűvóka tisztítása: Távolítsa el a szennyezéseket a fűvókafuratból egy tüvel, és előlről öblítse tiszta vízzel.<br>2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a víztartályban található víz elegendő és tiszta.                                                      |
| <b>A készüléknél szivárgás észlelhető</b>                                                        | A készülék esetében az alacsony szivárgást műszaki okok okozhatják.                                                       | 1. Jelentősebb szivárgás esetén forduljon a KÄRCHER Service szerviz részleghez és igényelje a készülék ellenőrzését.                                                                                                                                           |

## Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarországi Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

*A készüléken való minden munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a töltőkészülekről.*

*Kizárólag a jogosult ügyfélszolgálaton keresztül végezze a javítási munkákat és az elektromos alkatrészekben végzendő munkákat.*

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Készség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálatához.

| Műszaki adatok                                               |                                                                                   |         |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Elektromos csatlakozás / akkumulátor                         |                                                                                   |         |
| Akku névleges feszültség                                     | V                                                                                 | 10,8    |
| Készülék névleges teljesítmény                               | W                                                                                 | 49,5    |
| Védettség                                                    |                                                                                   | IPX4    |
| Érintésvédelmi osztály                                       |  | III     |
| Töltőkészülék                                                |                                                                                   |         |
| Töltőkészülék hálózati feszültsége                           | V                                                                                 | 100-240 |
| Kimeneti feszültség                                          | V                                                                                 | 5       |
| Kimenő áram                                                  | A                                                                                 | 2       |
| Fázis                                                        | ~                                                                                 | 1       |
| Frekvencia                                                   | Hz                                                                                | 50-60   |
| A készülék teljesítményre vonatkozó adatai                   |                                                                                   |         |
| Töltési idő üres akkumulátornál                              | h                                                                                 | 3,5     |
| Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral                   | min                                                                               | 22      |
| Üzemi nyomás                                                 | MPa                                                                               | 0,7     |
| Víztartály ürtartalma                                        | l                                                                                 | 8       |
| Szívómagasság (max.)                                         | m                                                                                 | 0,5     |
| Megengedett környezeti hőmérséklet                           | °C                                                                                | 0-40    |
| Méretek és súlyok                                            |                                                                                   |         |
| Hosszúság                                                    | mm                                                                                | 296     |
| Szélesség                                                    | mm                                                                                | 291     |
| Víztartállyal rendelkező készülék magassága                  | mm                                                                                | 240     |
| Víztartály magassága                                         | mm                                                                                | 178     |
| Jellemző üzemi súly (CX)                                     | kg                                                                                | 10,8    |
| Az EN 60335-2-79 szabvány szerint meghatározott értékek      |                                                                                   |         |
| Zajszint $L_{pA}$                                            | dB(A)                                                                             | 68      |
| Bizonytalansági paraméter $K_{pA}$                           | dB(A)                                                                             | 2,5     |
| Zajtjelzőszint $L_{WA}$ + bizonytalansági paraméter $K_{WA}$ | dB(A)                                                                             | 82      |

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

### EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.  
Termék: Mobile Outdoor Cleaner  
Típus: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

#### Irányelvek és rendeletek

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/EK  
2000/14/EK  
2019/1782  
(EU) 2023/1542

#### Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

#### Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások

2000/14/EK: V. melléklet

#### Zajtjelzőszint dB(A)

OC 3, OC 3 Plus  
Mért: 81  
Szavatolt: 84  
OC 3 Foldable  
Mért: 77  
Szavatolt: 79  
OC 4  
Mért: 80  
Szavatolt: 82

#### Név és cím

Dokumentációs meghatalmazott:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Németország)  
Telefon: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01  
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Németország)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

## Obsah

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Aplikace KÄRCHER Home & Garden ..... | 119 |
| Bezpečnostní pokyny .....            | 119 |
| Použití v souladu s určením .....    | 120 |
| Ochrana životního prostředí .....    | 120 |
| Příslušenství a náhradní díly .....  | 120 |
| Rozsah dodávky .....                 | 120 |
| Bezpečnostní zařízení .....          | 120 |
| Popis přístroje .....                | 120 |
| Uvedení do provozu .....             | 121 |
| Provoz .....                         | 122 |
| Přerušení provozu .....              | 122 |
| Ukončení provozu .....               | 122 |
| Přeprava .....                       | 123 |
| Skladování .....                     | 123 |
| Péče a údržba .....                  | 123 |
| Demontáž akumulátoru .....           | 123 |
| Nápověda při poruchách .....         | 123 |
| Záruka .....                         | 124 |
| Technické údaje .....                | 124 |
| EU prohlášení o shodě .....          | 125 |

## Aplikace KÄRCHER Home & Garden

Pomocí aplikace KÄRCHER Home & Garden lze ovládat chytré produkty značky Kärcher a přistupovat k podpůrnému obsahu:

- Informace o produktu a návody k použití
- individuální nastavení přístroje
- Statistiku využití
- Tipy a triky
- Internetový obchod a mnoho dalšího

Naskenujte kód pomocí chytrého telefonu pro přístup k aplikaci Kärcher Home & Garden a dalším informacím.



1.599-350.0

## Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tuto kapitolu o bezpečnosti a původní návod k používání. Řiďte se jimi.

Uschovejte původní návod k používání pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné a informační štítky umístěné na přístroji poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz.

### Stupně nebezpečí

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

## POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

### Nabíječka

**⚠ NEBEZPEČÍ.** Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokřima rukama. • Nebezpečí výbuchu Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení. • Nepoužívejte nabíječku v prostředí s nebezpečím výbuchu. • Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdičky přístroje.

**⚠ VAROVÁNÍ.** Přístroj nabíjejte pouze přiloženou originální nabíječkou nebo nabíječkou schválenou firmou KÄRCHER. • Chraňte síťový kabel před horkem, ostrými hranami, olejem a pohyblivými částmi přístroje. • Neotevírejte nabíječku. Opravy svěřujte pouze odbornému personálu. • Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorových bloků. • Neprodleně vyměňte poškozenou nabíječku s nabíjecím kabelem za originální díl. • Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. • Nesmíte nabíjet akupak bez přerušení déle než 24 hodin.

**⚠ UPOZORNĚNÍ.** Nepoužívejte nabíječku v mokřem nebo znečištěném stavu. • Nezakrývejte větrací šterbiny nabíječky. • Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky za kabel. • Nenoste/ nepřepravujte přístroj za kabel síťové přípojky.

**POZOR.** Nebezpečí zkratu. Chraňte kontakty držáku akumulátoru před kovovými díly. • Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorách.

### Akumulátor

**⚠ NEBEZPEČÍ.** Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdičky přístroje. • Nevystavujte akumulátor silnému slunečnímu záření, teplu nebo ohni.

**POZOR.** Tento přístroj obsahuje akumulátory, které nelze vyměnit. Nepiati pro přístroje s vyměnitelným akumulátorovým blokem

### Bezpečné zacházení

**⚠ VAROVÁNÍ.** Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby, jenž nejsou seznámeny s těmito pokyny. • Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. • S přístrojem si nesmějí hrát děti. • Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. • V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovazujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. • Neostříkujte žádné předměty, které obsahují látky poškozující zdraví (např. azbest). • Nebezpečí úrazu. Nesměřujte postřikovací paprsek do očí.

**⚠ UPOZORNĚNÍ** • Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. • Provozujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. • Nikdy přístroj neponechávejte bez dozoru, dokud je v provozu. • Aby byla zaručena stabilita, stavte přístroj na pevný, rovný podklad. • Nehody nebo poškození v důsledku převržení přístroje. Před prováděním veškerých činností s přístrojem nebo na něm musíte zajistit stabilitu.

**POZOR** • Neplňte přístroj čistícími prostředky ani jinými přísadami. • Poškození přístroje. Do nádrže na vodu nikdy nelijte rozpouštědla, kapaliny s obsahem rozpouštědel nebo neředěné kyseliny (např. čistící prostředky, benzin, ředidla do barev a aceton). • Poškození přístroje chodem nasucho. Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda. • Nikdy neprovozujte přístroj při teplotách nižších než 0 °C.

## Použití v souladu s určením

Nízkotlaký čistič používejte výhradně jen pro domácí použití.

Nízkotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní, domácích zvířat atd. nízkotlakým vodním paprskem bez použití čistících prostředků.

## Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součástí, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čistícími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čistící prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

## Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

## Bezpečnostní zařízení

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí zranění a riziko věcných škod v souvislosti s chybějícími nebo pozměněnými bezpečnostními zařízeními!**

Zranění nebo věcné škody

Bezpečnostní zařízení nesmíte obcházet, odstraňovat ani deaktivovat. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

### Tlačítko ZAP / VYP

Tlačítko ZAP / VYP zabráňuje neúmyslnému provozu přístroje.

### Tlakový spínač

Při uvolnění spouštěcí páčky nízkotlaké pistole tlakový spínač zapne čerpadlo a nízkotlaký paprsek se spustí. Při opětovné aktivaci a uvolnění spouštěcí páčky tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlaký paprsek se zastaví.

### Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

## Popis přístroje

### Popis přístroje

Obrázky viz obrazová příloha  
**Ilustrace A**

- ① Uzavírací víčko (4 kusy)
- ② Držadlo na víku
- ③ Plnicí zátku
- ④ Víko
- ⑤ Nádrž na vodu
- ⑥ Otvírač ventilu
- ⑦ Jemný filtr (přístroj)
- ⑧ \* Bajonetové pouzdro
- ⑨ \* Sací hadice
- ⑩ \* Hradlo sací hadice
- ⑪ \* Sací koš
- ⑫ \* Jemný filtr (sací hadice)
- ⑬ Nabíječka
- ⑭ Nabíjecí kabel
- ⑮ USB-C konektor
- ⑯ USB-A konektor
- ⑰ Kryt
- ⑱ Nabíjecí zdířka
- ⑲ LED
- ⑳ Tlačítko ZAP / VYP
- ㉑ Typový štítek
- ㉒ Přístroj
- ㉓ Držadlo na přístroji
- ㉔ Nízkotlaká hadice
- ㉕ Tryska

26) Nízkotlaká pistole

27) Spouštěcí páčka

\* k dispozici jako volitelné příslušenství

### LED kódy

|                    |           |                                                                                    |
|--------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Barva LED zelená   | — — —     | Akumulátor se nabíjí (LED pulzuje).                                                |
|                    | ————      | Přístroj je zapnutý, stav nabití $\geq 50\%$ (LED svítí).                          |
| Barva LED oranžová | ————      | Přístroj je zapnutý, stav nabití 20 % - 50 % (LED svítí).                          |
|                    | — — — —   | Varování před nízkou zbývajícím dobou chodu cca 4 min. (LED pulzuje).              |
|                    | — — — —   | Akumulátor je zcela vybitý (LED pomalu bliká po dobu 5 s).                         |
|                    | — — — — — | Porucha (dioda LED rychle bliká po dobu 20 s), viz <i>Nápověda při poruchách</i> . |

## Uvedení do provozu

### POZOR

**Nebezpečí poškození a netěsnosti při zastavení na mokřem, špinavém nebo nepevném povrchu!**  
Škody a netěsnosti přístroje a nádrže na vodu.

Neumísťujte přístroj do vlhkého prostředí (např. louže, vlhké louky) a nádrž na vodu nepokládejte na znečištěné, uvolněné povrchy (např. písek, bláto).

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

### Vyjmutí přístroje z nádrže na vodu

- Sejmout víka:
  - Odjistěte oba horní uzavírací víčka a vyhákněte je z víka.
  - Sejměte víko.

#### Ilustrace B

- Nabíječku a nabíjecí kabel vyjměte z nádrže na vodu.
- Vyjmutí přístroje z nádrže na vodu:
  - Vyklopte držadlo na přístroji nahoru.
  - Vyzvedněte přístroj z nádrže na vodu.

#### Ilustrace C

Vložení přístroje do nádrže na vodu se provádí v opačném pořadí.

### Nabíjení akumulátoru

- Nabíjení akumulátoru:
  - Sejměte kryt nabíjecí zdířky z přístroje a zaklopte jej.
  - Zasuňte USB-C konektor nabíjecího kabelu do nabíjecí zdířky.
  - Připojte USB-A konektor nabíjecího kabelu do nabíječky.
  - Připojte nabíječku do síťové zásuvky.

#### Ilustrace D

### Upozornění

Během nabíjení pulzuje LED zeleně. Až bude akumulátor úplně nabitý, LED svítí zeleně na dobu 10 min.

Doba nabíjení viz *Technické údaje*.

### Po nabíjení

2. Nabíječku vytáhněte ze síťové zásuvky.

### Upozornění

Vyhnete se zbytečné spotřeby energie a odpojte nabíječku, když je akumulátor zcela nabitý.

3. Vytáhněte USB-C konektor z nabíjecí zdířky.

4. Vyklopte kryt nabíjecí zdířky a zatlačte jej na přístroj.

### Privod vody

### POZOR

**Nebezpečí poškození v důsledku nesprávného zásobování vodou**

Poškození přístroje a příslušenství.

Nádrž na vodu plňte pouze čistou, čistou vodou a nechte přístroj nasávat pouze čistou, čistou vodu.

Nelije do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady a přístrojem takové látky nenasávejte.

Neponořujte přístroj do kapaliny.

Nenasávejte kapaliny z nádrže na vodu, pokud je namontovaná na přístroji.

Před naplněním vodou z přístroje demontujte nádrž na vodu.

### Zajištění přívodu vody z nádrže na vodu

- Naplňte nádrž na vodu:
  - Nasadte víko na nádrž na vodu.
  - Zavěste oba horní uzavírací víčka na víko zajištěte je.
  - Povolte a vyklopte plnicí zátku z víka.
  - Naplňte nádrž na vodu čistou vodou.

#### Ilustrace E

- Sklepte a přitlačte plnicí zátku.
- Položte nízkotlakou pistoli vedle přístroje.
- Připojte nádrž na vodu k přístroji:
  - Nízkotlakou hadici zaveďte do vybrání v přístroji, aby nedošlo k jejímu přiskřípnutí.
  - Umístěte nádrž na vodu na přístroj a zaklapněte obě spodní uzavírací víčka na místo.

#### Ilustrace F

- Vyjměte nádrž na vodu z přístroje a naplňte ji znovu vodou.

### Nasávání vody z otevřených nádrží

### POZOR

**Přístroj s nádrží na vodu nefunguje, pokud není nainstalován otvárač ventilů!**

Přístroj nedodává vodu.

Uložte otvárač ventilů a jemný filtr na bezpečné místo, abyste je neztratili.

Před použitím s nádrží na vodu nasadte jemný filtr a otvárač ventilu do přístroje. Ujistěte se, že čepy na jemném filtru a otvárači ventilu směřují nahoru.

- Vypácte otvárač ventilu hrdla sací hadice nebo jej vyjměte z přístroje pomocí kleští.

#### Ilustrace G

### Pokyn k montáži

Čep na otvárači ventilu musí směřovat nahoru.

Vyrovnajte zářez na otvárači ventilu s vodícím kolíkem na přístroji.

- Vyjměte jemný filtr (přístroj) pomocí hrdla sací hadice nebo kleští z přístroje.

#### Ilustrace H

- Skladujte otvárač ventilů a jemný filtr na bezpečném místě, např. v nádrží na vodu

- Montáž sací hadice:

- Zasuňte hrdlo sací hadice do přístroje.

- b Mírným otočením hrdla sací hadice je zajistěte.
- c Zavěste sací koš do vodního zdroje (např. vědro na vodu, kanýstr).

#### Ilustrace I

#### Upozornění

Po ukončení provozu demontujte sací hadici v opačném pořadí a nainstalujte jemný filtr a otvírač ventilu.

### Provoz

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

#### Provoz bez čistícího prostředku

#### POZOR

**Nebezpečí poškození při chodu nasucho!**

Chod nasucho poškozuje čerpadlo přístroje.

Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda nebo je-li sací koš plně ponořen do vody.

Přístroj vypněte, jakmile je nádrž na vodu prázdná nebo externí vodní zdroj prázdný.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut.

Následně postupujte podle pokynů v kapitole

Nápověda při poruchách.

1. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.

Přístroj se zapne.

#### Ilustrace J

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí zranění v souvislosti s nástřikovým paprskem!**

Nástřikový paprsek může způsobit poranění očí a uší.

Nemířte nástřikovým paprskem do očí nebo uší lidí nebo zvířat.

2. Stiskněte spouštěcí páčku, abyste zapnuli nástřikový paprsek.

Spouštěcí páčka zapadne na místo a lze ji pustit.

Spouštěcí páčku znovu stiskněte a pusťte, abyste

vypnuli nástřikový paprsek.

#### Ilustrace K

3. Provedení procesu čištění:

- a Stiskněte spouštěcí páčku, abyste zapnuli nástřikový paprsek.

- b Proveďte proces čištění.

- c Spouštěcí páčku stiskněte a pusťte, abyste vypnuli nástřikový paprsek.

#### Upozornění

Po přibližně 20 % zbývajících doby provozu (viz Technické údaje) začne LED dioda oranžově pulzovat. Nabijte akumulátor co nejdříve, viz kapitola Nabíjení akumulátoru.

Další informace o LED diodě naleznete v kapitole LED kódy.

Pokud spouštěcí páčku nestisknete po dobu 30 min, přístroj se vypne.

#### Provoz s čistícím prostředkem

#### ⚠ NEBEZPEČÍ

**Ohrožení života a zdraví při manipulaci s čistícími prostředky!**

Nesprávné zacházení s čistícími prostředky může vést k úmrtí a vážnému poškození zdraví.

Řiďte se bezpečnostními listy výrobců čistících prostředků, zejména pokyny ohledně osobní ochranné výstroje.

#### POZOR

**Nebezpečí poškození cizími částicemi v nádrži na vodu!**

Cizí částice v nádrži na vodu poškodí přístroj.

Nelijte do nádrže na vodu žádné čistící prostředky, přípravky na ochranu rostlin nebo jiné přísady.

#### POZOR

**Nebezpečí poškození v důsledku příliš dlouhého působení a zasychání čistících prostředků!**

Čistící prostředky mohou na horkém povrchu a v případě dlouhého působení způsobit poškození povrchů.

Nenanášejte čistící prostředky na horké povrchy a dodržujte maximální dobu působení.

Nenechávejte čistící prostředky zaschnout.

1. Nastříkejte úsporným způsobem čistící prostředek na suchý povrch a nechte působit (nikoliv zaschnout).

#### POZOR

**Nebezpečí poškození při chodu nasucho!**

Chod nasucho poškozuje čerpadlo přístroje.

Přístroj zapínejte pouze tehdy, je-li v nádrži na vodu voda nebo je-li sací koš plně ponořen do vody.

Přístroj vypněte, jakmile je nádrž na vodu prázdná nebo externí vodní zdroj prázdný.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlakuje během 2 minut.

Následně postupujte podle pokynů v kapitole

Nápověda při poruchách.

2. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP.

Přístroj se zapne.

#### Ilustrace J

#### ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí zranění v souvislosti s nástřikovým paprskem!**

Nástřikový paprsek může způsobit poranění očí a uší.

Nemířte nástřikovým paprskem do očí nebo uší lidí nebo zvířat.

3. Aktivujte spouštěcí páčky a proveďte proces čištění.

#### Upozornění

Cca 2 minuty před koncem provozní doby (viz kapitola Technické údaje) začne blikat LED provozního stavu.

Nabijte akumulátor co nejdříve, viz kapitola Nabíjení akumulátoru.

### Přerušení provozu

1. Stiskněte a pusťte spouštěcí páčku. Nástřikový paprsek se zastaví. Po cca 30 minutách nečinnosti se přístroj automaticky vypne.

### Ukončení provozu

1. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP. Přístroj se vypne.
2. Ukončete přívod vody do přístroje:
  - a Vyprázdněte zbývajcí vodu v nádrži na vodu. Lze ji použít např. k jiným účelům čištění nebo k zalévání.
  - Nebo:
  - b Odmontujte sací hadici a namontujte jemný filtr a otvírač ventilu, viz Nasávání vody z otevřených nádrží.
3. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP. Přístroj se zapne.
4. Spouštěcí páčku stiskněte a počkejte, až přestane vytékat voda.
5. Spouštěcí páčku znovu stiskněte a pusťte.
6. Stiskněte tlačítko ZAP / VYP. Přístroj se vypne.
7. Nechte nádrž na vodu úplně oschnout.
8. Uložte nízkotlakou hadici a nízkotlakou pistoli na přístroj.

9. Umístěte přístroj do nádrže na vodu, viz *Vyjmutí přístroje z nádrže na vodu*.
10. Nabíječku a nabíjecí kabel uložte do nádrže na vodu.
11. Nasadte víko na nádrž na vodu.

## Přeprava

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### **Nebezpečí úrazu a poškození**

*Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.*

1. Dodržujte předpisy pro přepravu nebezpečných nákladů.

## Ruční přeprava

1. Sklopte držadlo na víko a přenášejte přístroj pomocí držadla.

## Přeprava ve vozidle

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### **Nebezpečí zranění a poškození!**

*Pokud se přístroj během přepravy převrhne a sklouzne, hrozí nebezpečí zranění a poškození.*

*Před přepravou přístroje ve vozidlech jej zajistěte proti sklouznutí a převrácení v souladu s platnými směrnicemi.*

1. Vypněte přístroj.

### POZOR

#### **Nebezpečí poškození v důsledku úniku vody!**

*Pokud přístroj nestojí ve svislé poloze, může z větracího ventilu unikat voda a způsobit věčné škody. Přístroj přepravujte ve svislé poloze, je-li v nádrži na vodu voda.*

2. Před přepravou přístroj uložte nebo zajistěte proti sklouznutí, převrácení a nekontrolovanému pohybu.

## Skladování

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

#### **Nebezpečí zranění a poškození!**

*V případě údajů o hmotnosti přístroje hrozí nebezpečí zranění a poškození.*

*Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.*

### POZOR

#### **Nebezpečí poškození mrazem!**

*Neúplně vyprázdněný přístroj může být poškozen mrazem.*

*Před uskladněním přístroj i příslušenství úplně vyprázdňte.*

*Přístroj chraňte před mrazem.*

*Přístroj skladujte na místě bez mrazu a nikoli venku.*

1. Ukončete provoz, viz *Ukončení provozu*.

2. Povolte a vyklepte plnicí zátku z víka, aby nedošlo k zápachu.

3. Přístroj umístěte v uzavřené místnosti na rovnou plochu a skladujte při povolené teplotě prostředí, viz *Technické údaje*.

## Péče a údržba

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### **Dotýkání se dílů pod napětím**

*Nebezpečí úrazu elektrickým proudem*

*Před zahájením jakýchkoliv prací přístroj vypněte a odpojte od nabíječky.*

### Čištění jemného filtru

Pravidelně čistěte jemné filtry v přístroji a sací hadici.

### POZOR

#### **Nebezpečí poškození v důsledku nesprávného čištění!**

*Nesprávné čištění poškodí jemný filtr.*

*Jemný filtr čistěte pouze pod tekoucí vodou proti směru proudění.*

*Nepoužívejte špičaté nebo tvrdé předměty jako např. jehly nebo drátěné kartáče.*

#### **Čištění jemných filtrů přístroje**

1. Sejměte nádrž na vodu, viz *Zajištění přívodu vody z nádrže na vodu*.
2. Odmontujte otvárač ventilu a jemný filtr, viz *Nasávání vody z otevřených nádrží*.
3. Vyčistěte jemný filtr pod tekoucí, čistou vodou proti směru průtoku.

#### **Ilustrace L**

4. Namontujte jemný filtr a otvárač ventilu.

#### **Čištění jemného filtru sací hadice**

5. Demontáž jemného filtru:

- a Otočte sací koš o cca 45° a
- b stáhněte jej z bajonetové objímky.
- c Jemný filtr stáhněte z bajonetové objímky.

#### **Ilustrace M**

6. Vyčistěte jemný filtr a sací koš pod tekoucí, čistou vodou proti směru průtoku.
7. Montáž se provádí v obráceném pořadí.

## Demontáž akumulátoru

Před likvidací přístroje vymontujte akumulátor.

1. Vypněte přístroj, viz *Ukončení provozu*.
2. Demontáž akumulátoru:
  - a Vyšroubujte šrouby proti směru hodinových ručiček pomocí šroubováku.
  - b Sejměte víko akumulátorové přihrádky.
  - c Vyjměte akumulátor.
  - d Odpojte elektrické konektory.

#### **Ilustrace N**

3. Přístroj a akumulátor zlikvidujte správným způsobem pomocí vhodných sběrných systémů, viz *Ochrana životního prostředí*.

## Nápověda při poruchách

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### **Dotyk na díly pod napětím**

*Poranění elektrickým proudem*

*Před zahájením jakýchkoliv prací přístroj vypněte a odpojte od nabíječky.*

*Opravy a práce na elektrických součástkách nechávejte provádět výhradně v autorizovaném servisu.*

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

| Chyba                                                                   | Příčina                                                                                                | Odstranění                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Přístroj neběží</b>                                                  | Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.                                                               | 1. Nabijte akumulátor, viz <i>Nabíjení akumulátoru</i> .                                                                                                                                                           |
|                                                                         | Motor je přetížený, jistič motoru se aktivoval.                                                        | 1. Vypněte přístroj.<br>2. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu.                                                                                                                                               |
|                                                                         | Teplota prostředí je mimo přípustný rozsah, viz <i>Technické údaje</i> , motorový jistič se aktivoval. | 1. Vypněte přístroj.<br>2. Nechte přístroj vychladnout/zahřát.<br>3. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu. Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem firmy Kärcher. |
| <b>Nedochází k natlakování přístroje</b>                                | Příliš málo vody v nádrži na vodu.                                                                     | 1. Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté vody.                                                                                                                                                        |
|                                                                         | Sací hadice nenasává vodu.                                                                             | 1. Ujistěte se, že není překročena maximální sací výška, viz <i>Technické údaje</i> .<br>2. Ujistěte se, že je v otevřené nádrži dostatek čisté, čiré vody a že je sací koš zcela ponořený.                        |
|                                                                         | Jemný filtr v přístroji nebo v sací hadici je znečištěný.                                              | 1. Vyčistěte jemný filtr, viz <i>Čištění jemného filtru</i> .                                                                                                                                                      |
| <b>Silné kolísání tlaku nebo neustálé vypínání / zapínání přístroje</b> | Tryska je ucpaná.                                                                                      | 1. Vyčistěte trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a z přední strany vypláchněte čistou vodou.<br>2. Ujistěte se, že je v nádrži na vodu dostatek čisté vody.                                         |
| <b>Přístroj netěsní</b>                                                 | Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny.                                                     | 1. Při větší netěsnosti nechte provést kontrolu přístroje zákaznickým servisem firmy Kärcher.                                                                                                                      |

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

## Technické údaje

### Elektrické připojení / Baterie

|                              |                                                                                     |      |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Jmenovité napětí akumulátoru | V                                                                                   | 10,8 |
| Jmenovitý výkon přístroje    | W                                                                                   | 49,5 |
| Krytí                        |                                                                                     | IPX4 |
| Třída krytí                  |  | III  |

### Nabíječka

|                       |    |         |
|-----------------------|----|---------|
| Napětí sítě nabíječky | V  | 100-240 |
| Výstupní napětí       | V  | 5       |
| Výstupní proud        | A  | 2       |
| Fáze                  | ~  | 1       |
| Kmitočet              | Hz | 50-60   |

### Výkonnostní údaje přístroje

|                                    |   |     |
|------------------------------------|---|-----|
| Doba nabíjení vybitého akumulátoru | h | 3,5 |
|------------------------------------|---|-----|

|                                           |     |      |
|-------------------------------------------|-----|------|
| Provozní doba s plně nabitým akumulátorem | min | 22   |
| Provozní tlak                             | MPa | 0,7  |
| Objem nádrže na vodu                      | l   | 8    |
| Sací výška (max.)                         | m   | 0,5  |
| Přípustná teplota prostředí               | °C  | 0-40 |

### Rozměry a hmotnosti

|                                  |    |      |
|----------------------------------|----|------|
| Délka                            | mm | 296  |
| Šířka                            | mm | 291  |
| Výška přístroje s nádrží na vodu | mm | 240  |
| Výška nádrže na vodu             | mm | 178  |
| Typická provozní hmotnost (CX)   | kg | 10,8 |

### Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79

|                                                          |       |     |
|----------------------------------------------------------|-------|-----|
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$                       | dB(A) | 68  |
| Nejistota $K_{pA}$                                       | dB(A) | 2,5 |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ + Nejistota $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Technické změny vyhrazeny.

## EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost.  
Výrobek: Mobilní Outdoor Cleaner  
Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Směrnice a nařízení

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/ES  
2000/14/ES  
2019/1782  
(EU) 2023/1542

### Aplikované harmonizované normy

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

### Hladina akustického výkonu dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Naměřeno: 81

Zaručeno: 84

OC 3 Foldable

Naměřeno: 77

Zaručeno: 79

OC 4

Naměřeno: 80

Zaručeno: 82

### Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Níže podepsaní jednáji z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Obsah

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....      | 125 |
| Bezpečnostné pokyny .....            | 125 |
| Používanie v súlade s účelom .....   | 126 |
| Ochrana životného prostredia .....   | 126 |
| Príslušenstvo a náhradné diely ..... | 126 |
| Rozsah dodávky .....                 | 126 |
| Bezpečnostné zariadenia .....        | 127 |
| Popis prístroja .....                | 127 |
| Uvedenie do prevádzky .....          | 127 |
| Prevádzka .....                      | 128 |
| Prerušenie prevádzky .....           | 129 |
| Ukončenie prevádzky .....            | 129 |
| Preprava .....                       | 129 |
| Skladovanie .....                    | 129 |
| Starostlivosť a údržba .....         | 130 |
| Demontáž akumulátora .....           | 130 |
| Pomoc pri poruchách .....            | 130 |
| Záruka .....                         | 131 |
| Technické údaje .....                | 131 |
| EÚ vyhlásenie o zhode .....          | 131 |

## KÄRCHER Home & Garden App

Pomocou aplikácie KÄRCHER Home & Garden App je možné ovládať inteligentné produkty Kärcher a vyhľadávať podporný obsah:

- Informácie o výrobku a návody na obsluhu
- Individuálne nastavenia prístroja
- Štatistiky používania
- Tipy a triky
- Internetový obchod a oveľa viac

Naskenujte kód pomocou smartfónu a získajte aplikáciu Kärcher Home & Garden a ďalšie informácie.



1.599-350.0

## Bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte túto kapitolu s bezpečnostnými pokynmi a tento pôvodný návod na použitie.

Read the safety instructions and the operating instructions for the device. The original instructions for use should be kept for future reference or for the next owner of the device.

- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj príslušne platné všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.
- Výstražné a upozorňovacie štítky umiestnené na prístroji obsahujú pokyny pre bezpečnú prevádzku.

## Stupne nebezpečnosti

### ▲ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

### ▲ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

## ⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

## POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

### Nabíjačka

**⚠ NEBEZPEČENSTVO.** Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlnkými rukami. • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné. • Nabíjačku nepoužívajte v prostredí ohrozenom explóziou. • Vodivé predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestrkajte do nabíjacej zásuvky zariadenia.

**⚠ VÝSTRAHA.** Zariadenie nabíjajte len pomocou priloženej originálnej nabíjačky alebo pomocou nabíjačky schválenej spoločnosťou KÄRCHER. • Sieťový kábel chráňte pred vysokými teplotami, ostrými hranami, olejom a pohyblivými súčasťami prístroja. • Neotvárajte nabíjačku. Opravy smie vykonávať iba odborný personál. • Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených súprav akumulátorov. • Poškodenú nabíjačku s nabíjacím káblom bezodkladne nahraďte originálnym dielom. • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vodou. • Súprava akumulátorov sa bez prerušenia nesmie nabíjať dlhšie ako 24 hodín.

**⚠ UPOZORNENIE.** Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom alebo znečistenom stave. • Nezakrývajte vetráciu štrbinu nabíjačky. • Sieťový zástrčku nefahajte zo zásuvky za sieťový kábel. • Prístroj nenoste/neprepravujte uchopením za sieťový pripájací kábel.

**POZOR.** Nebezpečenstvo skratu. Kontakty držiaka akumulátora chráňte pred kovovými dielmi. • Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch.

### Akumulátor

**⚠ NEBEZPEČENSTVO.** Vodivé predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestrkajte do nabíjacej zásuvky zariadenia. • Akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, nadmernému teplu ani ohňu.

**POZOR.** V tomto prístroji sú akumulátory, ktoré nie sú vymeniteľné. Neplatí pre prístroje s vymeniteľnou súpravou akumulátorov

### Bezpečná manipulácia

**⚠ VÝSTRAHA.** Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. • Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správny dozor resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. • Deti sa s prístrojom nesmú hrať. • Dozerať na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj

neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou.

- Nečistite vysokotlakovým prúdom žiadne predmety obsahujúce látky škodlivé pre zdravie (napr. azbest).
- Nebezpečenstvo vzniku poranení. Striekany prúd nesmerujte do očí.

**⚠ UPOZORNENIE.** Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné. • Prístroj používajte a skladujte len v zmysle popisu resp. obrázka. • Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru. • Pre zabezpečenej bezpečnej polohy prístroj postavte na pevný, rovný podklad. • Nehody alebo poškodenia spôsobené pádom prístroja. Pred každou činnosťou s alebo na prístroji musíte zabezpečiť stabilitu.

**POZOR.** Nedopĺňajte žiadne čistiace prostriedky alebo iné prísady. • Poškodenie prístroja. Do nádrže na vodu nikdy nedávajte rozpúšťadlá, tekutiny s obsahom rozpúšťadiel alebo nezriedené kyseliny (napr. čistiace prostriedky, benzín, riedidlo na farbu a aceton). • Poškodenie prístroja spôsobené chodom nasucho. Prístroj zapínajte len vtedy, ak v nádrži na vodu je voda. • Prístroj nepoužívajte pri teplotách pod 0°C.

## Používanie v súlade s účelom

Nízkotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Nízkotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, náradia, fasád, terás, záhradných prístrojov, domácich zvierat atď. nízkotlakovým prúdom vody bez pridania čistiacich prostriedkov.

## Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku zariadenia. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.



Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora alebo podvozku, sa smú vykonávať iba v priestoroch na umývanie s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.



Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

### Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prí-

pade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

## Bezpečnostné zariadenia

### ⚠ UPOZORNENIE

**Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia z dôvodu chýbajúcich alebo zmenených bezpečnostných zariadení!**

*Poranenia a vecné škody*

Bezpečnostné zariadenia nesmiete obchádzať, odstraňovať ani vypínať. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

#### Zapínač/vypínač

Zapínač/vypínač zabráňuje neúmyselnej prevádzke prístroja.

#### Tlakový spínač

Pri stlačení spúšťačej páčky na nízkotlakovej pištoľi tlakový spínač zapne čerpadlo a nízkotlakový prúd sa spustí.

Pri opätovnom stlačení a pustení spúšťačej páčky tlakový spínač vypne čerpadlo a nízkotlakový prúd sa zastaví.

#### Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

## Popis prístroja

### Opis prístroja

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami

#### Obrázok A

- ① Uzatváracia klapka (4 kusy)
- ② Držadlo na veku
- ③ Plniaca zátka
- ④ Veko
- ⑤ Nádrž na vodu
- ⑥ Otvárač na ventily
- ⑦ Jemný filter (prístroj)
- ⑧ \*Bajonetová objímka
- ⑨ \* Sacia hadica
- ⑩ \* Hrdlo sacej hadice
- ⑪ \* Sací kôš
- ⑫ \* Jemný filter (sacia hadica)
- ⑬ Nabíjačka
- ⑭ Nabíjací kábel
- ⑮ Zástrčka USB-C
- ⑯ Zástrčka USB A
- ⑰ Kryt
- ⑱ Nabíjacia zásuvka
- ⑲ LED dióda
- ⑳ Zapínač/vypínač
- ㉑ Typový štítok

- ㉒ Prístroj
- ㉓ Držadlo na prístroji
- ㉔ Nízkotlaková hadica
- ㉕ Dýza
- ㉖ Nízkotlaková pištoľ
- ㉗ Spúšťačia páčka

\* voliteľne dostupné

### LED kódy

|                    |             |                                                                                  |
|--------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Farba LED zelená   | — — —       | Akumulátor sa nabíja (LED pulzuje).                                              |
|                    | — — — —     | Prístroj je zapnutý, stav nabitia ≥ 50 % (LED svieti).                           |
| Farba LED oranžová | — — — —     | Prístroj je zapnutý, stav nabitia 20 % – 50 % (LED svieti).                      |
|                    | — — — —     | Varovanie pred nízkym zostávajúcim časom približne 4 min (LED pulzuje).          |
|                    | — — — — —   | Akumulátor je úplne vybitý (LED bliká pomaly 5 sekúnd).                          |
|                    | — — — — — — | Porucha (LED bliká rýchlo po dobu 20 sekúnd), pozri <i>Pomoc pri poruchách</i> . |

## Uvedenie do prevádzky

### POZOR

**Nebezpečenstvo poškodenia a úniku pri odstavení na mokrom, znečistenom a uvoľnenom podklade!**

Poškodenie a únik z prístroja a nádrže na vodu.

Neumiestňujte prístroj do mokrého prostredia (napr. kaluže, vlhké lúky) a nádrž na vodu na znečistený, uvoľnený podklad (napr. piesok, blato).

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

### Vybratie prístroja z nádrže na vodu

1. Odoberte veko:
  - a Odistite obe horné uzatváracie klapky a zveste ich z veka.
  - b Odoberte veko.

#### Obrázok B

2. Nabíjačku a nabíjací kábel vyberte z nádrže na vodu.
3. Vyberte prístroj z nádrže na vodu:
  - a Vyklopte držadlo na prístroji nahor.
  - b Vyberte prístroj z nádrže na vodu.

#### Obrázok C

Vkladanie prístroja do nádrže na vodu sa vykonáva v opačnom poradí.

### Nabíte akumulátor

1. Nabíte akumulátor.
  - a Uvoľnite kryt nabíjacej zásuvky na prístroji a sklopte ho nadol.
  - b Zapojte zástrčku USB-C nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky.
  - c Zapojte zástrčku USB-A nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky.

d Nabíjačku zasunúte do sieťovej zásuvky.

#### Obrázok D

#### Upozornenie

Počas nabíjania pulzuje LED nazeleno. Po úplnom nabíí akumulátora svieti 10 minút nazeleno.

Informácie o dobe nabíjania sú uvedené v časti Technické údaje.

#### Po nabíí

2. Vytiahnite nabíjačku zo sieťovej zásuvky.

#### Upozornenie

Zabráňte zbytočnej spotrebe energie a podľa možnosti vytiahnite nabíjačku, keď je akumulátor úplne nabitý.

3. Vytiahnite zástrčku USB-C z nabíjacej zásuvky.

4. Otočte kryt nabíjacej zásuvky nahor a pevne ho zatlačte do prístroja.

### Napájanie vodou

## POZOR

**Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávneho zásobovania vodou**

Poškodenie prístroja a príslušenstva.

Nádrž na vodu plňte iba čistou, čistou vodou a nechajte prístroj nasávať iba čistú, čiru vodu.

Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín ani iné prísady, ani takéto látky nenasávajú prístrojom.

Prístroj neponárajte do kvapalín.

Kvapaliny nenaberajte pomocou nádrže na vodu, pokiaľ je namontovaná na prístroji.

Pred naplnením prístroja vodou demontujte nádrž na vodu z prístroja.

#### Zabezpečenie napájania prístroja vodou z nádrže na vodu

1. Plnenie nádrže na vodu:

a Založte veko na nádrž na vodu.

b Zaveste a zaistíte obe horné uzatváracie klapy na veku.

c Uvoľnite plniacu zátku z veka a vyklopte ju nahor.

d Nádrž na vodu naplňte čistou, čistou vodou.

#### Obrázok E

2. Sklopte plniacu zátku nadol a pritlačte ju.

3. Nízkotlakovú pištoľ položte vedľa prístroja.

4. Pripevnite nádrž na vodu k prístroju:

a Nízkotlakovú hadicu vložte do vybrania na prístroji, aby ste ju nepritlačili.

b Nádrž na vodu položte na prístroj a zaistíte obe spodné uzatváracie klapy.

#### Obrázok F

5. Zložte nádrž na vodu z prístroja, aby ste ju mohli znova naplniť vodou.

### Nasávanie vody z otvorených nádrží

## POZOR

**Prístroj s nádržou na vodu bez funkcie pri nena-montovanom otvárači na ventily!**

Spotrebíč nečerpá vodu.

Otvárač na ventily a jemný filter bezpečne uschovajte, aby ste ich nestratili.

Pred prevádzkou prístroja s nádržou na vodu nasadte jemný filter a otvárač na ventily do prístroja. Dbajte na to, aby čapy na jemnom filtri a otvárači na ventily smerovali nahor.

1. Otvárač na ventily vypáčte s hrdlom sacej hadice alebo ho vyberte z prístroja pomocou klieští.

#### Obrázok G

#### Upozornenie týkajúce sa montáže

Čap na otvárači na ventily musí smerovať nahor.

Zarovnajete zárez na otvárači na ventily s vodiacim kolíkom na prístroji.

2. Jemný filter (prístroj) vyberte s hrdlom sacej hadice alebo pomocou klieští z prístroja.

#### Obrázok H

3. Otvárač na ventily a jemný filter bezpečne uschovajte, napr. v nádrži na vodu.

4. Montáž sacej hadice:

a Zasuňte hrdlo sacej hadice do prístroja.

b Mierne otočte hrdlo sacej hadice, aby ste ho upevnili.

c Zaveste sací kôš do zdroja vody (napr. vedro na vodu, kanister).

#### Obrázok I

#### Upozornenie

Po ukončení prevádzky demontujte saciu hadicu v opačnom poradí a namontujte jemný filter, ako aj otvárač na ventily.

## Prevádzka

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

### Prevádzka bez čistiaceho prostriedku

## POZOR

**Nebezpečenstvo vzniku poškodení pri chode nasucho!**

Chod nasucho poškodzuje čerpadlo prístroja.

Ak v nádrži na vodu nie je voda alebo sací kôš nie je úplne ponorený vo vode, nezapínajte prístroj.

Keď sú nádrž na vodu alebo externý zdroj vody prázdne, ihneď vypnite prístroj.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Potom postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

1. Stlačte zapínač/vypínač.

Prístroj sa zapne.

#### Obrázok J

### ⚠ UPOZORNENIE

**Nebezpečenstvo poranenia striekaným prúdom!**

Striekany prúd môže spôsobiť poranenie očí a uší.

Nesmerujte striekany prúd do očí ani do uší osôb alebo zvierat.

2. Ak chcete zapnúť striekany prúd, stlačte spúšťačiu páčku.

Spúšťačia páčka sa zaistí a môžete ju pustiť.

Ak chcete vypnúť striekany prúd, znova stlačte

a pustíte spúšťačiu páčku.

#### Obrázok K

3. Postup pri čistení:

a Ak chcete zapnúť striekany prúd, stlačte spúšťačiu páčku.

b Vykonajte čistenie.

c Ak chcete vypnúť striekany prúd, stlačte a pustíte spúšťačiu páčku.

#### Upozornenie

Pri približne 20 % zostávajúcim čase (pozri Technické údaje) začne LED dióda pulzovať oranžovo. Nabite akumulátor čo najskôr, pozri Nabite akumulátor.

Viac informácií o LED dióde nájdete v časti LED kódy. Ak spúšťačiu páčku nestlačíte v priebehu 30 minút, prístroj sa vypne.

### Prevádzka s čistiacim prostriedkom

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami!**

Nesprávna manipulácia s čistiacimi prostriedkami môže viesť k smrti alebo vážnemu poškodeniu zdravia.

Rešpektujte karty bezpečnostných údajov od výrobcov čistiacich prostriedkov, najmä pokyny týkajúce sa osobnej ochrannej výbavy.

## POZOR

### Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku cudzích látok v nádrži na vodu!

Cudzie látky v nádrži na vodu poškodia prístroj.

Do nádrže na vodu nepridávajte žiadne čistiace prostriedky, prípravky na ochranu rastlín alebo iné prísady.

## POZOR

### Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku dlhodobého pôsobenia a zaschnutia čistiacich prostriedkov!

Čistiace prostriedky môžu na horúcich povrchoch a pri príliš dlhej dobe pôsobenia poškodiť povrchy.

Čistiace prostriedky nenášajte na horúce povrchy a dodržiavajte maximálnu dobu pôsobenia.

Čistiace prostriedky nenechajte zaschnúť.

1. Nastriekajte malé množstvo čistiaceho prostriedku na suché povrchy a nechajte pôsobiť (nie zaschnúť).

## POZOR

### Nebezpečenstvo vzniku poškodení pri chode nasucho!

Chod nasucho poškodzuje čerpadlo prístroja.

Ak v nádrži na vodu nie je voda alebo sací kôš nie je úplne ponorený vo vode, nezapínajte prístroj.

Keď sú nádrž na vodu alebo externý zdroj vody prázdne, ihneď vypnite prístroj.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Potom postupujte podľa pokynov v Pomoc pri poruchách.

2. Stlačte zapínač/vypínač.

Prístroj sa zapne.

Obrázok J

## ⚠ UPOZORNENIE

### Nebezpečenstvo poranenia striekaným prúdom!

Striekaný prúd môže spôsobiť poranenie očí a uší.

Nesmerujte striekaný prúd do očí ani do uší osôb alebo zvierat.

3. Stlačte spúšťač páčku a vykonajte čistenie.

### Upozornenie

Približne 2 minúty pred koncom prevádzkovej doby (pozri Technické údaje) začne blikať LED prevádzkového stavu. Nabite akumulátor čo najskôr, pozri Nabite akumulátor.

## Prerušenie prevádzky

1. Stlačte a pusťte spúšťač páčku.

Prúd vody sa zastaví.

Po cca 30 minútach bez stlačenia sa prístroj automaticky vypne.

## Ukončenie prevádzky

1. Stlačte zapínač/vypínač.

Prístroj sa vypne.

2. Ukončenie zásobovanie prístroja vodou:

a Odstráňte zvyšnú vodu z nádrže na vodu. Môže sa použiť napríklad na iné čistenie alebo polievanie.

Alebo:

b Demontujte saciu hadicu a namontujte jemný filter a otvárač na ventily, pozri Nasávanie vody z otvorených nádrží.

3. Stlačte zapínač/vypínač.

Prístroj sa zapne.

4. Držte spúšťač páčku stlačenú a počkajte, kým nevytečie všetka voda.

5. Ešte raz stlačte a pusťte spúšťač páčku.

6. Stlačte zapínač/vypínač.

Prístroj sa vypne.

7. Nádrž na vodu nechajte úplne vyschnúť.

8. Nízkotlakový pištoľ a nízkotlakovú hadicu uschovajte na prístroji.

9. Postavte prístroj do nádrže na vodu, pozri Vybratie prístroja z nádrže na vodu.

10. Nabíjačku a nabíjací kábel uložte do nádrže na vodu.

11. Pripevnite veko na nádrž na vodu.

## Preprava

### ⚠ UPOZORNENIE

#### Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia

Pri preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

1. Pri preprave dodržiavajte predpisy týkajúce sa nebezpečného tovaru.

## Manuálna preprava

1. Vyklopte držadlo na veku nahor a prístroj noste uchopením za držadlo.

## Preprava vo vozidlách

### ⚠ UPOZORNENIE

#### Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia v dôsledku prevrátenia a sklznutia prístroja počas prepravy.

Pred prepravou prístroja vo vozidlách zabezpečte prístroj proti sklznutiu a prevráteniu v súlade s platnými smernicami.

1. Vypnite prístroj.

## POZOR

#### Nebezpečenstvo poškodenia vytekajúcou vodou!

Ak spotrebič nestojí zvislo, môže zo zavzdušňovacieho ventilu vytekať voda a spôsobiť vecné škody.

Ak je voda v nádrži na vodu, prepravujte prístroj vo zvislej polohe.

2. Pred prepravou prístroj príslušne umiestnite, resp. ho zaistíte proti sklznutiu, prevráteniu a hádzaniu.

## Skladovanie

### ⚠ UPOZORNENIE

#### Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia!

Pri nerešpektovaní hmotnosti prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní dbajte na hmotnosť prístroja.

## POZOR

#### Nebezpečenstvo poškodenia mrazom!

Neúplne vyprázdnený prístroj môže byť poškodený mrazom.

Pred uskladnením prístroj a príslušenstvo úplne vyprázdnite.

Prístroj chráňte pred mrazom.

Prístroj skladujte na mieste chránenom pred mrazom, neskladujte ho vo vonkajších priestoroch.

1. Ukončíte prevádzku, pozri Ukončenie prevádzky.

2. Uvoľnite plniacu zátku z veka a vyklopte ju nahor, aby ste zabránili tvorbe zápachu.

3. Prístroj skladujte v uzavretej miestnosti na vodorovnej ploche a v rámci prípustnej teploty okolia, pozri Technické údaje.

## Starostlivosť a údržba

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Dotyk dielov vedúcich prúd**

*Zásah elektrickým prúdom*

*Pred všetkými prácami na prístroji vypnite prístroj a odpojte ho od nabíjačky.*

#### Čistenie jemného filtra

Pravidelne čistite jemné filtre v prístroji a saciu hadicu.

### POZOR

**Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávneho čistenia!**

*Jemný filter sa poškodí pri nesprávnom čistení.*

*Jemný filter čistíte iba pod tečúcou vodou proti jeho smeru prietoku.*

*Nepoužívajte špicaté ani tvrdé predmety, ako sú ihly alebo drôtené kefy.*

#### Čistenie jemných filtrov prístroja

1. Odstráňte nádrž na vodu, pozri *Zabezpečenie napájania prístroja vodou z nádrže na vodu.*
2. Demontujte otvárač na ventily a jemný filter, pozri *Nasávanie vody z otvorených nádrží.*
3. Jemný filter čistíte tečúcou čistou vodou proti smeru prúdenia.

#### Obrázok L

4. Namontujte jemný filter a otvárač na ventily.

#### Čistenie jemného filtra sacej hadice

5. Demontujte jemný filter:
  - a Otočte sací kôš o 45°
  - b a siahnite ho za bajonetovú objímku.
  - c Jemný filter siahnite za bajonetovú objímku.

#### Obrázok M

6. Jemný filter a sací kôš čistíte tečúcou čistou vodou proti smeru prúdenia.
7. Montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

### Demontáž akumulátora

Pred likvidáciou prístroja demontujte akumulátor.

1. Vypnite prístroj, pozri *Ukončenie prevádzky.*
2. Demontáž akumulátora:
  - a Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutky proti smeru hodinových ručičiek.
  - b Odoberte veko priečinka na akumulátor.
  - c Vyberte akumulátor.
  - d Odpojte elektrické konektory.

#### Obrázok N

3. Prístroj a akumulátor riadne zlikvidujte prostredníctvom vhodných zberných systémov, pozri *Ochrana životného prostredia.*

### Pomoc pri poruchách

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Kontakt s časťami vedúcimi elektrický prúd**

*Poranenie v dôsledku zásahu elektrickým prúdom*

*Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vypnite prístroj a odpojte ho od nabíjačky.*

*Opravy a práce na elektrických konštrukčných dieloch nechajte vykonávať autorizovaným zákazníckym servisom.*

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

| Chyba                                                                | Príčina                                                                                                 | Odstránenie                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prístroj nebeží                                                      | Stav nabitia akumulátora je príliš nízky.                                                               | 1. Nabite akumulátor, pozri <i>Nabite akumulátor.</i>                                                                                                                                                                  |
|                                                                      | Motor je preťažený, motorový istič sa aktivoval.                                                        | 1. Vypnite prístroj.<br>2. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.                                                                                                                                               |
|                                                                      | Teplota okolia je mimo prípustného rozsahu, pozri <i>Technické údaje</i> , aktivoval sa motorový istič. | 1. Vypnite prístroj.<br>2. Prístroj nechajte vychladnúť/zahriať.<br>3. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.<br>Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v servise spoločnosti Kärcher. |
| Prístroj nedosahuje požadovaný tlak                                  | Príliš málo vody v nádrži na vodu.                                                                      | 1. Uistite sa, že v nádrži na vodu je dostatok čistej, čirej vody.                                                                                                                                                     |
|                                                                      | Sacia hadica nenasáva vodu.                                                                             | 1. Uistite sa, že nie je prekročená maximálna nasávací výška, pozri <i>Technické údaje</i> .<br>2. Uistite sa, že v otvorenej nádrži je dostatok čistej, čirej vody a sací kôš je úplne ponorený.                      |
|                                                                      | Jemný filter v prístroji alebo v sacej hadici je znečistený.                                            | 1. Vyčistite jemný filter, pozri <i>Čistenie jemného filtra.</i>                                                                                                                                                       |
| Výrazné kolísanie tlaku alebo neustále vypínanie/zapínanie prístroja | Dýza je upchatá.                                                                                        | 1. Vyčistite dýzu: Nečistoty z otvoru dýzy odstráňte ihlou a spredu vypáchnite čistou, čistou vodou.<br>2. Uistite sa, že v nádrži na vodu je dostatok čistej, čirej vody.                                             |
| Prístroj je netesný.                                                 | Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená.                                                       | 1. Pri väčšej netesnosti nechajte prístroj skontrolovať v servise spoločnosti KÄRCHER.                                                                                                                                 |

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

## Technické údaje

### Elektrická prípojka / akumulátor

|                              |                                                                                   |      |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Menovité napätie akumulátora | V                                                                                 | 10,8 |
| Menovitý výkon prístroja     | W                                                                                 | 49,5 |
| Stupeň ochrany               |                                                                                   | IPX4 |
| Trieda ochrany               |  | III  |

### Nabíjačka

|                           |    |         |
|---------------------------|----|---------|
| Sieťové napätie nabíjačky | V  | 100-240 |
| Výstupné napätie          | V  | 5       |
| Výstupný prúd             | A  | 2       |
| Fáza                      | ~  | 1       |
| Frekvencia                | Hz | 50-60   |

### Výkonové údaje prístroja

|                                             |     |      |
|---------------------------------------------|-----|------|
| Doba nabíjania pri vybitom akumulátore      | h   | 3,5  |
| Doba prevádzky s úplne nabitým akumulátorom | min | 22   |
| Prevádzkový tlak                            | MPa | 0,7  |
| Objem nádrže na vodu                        | l   | 8    |
| Nasávací výška (max.)                       | m   | 0,5  |
| Prípustná teplota okolia                    | °C  | 0-40 |

### Rozmery a hmotnosti

|                                   |    |      |
|-----------------------------------|----|------|
| Dĺžka                             | mm | 296  |
| Šírka                             | mm | 291  |
| Výška prístroja s nádržou na vodu | mm | 240  |
| Výška nádrže na vodu              | mm | 178  |
| Typická prevádzková hmotnosť (CX) | kg | 10,8 |

### Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79

|                                                         |       |     |
|---------------------------------------------------------|-------|-----|
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$                      | dB(A) | 68  |
| Neistota $K_{pA}$                                       | dB(A) | 2,5 |
| Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ + Neistota $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Technické zmeny vyhradené.

## EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť.

Výrobok: Mobile Outdoor Cleaner (mobilný exteriérový čistič)

Typ: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Smernice a nariadenia

2014/35/EÚ

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

2009/125/ES

2000/14/ES

2019/1782

(EÚ) 2023/1542

### Aplikované harmonizované normy

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

### Hladina akustického výkonu dB (A)

OC 3, OC 3 Plus

Namerané: 81

Zaručené: 84

OC 3 Foldable

Namerané: 77

Zaručené: 79

OC 4

Namerané: 80

Zaručené: 82

### Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.09.2024

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Kazalo

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Aplikacija KÄRCHER Home & Garden..... | 132 |
| Varnostna navodila.....               | 132 |
| Namenska uporaba.....                 | 133 |
| Zaščita okolja.....                   | 133 |
| Pribor in nadomestni deli.....        | 133 |
| Obseg dobave.....                     | 133 |
| Varnostne naprave.....                | 133 |
| Opis naprave.....                     | 133 |
| Zagon.....                            | 134 |
| Obratovanje.....                      | 135 |
| Prekinitev obratovanja.....           | 135 |
| Konec uporabe.....                    | 135 |
| Prevažanje.....                       | 136 |
| Skladiščenje.....                     | 136 |
| Nega in vzdrževanje.....              | 136 |
| Odstranjevanje baterije.....          | 136 |
| Pomoč pri motnjah.....                | 136 |
| Garancija.....                        | 137 |
| Tehnični podatki.....                 | 137 |
| Izjava EU o skladnosti.....           | 138 |

## Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden lahko upravljate pametne izdelke Kärcher in dostopate do podpornih vsebin:

- informacij o izdelku in navodil za uporabo,
- individualnih nastavitev naprave,
- statistike uporabe,
- nasvetov in trikov,
- spletne trgovine in še veliko več

Če želite dostopati do aplikacije Kärcher Home & Garden in dodatnih informacij, s pametnim telefonom poskenirajte kodo.



1.599-350.0

## Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite to varnostno poglavje in ta izvirna navodila, ter jih upoštevajte. Izvirna navodila shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Opozorila in napotki na napravi vsebujejo pomembne informacije za varno obratovanje.

### Stopnje nevarnosti

#### ⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

#### ⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

## ⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

## POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

### Polnilnik

⚠ **NEVARNOST** • Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjenja. • Polnilnika ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju. • V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov.

⚠ **OPOZORILO** • Napravo polnite samo s priloženim originalnim polnilnikom ali polnilnikom, ki ga je odobrilo podjetje KÄRCHER. • Omrežni kabel zaščitite pred vročino, ostrimi robovi, oljem in premikajočimi se deli naprave. • Polnilnika ne odpirajte. Popravila naj izvajajo samo strokovnjaki. • Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje odobrenih paketov akumulatorskih baterij. • Poškodovan polnilnik s polnilnim kablom nemudoma zamenjajte z originalnim delom. • V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. • Paketa akumulatorskih baterij ne smete polniti neprekinjeno več kot 24 ur.

⚠ **PREVIDNOST** • Ne uporabljajte mokrega ali umazane polnilnika. • Prezračevalnih rež polnilnika ne smete prekriti. • Električnega vtiča iz vtičnice ne vlečite za električni kabel. • Polnilnika ne nosite/transportirajte za omrežni kabel.

**POZOR** • Nevarnost kratkega stika. Stike akumulatorskega držala zaščitite pred kovinskimi deli. • Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih.

### Akumulator

⚠ **NEVARNOST** • V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov. • Akumulatorske baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini in ognju.

**POZOR** • Ta naprava vsebuje akumulatorje, ki niso zamenljivi. Ne velja za naprave z zamenljivimi paketi akumulatorskih baterij

### Varna uporaba

⚠ **OPOZORILO** • Osebe ali otroci z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ne smejo uporabljati naprave. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otroci se ne smejo igrati z napravo. • Otrokom preprečite igro z napravo. • Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. • Ne čistite predmetov, ki vsebujejo zdravju škodljive snovi

(npr. azbest). ● Nevarnost poškodb. Razpršenega curka ne usmerite proti očem.

**⚠ PREVIDNOST** ● Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. ● Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. ● Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. ● Da zagotovite stabilnost, napravo postavite na trdno ravno podlago. ● Prevmitev naprave lahko povzroči nesrečo ali poškodbe. Pred vsemi dejavnostmi z ali na napravi zagotovite, da je naprava stabilna.

**POZOR** ● Ne dodajajte nobenih čistil ali drugih dodatkov. ● Poškodbe naprave. V posodo za vodo nikoli ne nalivajte razredčil, tekočin z vsebnostjo razredčil ali nerazredčenih kislin (npr. čistil, bencina, razredčil za barve in acetona). ● Poškodbe naprave zaradi suhega teka. Napravo vklopite samo, ko je voda v posodi za vodo. ● Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C.

## Namenska uporaba

Nizkotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Nizkotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev, vozil, orodij, fasad, teras, vrtnih naprav, domačih živali itd. z nizkotlačnim curkom brez dodajanja čistila.

## Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjске odpadke.



Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali podvozij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki so opremljena z izločevalnikom olja.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite, da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih državah ni dovoljen.

### Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

## Varnostne naprave

### ⚠ PREVIDNOST

**Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi manjkajočih ali spremenjenih varnostnih naprav!**  
Telesne poškodbe in materialna škoda  
Ne smete obiti, odstraniti ali onemogočiti delovanja varnostnih naprav. Varnostne naprave so namenjene vaši zaščiti.

### Gumb za VKLOP/IZKLOP

Gumb za VKLOP/IZKLOP preprečuje nenamerno delovanje naprave.

### Tlačno stikalo

Če aktivirate sprožilno ročico nizkotlačne brizgalne pištole, tlačno stikalo vklopi črpalko in izstopi nizkotlačni curek.

Če še enkrat aktivirate in spustite sprožilno ročico, tlačno stikalo izklopi črpalko in nizkotlačni curek se prekine.

### Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

## Opis naprave

### Opis naprave

Glejte slike na straneh s slikami

#### Slika A

- ① Zaporna loputa (4 kosi)
- ② Nosilni ročaj na pokrovu
- ③ Polnilni čep
- ④ Pokrov
- ⑤ Posoda za vodo
- ⑥ Odpiralč za ventile
- ⑦ Fini filter (naprava)
- ⑧ \*Bajonetni tulec
- ⑨ \* Sesalna gibka cev
- ⑩ \* Šoba sesalne gibke cevi
- ⑪ \* Sesalna košara
- ⑫ \* Fini filter (sesalna gibka cev)
- ⑬ Polnilnik
- ⑭ Polnilni kabel
- ⑮ Vtič USB-C
- ⑯ Vtič USB-A
- ⑰ Pokrov
- ⑱ Polnilna vtičnica
- ⑲ LED
- ⑳ Gumb za VKLOP/IZKLOP
- ㉑ Tipska ploščica
- ㉒ Naprava
- ㉓ Nosilni ročaj na napravi
- ㉔ Nizkotlačna cev
- ㉕ Šoba

26) Nizkotlačna pištola

27) Sprožilna ročica

\* opcijsko na voljo

### Kode LED

|                   |           |                                                                             |
|-------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Zelena LED barva  | — — —     | Baterija se polni (LED utripa).                                             |
|                   | — — — — — | Naprava je vklopljena, stanje napolnenosti $\geq 50\%$ (LED svetli).        |
| Oranžna LED barva | — — — — — | Naprava je vklopljena, stanje napolnenosti 20 %–50 % (LED svetli).          |
|                   | — — — —   | Opozorilo o nizkem preostalem času delovanja približno 4 min. (LED utripa). |
|                   | — — — — — | Baterija je popolnoma izpraznjena (LED počasi utripa 5 sekund).             |
|                   | — — — — — | Napaka (LED hitro utripa 20 sekund), glejte Pomoč pri motnjah.              |

## Zagon

### POZOR

**Nevarnost poškodovanja in puščanja pri parkiranju v mokrih razmerah, umazaniji in na razrahljanih površinah!**

Poškodbe in puščanje na napravi in posodi za vodo. Naprave ne postavljajte na mokrih mestih (na primer luže, vlažni travniki) in ne postavljajte posode za vodo na umazano, rahlo površino (na primer pesek, blato).

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

### Odstranite napravo iz posode za vodo

1. Odstranite pokrov:
  - a Odprite obe zaporni loputi in ju obesite s pokrova.
  - b Odstranite pokrov.

#### Slika B

2. Polnilnik in polnilni kabel odstranite iz posode za vodo.
3. Odstranite napravo iz posode za vodo:
  - a Nosilni ročaj na napravi zložite navzgor.
  - b Dvignite napravo iz posode za vodo.

#### Slika C

Namesite napravo v posodo za vodo v obratnem vrstnem redu.

### Polnjenje akumulatorske baterije

1. Polnjenje akumulatorske baterije:
  - a Sprostite pokrov polnilne vtičnice iz naprave in ga zasukajte navzdol.
  - b Vtič USB-C polnilnega kabla priključite v polnilno vtičnico.
  - c Vtič USB-A polnilnega kabla priključite v polnilnik.
  - d Polnilnik priključite v električno vtičnico.

#### Slika D

### Napotek

Med postopkom polnjenja LED utripa zeleno. Ko je akumulatorska baterija povsem napolnjena, najmanj 10 minut svetli zeleno.

Čas polnjenja, glejte Tehnični podatki.

### Po polnjenju

2. Napajalnik odklopite iz vtičnice.

### Napotek

Izognite se nepotrebni rabi energije in po možnosti izklopite polnilnik, takoj ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena.

3. Vtič USB-C odklopite iz polnilne vtičnice.
4. Pokrov polnilne vtičnice zasukajte navzgor in ga trdno pritisnite v napravo.

### Oskrba z vodo

## POZOR

**Nevarnost poškodb zaradi neustreznega dovajanja vode**

Poškodbe naprave in pribora.

Posodo za vodo napolnite le s čisto, bistro vodo in dovolite, da naprava črpa le čisto, bistro vodo.

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov in z napravo ne sesajte tovrstnih naprav.

Naprave nikoli ne potapljajte v tekočine.

Ko je posoda za vodo pritrjena na napravo, je ne uporabljajte za črpanje tekočin.

Preden napolnite posodo za vodo, jo odstranite z naprave.

### Vzpostavljanje oskrbe z vodo iz posode za vodo naprave

1. Polnjenje posode za vodo:
  - a Položite pokrov na posodo za vodo.
  - b Vpnite obe zaporni loputi in ju obesite na pokrov.
  - c S pokrova odstranite polnilni čep in ga dvignite navzgor.
  - d Posodo za vodo napolnite s čisto, jasno vodo.

#### Slika E

2. Zložite polnilni čep in ga pritisnite navzdol.
3. Nizkotlačno pištolo postavite ob napravo.
4. Posodo za vodo pritrdite na napravo:
  - a Nizkotlačno gibko cev speljite v odprtino na napravi, da je ne preščipnete.
  - b Postavite posodo za vodo na napravo in pritrdite obe spodnji loputi.

#### Slika F

5. Odstranite posodo za vodo iz naprave in jo napolnite z vodo.

### Sesanje vode iz odprtih posod

## POZOR

**Naprava s posodo za vodo brez funkcije, če ni nameščeno odpiralo ventilov!**

Naprava ne črpa vode.

Odpiralo ventilov in fini filter hranite na varnem mestu, da ju ne izgubite.

Odpiralo ventila in fini filter vstavite v napravo, preden jo zaženete s posodo za vodo. Prepričajte se, da so zatiči na finem filtru in odpiralu ventila obrnjeni navzgor.

1. S čepom gibke sesalne cevi izvlomite odpiralo ventila ali ga s kleščami odstranite iz naprave

#### Slika G

### Napotek za vgradnjo

Čep na odpiralu ventila mora biti obrnjen navzgor.

Poravnajte zarezo na odpiralu ventila z vodilnim zatičem na napravi.

2. S čepom gibke sesalne cevi ali s kleščami odstranite fini filter (naprava) iz naprave.

#### Slika H

3. Odpiralo ventilov in fini filter varno shranite, naprimer v posodi za vodo
4. Namestite sesalno gibko cev:
  - a. Nastavek sesalne gibke cevi vstavite v napravo.
  - b. Nastavek sesalne gibke cevi rahlo obrnite, da ga pritrdite.
  - c. Sesalno košaro obesite v vir vode (na primer vedro za vodo, kanister).

#### Slika I

#### Napotek

Ob koncu delovanja v obratnem vrstnem redu demontirajte sesalno gibko cev ter namestite fini filter in odpiralo ventila.

## Obratovanje

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

### Obratovanje brez čistila

## POZOR

### Nevarnost poškodovanja pri suhem teku!

Suhi tek poškoduje črpalko naprave.

Naprave ne vklopite, če v posodi za vodo ni vode ali sesalna košara ni popolnoma potopljena v vodo.

Napravo izklopite takoj, ko je prazna posoda za vodo ali zunanji vir vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se vklopi.

#### Slika J

## PREVIDNOST

### Nevarnost poškodb zaradi pršечеge curka!

Pršeci curek lahko poškoduje oči in ušesa.

Pršечеge curka ne usmerjajte v oči ali ušesa ljudi ali živali.

2. Potegnite sprožilno ročico, da vklopite pršilni curek. Sprožilna ročica se zaskoči in jo mogoče izpustiti. Ponovno potegnite sprožilno ročico in jo izpustite, da izklopite pršilni curek.

#### Slika K

3. Izvedite postopek čiščenja:
  - a. Potegnite sprožilno ročico, da vklopite pršilni curek.
  - b. Izvedite postopek čiščenja.
  - c. Potegnite sprožilno ročico in jo izpustite, da izklopite pršilni curek.

#### Napotek

Pri približno 20 % preostalega časa delovanja (glejte Tehnični podatki) začne LED utipati oranžno. Baterijo čim prej napolnite, glejte Polnjenje akumulatorske baterije.

Za več informacij o LED diodah glejte Kode LED.

Če sprožilne ročice ne aktivirate 30 minut, se naprava izklopi.

### Obratovanje s čistilom

## NEVARNOST

### Nevarnost za življenje in zdravje pri ravnanju s čistilom

Nepravilno ravnanje s čistili lahko povzroči smrt in resne zdravstvene poškodbe.

Upoštevajte varnostni list, ki je priložen čistilu, zlasti napotke za uporabo osebne zaščitne opreme.

## POZOR

### Nevarnost poškodb zaradi tujih snovi v posodi za vodo!

Tuje snovi v posodi za vodo poškodujejo napravo.

V posodo za vodo ne vlivajte nobenih čistil, fitofarmacevtskih sredstev ali drugih dodatkov.

## POZOR

### Nevarnost poškodb zaradi predolgega časa učinkovanja in posušenih čistil!

Čistila lahko poškodujejo površine pri vročih površinah in pri predolgem času učinkovanja.

Čistil ne nanašajte na vroče površine in upoštevajte najdaljši čas učinkovanja.

Ne dovolite, da se čistilo posuši.

1. Čistilo varčno s pršenjem nanesite na suhe površine in pustite, da deluje (se ne posuši).

## POZOR

### Nevarnost poškodovanja pri suhem teku!

Suhi tek poškoduje črpalko naprave.

Naprave ne vklopite, če v posodi za vodo ni vode ali sesalna košara ni popolnoma potopljena v vodo.

Napravo izklopite takoj, ko je prazna posoda za vodo ali zunanji vir vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

2. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.

Naprava se vklopi.

#### Slika J

## PREVIDNOST

### Nevarnost poškodb zaradi pršечеge curka!

Pršeci curek lahko poškoduje oči in ušesa.

Pršечеge curka ne usmerjajte v oči ali ušesa ljudi ali živali.

3. Pritisnite sprožilno ročico in izvedite postopek čiščenja.

#### Napotek

Približno 2 minuti pred koncem časa delovanja (glejte Tehnični podatki) začne utipati LED stanja delovanja.

Baterijo čim prej napolnite, glejte Polnjenje akumulatorske baterije.

## Prekinitev obratovanja

1. Povlecite sprožilno ročico in jo izpustite. Razpršeni curek se ustavi. Po 30 minutah brez aktiviranja se naprava samodejno izklopi.

## Konec uporabe

1. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP. Naprava se izklopi.
2. Končajte oskrbo z vodo za napravo:
  - a. Izpraznite vodo, ki je ostala v posodi za vodo. Lahko se naprimer uporablja za čiščenje ali zalivanje.
  - Ali:
  - b. Demontirajte sesalno gibko cev ter namestite fini filter in odpiralo ventila, glejte Sesanje vode iz odprtih posod.
3. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP. Naprava se vklopi.
4. Stikalo naprave pritiskajte in počakajte tako dolgo, da voda ne izstopa več.
5. Še enkrat povlecite sprožilno ročico in jo izpustite.
6. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP. Naprava se izklopi.
7. Počakajte, da se posoda za vodo popolnoma posuši.
8. Nizkotlačno pištolo in nizkotlačno gibko cev shranite na napravi.
9. Napravo postavite v posodo za vodo, glejte Odstranitev naprave iz posode za vodo.

10. Polnillec in polnilni kabel pospravite v posodo za vodo.
11. Namestite pokrov na posodo za vodo.

## Prevažanje

### ⚠ PREVIDNOST

**Nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave**  
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

1. Pri transportu upoštevajte predpise o nevarnem blagu.

## Ročni transport

1. Nosilni ročaj na pokrovu dvignite navzgor in ga uporabite za prenašanje naprave.

## Transport v vozilu

### ⚠ PREVIDNOST

**Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode!**

Med prevozom obstaja nevarnost telesnih poškodb in škode zaradi prevračanja in drsenja naprave.

Pred prevozom naprave v vozilih jo zavarujte pred zdrsom in prevračanjem v skladu z veljavnimi smernicami.

1. Izklopite napravo.

### POZOR

**Nevarnost poškodb zaradi uhajanja vode!**

Če naprava ne stoji pokonci, lahko iz prežračevalnega ventila izteče voda in povzroči materialno škodo.

Napravo transportirajte v pokončnem stanju, kadar se v posodi za vodo nahaja voda.

2. Pred prevozom napravo pospravite ali jo zavarujte pred zdrsom, prevračanjem ali premetavanjem.

## Skladiščenje

### ⚠ PREVIDNOST

**Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode!**

Če ne upoštevate teže naprave, obstaja nevarnost poškodb oseb in škode.

Pri skladiščenju upoštevajte težo naprave.

### POZOR

**Obstaja nevarnost poškodb zaradi zmrzali!**

Naprava, ki ni popolnoma izpraznjena, se lahko zaradi zmrzali uniči.

Napravo in dodatke popolnoma izpraznite, preden jih shranite.

Napravo zaščitite pred zamrzovanjem.

Napravo hranite na mestu, kjer ni zmrzali, in ne na prostem.

1. Konec obratovanja, glejte *Konec uporabe*.
2. S pokrova odstranite polnilni čep in ga dvignite navzgor, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.
3. Napravo postavite v zaprt prostor na vodoravno površino in jo hranite pri dovoljeni temperaturi okolice, glejte *Tehnični podatki*.

## Nega in vzdrževanje

### ⚠ NEVARNOST

**Dotikanje delov pod napetostjo**

Poškodbe zaradi električnega udara

Pred vsimi deli na napravi najprej izklopite napravo in jo ločite od polnilnika.

## Čiščenje finega filtra

Redno čistite fine filtre v napravi in sesalno gibko cev.

### POZOR

**Nevarnost poškodovanja zaradi napačnega čiščenja!**

Fini filter se zaradi nepravilnega čiščenja poškoduje.

Fini filter čistite le pod tekočo vodo proti smeri pretoka.

Ne uporabljajte koničastih ali trdih predmetov, kot so igle ali žične krtače.

## Čiščenje finega filtra

1. Snemite posodo za vodo, glejte *Vzpostavljanje oskrbe z vodo iz posode za vodo naprave*.
2. Demontirajte odpiralo ventila in fini filter, glejte *Sesanje vode iz odprtih posod*.
3. Fini filter očistite s čisto, tekočo vodo proti smeri pretoka.

### Slika L

4. Namestite fini filter in odpiralo ventila.

## Čiščenje finega filtra sesalne gibke cevi

5. Odstranite fini filter:

- a Obrnite sesalno košaro za približno 45° in
- b snemite na tulcu bajoneta.
- c Snemite fini filter na tulcu bajoneta.

### Slika M

6. Fini filter in sesalno košaro očistite s čisto, tekočo vodo proti smeri pretoka.
7. Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

## Odstranjevanje baterije

Preden napravo zavrzete, odstranite baterijo.

1. Za izklop naprave glejte *Konec uporabe*.
2. Odstranjevanje baterije:
  - a Z izvijačem odvijte vijake v nasprotni smeri urinega kazalca.
  - b Odstranite pokrov prostora za baterije.
  - c Odstranite akumulatorsko baterijo.
  - d Odklopite električne vtične priključke.

### Slika N

3. Napravo in baterijo odstranite v skladu s predpisi prek ustreznih zbirnih sistemov, glejte *Zaščita okolja*.

## Pomoč pri motnjah

### ⚠ NEVARNOST

**Dotikanje delov pod napetostjo**

Poškodbe zaradi električnega udara

Pred vsimi deli na napravi najprej izklopite napravo in jo ločite od polnilnika.

Popravila in dela na električnih sestavnih delih naj izvaja samo pooblaščen servisna služba.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščen servisno službo.

| Napaka                                                                 | Vzrok                                                                                                                       | Odpravljanje                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Naprava ne deluje</b>                                               | Akumulatorska baterija ni dovolj polna.                                                                                     | 1. Polnjenje akumulatorske baterije glejte <i>Polnjenje akumulatorske baterije</i> .                                                                                                                           |
|                                                                        | Če je motor preobremenjen, se je sprožilo zaščitno stikalo motorja.                                                         | 1. Izklopite napravo.<br>2. Vključite napravo in jo začnite uporabljati.                                                                                                                                       |
|                                                                        | Temperatura okolice je zunaj dovoljenega območja, glejte <i>Tehnični podatki</i> , zaščitno stikalo motorja se je sprožilo. | 1. Izklopite napravo.<br>2. Počakajte, da se naprava ohladi/ogreje.<br>3. Vključite napravo in jo začnite uporabljati. Če se motnja ponovi, oddajte napravo v pregled servisni službi Kärcher.                 |
| <b>Naprava ne vzpostavi tlaka</b>                                      | Premalo vode v posodi za vodo.                                                                                              | 1. Prepričajte se, da je v posodi za vodo dovolj čiste, bistro vode.                                                                                                                                           |
|                                                                        | Sesalna gibka cev ne sesa vode.                                                                                             | 1. Zagotovite, da največja višina sesanja ni prekoračena, glejte <i>Tehnični podatki</i> .<br>2. Prepričajte se, da je v odprti posodi dovolj čiste, bistro vode in da je sesalna košara popolnoma potopljena. |
|                                                                        | Fini filter v napravi ali sesalni gibki cevi je umazan.                                                                     | 1. Očistite fini filter, glejte <i>Čiščenje finega filtra</i> .                                                                                                                                                |
| <b>Močna nihanja tlaka ali stalno izklapljanje/vklapljanje naprave</b> | Šoba je zamašena.                                                                                                           | 1. Očistite šobo: Umazanijo iz izvrtine šobe odstranite z iglo in šobo od spredaj izperite s čisto vodo.<br>2. Prepričajte se, da je v posodi za vodo dovolj čiste, bistro vode.                               |
| <b>Naprava ne tesni</b>                                                | Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti.                                                                   | 1. V primeru večje netesnosti naj napravo pregleda servisna služba KÄRCHER.                                                                                                                                    |

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

## Tehnični podatki

### Električni priključek/baterija

|                               |                                                                                     |      |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nazivna napetost akumulatorja | V                                                                                   | 10,8 |
| Nazivna moč naprave           | W                                                                                   | 49,5 |
| Stopnja zaščite               |                                                                                     | IPX4 |
| Razred zaščite                |  | III  |

### Polnilnik

|                             |    |         |
|-----------------------------|----|---------|
| Nazivna napetost polnilnika | V  | 100-240 |
| Izhodna napetost            | V  | 5       |
| Izhodni tok                 | A  | 2       |
| Število faz                 | ~  | 1       |
| Frekvenca                   | Hz | 50-60   |

### Podatki o zmogljivosti naprave

|                                                          |     |     |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|
| Čas polnjenja pri praznem akumulatorju                   | h   | 3,5 |
| Trajanje obratovanja pri povsem napolnjenem akumulatorju | min | 22  |

|                               |     |      |
|-------------------------------|-----|------|
| Obratovalni tlak              | MPa | 0,7  |
| Prostornina posode za vodo    | l   | 8    |
| Višina sesanja (maks.)        | m   | 0,5  |
| Dovoljena temperatura okolice | °C  | 0-40 |

### Mere in mase

|                                 |    |      |
|---------------------------------|----|------|
| Dolžina                         | mm | 296  |
| Širina                          | mm | 291  |
| Višina naprave s posodo za vodo | mm | 240  |
| Višina posode za vodo           | mm | 178  |
| Tipična obratovalna teža (CX)   | kg | 10,8 |

### Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79

|                                                 |       |     |
|-------------------------------------------------|-------|-----|
| Raven tlaka hrupa $L_{pA}$                      | dB(A) | 68  |
| Negotovost $K_{pA}$                             | dB(A) | 2,5 |
| Raven moči hrupa $L_{WA}$ + negotovost $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Mobilni zunanji čistilnik

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktive in uredbe

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

2000/14/ES

2019/1782

(EU) 2023/1542

### Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

### Raven zvočne moči dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Izmerjeno: 81

Zajamčeno: 84

OC 3 Foldable

Izmerjeno: 77

Zajamčeno: 79

OC 4

Izmerjeno: 80

Zajamčeno: 82

### Ime in naslov

Pooblaščenca oseba za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 9. 2024

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemčija)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

## Cuprins

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....                | 138 |
| Indicații privind siguranța.....               | 138 |
| Utilizarea conform destinației .....           | 139 |
| Protecția mediului.....                        | 139 |
| Accesorii și piese de schimb .....             | 139 |
| Set de livrare .....                           | 140 |
| Dispozitivele de siguranță .....               | 140 |
| Descrierea dispozitivului .....                | 140 |
| Punerea în funcțiune .....                     | 140 |
| Utilizarea .....                               | 141 |
| Întreruperea utilizării.....                   | 142 |
| Finalizarea utilizării.....                    | 142 |
| Transportarea .....                            | 142 |
| Depozitarea .....                              | 143 |
| Îngrijirea și întreținerea.....                | 143 |
| Demontarea acumulatorului de la aparatul ..... | 143 |
| Remedierea defecțiunilor .....                 | 143 |
| Garanție .....                                 | 144 |
| Date tehnice .....                             | 144 |
| Declarație de conformitate UE .....            | 145 |

## KÄRCHER Home & Garden App

Aplicația KÄRCHER Home & Garden poate fi utilizată pentru a controla produsele inteligente Kärcher și pentru a accesa conținutul de asistență:

- Informații despre produs și instrucțiuni de funcționare
- Reglajele individuale ale dispozitivului
- Statistici de utilizare
- Sfaturi și trucuri
- Magazin online și multe altele

Scanați codul cu un smartphone pentru a accesa aplicația Kärcher Home & Garden și informații suplimentare.



1.599-350.0

## Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a dispozitivului, citiți acest capitol referitor la siguranță, cât și instrucțiunile originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați instrucțiunile originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Plăcuțele de avertizare și plăcuțele informative montate pe dispozitiv furnizează indicații importante pentru funcționarea în condiții de siguranță.

## Trepte de pericol



## PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

## ⚠️ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

## ⚠️ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

## ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

### Încărcător

**⚠️ PERICOL** ● Nu apucați niciodată fișa de rețea și priza cu mâinile ude. ● Pericol de explozie. Nu încărcați baterii care nu sunt reincărcabile. ● Nu utilizați încărcătorul în spații cu pericol de explozie. ● Nu introduceți niciodată obiecte conductoare, de ex. șurubelnițe sau obiecte similare, în bușa de încărcare a aparatului.

**⚠️ AVERTIZARE** ● Încărcați acumulatorul doar cu încărcătorul original livrat sau cu un încărcător autorizat de KÄRCHER. ● Feriți cablul de alimentare de la rețea, de căldură, muchii ascuțite, ulei sau părți componente în mișcare. ● Nu deschideți încărcătorul. Reparațiilor pot fi efectuate doar de către personal specializat. ● Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor aprobate. ● Înlocuiți imediat un încărcător deteriorat și cablul de încărcare cu o piesă originală. ● Aparatul conține componente electrice, nu spălați aparatul cu apă curentă. ● Setul de acumulatori nu trebuie încărcat neîntrerupt mai mult de 24 ore.

**⚠️ PRECAUȚIE** ● Nu utilizați încărcătorul în stare udă sau murdă. ● Fanta de aerisire a încărcătorului trebuie păstrată în permanență liberă. ● Nu trageți de cablul de rețea al fișei de rețea pentru a o scoate din priză. ● Nu purtați / transportați aparatul de cablul de conectare la rețea.

**ATENȚIE** ● Pericol de scurtcircuitare. Protejați contactele suportului acumulatorului de piesele metalice. ● Utilizați și depozitați încărcătorul doar în spații uscate.

### Acumulator

**⚠️ PERICOL** ● Nu introduceți niciodată obiecte conductoare, de ex. șurubelnițe sau obiecte similare, în bușa de încărcare a aparatului. ● Nu expuneți acumulatorul la o radiație solară puternică, căldură sau foc.

**ATENȚIE** ● Acest aparat conține acumulatori care nu sunt înlocuibile. Nu este valabil pentru aparatele cu set de acumulatori înlocuibile

### Manipulare în siguranță

**⚠️ AVERTIZARE** ● Aparatul nu este destinat pentru utilizarea de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale ori mentale reduse, sau persoane care nu cunosc aceste instrucțiuni. ● Persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolul care rezultă din aceasta. ● Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. ● Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ● Folosiți aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă

în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii. ● Acordați atenție în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripțiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizați aparatul în încăperi cu pericol de explozie. ● Nu curățați cu jet obiecte care conțin substanțe periculoase (de ex. azbest). ● Pericol de accidentare. Nu orientați jetul de pulverizare spre ochi.

**⚠️ PRECAUȚIE** ● Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanș. ● Operați sau depozitați aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii. ● Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcțiune. ● Pentru asigurarea poziției sigure, amplasați aparatul pe o suprafață stabilă, plană. ● Accidente sau deteriorări cauzate de răsturnarea aparatului. Înainte de orice activitate cu aparatul sau la acesta, trebuie să îi asigurați stabilitatea.

**ATENȚIE** ● Nu umpleți cu soluții de curățare sau alți aditivi. ● Deteriorarea aparatului. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu solvenți, fluide cu conținut de solvenți sau acizi nediluați (de ex. soluție de curățat, benzină, diluant pentru vopsele și acetonă). ● Deteriorarea aparatului din cauza funcționării fără apă. Pomiți aparatul doar atunci când există apă în rezervorul de apă. ● Nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0° C.

### Utilizare conform destinației

Folosiți aparatul de curățat cu presiune scăzută exclusiv pentru uz casnic.

Aparatul de curățat cu presiune scăzută este potrivit pentru curățarea mașinilor, vehiculelor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinarie, spălarea animalelor de companie etc. cu jet de apă cu presiune joasă, fără adaos de soluții de curățat.

### Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării

necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajer.



Lucrări de curățare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.



Lucrări cu soluție de curățat pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteți ca soluția de curățat să ajungă în ape sau sol.



Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

### Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa: [www.karcher.de/REACH](http://www.karcher.de/REACH)

### Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

## Dispozitivele de siguranță

### ⚠ PRECAUȚIE

**Pericol de rănire și deteriorare prin lipsa sau modificarea dispozitivelor de siguranță!**

*Răniri și pagube materiale*

Nu este permisă ocolirea, îndepărtarea sau defazectarea dispozitivelor de siguranță. Scopul dispozitivelor de siguranță este protejarea utilizatorului.

### Butonul PORNIT/OPRIT

Folosiiți butonul PORNIT/OPRIT pentru prevenirea pornirii neintenționate a aparatului.

### Comutator de presiune

În cazul acționării trăgaciului pistolului de joasă presiune, comutatorul de presiune pornește pompa și iese jetul de joasă presiune.

Dacă se acționează încă o dată trăgaciului pistolului de joasă presiune, comutatorul de presiune oprește pompa și jetul de joasă presiune se oprește.

### Înterupător de protecție a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, întrerupătorul de protecție a motorului oprește aparatul.

## Descrierea dispozitivului

### Descrierea dispozitivului

Imagini, vezi paginile cu grafice

#### Figura A

- ① Clapetă (4 bucăți)
- ② Mâner de transport pe capac
- ③ Bușon de umplere
- ④ Capac
- ⑤ Rezervorul de apă
- ⑥ Dispozitiv de deschidere a supapei
- ⑦ Filtru fin (aparat)
- ⑧ \*Manșon de baieonetă
- ⑨ \* Furtun de aspirare
- ⑩ \* Ștuț pentru furtunul de aspirare
- ⑪ \* Sită de aspirare
- ⑫ \* Filtru fin (furtun de aspirare)
- ⑬ Încărcător
- ⑭ Cablu de încărcare
- ⑮ Mufa USB-C
- ⑯ Mufa USB-A
- ⑰ Carcasă
- ⑱ Bucșă de încărcare

- ⑲ LED
- ⑳ Butonul PORNIT/OPRIT
- ㉑ Plăcuță de tip
- ㉒ Aparatul
- ㉓ Mâner de transport pe aparat
- ㉔ Furtun de joasă presiune
- ㉕ Duză
- ㉖ Pistol de joasă presiune
- ㉗ Clapetă de blocare

\* disponibil opțional

### Coduri LED

|                        |           |                                                                                                                       |
|------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED culoare verde      | — — —     | Acumulatorul se încarcă (LED-ul pulsează).                                                                            |
|                        | — — — — — | Aparatul este pornit, nivel de încărcare $\geq 50\%$ (LED-ul este aprins).                                            |
| LED culoare portocalie | — — — — — | Aparatul este pornit, nivel de încărcare $20\% - 50\%$ (LED-ul este aprins).                                          |
|                        | — — — — — | Avertizare privind timpul de funcționare rămas de aprox. 4 min. (LED-ul pulsează).                                    |
|                        | — — — — — | Acumulatorul este complet descărcat (LED-ul se aprinde intermitent, lent timp de 5 secunde).                          |
|                        | — — — — — | Defecțiune (LED-ul se aprinde intermitent, rapid timp de 20 de secunde), consultați <i>Remediarea defecțiunilor</i> . |

## Punerea în funcțiune

### ATENȚIE

**Pericol de deteriorare și scurgeri la parcare în condiții de umiditate, murdărie și pe suprafețe instabile!**  
*Pagube și scurgeri la aparat și la rezervorul de apă.*

Nu așezați aparatul în zone umede (de ex. bălți, pajiști umede) și nu așezați rezervorul de apă pe o suprafață murdară, instabilă (de ex. nisip, noroi).

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

### Detășarea aparatului de la rezervorul de apă

1. Scoaterea capacului:
  - a. Desfaceți cele două clapete superioare și desprindeți-le din capac.
  - b. Scoateți capacul.

#### Figura B

2. Scoateți încărcătorul și cablul de încărcare din rezervorul de apă.
3. Detașarea aparatului de la rezervorul de apă:
  - a. Rabatați în sus mânerul de transport de pe aparat.

b. Ridicați aparatul din rezervorul de apă.

#### **Figura C**

Introducerea aparatului în rezervorul de apă se realizează urmând pașii în ordine inversă.

### **Încărcarea acumulatorului**

1. Încărcarea acumulatorului:
  - a. Desfaceți și pivotati în sus capacul de la fanta de încărcare a aparatului.
  - b. Conectați mufa USB-C al cablului de încărcare la fanta de încărcare.
  - c. Conectați mufa USB-A al cablului de încărcare la încărcător.
  - d. Conectați încărcătorul la o priză de rețea.

#### **Figura D**

##### **Indicație**

*LED-ul pulsează verde în timpul procesului de încărcare. Atunci când acumulatorul este complet încărcat, LED-ul rămâne aprins timp de 10 min în culoarea verde. Timp de încărcare, vezi Date tehnice.*

##### **După încărcare**

2. Decuplați încărcătorul de la priza de rețea.

##### **Indicație**

*Evitați consumul de energie care nu este necesar și decuplați încărcătorul imediat ce acumulatorul este complet încărcat.*

3. Scoateți mufa USB-C din fanta de încărcare.
4. Pivotati în sus capacul fantei de încărcare și apăsați cu fermitate spre aparat.

### **Alimentarea cu apă**

## **ATENȚIE**

#### **Pericol de deteriorare din cauza alimentării necorespunzătoare cu apă**

*Deteriorarea aparatului și a accesoriilor.*

*Umpleți rezervorul de apă numai cu apă curată și limpede și permiteți aparatului să aspire numai apă curată și limpede.*

*Nu umpleți rezervorul de apă cu soluții de curățat, soluții de protecție pentru plante sau alți aditivi și nu aspirați astfel de substanțe cu aparatul.*

*Scufundarea aparatului în lichide este interzisă.*

*Nu utilizați rezervorul de apă pentru a scoate lichide în timp ce acesta este montat la aparat.*

*Demontați rezervorul de apă de la aparat înainte de a-l umple cu apă.*

#### **Realizarea alimentării cu apă din rezervorul de apă al aparatului**

1. Umplerea rezervorului de apă:
  - a. Montați capacul la rezervorul de apă.
  - b. Prindeți cele două clapete superioare de închidere și fixați-le pe capac.
  - c. Desfaceți bușonul de umplere din capac și rabatați-l în sus.
  - d. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată și clară.

#### **Figura E**

2. Rabatați în jos bușonul de umplere și apăsați.
3. Așezați pistolul de joasă presiune lângă aparat.
4. Montarea rezervorului de apă la aparat:
  - a. Introduceți furtunul de joasă presiune prin decuplajul de la aparat, prevenind prinderea acestuia.
  - b. Așezați rezervorul de apă la aparat și prindeți cele două clapete inferioare.

#### **Figura F**

5. Detașați rezervorul de apă de la aparat pentru a-l reumple cu apă.

### **Aspirarea apei din recipientele deschise**

## **ATENȚIE**

#### **Aparatul cu rezervor de apă nu funcționează dacă nu este montat un dispozitiv de deschidere a supapei!**

*Aparatul nu pompează apă.*

*Păstrați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin într-un loc sigur pentru a evita pierderea lor.*

*Montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei în aparat înainte de a-l utiliza cu rezervorul de apă. Asigurați-vă că știfturile de pe filtrul fin și de pe dispozitivul de deschidere a supapei sunt îndreptate în sus.*

1. Ridicați dispozitivul de deschidere a supapei cu ajutorul ștutului de la furtunul de aspirare sau scoateți-l din aparat cu ajutorul unui clește.

#### **Figura G**

##### **Îndrumător de montare**

*Știftul de pe dispozitivul de deschidere a supapei trebuie să fie îndreptat în sus.*

*Aliniați creștătura de pe dispozitivul de deschidere a supapei cu știftul de ghidare de la aparat.*

2. Scoateți filtrul fin (aparat) cu ajutorul ștutului de la furtunul de aspirare sau cu un clește din aparat.

#### **Figura H**

3. Depozitați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin în siguranță, de ex. în rezervorul de apă.
4. montarea furtunului de aspirare:
  - a. Introduceți ștutului de la furtunul de aspirare în aparat.
  - b. Rotiți ușor ștutului de la furtunul de aspirare pentru a-l fixa în poziție.
  - c. Atârnați sita de aspirare într-o sursă de apă (de ex. găleată de apă, canistră).

#### **Figura I**

##### **Indicație**

*La sfârșitul utilizării, demontați furtunul de aspirare urmând pașii în ordine inversă și montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei.*

## **Utilizarea**

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

### **Funcționare fără soluție de curățat**

## **ATENȚIE**

**Funcționarea la uscat constituie risc de deteriorare!**  
*Funcționarea în gol va cauza deteriorarea pompei aparatului.*

*Este interzisă pornirea aparatului când rezervorul de apă este gol sau când sita de aspirare nu este imersată complet în apă.*

*Dacă rezervorul sau sursa externă de apă este goală, opriți aparatul imediat.*

*Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform instrucțiunilor menționate în Remedierea defecțiunilor.*

1. Apăsati butonul PORNIT /OPRIT.

*Aparatul pornește.*

#### **Figura J**

## **⚠ PRECAUȚIE**

**Pericol de rănire din cauza jetului de pulverizare!**  
*Jetul de pulverizare poate cauza leziuni la nivelul ochilor și urechilor.*

*Orientarea jetului de pulverizare spre ochii sau urechile oamenilor sau animalelor este interzisă.*

2. Acționați trăgaciul pentru a porni jetul de pulverizare.

Trăgaciul se înclinetează și poate fi eliberat.  
Acționați trăgaciul din nou și eliberați-l pentru a opri  
jetul de pulverizare.

#### **Figura K**

3. Efectuarea lucrărilor de curățare:
  - a Acționați trăgaciul pentru a porni jetul de pulverizare.
  - b Efectuați lucrările de curățare.
  - c Acționați trăgaciul și eliberați-l pentru a opri jetul de pulverizare.

#### **Indicație**

La aproximativ 20 % din timpul de funcționare rămas (consultați *Date tehnice*), LED-ul începe să pulseze periodic. Încărcați acumulatorul în cel mai scurt timp posibil, consultați *Încărcarea acumulatorului*. Pentru mai multe informații despre LED-uri, consultați *Coduri LED*.

Dacă trăgaciul nu este acționat timp de 30 de minute, aparatul se oprește.

#### **Utilizarea cu substanță de curățare**

### **⚠ PERICOL**

**Manipularea agenților de curățare implică pericol de viață și de sănătate!**

Manipularea necorespunzătoare a agenților de curățare poate cauza deces și afectarea gravă a stării de sănătate.

Acordați atenție informațiilor menționate în fișa de date de siguranță comunicată de producătorului agentului de curățare, în special indicațiilor referitoare la echipamentul individual de protecție.

### **ATENȚIE**

**Substanțele străine din rezervorul de apă constituie pericol de deteriorare!**

Substanțele străine din rezervorul de apă vor cauza deteriorarea aparatului.

Umplerea rezervorului de apă cu agenți de curățare, cu soluții de protecție pentru plante sau cu alți aditivi este interzisă.

### **ATENȚIE**

**Expunerea lungă la agentul de curățare și uscarea agentului de curățare constituie risc de deteriorare a aparatului!**

Agentul de curățare poate cauza deteriorarea suprafețelor fierbinți, și dacă este lăsat să acționeze pentru o perioadă de timp mai lungă.

Aplicarea agentului de curățare pe suprafețele fierbinți este interzisă; acordați atenție timpului de acționare maxim.

Evitați uscarea agentului de curățare.

1. Pulverizați cantitate mică de agent de curățare pe suprafața uscată și lăsați să acționeze (evitați uscarea).

### **ATENȚIE**

**Funcționarea la uscat constituie risc de deteriorare! Funcționarea în gol va cauza deteriorarea pompei aparatului.**

Este interzisă pornirea aparatului când rezervorul de apă este gol sau când sita de aspirare nu este imersată complet în apă.

Dacă rezervorul sau sursa externă de apă este goală, opriți aparatul imediat.

Opriți aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform instrucțiunilor menționate în *Remediarea defecțiunilor*.

2. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.

Aparatul pornește.

#### **Figura J**

### **⚠ PRECAUȚIE**

**Pericol de rănire din cauza jetului de pulverizare!**

Jetul de pulverizare poate cauza leziuni la nivelul ochilor și urechilor.

Orientarea jetului de pulverizare spre ochii sau urechile oamenilor sau animalelor este interzisă.

3. Apăsăți trăgaciul și efectuați lucrările de curățare.

#### **Indicație**

LED-ul stării de funcționare începe să se aprindă intermitent cu aprox. 2 min înainte de expirarea timpului de utilizare (consultați *Date tehnice*). Încărcați acumulatorul în cel mai scurt timp posibil, consultați *Încărcarea acumulatorului*.

#### **Întreruperea utilizării**

1. Acționați și eliberați trăgaciul.  
Jetul de pulverizare se oprește.  
Aparatul se oprește automat, dacă nu este utilizat timp de aprox. 30 de minute.

#### **Finalizarea utilizării**

1. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.  
Aparatul se oprește.
2. Finalizarea alimentării cu apă a aparatului:
  - a Drenați apa rămasă în rezervorul de apă.  
Aceasta poate, de exemplu, să fie utilizată pentru lucrări de curățare sau pentru udat.  
Sau:
  - b Demontați furtunul de aspirare și montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei, consultați *Aspirarea apei din recipientele deschise*.
3. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.  
Aparatul pornește.
4. Acționați trăgaciul și așteptați până când nu mai ieșe apă.
5. Acționați și eliberați trăgaciul de mai multe ori.
6. Apăsăți butonul PORNIT /OPRIT.  
Aparatul se oprește.
7. Permiteți uscarea completă a rezervorului de apă.
8. Plasați pistolul de înaltă presiune și furtunul de înaltă presiune la aparat.
9. Așezați aparatul în rezervorul de apă, consultați *Dețasarea aparatului de la rezervorul de apă*.
10. Depozitați încărcătorul și cablul de încărcare în rezervorul de apă.
11. Montați capacul înapoi la rezervorul de apă.

#### **Transportarea**

### **⚠ PRECAUȚIE**

**Pericol de accidentare și de deteriorare**

La transport țineți cont de greutatea aparatului.

1. În timpul transportului, respectați reglementările privind mărfurile periculoase.

#### **Transportul cu mână**

1. Rabatați mânerul de transport de pe capac și utilizați-l pentru a transporta aparatul.

#### **Transportul în autovehicule**

### **⚠ PRECAUȚIE**

**Pericol de accidentare și de deteriorare!**

Pe durata transportării persistă riscul răsturnării și alu- necării aparatului, ceea ce poate cauza leziuni și deterio- rarea aparatului.

Înainte de transportarea aparatului într-un vechiul implementați măsurile menționate în directivele aplicabile și securizați aparatul împotriva alunecării și răsturnării.

1. Oprii aparatul.

## ATENȚIE

**Scurgerea de apă constituie pericol de deteriorare!**  
Dacă aparatul nu stă în poziție verticală, se poate scurge apă pe la supapa de aerisire și poate provoca pagube materiale.

Transportați aparatul în poziție verticală, atunci când există apă în rezervor.

2. Înainte de transportare stivuiți aparatul sau securizați-l împotriva alunecării, răsturnării și aruncării.

## Depozitarea

### ⚠ PRECAUȚIE

**Pericol de accidentare și de deteriorare!**

Ignorarea greutatei aparatului constituie pericol de rănire și de deteriorare a aparatului.

La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.

## ATENȚIE

**Pericol de deteriorare din cauza înghețului!**

Aparatele care nu sunt complet golite pot fi distruse de îngheț.

Goliți complet aparatul și accesoriile înainte de a le depozita.

Protejați aparatul împotriva înghețului.

Depozitați aparatul într-un loc ferit de îngheț și nu în aer liber.

1. Pentru finalizarea utilizării consultați secțiunea *Finalizarea utilizării*.
2. Desfaceți bușonul de umplere din capac și rabatați-l în sus pentru a evita apariția mirosului neplăcut.
3. Așezați aparatul într-o încăpere închisă, pe o suprafață orizontală și depozitați-l în limita temperaturii ambiante admise, consultați *Date tehnice*.

## Îngrijirea și întreținerea

### ⚠ PERICOL

**Atingerea componentelor aflate sub tensiune**

Rănire prin electrocutare

Înainte de tuturor lucrărilor la aparat, deconectați aparatul și deconectați-l de la încărcător.

## Curățarea filtrului fin

Curățați periodic filtrele fine din aparat și furtunul de aspirare.

## ATENȚIE

**Curățarea necorespunzătoare a aparatului constituie risc de deteriorare!**

Curățarea necorespunzătoare va cauza deteriorarea filtrului fin.

Curățați filtrul fin numai sub jet de apă curgătoare, în sens contrar direcției de curgere.

Folosirea obiectelor ascuțite sau dure, cum sunt acele sau periile de sămă este interzisă.

**Curățarea filtrului fin al aparatului**

1. Scoateți rezervorul de apă, consultați *Realizarea alimentării cu apă din rezervorul de apă al aparatului*.
2. Demontați dispozitivul de deschidere a supapei și filtrul fin, consultați *Aspirarea apei din recipientele deschise*.
3. Curățați filtrul fin cu apă curată și limpede, în direcția opusă fluxului de apă.

**Figura L**

4. Montați filtrul fin și dispozitivul de deschidere a supapei.

**Curățarea filtrului fin al furtunului de aspirare**

5. Demontarea filtrului fin:

- a Rotiți sita de aspirare la aproximativ 45° și trageți-o de pe manșonul baionetei.
- b Trageți filtrul fin de pe manșonul baionetei.

**Figura M**

6. Curățați filtrul fin și sita de aspirare cu apă curată și limpede, în direcția opusă fluxului de apă.
7. Pentru montaj implementați pașii menționați, dar în ordine inversă.

## Demontarea acumulatorului de la aparatul

Demontați acumulatorul înainte de a arunca aparatul.

1. Pentru oprirea aparatului consultați secțiunea *Finalizarea utilizării*.
2. Demontarea acumulatorului:
  - a Deșurubați șuruburile în sens antiorar cu ajutorul unei șurubelnițe.
  - b Scoateți capacul de la compartimentul acumulatorului.
  - c Scoateți acumulatorul.
  - d Deconectați legăturile electrice cu fișă.

**Figura N**

3. Aruncați aparatul și acumulatorul în conformitate cu reglementările, prin sisteme de colectare adecvate, consultați *Protecția mediului*.

## Remediarea defecțiunilor

### ⚠ PERICOL

**Atingerea componentelor aflate sub tensiune**

Rănire prin electrocutare

Înainte de tuturor lucrărilor la aparat, deconectați aparatul și deconectați-l de la încărcător.

Dispuneți realizarea lucrărilor de reparații și a lucrărilor la componentele electrice doar de către personalul autorizat de service.

De cele mai multe ori, defecțiunile au cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubiu sau de defecțiuni nementionate, vă rugăm să vă adresați unității de service autorizate.

| Eroare                                                                              | Cauză                                                                                                                                                     | Remediere                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aparatul nu funcționează</b>                                                     | Starea de încărcare a acumulatorilor este prea scăzută.                                                                                                   | 1. Încărcați acumulatorul, consultați <i>Încărcarea acumulatorului</i> .                                                                                                                                                                               |
|                                                                                     | Motorul este suprasolicitat, s-a declanșat întrerupătorul de protecție a motorului.                                                                       | 1. Opriti aparatul.<br>2. Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune.                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                     | Temperatura ambiantă se situează în afara intervalului admisibil, consultați <i>Date tehnice</i> , întrerupătorul de protecție a motorului s-a declanșat. | 1. Opriti aparatul.<br>2. Lăsați aparatul să se răcească/încălzească.<br>3. Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune. Dacă defecțiunea survine în mod repetat contactați departamentul de service Kärcher și solicitați verificarea aparatului.       |
| <b>Aparatul nu ajunge la presiunea dorită</b>                                       | Cantitatea de apă din rezervorul de apă este prea mică.                                                                                                   | 1. Asigurați-vă de faptul că rezervorul de apă conține cantitate de apă curată și limpede suficientă.                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | Furtunul de aspirare nu aspiră apă.                                                                                                                       | 1. Asigurați-vă de faptul că înălțimea de aspirare maximă nu este depășită, consultați <i>Date tehnice</i> .<br>2. Asigurați-vă că există suficientă apă curată și limpede în rezervorul deschis și că sita de aspirație este complet imersată.        |
|                                                                                     | Filtrul fin din aparat sau din furtunul de aspirare este murdar.                                                                                          | 1. Pentru curățarea filtrului fin consultați secțiunea <i>Curățarea filtrului fin</i> .                                                                                                                                                                |
| <b>Fluctuații puternice de presiune sau oprirea/pornirea constantă a aparatului</b> | Duza este înfundată.                                                                                                                                      | 1. Curățarea duzei: Pentru eliminarea impurităților din orificiul duzei folosiți un ac sau curățați partea frontală cu apă curată și limpede.<br>2. Asigurați-vă de faptul că rezervorul de apă conține cantitate de apă curată și limpede suficientă. |
| <b>Aparatul prezintă scurgeri</b>                                                   | Scurgerile reduse la aparat pot fi necesare din punct de vedere tehnic.                                                                                   | 1. În cazul intensificării scurgerilor contactați departamentul de service KÄRCHER și solicitați verificarea aparatului.                                                                                                                               |

## Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

## Date tehnice

### Racord electric /baterie

|                              |                                                                                     |      |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tensiune nominală acumulator | V                                                                                   | 10,8 |
| Putere nominală aparat       | W                                                                                   | 49,5 |
| Grad de protecție            |                                                                                     | IPX4 |
| Clasă de protecție           |  | III  |

### Încărcător

|                           |   |         |
|---------------------------|---|---------|
| Tensiune rețea încărcător | V | 100-240 |
| Tensiune de ieșire        | V | 5       |
| Curent de ieșire          | A | 2       |
| Fază                      | ~ | 1       |

|                                                              |       |       |
|--------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Frecvență                                                    | Hz    | 50-60 |
| <b>Date privind puterea aparatului</b>                       |       |       |
| Durata de încărcare a acumulatorului gol                     | h     | 3,5   |
| Durată funcționare cu acumulator încărcat                    | min   | 22    |
| Presiune de lucru                                            | MPa   | 0,7   |
| Volum rezervor de apă                                        | l     | 8     |
| Înălțime de aspirare (max.)                                  | m     | 0,5   |
| Temperatura ambiantă admisă                                  | °C    | 0-40  |
| <b>Dimensiuni și greutate</b>                                |       |       |
| Lungime                                                      | mm    | 296   |
| Lățime                                                       | mm    | 291   |
| Înălțime aparat cu rezervor de apă                           | mm    | 240   |
| Înălțime rezervor de apă                                     | mm    | 178   |
| Greutate tipică în timpul funcționării (CX)                  | kg    | 10,8  |
| <b>Valori calculate conform EN 60335-2-79</b>                |       |       |
| Nivel de zgomot $L_{pA}$                                     | dB(A) | 68    |
| Incertitudine $K_{pA}$                                       | dB(A) | 2,5   |
| Nivel de putere acustică $L_{WA} + \ln$ certitudine $K_{WA}$ | dB(A) | 82    |

Sub rezerva modificărilor tehnice.

## Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Directive și regulamente

2014/35/UE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/UE

2000/14/UE

2019/1782

(UE) 2023/1542

### Norme armonizate aplicate

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Procedura de evaluare a conformității

2000/14/UE: Anexa V

### Nivel de putere acustică dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Măsurat: 81

Garantat: 84

OC 3 Foldable

Măsurat: 77

Garantat: 79

OC 4

Măsurat: 80

Garantat: 82

### Numele și adresa

Persoana responsabilă pentru documentație:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

## Sadržaj

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Aplikacija KÄRCHER Home & Garden ..... | 145 |
| Sigurnosni napuci .....                | 145 |
| Namjenska uporaba .....                | 146 |
| Zaštita okoliša .....                  | 146 |
| Pribor i zamjenski dijelovi .....      | 146 |
| Sadržaj isporuke .....                 | 146 |
| Sigurnosni uređaji .....               | 147 |
| Opis uređaja .....                     | 147 |
| Puštanje u pogon .....                 | 147 |
| Rad .....                              | 148 |
| Prekid rada .....                      | 149 |
| Završetak rada .....                   | 149 |
| Transport .....                        | 149 |
| Skladištenje .....                     | 149 |
| Njega i održavanje .....               | 150 |
| Vađenje baterije .....                 | 150 |
| Pomoć u slučaju smetnji .....          | 150 |
| Jamstvo .....                          | 151 |
| Tehnički podaci .....                  | 151 |
| EU izjava o sukladnosti .....          | 151 |

## Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Pomoću aplikacije KÄRCHER Home & Garden može se upravljati pametnim proizvodima tvrtke Kärcher i pristupiti pratećim sadržajima:

- Informacije o proizvodu i upute za uporabu
- individualne postavke uređaja
- Statistike uporabe
- Savjeti i trikovi
- Online trgovina i još mnogo toga

Skenirajte kod pametnim telefonom za pristup aplikaciji Kärcher Home & Garden i dodatnim informacijama.



1.599-350.0

## Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ovo poglavlje o sigurnosti i ove originalne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte originalne upute za rad za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Natpisi s upozorenjima i napomenama daju važne naputke za siguran rad.

## Sigurnosne razine

### ⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijetuću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

### ⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

## ⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

## PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

### Punjač

**⚠ OPASNOST** • Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama. • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive. • Nemojte koristiti punjač u prostoru u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijake ili slično, u utor za punjenje uređaja.

**⚠ UPOZORENJE** • Uređaj punite samo s priloženim originalnim punjačem ili punjačem koji je odobrio KÄRCHER. • Zaštitite mrežni kabel od vrućine, oštih rubova, ulja i pokretnih dijelova uređaja. • Nemojte otvarati punjač. Popravke smije izvoditi samo stručno osoblje. • Uređaj nikad ne koristite samo za punjenje dozvoljenih baterijskih paketa. • Odmah zamijenite oštećeni punjač s kablom za punjenje s originalnim dijelom. • Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom. • Komplet baterija ne smijete neprekidno puniti dulje od 24 sata.

**⚠ OPREZ** • Nemojte koristiti vlažan ili prijav punjač. • Ventilacijski prorezi punjača ne smiju biti pokriveni. • Strujni utikač e vucite iz utičnice za strujni kabel. • Nemojte nositi /transportirati uređaj držeći ga za mrežni kabel.

**PAŽNJA** • Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte držača baterija od metalnih dijelova. • Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima.

### Baterija

**⚠ OPASNOST** • Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijake ili slično, u utor za punjenje uređaja. • Nemojte izlagati punjivu bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti ili toplini poput vatre.

**PAŽNJA** • Ovaj uređaj sadrži punjive baterije koje se ne mogu zamijeniti. Ne vrijedi za uređaje s kompletom baterija koji se može zamijeniti

### Sigurno rukovanje

**⚠ UPOZORENJE** • Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. • Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeca se ne smiju igrati uređajem. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzмите u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. • U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije. • Ne prskajte predmete koji sadrže tvari opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od ozljeđivanja. Ne usmjeravajte raspršeni mlaz prema očima.

**⚠ OPREZ** • Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. • Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom.

- Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora.
- Kako biste osigurali siguran stav uređaja, odložite uređaj na čvrstu i ravnu podlogu.
- Nezgode ili oštećenja zbog pada uređaja. Prije svih aktivnosti sa ili na uređaju morate osigurati stabilnost.

**PAŽNJA** • Ne punite nikakva sredstva za pranje ili druge dodatke. • Oštećenje uređaja. U spremnik za vodu nikad ne punite otapala, tekućine koje sadrže otapala ili nerazrijeđene kiseline (npr. sredstva za pranje, benzin, razrjeđivač boje i aceton). • Oštećenje uređaja uslijed rada na suho. Uređaj uključite samo ako se u spremniku za vodu nalazi voda. • Uređaj ne koristite na temperaturama nižim od 0 °C.

## Namjenska uporaba

Upotrebljavajte niskotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.

Niskotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja, kućnih ljubimaca itd. mlazom vode pod niskim tlakom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

## Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.



Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.



Radovi sa sredstvima za pranje smiju se provoditi samo na površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prijavu vodu. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.



Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

## Sigurnosni uređaji

### ⚠ OPREZ

**Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog nedostajućih ili izmijenjenih sigurnosnih uređaja!**

*Ozljede i materijalne štete*

*Ne smijete zaobilaziti, uklanjati ili onesposobljavati sigurnosne uređaje. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.*

### Tipka za UKLJ / ISKLJ

Tipka za UKLJ / ISKLJ sprječava nenamjerni rad uređaja.

### Tlačna sklopka

Kad aktivirate ispusnu polugu niskotlačne ručne prskalice, tlačna sklopka uključuje pumpu i izlazi niskotlačni mlaz.

Ako još jednom aktivirate ispusnu polugu i zatim je pustite, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja se niskotlačni mlaz.

### Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

## Opis uređaja

### Opis uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama

#### Slika A

- ① Zaklopka za zatvaranje (4 komada)
- ② Ručka za nošenje na poklopcu
- ③ Čep za punjenje
- ④ Poklopac
- ⑤ Spremnik za vodu
- ⑥ Otvarač ventila
- ⑦ Fini filter (uređaj)
- ⑧ \*Bajonetna čahura
- ⑨ \* Usisno crijevo
- ⑩ \* Nastavak usisnog crijeva
- ⑪ \* Usisna košara
- ⑫ \* Fini filter (usisno crijevo)
- ⑬ Punjač
- ⑭ Kabel za punjenje
- ⑮ USB C utikač
- ⑯ USB A utikač
- ⑰ Poklopac
- ⑱ Utičnica za punjenje
- ⑲ LED
- ⑳ Tipka za UKLJ / ISKLJ
- ㉑ Natpisna pločica
- ㉒ Uređaj
- ㉓ Ručka za nošenje na uređaju
- ㉔ Niskotlačno crijevo
- ㉕ Sapnica

⑳ Niskotlačna ručna prskalice

㉑ Ispusna poluga

\* može se nabaviti opcionalno

## LED kodovi

|                     |               |                                                                                 |
|---------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| LED boja zelena     | — — —         | Baterija se puni (LED pulsira).                                                 |
|                     | — — — —       | Uređaj je uključen, stanje napunjenosti ≥ 50 % (LED svijetli).                  |
| LED boja narančasta | — — — — —     | Uređaj je uključen, stanje napunjenosti 20 % - 50 % (LED svijetli).             |
|                     | — — —         | Upozorenje o kratkom preostalom vremenu rada od približno 4 min. (LED pulsira). |
|                     | — — — — —     | Baterija je potpuno ispražnjena (LED polako treperi 5 sekundi).                 |
|                     | — — — — — — — | Smetnja (LED brzo treperi 20 sekundi), vidi <i>Pomoć u slučaju smetnji</i> .    |

## Puštanje u pogon

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja i curenja pri parkiranju na mokrim, prljavim ili rastresitim površinama!**

*Oštećenje i curenje na uređaju i spremniku za vodu.*

*Ne stavljajte uređaj na mokre površine (npr. lokve, vlažne livade), a spremnik za vodu nemojte postavljati na prljave, rastresite površine (npr. pijesak, blato).*

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

### Vađenje uređaja iz spremnika za vodu

1. Skinite poklopac:
  - a Otključajte obje gornje zaklopke za zatvaranje i otkvačite ih s poklopcu.
  - b Skinite poklopac.
2. Izvadite punjač i kabel za punjenje iz spremnika za vodu.
3. Vađenje uređaja iz spremnika za vodu:
  - a Preklopite ručku za nošenje na uređaju prema gore.
  - b Izvadite uređaj iz spremnika za vodu prema gore.

### Slika C

Umetanje uređaja u spremnik za vodu vrši se obrnutim redoslijedom.

## Punjenje baterije

1. Napunite bateriju:
  - a Odvojite poklopac utičnice za punjenje iz uređaja i zakrenite je prema dolje.
  - b Utaknite USB C utikač kabela za punjenje u utičnicu za punjenje.
  - c Utaknite USB A utikač kabela za punjenje u punjač.
  - d Utaknite punjač u mrežnu utičnicu.

### Slika D

## Napomena

Tijekom postupka punjenja LED žaruljica treperi zeleno. Kada je baterija potpuno napunjena, svijetli na 10 minuta zeleno.

Za vrijeme punjenja vidi Tehnički podaci.

## Nakon punjenja

1. Izvucite punjač iz mrežne utičnice.

## Napomena

Spriječite nepotrebnu potrošnju energije i izvadite po mogućnosti punjač iz utičnice čim je baterija u potpunosti napunjena.

3. Izvucite USB C utikač iz utičnice za punjenje.
4. Zakrenite poklopac utičnice za punjenje prema gore i pritisnite je na uređaju na mjesto.

## Opskrba vodom

## PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja zbog nestručne opskrbe vodom**

Oštećenje uređaja i pribora.

Spremnik za vodu punite samo čistom, bistrom vodom i dopustite da uređaj usisava samo čistu, bistru vodu.

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima i nemojte uređajem usisavati takve tvari.

Uređaj ne uranjajte u tekućine.

Nemojte spremnikom za vodu crpiti tekućine dok je montiran na uređaj.

Skinite spremnik za vodu s uređaja prije nego što ga napunite vodom.

## Uspostava dovoda vode iz spremnika za vodu uređaja

1. Punjenje spremnika za vodu:
  - a Stavite poklopac na spremnik za vodu.
  - b Zakvačite obje gornje zaklopke za zatvaranje na poklopac i uglavite ih.
  - c Skinite čep za punjenje s poklopca i preklopite ga prema gore.
  - d Napunite spremnik za vodu čistom, hladnom vodom.

## Slika E

2. Preklopite čep za punjenje prema dolje i pritisnite ga.
3. Položite niskotlačnu ručnu prskalicu pored uređaja.
4. Pričvrstite spremnik za vodu na uređaj:
  - a Provucite niskotlačno crijevo kroz otvor u uređaju kako ga ne biste priključili.
  - b Postavite spremnik za vodu na uređaj i uglavite obje donje zaklopke za zatvaranje.

## Slika F

5. Izvadite spremnik za vodu iz uređaja kako biste ga ponovno napunili vodom.

## Usisavanje vode iz otvorenih spremnika

## PAŽNJA

**Uređaj sa spremnikom za vodu ne radi ako nije montiran otvarač ventila!**

Uređaj ne pumpa vodu.

Otvarač ventila i fini filtar spremite na sigurno kako ih ne biste izgubili.

Prije uporabe uređaja sa spremnikom za vodu, umetnite fini filtar i otvarač ventila u uređaj. Provjerite jesu li izbočine na finom filtru i otvaraču ventila usmjerene prema gore.

1. Izvucite otvarač ventila s nastavkom usisnog crijeva ili ga klijestima izvadite iz uređaja.

## Slika G

## Napomena za montažu

Izbočina na otvaraču ventila mora biti okrenuta prema gore.

Poravnajte urez na otvaraču ventila s vodećim zatikom na uređaju.

2. Izvucite fini filtar (uređaj) s nastavkom usisnog crijeva ili ga klijestima izvadite iz uređaja.

## Slika H

3. Pohranite otvarač ventila i fini filtar na sigurno, npr. u spremnik za vodu.
4. Montaža usisnog crijeva:
  - a Umetnite nastavak usisnog crijeva u uređaj.
  - b Lagano okrenite nastavak usisnog crijeva kako biste ga učvrstili.
  - c Objesite usisnu košaru u izvor vode (npr. kantu za vodu, spremnik).

## Slika I

## Napomena

Nakon završetka rada, demontirajte usisno crijevo obrnutim redoslijedom i ugradite fini filtar te otvarač ventila.

## Rad

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

## Rad bez sredstva za čišćenje

## PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho!**

Rad na suho oštećuje pumpu uređaja.

Uređaj nemojte uključivati ako u spremniku za vodu nema vode ili ako usisna košara nije potpuno uronjena u vodu.

Isključite uređaj čim se spremnik za vodu ili vanjski izvor vode isprazni.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute. Zatim postupite prema uputama u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

1. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.

Uređaj se uključuje.

## Slika J

## ⚠ OPREZ

**Opasnost od ozljeda raspršenim mlazom!**

Raspršeni mlaz može uzrokovati ozljede očiju i ušiju.

Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima ljudi ili životinja.

2. Povucite ispusnu polugu kako biste uključili raspršeni mlaz.

Ispusna poluga sjeda na mjesto i može se pustiti.

Ponovno aktivirajte ispusnu polugu kako biste isključili raspršeni mlaz.

## Slika K

3. Provedite postupak čišćenja:

- a Povucite ispusnu polugu kako biste uključili raspršeni mlaz.
- b Provedite postupak čišćenja.
- c Aktivirajte ispusnu polugu i pustite je kako biste isključili raspršeni mlaz.

## Napomena

Uz približno 20 % preostalog vremena rada (vidi Tehnički podaci), LED žaruljica počinje pulsirati narančasto. Napunite bateriju što je prije moguće, vidi Punjenje baterije.

Za više informacija o LED žaruljici vidi LED kodovi.

Ako se ispusna poluga ne aktivira 30 min, uređaj se isključuje.

### ⚠ OPASNOST

**Opasnost po život i zdravlje pri rukovanju sredstvom za čišćenje!**

Nestručno rukovanje sredstvom za čišćenje može dovesti do smrti i ozbiljnog oštećenja zdravlja.

Pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova proizvođača sredstava za pranje, osobito upute o osobnoj zaštitnoj opremi.

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja uslijed stranih tvari u spremniku za vodu!**

Strane tvari u spremniku za vodu oštetit će uređaj.

Spremnik za vodu ne punite nikakvim sredstvima za čišćenje, pesticidima ili drugim dodacima.

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja zbog predugog djelovanja i sušenja sredstva za čišćenje!**

Sredstva za čišćenje na vrućim površinama i ako predugo djeluju mogu oštetiti površine.

Nemojte nanositi sredstva za čišćenje na vruće površine i pridržavajte se maksimalnog vremena djelovanja. Nemojte dopustiti da se sredstva za čišćenje osuše.

1. Naprskajte malo sredstva za čišćenje na suhe površine i pustite da djeluje (ali ne i da se osuši).

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho!**

Rad na suho oštećuje pumpu uređaja.

Uređaj nemojte uključivati ako u spremniku za vodu nema vode ili ako usisna košara nije potpuno uronjena u vodu.

Isključite uređaj čim se spremnik za vodu ili vanjski izvor vode isprazni.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute. Zatim postupite prema uputama u poglavlju Pomoć u slučaju smetnji.

2. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ.

Uređaj se uključuje.

Slika J

### ⚠ OPREZ

**Opasnost od ozljeda raspršenim mlazom!**

Raspršeni mlaz može uzrokovati ozljede očiju i ušiju.

Nemojte usmjeravati raspršeni mlaz prema očima ili ušima ljudi ili životinja.

3. Pritisnite ispusnu polugu i provedite postupak čišćenja.

### Napomena

Oko 2 minute prije kraja vremena rada (vidi Tehnički podaci) LED radnog stanja počinje treperiti. Napunite bateriju što je prije moguće, vidi Punjenje baterije.

## Prekid rada

1. Aktivirajte ispusnu polugu i pustite je. Raspršeni mlaz se zaustavlja. Nakon približno 30 min. bez rada uređaj se isključuje automatski.

## Završetak rada

1. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ. Uređaj se isključuje.
2. Okončati dovod vode u uređaj:
  - a Ispraznite preostalu vodu iz spremnika za vodu. Može se koristiti npr. za druga čišćenja ili za zaljevanje.
- ili:

- b Demontirajte usisno crijevo i montirajte fini filter i otvarač ventila, vidi *Usisavanje vode iz otvorenih spremnika*.

3. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ. Uređaj se uključuje.
4. Pritisnite ispusnu polugu i pričekaite sve dok više ne izlazi voda.
5. Aktivirajte još jednom ispusnu polugu i pustite je.
6. Pritisnite tipku za UKLJ / ISKLJ. Uređaj se isključuje.
7. Pustite da se spremnik za vodu potpuno osuši.
8. Spremite niskotlačnu ručnu prskalicu i niskotlačno crijevo u uređaj.
9. Pustite uređaj u spremnik za vodu, vidi *Vađenje uređaja iz spremnika za vodu*.
10. Spremite punjač i kabel za punjenje u spremnik za vodu.
11. Pričvrstite poklopac na spremnik za vodu.

## Transport

### ⚠ OPREZ

**Opasnost od ozljeda i oštećenja**

Pri transportu uzmite u obzir težinu uređaja.

1. Pridržavajte se propisa o prijevozu opasnih tvari.

### Ručni transport

1. Preklopite ručku za nošenje na poklopcu i nosite uređaj njome.

### Transport u vozilima

### ⚠ OPREZ

**Opasnost od ozljeda i oštećenja!**

Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja ako se uređaj prevrne i sklizne tijekom transporta.

Prije transporta uređaja u vozilima, osigurajte ga od klizanja i prevrtanja u skladu s važećim smjernicama.

1. Isključite uređaj.

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja zbog curenja vode!**

Ako uređaj ne stoji uspravno, voda može iscuriti iz odzračnog ventila i uzrokovati materijalnu štetu.

Transportirajte uređaj uspravno kada se u spremniku za vodu nalazi voda.

2. Prije transporta uređaj pospremite odn. osigurajte ga od klizanja, prevrtanja i odbacivanja.

## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

**Opasnost od ozljeda i oštećenja!**

Ako ne vodite računa o težini uređaja, postoji opasnost od ozljeda i oštećenja.

Pri skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja uslijed mraza!**

Zbog mraz može doći do oštećenja uređaja koji nije potpuno ispranjen.

Prije skladištenja potpuno ispraznite uređaj i pribor.

Zaštitite uređaj od mraza.

Uređaj čuvajte na mjestu bez mraza, a ne na otvorenom.

1. Završite rad, vidi *Završetak rada*.
2. Skinite čep za punjenje s poklopca i preklopite ga prema gore kako biste spriječili nastanak mirisa.
3. Postavite uređaj u zatvorenu prostoriju na vodoravnu površinu i skladištite ga na dopuštenoj okolnoj temperaturi, vidi poglavlje *Tehnički podaci*.

## Njega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

**Dodirivanje dijelova pod naponom**

*Ozljede uslijed strujnog udara*

*Prije svih radova na uređaju isključite uređaj i odvojite ga od punjača.*

#### Čišćenje finog filtra

Redovito čistite fine filtre u uređaju i usisnom crijevu.

### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja uslijed nestručnog čišćenja!**

*Nestručno čišćenje oštetit će fini filter.*

*Čistite fini filter samo pod mlazom vode suprotno od smjera protoka.*

*Nemojte koristiti oštre ili tvrde predmete kao što su npr. igle ili žičane četke.*

#### Čišćenje finog filtra uređaja

1. Skinite spremnik za vodu, vidi *Uspostava dovoda vode iz spremnika za vodu uređaja*.
2. Demontirajte otvarač ventila i fini filter, vidi *Usisavanje vode iz otvorenih spremnika*.
3. Očistite fini filter tekućom, čistom vodom suprotno smjeru protoka.

#### Slika L

4. Montirajte fini filter i otvarač ventila.

#### Čišćenje finog filtra usisnog crijeva

5. Demontaža finog filtra:

- a Okrenite usisnu košaru za približno 45° i b skinite pomoću bajunetne čahure.
- c Skinite fini filter pomoću bajunetne čahure.

#### Slika M

6. Očistite fini filter i usisnu košaru tekućom, čistom vodom suprotno smjeru protoka.
7. Montaža se provodi obrnutim redoslijedom.

### Vađenje baterije

Prije zbrinjavanja uređaja izvadite bateriju.

1. Isključite uređaj, vidi *Završetak rada*.
2. Vađenje baterije:
  - a Odvijte vijke pomoću odvijača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
  - b Skinite poklopac pretinca za baterije.
  - c Izvadite bateriju.
  - d Odspojite električne utične spojeve.

#### Slika N

3. Uređaj i bateriju zbrinite na ispravan način koristeći odgovarajuće sustave za prikupljanje, vidi *Zaštita okoliša*.

### Pomoć u slučaju smetnji

### ⚠ OPASNOST

**Dodir dijelova pod naponom**

*Ozljede uslijed strujnog udara*

*Prije svih radova na uređaju isključite uređaj i isključite ga iz punjača.*

*Radove popravka te radove na električnim komponentama prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.*

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

| Greška                                                                 | Uzrok                                                                                                                 | Rješenje                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi                                                         | Stanje napunjenosti baterije je prenisko.                                                                             | 1. Napunite bateriju, vidi <i>Punjenje baterije</i> .                                                                                                                                                       |
|                                                                        | Motor je preopterećen, zaštitna sklopka motora se aktivirala.                                                         | 1. Isključite uređaj.<br>2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.                                                                                                                                            |
|                                                                        | Okolna temperatura je izvan dopuštenog područja, vidi <i>Tehnički podaci</i> , zaštitna sklopka motora se aktivirala. | 1. Isključite uređaj.<br>2. Ostavite uređaj da se ohladi/zagrije.<br>3. Uključite uređaj i pustite ga u rad.<br>Ako se smetnja ponovi više puta, servisna služba treba provjeriti uređaj.                   |
| Uređaj se ne puni tlakom                                               | Nema dovoljno vode u spremniku za vodu.                                                                               | 1. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u spremniku za vodu.                                                                                                                                       |
|                                                                        | Usisno crijevo ne usisava vodu.                                                                                       | 1. Provjerite da nije prekoračena maksimalna usisna visina, vidi <i>Tehnički podaci</i> .<br>2. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u otvorenom spremniku i je li usisna košara potpuno uronjena. |
|                                                                        | Finu filter u uređaju ili usisnom crijevu je prljav.                                                                  | 1. Očistite fini filter, vidi <i>Čišćenje finog filtra</i> .                                                                                                                                                |
| Jake fluktuacije tlaka ili stalno isključivanje / uključivanje uređaja | Mlaznica je začepljena.                                                                                               | 1. Očistite mlaznicu: Uklonite nečistoće iz otvora mlaznice iglom i isperite je čistom, bistrom vodom s prednje strane.<br>2. Provjerite ima li dovoljno čiste, bistre vode u spremniku za vodu.            |
| Uređaj propušta                                                        | Mala količina propuštanja uređaja je tehnički uvjetovana.                                                             | 1. U slučaju većeg propuštanja uređaj treba provjeriti servisna služba tvrtke KÄRCHER.                                                                                                                      |

## Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod "Preuzimanja".

## Tehnički podaci

### Električni priključak / baterija

|                                |                                                                                   |      |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nazivni napon punjive baterije | V                                                                                 | 10,8 |
| Nazivna snaga uređaja          | W                                                                                 | 49,5 |
| Vrsta zaštite                  |                                                                                   | IPX4 |
| Klasa zaštite                  |  | III  |

### Punjač

|                      |    |         |
|----------------------|----|---------|
| Mrežni napon punjača | V  | 100-240 |
| Izlazni napon        | V  | 5       |
| Izlazna struja       | A  | 2       |
| Faza                 | ~  | 1       |
| Frekvencija          | Hz | 50-60   |

### Podaci o snazi uređaja

|                                              |     |      |
|----------------------------------------------|-----|------|
| Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije | h   | 3,5  |
| Rad s potpuno napunjenom baterijom           | min | 22   |
| Radni tlak                                   | MPa | 0,7  |
| Zapremina spremnika za vodu                  | l   | 8    |
| Usisna visina (maks.)                        | m   | 0,5  |
| Dopuštena okolna temperatura                 | °C  | 0-40 |

### Dimenzije i težine

|                                      |    |      |
|--------------------------------------|----|------|
| Duljina                              | mm | 296  |
| Širina                               | mm | 291  |
| Visina uređaja sa spremnikom za vodu | mm | 240  |
| Visina spremnika za vodu             | mm | 178  |
| Tipična težina pri radu (CX)         | kg | 10,8 |

### Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79

|                                                     |       |     |
|-----------------------------------------------------|-------|-----|
| Razina zvučnog tlaka $L_{pA}$                       | dB(A) | 68  |
| Nesigurnost $K_{pA}$                                | dB(A) | 2,5 |
| Razina zvučne snage $L_{WA}$ + Nesigurnost $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Mobilni vanjski čistač

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktive i uredbe

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EU  
2009/125/EZ  
2000/14/EZ  
2019/1782  
(EU) 2023/1542

### Primijenjene usklađene norme

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

### Razina zvučne snage dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Izmjereno: 81

Zajamčeno: 84

OC 3 Foldable

Izmjereno: 77

Zajamčeno: 79

OC 4

Izmjereno: 80

Zajamčeno: 82

### Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.09.2024.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

## Sadržaj

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Aplikacija KÄRCHER Home & Garden ..... | 152 |
| Sigurnosne napomene .....              | 152 |
| Namenska upotreba .....                | 153 |
| Zaštita životne sredine .....          | 153 |
| Pribor i rezervni delovi .....         | 153 |
| Obim isporuke .....                    | 153 |
| Sigurnosni uređaji .....               | 153 |
| Opis uređaja .....                     | 153 |
| Puštanje u pogon .....                 | 154 |
| Rad .....                              | 155 |
| Prekid rada .....                      | 155 |
| Završetak rada .....                   | 155 |
| Transport .....                        | 156 |
| Skladištenje .....                     | 156 |
| Nega i održavanje .....                | 156 |
| Demontaža baterije .....               | 156 |
| Pomoć u slučaju smetnji .....          | 156 |
| Garancija .....                        | 157 |
| Tehnički podaci .....                  | 157 |
| EU izjava o usklađenosti .....         | 158 |

## Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Pomoću aplikacije KÄRCHER Home & Garden se mogu kontrolisati smart Kärcher proizvodi i preuzeti prateći sadržaji:

- Informacije o proizvodu i uputstva za upotrebu
  - pojedinačna podešavanja uređaja
  - Statistike korišćenja
  - Saveti i trikovi
  - Onlajn prodavnica i još mnogo toga
- Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju Kärcher Home & Garden i dodatne informacije.



1.599-350.0

## Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i ovo originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Čuvajte originalna uputstva za upotrebu za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvažavaju i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.

### Stepeni opasnosti

#### ⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

#### ⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

#### ⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

#### PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

### Punjač

**⚠ OPASNOST** • Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama. • Opasnost od eksplozije. Nemojte puniti akumulatore koji nemaju mogućnost ponovnog punjenja. • Nemojte koristiti punjač u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozije. • Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvijache ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja.

**⚠ UPOZORENJE** • Uređaj puniti samo pomoću priloženog originalnog punjača ili punjača kojeg je odobrila kompanija KÄRCHER. • Zaštitite mrežni kabl od toplote, oštih ivica, ulja i pokretnih delova uređaja. • Nemojte otvarati punjač. Popravke sme da vrši samo stručno osoblje. • Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih akumulatorskih pakovanja. • Oštećeni punjač sa kablom za punjenje odmah zamenite originalnim delom. • Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode. • Akumulatorsko pakovanje ne sme da se puni duže od 24 sata bez prekida.

**⚠ OPREZ** • Nemojte koristiti punjač u mokrom ili zaprljanom stanju. • Držite slobodne proreze za ventilaciju punjača. • Strujni utikač nemojte vući za mrežni kabl prilikom izvlačenja iz utičnice. • Nemojte nositi / transportovati uređaj držeći ga za mrežni priključni kabl.

**PAŽNJA** • Opasnost od kratkog spoja. Zaštitite kontakte držača akumulatora od metalnih delova. • Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama.

### Akumulator

**⚠ OPASNOST** • Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvijache ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja. • Nemojte izlagati akumulator snažnom sunčevom zračenju, toploti ili vatri.

**PAŽNJA** • Ovaj uređaj sadrži akumulatore koji ne mogu da se zamenju. Ne važi za uređaje sa akumulatorskim pakovanjima koja ne mogu da se menjaju

### Bezbedno rukovanje

**⚠ UPOZORENJE** • Nije predviđeno da uređaj upotrebljavaju deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe, koje nisu upoznate sa ovim uputstvima. • Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Deca ne smeju da se igraju uređajem. • Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. • Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. • Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise

u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima prethodi opasnost od eksplozije. • Nemojte prskati po predmetima koji sadrže materije opasne po zdravlje (npr. azbest). • Opasnost od povreda. Nemojte usmeravati mlaz prema očima.

**⚠ OPREZ** • Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. • Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. • Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu. • Da bi se obezbedio stabilan položaj, uređaj postavite na čvrstu, ravnu podlogu. • Nesreće ili oštećenja usled prevrtanja uređaja. Pre svih radova sa ili na uređaju morate da obezbedite siguran položaj.

**PAŽNJA** • Nemojte sipati deterdžente ili druge dodatke. • Oštećenja uređaja. Nikada nemojte sipati rastvarače, tečnosti koje sadrže rastvarače ili nerazređene kiseline (npr. deterdženti, benzin, razređivač boje i aceton) u rezervoar za vodu. • Oštećenja uređaja usled rada na suvo. Uređaj uključite samo kada u rezervoaru za vodu ima vode. • Nemojte koristiti uređaj na temperaturama ispod 0 °C.

## Namenska upotreba

Čistač pod niskim pritiskom koristite isključivo u privatnom domaćinstvu.

Čistač pod niskim pritiskom je namenjen za čišćenje mašina, vozila, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja, ljubimaca itd. vodenim mlazom pod niskim pritiskom bez dodavanja sredstava za čišćenje.

## Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili

pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.



Radovi sa deterdžentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterdženti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.



Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

### Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

## Sigurnosni uređaji

### ⚠ OPREZ

**Opasnost od povreda i oštećenja zbog nedostajućih ili izmenjenih sigurnosnih uređaja!**

Povrede ili materijalne štete

Nije dozvoljeno obilaženje, uklanjanje ili deaktiviranje sigurnosnih uređaja. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

### Taster za uključivanje/isključivanje

Taster za uključivanje / isključivanje sprečava nenamerni rad uređaja.

### Presostat

Ako se aktivira okidač niskopritisne prskalice, presostat uključuje pumpu i dolazi do isticanja mlaza niskog pritiska.

Ako se okidač aktivira još jednom, presostat isključuje pumpu i mlaz niskog pritiska se zaustavlja.

### Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

## Opis uređaja

### Opis uređaja

Slike, pogledajte strane sa grafikonima  
**Slika A**

- ① Klapna za zatvaranje (4 komada)
- ② Ručka za nošenje na poklopcu
- ③ Čep za punjenje
- ④ Poklopac
- ⑤ Rezervoar za vodu
- ⑥ Otvarač ventila
- ⑦ Fini filter (uređaj)
- ⑧ \*Bajonet rukavac
- ⑨ \* Usisno crevo
- ⑩ \* Nastavak usisnog creva
- ⑪ \* Usisna korpa
- ⑫ \* Fini filter (usisno crevo)
- ⑬ Punjač
- ⑭ Kabl za punjenje
- ⑮ USB-C utikač
- ⑯ USB A utikač
- ⑰ Poklopac
- ⑱ Utičnica za punjenje
- ⑲ LED
- ⑳ Taster za uključivanje/isključivanje
- ㉑ Natpisna pločica

- 22 Uređaj
- 23 Ručka za nošenje na uređaju
- 24 Niskopritisno crevo
- 25 Mlaznica
- 26 Niskopritisna prskalica
- 27 Okidač

\* opciono dostupno

#### LED kodovi

|                      |           |                                                                                        |
|----------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| LED boja zelena      | — — —     | Baterija se puni (LED lampica pulsira)                                                 |
|                      | ————      | Uređaj je uključen, stanje napunjenosti $\geq 50\%$ (LED lampica svetli).              |
| LED boja narandžasta | ————      | Uređaj je uključen, stanje napunjenosti $20\% - 50\%$ (LED lampica svetli).            |
|                      | — — —     | Upozorenje na kratko preostalo vreme rada od oko 4 min. (LED lampica pulsira).         |
|                      | — — — —   | Baterija je potpuno prazna (LED lampica treperi polako 5 sekundi).                     |
|                      | — — — — — | Smetnja (LED lampica treperi brzo 20 sek.), pogledati <i>Pomoć u slučaju smetnji</i> . |

#### Puštanje u pogon

#### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja i propuštanja prilikom odlaganja na mokrim i zaprljanim površinama, te nestabilnoj podlozi!**

Oštećenja i propuštanja na uređaju i rezervoaru za vodu.

Nemojte odlagati uređaj na mokrim površinama (npr. lokve, vlažne livade) niti rezervoar za vodu na zaprljanu, nestabilnu podlogu (npr. pesak, blato).

- Uređaj odložite na vodoravnu površinu.

#### Uklanjanje uređaja iz rezervoara za vodu

- Skinite poklopac:
  - Otvorite oba gornje klapne za zatvaranje i odvojite ih sa poklopca.
  - Skinite poklopac.
- Izvadite punjač i kabl za punjenje iz rezervoara za vodu.
- Izvadite uređaj iz rezervoara za vodu:
  - Preklopite prema gore ručku za nošenje na uređaju.
  - Izvadite uređaj iz rezervoara za vodu.

#### Slika C

Postavljanje uređaja u rezervoar za vodu se vrši obrnutim redosledom.

#### Punjenje akumulatora

- Napunite akumulator:

- Otpustite poklopac utičnice za punjenje na uređaju i okrenite ga prema dole.
- Priključite USB-C utikač kabla za punjenje u utičnicu za punjenje.
- Priključite USB-A utikač kabla za punjenje u punjač.
- Utaknite punjač u strujnu utičnicu.

#### Slika D

#### Napomena

Tokom postupka punjenja, LED lampica pulsira zeleno. Ako je akumulator u celosti napunjen, ona svetli zeleno na 10 min.

Vreme punjenja pogledajte Tehnički podaci.

#### Nakon punjenja

- Izvucite punjač iz utičnice.

#### Napomena

Izbegavajte nepotrebnu potrošnju energije i izvadite punjač iz utičnice kada je akumulator u potpunosti napunjen.

- Izvucite USB-C utikač iz utičnice za punjenje.
- Okrenite poklopac utičnice za punjenje prema gore i čvrsto ga pritisnite na uređaj.

#### Snabdevanje vodom

#### PAŽNJA

**Opasnost od oštećenja usled nepravilnog snabdevanja vodom**

Oštećenje uređaja i pribora.

Rezervoar za vodu punite isključivo čistom vodom i uređaj sme da usisa samo čistu vodu.

Nemojte sipati sredstva za čišćenje, pesticide ili druge dodatke u rezervoar za vodu i nemojte uređajem usisavati takve materije.

Nikada ne uranjajte uređaj u tečnosti.

Nemojte zahvatati tečnosti rezervoarom za vodu sve dok je montiran na uređaj.

Demontirajte rezervoar za vodu sa uređaja pre nego što ga napunite vodom.

#### Uspostavljanje snabdevanja vodom iz rezervoara za vodu uređaja

- Punjenje rezervoara za vodu:
  - Stavite poklopac na rezervoar za vodu.
  - Zakačite obe gornje klapne za zatvaranje i uglavite ih.
  - Otpustite čep za punjenje sa poklopca i preklopite ga prema gore.
  - Napunite rezervoar za vodu čistom, hladnom vodom.
- Preklopite čep za punjenje prema dole i pritisnite.
- Postavite prskalicu niskog pritiska pored uređaja.
- Postavite rezervoar za vodu na uređaj:
  - Umetnite crevo niskog pritiska kroz otvor na uređaju da se ne bi zaglavilo.
  - Postavite rezervoar za vodu na uređaj i uglavite dve donje klapne za zatvaranje.

#### Slika E

- Uklonite rezervoar za vodu sa uređaja da biste ga ponovo napunili vodom.

#### Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara

#### PAŽNJA

**Uređaj sa rezervoarom za vodu bez funkcije, ako otvarač ventila nije montiran!**

Uređaj ne transportuje vodu.

Držite otvarač ventila i fini filter na sigurnom kako biste izbegli da ih izgubite.

Postavite otvarač ventila i fini filter u uređaj, pre nego što ga upotrebite sa rezervoarom za vodu. Uverite se da su produžeci na finom filteru i otvaraču ventila usmereni prema gore.

1. Izvadite otvarač ventila iz uređaja pomoću nastavka usisnog creva ili pomoću klešta.

#### Slika G

#### Napomena na ugradnju

Produžeci na otvaraču ventila moraju biti usmereni prema gore.

Poravnajte urez na otvaraču ventila sa klinom za vođenje na uređaju.

2. Izvadite fini filter (uređaj) iz uređaja pomoću nastavka usisnog creva ili pomoću klešta.

#### Slika H

3. Bezbedno skladištite otvarač ventila i fini filter, npr. u rezervoaru za vodu.

4. Montaža usisnog creva:

- a Umetnite nastavak usisnog creva u uređaj.
- b Lagano okrenite nastavak usisnog creva da biste ga fiksirali.
- c Zakačite usisnu korpu na izvor vode (npr. kanta za vodu, kanistar).

#### Slika I

#### Napomena

Nakon završetka rada, usisno crevo demontirajte obrnutim redosledom i montirajte fini filter, kao i otvarač ventila.

## Rad

1. Uređaj odložite na vodoravnu površinu.

### Rad bez sredstva za čišćenje

#### PAŽNJA

##### Opasnost od oštećenja tokom suvog rada!

Rad pumpe na suvo oštećuje pumpu uređaja.

Nemojte uključivati uređaj ako u rezervoaru za vodu nema vode ili ako usisno crevo nije u potpunosti uronjeno u vodu.

Isključite uređaj čim se isprazni rezervoar za vodu isprazni ili eksterni izvor vode.

Isključite uređaj ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Nakon toga postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.

#### Slika J

#### ⚠ OPREZ

##### Opasnost od povreda mlazom za prskanje!

Mlaz raspršivača može izazvati povrede očiju i ušiju. Ne usmeravajte mlaz za prskanje na oči ili uši ljudi ili životinja.

2. Aktivirajte ručicu okidača da biste uključili mlaz. Ručica okidača se aktivira i može se otpustiti. Aktivirajte ponovo ručicu okidača i otpustite da biste isključili mlaz.

#### Slika K

3. Izvršite postupak čišćenja:

- a Aktivirajte ručicu okidača da biste uključili mlaz.
- b Izvršite postupak čišćenja.
- c Aktivirajte ručicu okidača i otpustite da biste isključili mlaz.

#### Napomena

Na približno 20% preostalog vremena rada (pogledati Tehnički podaci), LED počinje da pulsira narandžasto. Napunite bateriju što je pre moguće, pogledati Punjenje akumulatora.

Za više informacija o LED lampici pogledati LED kodovi.

Ako se ručica okidača ne aktivira 30 minuta, uređaj se isključuje.

### Rad sa deterdžentom

#### ⚠ OPASNOST

##### Opasnost po život i zdravlje prilikom rukovanja sredstvima za čišćenje!

Nestručno rukovanje deterdžentima može dovesti do smrti i ozbiljnog narušavanja zdravlja.

Obratite pažnju na sigurnosne tehničke listove proizvođača deterdženta, a posebno na napomene u vezi sa ličnom zaštitnom opremom.

#### PAŽNJA

##### Opasnost od oštećenja zbog stranih materija u rezervoaru za vodu!

Strane materije u rezervoaru za vodu oštećuju uređaj. Nemojte sipati deterdžente, herbicide ili druge dodatke u rezervoar za vodu.

#### PAŽNJA

##### Opasnost od oštećenja usled dužeg izlaganja i sušenja sredstava za čišćenje!

Deterdženti mogu da izazovu oštećenja na vrelim površinama i u slučaju preduge izloženosti površinama. Deterdžent nemojte nanositi na vrele površine i obratite pažnju na maksimalno vreme izloženosti.

Nemojte ostavljati da se sredstvo za čišćenje osuši.

1. Po suvoj površini naprskajte manju količinu sredstva za čišćenje i ostavite da deluje (ne da se osuši).

#### PAŽNJA

##### Opasnost od oštećenja tokom suvog rada!

Rad pumpe na suvo oštećuje pumpu uređaja.

Nemojte uključivati uređaj ako u rezervoaru za vodu nema vode ili ako usisno crevo nije u potpunosti uronjeno u vodu.

Isključite uređaj čim se isprazni rezervoar za vodu isprazni ili eksterni izvor vode.

Isključite uređaj ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Nakon toga postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

2. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.

#### Slika J

#### ⚠ OPREZ

##### Opasnost od povreda mlazom za prskanje!

Mlaz raspršivača može izazvati povrede očiju i ušiju. Ne usmeravajte mlaz za prskanje na oči ili uši ljudi ili životinja.

3. Pritisnite polugu za izvlačenje i izvršite postupak čišćenja.

#### Napomena

Otprilike 2 minuta pre završetka vremena rada

(pogledati Tehnički podaci), LED indikator za radno stanje počinje da treperi. Napunite bateriju što je pre moguće, pogledati Punjenje akumulatora.

## Prekid rada

1. Aktivirajte i otpustite ručicu okidača. Mlaz se zaustavlja. Uređaj se isključuje automatski nakon 30 min. neaktivnosti.

## Završetak rada

1. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje.

2. Obezbedite snabdevanje uređaja vodom:
  - a. Ispraznite preostalu vodu u rezervoaru za vodu. Ona se može koristiti, npr. za druge namene čišćenja ili za zalivanje.
  - ili:
  - b. Demontirajte usisno crevo i montirajte fini filter i otvarač ventila, pogledati *Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara*.
3. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se uključuje.
4. Aktivirajte ručicu okidača i sačekajte sve dok voda ne prestane da ističe.
5. Aktivirajte ponovo i otpustite ručicu okidača.
6. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Uređaj se isključuje.
7. Ostavite da se rezervoar za vodu potpuno osuši.
8. Odložite prskalicu niskog pritiska i crevo niskog pritiska na uređaj.
9. Stavite uređaj u rezervoar za vodu, pogledati *Uklanjanje uređaja iz rezervoara za vodu*.
10. Stavite punjač i kabl za punjenje u rezervoar za vodu.
11. Postavite poklopac na rezervoar za vodu.

## Transport

### ⚠ OPREZ

#### **Opasnost od povreda i oštećenja**

*Prilikom transporta obratiti pažnju na težinu uređaja.*

1. Pri transportu vodite računa o propisima za transport opasnog tereta.

### Ručni transport

1. Preklopite ručku za nošenje na poklopcu prema gore i nosite uređaj na njoj.

### Transport u vozilima

### ⚠ OPREZ

#### **Opasnost od povreda i oštećenja!**

*Postoji opasnost od povreda i oštećenja usled klizanja i prevrtanja uređaja tokom transporta.*

*Pre transporta uređaja u vozilima, obezbedite ga od klizanja i prevrtanja u skladu sa važećim smernicama.*

1. Isključite uređaj.

### PAŽNJA

#### **Opasnost od oštećenja usled curenja vode!**

*Ako uređaj ne stoji uspravno, voda može da iscuri iz ventilacionog ventila i izazove materijalnu štetu. Uređaj transportujte uspravno ako u rezervoaru za vodu ima vode.*

2. Pre transporta, odložite uređaj ili ga osigurajte od klizanja, prevrtanja i okretanja.

## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

#### **Opasnost od povreda i oštećenja!**

*Ako se ignoriše težina uređaja, postoji rizik od povreda i oštećenja.*

*Prilikom skladištenja obratite pažnju na težinu uređaja.*

### PAŽNJA

#### **Opasnost od oštećenja zbog mraza!**

*Uređaj koji nije potpuno ispraznjen može biti oštećen zbog mraza.*

*Potpuno ispraznite uređaj i pribor pre nego što ih uskladištite.*

*Zaštite uređaj od mraza.*

*Uređaj skladištite samo na mestima bez smrzavanja, ne napolju.*

1. Zaustavite operaciju, pogledajte *Završetak rada*.
2. Otpustite čep za punjenje sa poklopca i preklopite ga prema gore da biste sprečili stvaranje neprijatnih mirisa.
3. Odložite uređaj u zatvorenoj prostoriji na ravnu površinu i skladištite ga na dozvoljenoj temperaturi okruženja, pogledati *Tehnički podaci*.

## Nega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

#### **Dodirivanje delova koji provode struju**

*Povreda strujnim udarom*

*Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i odvojite ga sa punjača.*

### Čišćenje finog filtera

Redovno čistite fine filtere u uređaju i usisno crevo.

### PAŽNJA

#### **PAŽNJA Opasnost od oštećenja usled nestručnog čišćenja!**

*Fini filter je oštećen nestručnim čišćenjem.*

*Čistite fini filter samo pod tekućom vodom suprotno od smera protoka.*

*Nemojte koristiti šiljate ili tvrde predmete kao što su igle ili žičane četke.*

#### **Čišćenje finog filtera uređaja**

1. Izvadite rezervoar za vodu, pogledati *Uspostavljanje snabdevanja vodom iz rezervoara za vodu uređaja*.
2. Demontirajte otvarač ventila i fini filter, pogledati *Usisavanje vode iz otvorenih rezervoara*.
3. Očistite fini filter tekućom, čistom vodom u smeru suprotnom od smera protoka.

#### **Slika L**

4. Montirajte fini filter i otvarač ventila.

#### **Čišćenje finog filtera usisnog creva**

5. Demontirati fini filter:
  - a. Okrenite usisnu korpu za oko 45° i povucite na rukavcu bajoneta.
  - b. Povucite fini filter na rukavcu bajoneta.

#### **Slika M**

6. Očistite fini filter i usisnu korpu tekućom, čistom vodom u smeru suprotnom od smera protoka.
7. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

## Demontaža baterije

Izvadite bateriju pre odlaganja uređaja u otpad.

1. Isključivanje uređaja, pogledajte *Završetak rada*.
2. Demontirati bateriju:
  - a. Odvijaćem odvrmite zavrtnje u smeru suprotnom od kazaljki na satu.
  - b. Skinite poklopac na pregradi za bateriju.
  - c. Izvadite bateriju.
  - d. Odvojite električne utične spojeve.
3. Pravilno odložite uređaj i bateriju u otpad preko odgovarajućih sistema za sakupljanje, pogledati *Zaštita životne sredine*.

## Pomoć u slučaju smetnji

### ⚠ OPASNOST

#### **Dodirivanje delova koji provode struju**

*Povreda strujnim udarom*

*Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i odvojite ga sa punjača.*

Radove na servisiranju i radove na električnim komponentama treba da vrši samo ovlašćena servisna služba.

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda. U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

| Greška                                                                   | Uzrok                                                                                                                          | Otklanjanje                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi                                                           | Nivo napunjenosti akumulatora je suviše nizak.                                                                                 | 1. Napunite akumulator, pogledati <i>Punjenje akumulatora</i> .                                                                                                                                              |
|                                                                          | Ukoliko je motor preopterećen, aktivira se zaštitni prekidač motora.                                                           | 1. Isključite uređaj.<br>2. Uključite uređaj i pustite ga u rad.                                                                                                                                             |
|                                                                          | Temperatura u okruženju je izvan dozvoljenog opsega, pogledati <i>Tehnički podaci</i> , aktivirao se zaštitni prekidač motora. | 1. Isključite uređaj.<br>2. Ostavite uređaj da se ohladi / zagreje.<br>3. Uključite uređaj i pustite ga u rad.<br>Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proveri servis.                       |
| Pritisak u uređaju se ne podiže                                          | Premalo vode u rezervoaru za vodu.                                                                                             | 1. Uverite se da u rezervoaru za vodu ima dovoljno čiste, bistre vode.                                                                                                                                       |
|                                                                          | Usisno crevo ne usisava vodu.                                                                                                  | 1. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina, pogledati <i>Tehnički podaci</i> .<br>2. Uverite se da u otvorenoj posudi ima dovoljno čiste, bistre vode i da je usisna korpa potpuno uronjena. |
|                                                                          | Fini filter u uređaju ili usisnom crevu je zaprljan.                                                                           | 1. Očistite fini filter, pogledajte <i>Čišćenje finog filtera</i> .                                                                                                                                          |
| Velike oscilacije pritiska ili stalno uključivanje/isključivanje uređaja | Mlaznica je začepljena.                                                                                                        | 1. Očistite mlaznicu: Iglom uklonite prljavštinu iz otvora mlaznice i sa prednje strane isperite čistom vodom.<br>2. Uverite se da u rezervoaru za vodu ima dovoljno čiste, bistre vode.                     |
| Uređaj propušta                                                          | Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena.                                                                            | 1. U slučaju veće nezaptivenosti, uređaj treba da proveri KÄRCHER servisna služba.                                                                                                                           |

## Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poledini)  
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

## Tehnički podaci

### Električni priključak / baterija

|                             |                                                                                     |      |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Nominalni napon akumulatora | V                                                                                   | 10,8 |
| Nominalna snaga uređaja     | W                                                                                   | 49,5 |
| Vrsta zaštite               | IPX4                                                                                |      |
| Klasa zaštite               |  | III  |

### Punjač

|                      |    |         |
|----------------------|----|---------|
| Mrežni napon punjača | V  | 100-240 |
| Izlazni napon        | V  | 5       |
| Izlazna struja       | A  | 2       |
| Faza                 | ~  | 1       |
| Frekvencija          | Hz | 50-60   |

### Podaci o snazi uređaja

|                                                  |     |      |
|--------------------------------------------------|-----|------|
| Vreme punjenja kod praznog akumulatora           | h   | 3,5  |
| Trajanje rada sa potpuno napunjenim akumulatorom | min | 22   |
| Radni pritisak                                   | MPa | 0,7  |
| Zapremina rezervoara za vodu                     | l   | 8    |
| Usisna visina (maks.)                            | m   | 0,5  |
| Dozvoljena temperatura okoline                   | °C  | 0-40 |

### Dimenzije i težine

|                                       |    |      |
|---------------------------------------|----|------|
| Dužina                                | mm | 296  |
| Širina                                | mm | 291  |
| Visina uređaja sa rezervoarom za vodu | mm | 240  |
| Visina rezervoara za vodu             | mm | 178  |
| Tipična radna težina (CX)             | kg | 10,8 |

### Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-79

|                                                    |       |     |
|----------------------------------------------------|-------|-----|
| Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}$                     | dB(A) | 68  |
| Nepouzdanost $K_{pA}$                              | dB(A) | 2,5 |
| Nivo zvučne snage $L_{WA}$ + nepouzdanost $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Zadržano pravo na tehničke promene.

## EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost.

Proizvod: Mobile Outdoor Cleaner

Tip: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Direktive i uredbe

2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EZ

2000/14/EZ

2019/1782

-

### Primenjene harmonizovane norme

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

### Nivo zvučne snage dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Izmereno: 81

Garantovano: 84

OC 3 Foldable

Izmereno: 77

Garantovano: 79

OC 4

Izmereno: 80

Garantovano: 82

### Naziv i adresa

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

## Περιεχόμενα

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....    | 158 |
| Υποδείξεις ασφαλείας .....         | 158 |
| Προβλεπόμενη χρήση .....           | 159 |
| Προστασία του περιβάλλοντος .....  | 159 |
| Παρελκόμενα και ανταλλακτικά ..... | 160 |
| Παραδοτέος εξοπλισμός .....        | 160 |
| Διατάξεις ασφαλείας .....          | 160 |
| Περιγραφή συσκευής .....           | 160 |
| Έναρξη χρήσης .....                | 160 |
| Λειτουργία .....                   | 162 |
| Διακοπή λειτουργίας .....          | 162 |
| Τερματισμός λειτουργίας .....      | 162 |
| Μεταφορά .....                     | 163 |
| Αποθήκευση .....                   | 163 |
| Φροντίδα και συντήρηση .....       | 163 |
| Αφαίρεση μπαταρίας .....           | 163 |
| Αντιμετώπιση βλαβών .....          | 163 |
| Εγγύηση .....                      | 164 |
| Τεχνικά στοιχεία .....             | 164 |
| Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ .....        | 165 |

## KÄRCHER Home & Garden App

Η εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο των έξυπνων προϊόντων Kärcher και την πρόσβαση σε διάφορα βοηθήματα:

- Πληροφορίες προϊόντος και οδηγίες λειτουργίας
- Προσωπικές ρυθμίσεις συσκευής
- Στατιστικά στοιχεία χρήσης
- Συμβουλές και λύσεις
- Ηλεκτρονικό κατάστημα και πολλά άλλα

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην εφαρμογή Kärcher Home & Garden και για πρόσθετες πληροφορίες σαρώστε τον κωδικό με smartphone.



1.599-350.0

## Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το κεφάλαιο ασφαλείας καθώς και το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Οι προειδοποιητικές πινακίδες και οι πινακίδες υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή λειτουργία.

## Διαβαθμίσεις κινδύνων

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

## ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

### Φορτιστής

**⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φις ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος.

- Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων. • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. καταβίβια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής.

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER. • Προστατέψτε το ηλεκτρικό καλώδιο από θερμότητα, αιχμηρές άκρες, λάδια και κινούμενα μέρη της συσκευής. • Μην ανοίγετε το φορτιστή. Οι επιδιορθώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. • Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τη φόρτιση εγκεκριμένων πακέτων επαναφορτιζόμενων μπαταριών. • Αντικαθιστάτε αμέσως τον τυχόν χαλασμένο φορτιστή μαζί με το καλώδιο φορτιστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. • Δεν επιτρέπεται να φορτίζετε την μπαταρία περισσότερο από 24 ώρες χωρίς διακοπή.

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, όταν είναι βρεγμένος ή βρώμικος. • Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές αερισμού του φορτιστή. • Μην αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα, πιάνοντας το κορδόνι λυχνίας. • Μην κρατάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** • Κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Προστατέψτε τις επαφές του στηρίγματος μπαταρίας από μεταλλικά μέρη. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.

### Μπαταρία

**⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. καταβίβια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής. • Μην εκθέτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** • Αυτή η συσκευή διαθέτει μη αντικαταστάσιμες μπαταρίες. Δεν ισχύει για συσκευές με συστοιχία μπαταριών που μπορεί να αντικατασταθεί.

### Ασφαλής χρήση

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από ενήλικες με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους

έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. • Επιβλέπεται τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Σε επικινδύνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχανήμα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. • Μην ψεκάζετε αντικείμενα που περιέχουν βλαβερά για την υγεία υλικά (π. χ. αμίαντος). • Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού προς τα μάτια.

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. • Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. • Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. • Για να διασφαλίσετε τη ασφαλή στήριξη της, αποθέστε τη συσκευή σε σταθερό, επίπεδο υπόβαθρο. • Κίνδυνος ατυχημάτων και πρόκλησης ζημιών από ανατροπή της συσκευής. Πριν από κάθε ενέργεια με ή στη συσκευή φροντίστε για την ευστάθεια της συσκευής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην γεμίζετε με απορρυπαντικά ή άλλα πρόσθετα. • Ζημιές στη συσκευή. Μην ρίχνετε ποτέ στο δοχείο νερού διαλύτες, υγρά που περιέχουν διαλύτες ή μη αραιωμένα οξέα (π.χ. απορρυπαντικά, βενζίνη, αρωματικά χρωμάτων και ακετόνη). • Βλάβες στη συσκευή λόγω ζηρής λειτουργίας. Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C.

## Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού χαμηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου, οικιακών ζώων κλπ. με ριπή νερού χαμηλής πίεσης χωρίς προσθήκη καθαριστικών μέσων.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.

- ❧ Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής καθαρού νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.
- ❧ Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

#### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

### Διατάξεις ασφαλείας

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιών από ελλιπή ή τροποποιημένα συστήματα ασφαλείας!**

Τραυματισμοί και υλικές ζημιές

Δεν επιτρέπεται να παρακάμψετε, να αφαιρείτε ή να νεκρώνετε τα συστήματα ασφαλείας. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία σας.

#### Πλήκτρο ON/OFF

Το πλήκτρο ON/OFF αποτρέπει την ακούσια λειτουργία της συσκευής.

#### Πρεσοστάτης

Όταν πατάτε τη σκανδάλη του πιστολέτου χαμηλής πίεσης, ο πρεσοστάτης ενεργοποιεί την αντλία και εξέρχεται ριπή χαμηλής πίεσης.

Αν πατήσετε τη σκανδάλη άλλη μια φορά, ο πρεσοστάτης απενεργοποιεί την αντλία και η ριπή χαμηλής πίεσης διακόπτεται.

#### Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

### Περιγραφή συσκευής

#### Περιγραφή συσκευής

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων **Εικόνα Α**

- ① Κλαπέτα ασφάλισης (4 τεμάχια)
- ② Λαβή μεταφοράς στο καπάκι
- ③ Πώμα πλήρωσης
- ④ Καπάκι
- ⑤ Δοχείο νερού
- ⑥ Ανοιχτήρι βαλβίδας

- ⑦ Λεπτό φίλτρο (συσκευή)
- ⑧ \*Χιτώνιο μπαγιονέτ
- ⑨ \* Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- ⑩ \* Στόμιο ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης
- ⑪ \* Ποτήρι φίλτρο αναρρόφησης
- ⑫ \* Λεπτό φίλτρο (ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης)
- ⑬ Φορτιστής
- ⑭ Καλώδιο φόρτισης
- ⑮ Βύσμα USB-C
- ⑯ Βύσμα USB-A
- ⑰ Κάλυμμα
- ⑱ Υποδοχή φορτιστή
- ⑲ LED
- ⑳ Πλήκτρο ON/OFF
- ㉑ Πινακίδα τύπου
- ㉒ Συσκευή
- ㉓ Λαβή μεταφοράς στη συσκευή
- ㉔ Ελαστικός σωλήνας χαμηλής πίεσης
- ㉕ Ακροφύσιο
- ㉖ Πιστόλι χαμηλής πίεσης
- ㉗ Σκανδάλη

\* Διατίθεται προαιρετικά

#### Κωδικοί LED

|                     |           |                                                                              |
|---------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------|
| Χρώμα LED πράσινο   | — — —     | Η μπαταρία φορτίζεται (αναλαμπές LED).                                       |
|                     | — — — —   | Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, φόρτιση $\geq 50\%$ (η LED ανάβει).          |
| Χρώμα LED πορτοκαλί | — — — — — | Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, φόρτιση $20\% - 50\%$ (η LED ανάβει).        |
|                     | — — — —   | Προειδοποίηση μικρού υπόλοιπου χρόνου λειτουργίας 4 λεπτών. (αναλαμπές LED). |
|                     | — — — — — | Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως (η LED αναβοσβήνει αργά για 5 δευτ/πτα). |
|                     | — — — — — | Βλάβη (η LED αναβοσβήνει γρήγορα για 20 δευτ/πτα), βλ. Αντιμετώπιση βλαβών.  |

### Έναρξη χρήσης

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος ζημιών και διαρροών κατά τη στάθμευση σε υγρές συνθήκες, βρωμιά και σε σαθρές επιφάνειες!**

Ζημιές και διαρροές στη συσκευή και στο δοχείο νερού.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες (π.χ. σε λακούβες, υγρά λιβάδια) και μην αφήνετε το δοχείο νερού σε βρώμικη, χαλαρή επιφάνεια (π.χ. σε άμμο, λάσπη).

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

### Αφαίρεση συσκευής από το δοχείο νερού

1. Αφαιρέστε το καπάκι:
  - a Αποσυνδέστε και τα δύο άνω κλαπέτα ασφάλισης και κρεμάστε τα στο καπάκι
  - b Αφαιρέστε το καπάκι.

#### Εικόνα Β

2. Βγάλετε τον φορτιστή και το καλώδιο φόρτισης από το δοχείο νερού.
3. Βγάλετε τη συσκευή από το δοχείο νερού:
  - a Αναδιπλώστε τη λαβή μεταφοράς στη συσκευή προς τα πάνω.
  - b Βγάλετε τη συσκευή έξω από το δοχείο νερού:

#### Εικόνα C

Η τοποθέτηση της συσκευής μέσα στο δοχείο νερού γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

### Φόρτιση μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία:
  - a Λύστε το κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης από τη συσκευή και στρέψτε το προς τα κάτω.
  - b Συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης.
  - c Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης στον φορτιστή.
  - d Συνδέστε τον φορτιστή σε μια ηλεκτρική πρίζα.

#### Εικόνα D

#### Υπόδειξη

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη. Όταν η μπαταρία φορτιστεί τελείως, ανάβει για 10 λεπτά πράσινη. Για τον χρόνο φόρτισης βλ. Τεχνικά στοιχεία.

#### Μετά τη φόρτιση

2. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα.

#### Υπόδειξη

Αποφύγετε την περιττή κατανάλωση ενέργειας και αν γίνεται, αποσυνδέστε τον φορτιστή, μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.

3. Αποσυνδέστε το βύσμα USB-C από την υποδοχή φόρτισης.
4. Στρέψτε το κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης προς τα πάνω και πιέστε γερά στη συσκευή.

### Παροχή νερού

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Κίνδυνος ζημιάς λόγω ακατάλληλης παροχής νερού

Ζημιές στην αντλία και τα παρελκόμενα.

Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με καθαρό, διαυγές νερό και αφήνετε τη συσκευή να αναρροφά μόνο καθαρό, διαυγές νερό.

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού και μην κάνετε αναρρόφηση τέτοιων ουσιών με τη συσκευή.

Μη βυθίζετε το μηχανήμα μέσα σε υγρά.

Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού για την άντληση υγρών όσο είναι συνδεδεμένο στη συσκευή.

Πριν γεμίσετε το δοχείο νερού με νερό αφαιρέστε το από τη συσκευή.

### Δημιουργία παροχής νερού από το δοχείο νερού της συσκευής

1. Γεμίστε το δοχείο νερού:
    - a Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού.
    - b Αγκιστρώστε και ασφαλίστε και τα δύο άνω κλαπέτα ασφάλισης στο καπάκι.
    - c Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης από το καπάκι και αναστηλώστε την.
    - d Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό.
- #### Εικόνα Ε
2. Κλείστε την τάπα πλήρωσης προς και πιέστε την προς τα κάτω.
  3. Τοποθετήστε το πιστόλι χαμηλής πίεσης δίπλα στη συσκευή.
  4. Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή:
    - a Περάστε τον ελαστικό σωλήνα χαμηλής πίεσης μέσα από την εσοχή στη συσκευή, ώστε να μην τον σφηνώσετε.
    - b Τοποθετήστε το δοχείο νερού στη συσκευή και ασφαλίστε και τα δύο κάτω κλαπέτα ασφάλισης.
- #### Εικόνα F
5. Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή για να το γεμίσετε πάλι με νερό.

### Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Συσκευή με δοχείο νερού χωρίς λειτουργία, εάν δεν τοποθετηθεί το ανοιχτήρι της βαλβίδας!

Η συσκευή δεν αντλεί καθόλου νερό.

Φυλάξτε το ανοιχτήρι της βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο σε ασφαλές μέρος ώστε να μην τα χάσετε.

Πριν λειτουργήσετε τη συσκευή με το δοχείο νερού τοποθετήστε σε αυτήν το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι βαλβίδας. Βεβαιωθείτε ότι οι ακίδες στο λεπτό φίλτρο και στο ανοιχτήρι της βαλβίδας είναι στραμμένες προς τα πάνω.

1. Χρησιμοποιώντας το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης βγάλετε το ανοιχτήρι της βαλβίδας ή αφαιρέστε το από τη συσκευή με μια πένσα.

#### Εικόνα G

#### Οδηγίες εγκατάστασης

Η ακίδα στο ανοιχτήρι της βαλβίδας πρέπει να δείχνει προς τα πάνω.

Ευθυγραμμίστε την εγκοπή στο ανοιχτήρι βαλβίδας με τον πείρο οδήγησης της συσκευής.

2. Χρησιμοποιώντας το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης ή με μια πένσα βγάλετε το λεπτό φίλτρο (συσκευής) από τη συσκευή.

#### Εικόνα H

3. Αποθηκεύστε το ανοιχτήρι της βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο με ασφάλεια, π.χ. στο δοχείο νερού.

4. Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης:
  - a Συνδέστε το στόμιο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης στη συσκευή.

#### Εικόνα I

- b Στρέψτε ελαφρά το στόμιο του σωλήνα αναρρόφησης για να το στερεώσετε στη θέση του.
- c Κρεμάστε το φίλτρο αναρρόφησης σε μια πηγή νερού (π.χ. κουβάς νερού, μπτιόνι).

#### Εικόνα I

#### Υπόδειξη

Στο τέλος της λειτουργίας, λύστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης με την αντίστροφη σειρά και τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι της βαλβίδας.

## Λειτουργία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

### Λειτουργία χωρίς απορρυπαντικό

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση ξηρής λειτουργίας!

Η στεγνή λειτουργία καταστρέφει την αντλία της συσκευής.

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν μέσα στο δοχείο δεν υπάρχει νερό ή όταν το φίλτρο αναρρόφησης δεν είναι τελείως βυθισμένο μέσα στο νερό.

Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού ή η εξωτερική πηγή νερού απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Στη συνέχεια, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

**Εικόνα J**

## Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή ψεκασμού!

Η ριπή ψεκασμού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια και τα αυτιά.

Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού στα μάτια ή στα αυτιά ανθρώπων ή ζώων.

2. Για να ενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε τη σκανδάλη.  
Η σκανδάλη ασφαλίζει και μπορείτε να την αφήσετε.  
Για να απενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε πάλι τη σκανδάλη και αφήστε την.

**Εικόνα K**

3. Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού:
  - a Για να ενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε τη σκανδάλη.
  - b Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.
  - c Για να απενεργοποιήσετε τη ριπή ψεκασμού πατήστε πάλι τη σκανδάλη και αφήστε την.

### Υπόδειξη

Στο 20 % του υπολειπόμενου χρόνου λειτουργίας (βλέπε Τεχνικά στοιχεία) η λυχνία LED αρχίζει να αναβοσβήνει πορτοκαλί. Φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό, βλέπε Φόρτιση μπαταρίας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λυχνίες LED βλέπε Κωδικόι LED.

Εάν η σκανδάλη δεν ενεργοποιηθεί για 30 λεπτά, η συσκευή απενεργοποιείται.

### Λειτουργία με υγρό καθαρισμού

## Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

### Κίνδυνος για τη ζωή και την υγεία κατά τη χρήση καθαριστικών μέσων!

Η λανθασμένη χρήση των καθαριστικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο και σε σοβαρά προβλήματα υγείας.

Θρηίτε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας των κατασκευαστών των απορρυπαντικών και ιδιαίτερα τις υποδείξεις για τα μέσα ατομικής προστασίας.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κίνδυνος ζημιάς από ξένες ουσίες στο δοχείο νερού!

Τα ξένα σώματα στο δοχείο νερού θα προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

Μην ρίχνετε απορρυπαντικά, φυτοπροστατευτικά ή άλλα πρόσθετα μέσα στο δοχείο νερού.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κίνδυνος ζημιάς λόγω μεγάλης διάρκειας δράσης και στεγνώματος των μέσων καθαρισμού!

Τα μέσα καθαρισμού σε καυτές επιφάνειες και για μεγάλο διάστημα δράσης μπορούν να τους προκαλέσει ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού πάνω σε καυτές επιφάνειες και θρηίτε τον μέγιστο χρόνο δράσης.

Μην αφήνετε τα μέσα καθαρισμού να στεγνώσουν.

1. Ψεκάστε λίγο απορρυπαντικό στη στεγνή επιφάνεια και αφήστε να δράσει (χωρίς να στεγνώσει).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση ξηρής λειτουργίας!

Η στεγνή λειτουργία καταστρέφει την αντλία της συσκευής.

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή όταν μέσα στο δοχείο δεν υπάρχει νερό ή όταν το φίλτρο αναρρόφησης δεν είναι τελείως βυθισμένο μέσα στο νερό.

Μόλις αδειάσει το δοχείο νερού ή η εξωτερική πηγή νερού απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Στη συνέχεια, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

2. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.

Η συσκευή ενεργοποιείται.

**Εικόνα J**

## Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

### Κίνδυνος τραυματισμού από τη ριπή ψεκασμού!

Η ριπή ψεκασμού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια και τα αυτιά.

Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού στα μάτια ή στα αυτιά ανθρώπων ή ζώων.

3. Πατήστε τη σκανδάλη και εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.

### Υπόδειξη

Περίπου 2 λεπτά πριν από το τέλος του χρόνου λειτουργίας (βλ. Τεχνικά στοιχεία) η λυχνία LED κατάστασης λειτουργίας αρχίζει να αναβοσβήνει.

Φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό, βλέπε Φόρτιση μπαταρίας.

## Διακοπή λειτουργίας

1. Πατήστε τη σκανδάλη και αφήστε την.  
Ο ψεκασμός σταματά.  
Μετά από 30 λεπτά χωρίς λειτουργία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

## Τερματισμός λειτουργίας

1. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.  
Η συσκευή απενεργοποιείται.
2. Τερματίστε την τροφοδοσία νερού στη συσκευή:
  - a Αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στο δοχείο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για καθαρισμό ή για πόσιμα.  
Ή:  
b Λύστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης και τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι της βαλβίδας, βλ. Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία.
3. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.  
Η συσκευή ενεργοποιείται.
4. Πιέστε τη σκανδάλη και περιμένετε, μέχρι που να μην εξέρχεται άλλο νερό.
5. Πατήστε πάλι τη σκανδάλη και αφήστε την.
6. Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF.  
Η συσκευή απενεργοποιείται.
7. Αφήστε το δοχείο νερού να στεγνώσει εντελώς.

- Αποθηκεύστε στη συσκευή τον ελαστικό σωλήνα και το πιστόλι χαμηλής πίεσης.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στο δοχείο νερού, βλ. *Αφαίρεση συσκευής από το δοχείο νερού*.
- Βάλτε τον φορτιστή και το καλώδιο φόρτισης μέσα το δοχείο νερού.
- Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο νερού.

## Μεταφορά

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς**  
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

- Κατά τη μεταφορά τηρείτε τις διατάξεις περί επικίνδυνων υλικών.

### Μεταφορά με το χέρι

- Αναδιπλώστε τη λαβή μεταφοράς στο καπάκι προς τα πάνω και μεταφέρετε έτσι τη συσκευή.

### Μεταφορά σε οχήματα

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς!**  
Κατά τη μεταφορά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω ανατροπής και ολίσθησης της συσκευής. Πριν από τη μεταφορά της συσκευής σε οχήματα, στερεώστε την σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών λόγω εξερχόμενου νερού!**

Εάν η συσκευή δεν στέκεται όρθια, μπορεί να διαφύγει νερό από τη βαλβίδα εξερισμού και να προκληθούν υλικές ζημιές.

Μεταφέρετε τη συσκευή προσεκτικά όρθια όταν στο δοχείο υπάρχει νερό.

- Πριν από τη μεταφορά της συσκευής, τοποθετήστε την ή στερεώστε την ώστε να μην γλιστρήσει, να μην πέσει και να μην εκσφενδονιστεί.

## Αποθήκευση

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς!**  
Εάν δεν προσέξετε το βάρος της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς.

Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού!**

Αν η συσκευή δεν έχει αδειαστεί τελείως, μπορεί να καταστραφεί λόγω παγετού.

Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ αδειάστε τα εντελώς.

Προστατέψτε τη συσκευή από την παγωνιά.

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε μέρος χωρίς παγετό και όχι σε εξωτερικό χώρο.

- Τερματίστε τη λειτουργία, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
- Προς αποφυγή δυσοσμίας λύστε την τάπα πλήρωσης από το καπάκι και ανασηκώστε την.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε κλειστό χώρο σε επίπεδη επιφάνεια και αποθηκεύστε την εντός της επιτρεπόμενης θερμοκρασίας περιβάλλοντος, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

## Φροντίδα και συντήρηση

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Αγγίγμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα**  
**Τραυματισμός από ηλεκτροπληξία**  
Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από τον φορτιστή.

### Καθαρισμός λεπτού φίλτρου

Καθαρίζετε τακτικά τα λεπτά φίλτρα στη συσκευή και τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς από λανθασμένο καθαρισμό!**

Από λανθασμένο καθαρισμό το λεπτό φίλτρο θα υποστεί ζημιά.

Καθαρίζετε το λεπτό φίλτρο μόνο κάτω από τρεχούμενο νερό αντίθετα στην κατεύθυνση ροής του.

Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα, όπως βελόνες ή συρμάτινες βούρτσες.

**Καθαρισμός λεπτού φίλτρου της συσκευής**

- Αφαιρέστε το δοχείο νερού, βλέπε *Δημιουργία παροχής νερού από το δοχείο νερού της συσκευής*.
- Λύστε το ανοιχτήρι της βαλβίδας και το λεπτό φίλτρο, βλ. *Αναρρόφηση νερού από ανοιχτά δοχεία*.
- Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο με καθαρό, τρεχούμενο νερό αντίθετα προς την κατεύθυνση ροής.

#### Εικόνα L

- Τοποθετήστε το λεπτό φίλτρο και το ανοιχτήρι της βαλβίδας.

**Καθαρισμός λεπτού φίλτρου του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης**

- Λύστε το λεπτό φίλτρο:

- Γυρίστε το φίλτρο αναρρόφησης περίπου 45° και αφαιρέστε το από τη θήκη μπαγιονέ.
- Αφαιρέστε το λεπτό φίλτρο από τη θήκη μπαγιονέ.

#### Εικόνα M

- Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο και το φίλτρο αναρρόφησης με καθαρό, τρεχούμενο νερό αντίθετα προς την κατεύθυνση ροής.
- Η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

## Αφαίρεση μπαταρίας

Πριν απορρίψετε τη συσκευή αφαιρέστε την μπαταρία.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
- Αφαιρέστε την μπαταρία:
  - Ξεβιδώστε τις βίδες αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.
  - Αφαιρέστε το καπάκι στη θήκη της μπαταρίας.
  - Αφαιρέστε την μπαταρία.
  - Αποσυνδέστε τα ηλεκτρικά βύσματα.

#### Εικόνα N

- Απορρίψτε τη συσκευή και την μπαταρία σύμφωνα με τους κανονισμούς μέσω κατάλληλων συστημάτων συλλογής, βλ. *Προστασία του περιβάλλοντος*.

## Αντιμετώπιση βλαβών

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Αγγίγμα εξαρτημάτων που διαρρέονται από ρεύμα**  
**Τραυματισμός από ηλεκτροπληξία**  
Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από τον φορτιστή.

Αναθέτετε τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σε ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα μόνο στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.  
Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασημαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη

βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

| Σφάλμα                                                                                     | Αιτία                                                                                                                                             | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Η συσκευή δεν λειτουργεί</b>                                                            | Η φόρτιση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.                                                                                                        | 1. Φορτίστε την μπαταρία βλ. <i>Φόρτιση μπαταρίας</i> .                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                            | Υπερφόρτωση κινητήρα, ο προσατευτικός διακόπτης κινητήρα ενεργοποιήθηκε.                                                                          | 1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.<br>2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.                                                                                                                                                          |
|                                                                                            | Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός των επιτρεπτών ορίων, βλέπε <i>Τεχνικά στοιχεία</i> , ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα. | 1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.<br>2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί.<br>3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.<br>Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής στο τμήμα σέρβις της Kärcher.              |
| <b>Η συσκευή δεν έχει πίεση</b>                                                            | Πολύ λίγο νερό στο δοχείο νερού.                                                                                                                  | 1. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καθαρό νερό στο δοχείο.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                            | Ο ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης δεν αναρροφά νερό.                                                                                                | 1. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλέπε <i>Τεχνικά στοιχεία</i> .<br>2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ποσότητα καθαρού, διαυγούς νερού στο ανοιχτό δοχείο και ότι το φίλτρο αναρρόφησης είναι πλήρως βυθισμένο. |
|                                                                                            | Το λεπτό φίλτρο στη συσκευή ή στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης είναι βρώμικο.                                                                     | 1. Καθαρίστε το λεπτό φίλτρο, βλέπε <i>Καθαρισμός λεπτού φίλτρου</i> .                                                                                                                                                                              |
| <b>Έντονες διακυμάνσεις της πίεσης ή συνεχής απενεργοποίηση/ ενεργοποίηση της συσκευής</b> | Το ακροφύσιο είναι φραγμένο.                                                                                                                      | 1. Καθαρισμός ακροφυσίου: Με μια βελόνα αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.<br>2. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καθαρό νερό στο δοχείο.                                            |
| <b>Η συσκευή δεν είναι στεγανή</b>                                                         | Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους.                                                                         | 1. Σε περίπτωση πιο έντονης διαρροής, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής στο τμήμα σέρβις της KÄRCHER.                                                                                                                                                |

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)  
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

## Τεχνικά στοιχεία

### Ηλεκτρική σύνδεση / μπαταρία

|                           |      |      |
|---------------------------|------|------|
| Ονομαστική τάση μπαταρίας | V    | 10,8 |
| Ονομαστική ισχύς συσκευής | W    | 49,5 |
| Τύπος προστασίας          | IPX4 |      |
| Κατηγορία προστασίας      | III  |      |



### Φορτιστής

|                         |    |         |
|-------------------------|----|---------|
| Ηλεκτρική τάση φορτιστή | V  | 100-240 |
| Τάση εξόδου             | V  | 5       |
| Ρεύμα εξόδου            | A  | 2       |
| Φάση                    | ~  | 1       |
| Συχνότητα               | Hz | 50-60   |

### Στοιχεία ισχύος συσκευής

|                                                    |     |      |
|----------------------------------------------------|-----|------|
| Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία                 | h   | 3,5  |
| Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία | min | 22   |
| Πίεση λειτουργίας                                  | MPa | 0,7  |
| Όγκος δοχείου νερού                                | l   | 8    |
| Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)                            | m   | 0,5  |
| Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος             | °C  | 0-40 |

### Διαστάσεις και βάρη

|       |    |     |
|-------|----|-----|
| Μήκος | mm | 296 |
|-------|----|-----|

|                               |    |      |
|-------------------------------|----|------|
| Πλάτος                        | mm | 291  |
| Ύψος συσκευής με δοχείο νερού | mm | 240  |
| Ύψος δοχείου νερού            | mm | 178  |
| Τυπικό βάρος λειτουργίας (CX) | kg | 10,8 |

#### Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79

|                                                           |       |     |
|-----------------------------------------------------------|-------|-----|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA}$                           | dB(A) | 68  |
| Αβεβαιότητα $K_{pA}$                                      | dB(A) | 2,5 |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}$ +<br>Αβεβαιότητα $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Mobile Outdoor Cleaner

Τύπος: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

#### Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2014/35/ΕΕ

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2009/125/ΕΚ

2000/14/ΕΚ

2019/1782

(ΕΕ) 2023/1542

#### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

#### Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

#### Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

OC 3, OC 3 Plus

Μετρημένη: 81

Εγγυημένη: 84

OC 3 Foldable

Μετρημένη: 77

Εγγυημένη: 79

OC 4

Μετρημένη: 80

Εγγυημένη: 82

#### Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

  
H. Jenner

Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2024/09/01

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

### Содержание

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Приложение KÄRCHER Home & Garden .....      | 165 |
| Указания по технике безопасности .....      | 165 |
| Использование по назначению .....           | 167 |
| Защита окружающей среды.....                | 167 |
| Принадлежности и запасные части .....       | 167 |
| Комплект поставки .....                     | 167 |
| Предохранительные устройства .....          | 167 |
| Описание устройства .....                   | 167 |
| Ввод в эксплуатацию.....                    | 168 |
| Эксплуатация .....                          | 169 |
| Приостановка работы .....                   | 170 |
| Окончание работы.....                       | 170 |
| Транспортировка .....                       | 170 |
| Хранение .....                              | 170 |
| Уход и техническое обслуживание.....        | 171 |
| Демонтаж аккумулятора .....                 | 171 |
| Помощь при неисправностях .....             | 171 |
| Гарантия .....                              | 172 |
| Технические характеристики .....            | 172 |
| Декларация о соответствии стандартам ЕС ... | 173 |

### Приложение KÄRCHER Home & Garden

С помощью приложения KÄRCHER Home & Garden можно управлять умными продуктами Kärcher и получать доступ к следующему вспомогательному контенту:

- информация о продукте и инструкции по эксплуатации;
- индивидуальные настройки устройства;
- статистика использования;
- советы и рекомендации;
- интернет-магазин и многое другое.

Отсканируйте код с помощью смартфона, чтобы получить доступ к приложению Kärcher Home & Garden и дополнительной информации.



1.599-350.0

### Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться

с данной главой по технике безопасности и настоящий оригинальной инструкцией по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять оригинальную инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

### Степень опасности

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

### ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

### Зарядное устройство

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками. • Опасность взрыва. Не заряжать аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке. • Не использовать зарядное устройство во взрывоопасной среде. • Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Заряжать устройство только с помощью оригинального зарядного устройства, входящего в комплект поставки или разрешенного к использованию компанией KÄRCHER. • Защищать сетевой кабель от высоких температур, острых краев, масла и подвижных частей устройства. • Не вскрывать зарядное устройство. Поручать выполнение ремонта только специалистам. • Зарядное устройство использовать только для зарядки разрешенных видов аккумуляторных блоков. • Поврежденное зарядное устройство вместе с зарядным кабелем необходимо сразу же заменить оригинальной деталью. • Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой. • Нельзя выполнять непрерывную зарядку аккумуляторного блока дольше 24 часов.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Не использовать зарядное устройство во влажном или загрязненном состоянии. • Не закрывать вентиляционные отверстия зарядного

устройства. • Не извлекать штепсельную вилку из розетки за сетевой шнур. • Не переносить/транспортировать устройство за сетевой кабель.

**ВНИМАНИЕ** • Опасность короткого замыкания. Защищать контакты держателя аккумулятора от металлических деталей. • Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях.

### Аккумулятор

**⚠ ОПАСНОСТЬ** • Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства. • Не подвергать аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, тепла или огня.

**ВНИМАНИЕ** • Это устройство содержит аккумуляторы, которые не являются сменными. Не относится к устройством со сменным аккумуляторным картриджем

### Безопасная работа

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. • Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Не разрешать детям играть с устройством. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми. • В опасных зонах (например, на завалках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях. • Не направлять струю на предметы, содержащие вредные для здоровья вещества (например, асбест). • Опасность травмирования. Не направлять струю в глаза.

**⚠ ОСТОРОЖНО** • Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности. • Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком. • Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. • Для обеспечения устойчивости ставить устройство на ровное прочное основание. • Опасность несчастных случаев и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед проведением любых работ с устройством или на нем необходимо принять устойчивое положение.

**ВНИМАНИЕ** • Запрещается добавлять в воду моющие средства или другие добавки!

● **Повреждение устройства.** Запрещено заливать в бак для воды растворители, жидкости, содержащие растворители, или неразбавленные кислоты (например, моющие средства, бензин, разбавители красок и ацетон). ● **Повреждение устройства вследствие сухого хода.** Включать устройство только в том случае, если в баке для воды есть вода. ● **Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °C.**

## Использование по назначению

Использовать данное устройство очистки под низким давлением исключительно в домашнем хозяйстве.

Устройство очистки под низким давлением предназначено для мойки машин, автомобилей, инструментов, фасадов, террас, садового инвентаря, домашних животных и т.д. с помощью струи воды под низким давлением без добавления моющих средств.

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройство, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моченных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

### Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей

или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

## Предохранительные устройства

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Опасность травмирования и повреждения из-за отсутствия или изменения предохранительных устройств!**

*Травмы и материальный ущерб*

*Нельзя шунтировать, удалять и выводить из строя предохранительные устройства.*

*Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.*

### Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. предотвращает непреднамеренное срабатывание устройства.

### Манометрический выключатель

При нажатии на спусковой рычаг пистолета низкого давления манометрический выключатель включает насос и выходит струя низкого давления.

Если спусковой рычаг еще раз нажать и отпустить, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под низким давлением прекращается.

### Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

## Описание устройства

### Описание устройства

Рисунки см. на страницах с рисунками

#### Рисунок А

- ① Зашелка (4 шт.)
- ② Ручка для переноски на крышке
- ③ Пробка заливного отверстия
- ④ Крышка
- ⑤ Бак для воды
- ⑥ Открыватель клапана
- ⑦ Фильтр тонкой очистки (устройство)
- ⑧ \* Байонетная втулка
- ⑨ \* Всасывающий шланг
- ⑩ \* Патрубок всасывающего шланга
- ⑪ \* Всасывающая коробка
- ⑫ \* Фильтр тонкой очистки (всасывающий шланг)
- ⑬ Зарядное устройство
- ⑭ Зарядный кабель
- ⑮ Штекер USB-C
- ⑯ Штекер USB-A
- ⑰ Крышка
- ⑱ Зарядное гнездо
- ⑲ Светодиод
- ⑳ Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

- ②1 Фирменная табличка
- ②2 Устройство
- ②3 Ручка для переноски на устройстве
- ②4 Шланг низкого давления
- ②5 Сопло
- ②6 Пистолет низкого давления
- ②7 Спусковой рычаг

\* Заказывается отдельно

#### Коды светодиодов

|                              |           |                                                                                        |
|------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Цвет светодиода<br>зеленый   | — — —     | Аккумулятор заряжается (светодиод мигает).                                             |
|                              | — — — — — | Устройство включено, уровень заряда $\geq 50\%$ (светодиод светится).                  |
| Цвет светодиода<br>оранжевый | — — — — — | Устройство включено, уровень заряда $20\% - 50\%$ (светодиод светится).                |
|                              | — — — — — | Предупреждение о малом оставшемся времени работы (прибл. 4 мин). (Светодиод мигает).   |
|                              | — — — — — | Аккумулятор полностью разряжен (светодиод медленно мигает в течение 5 с).              |
|                              | — — — — — | Неисправность (светодиод быстро мигает в течение 20 с), см. Помощь при неисправностях. |

#### Ввод в эксплуатацию

##### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения и утечки, если поставить на мокрую, грязную или нестабильную поверхность!**

Повреждение и утечка на устройстве и баке для воды.

Не ставьте устройство на влажную поверхность (например, в лужи, на влажные газоны), а бак для на грязную нестабильную поверхность (например, песок, грязь).

- Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

#### Извлечение устройства из бака для воды

- Съем крышки:
  - Разблокировать обе верхние защелки и отсоединить их от крышки.
  - Снять крышку.
- Извлечь зарядное устройство и зарядный кабель из бака для воды.
- Извлечение устройства из бака для воды:
  - Поднять ручку для переноски на устройстве.

b Достать устройство из бака для воды.

##### Рисунок С

Установка устройства в бак для воды выполняется в обратном порядке.

#### Зарядка аккумулятора

- Зарядка аккумулятора:
  - Отсоединить крышку зарядного гнезда от устройства и опустить.
  - Вставить штекер USB-C зарядного кабеля в зарядное гнездо.
  - Вставить штекер USB-A зарядного кабеля в зарядное устройство.
  - Подключить зарядное устройство к сетевой розетке.

##### Рисунок D

##### Примечание

Во время зарядки светодиод мигает зеленым.

Когда аккумулятор полностью заряжен, светодиод светится непрерывно в течение 10 мин.

Время зарядки, см Технические характеристики.

##### После зарядки

- Отсоединить зарядное устройство от сетевой розетки.

##### Примечание

Избегайте ненужного расхода энергии и по возможности отсоединяйте зарядное устройство, когда аккумулятор полностью заряжен.

- Вытащить штекер USB-C из зарядного гнезда.
- Поднять крышку зарядного гнезда и прижать ее к устройству.

#### Подача воды

##### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения из-за неправильной подачи воды**

Повреждение устройства и принадлежностей. Наполняйте бак для воды только чистой и прозрачной водой, чтобы устройство всасывало только чистую и прозрачную воду.

Не заливайте моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды и не собирайте устройством подобные вещества.

Не погружайте устройство в жидкости.

Не черпайте жидкости баком для воды, когда он установлен на устройстве.

Прежде чем наполнять бак для воды водой, снимите его с устройства.

#### Восстановление подачи воды из бака для воды устройства

- Наполнение бака для воды:
  - Положить крышку на бак для воды.
  - Навесить обе верхние защелки и зафиксировать их.
  - Отсоединить пробку заливного отверстия от крышки и поднять ее.
  - Заполнить бак для воды чистой холодной водой.
- Рисунок E
- Опустить пробку заливного отверстия и прижать ее.
- Положить пистолет низкого давления рядом с устройством.
- Установка бака для воды на устройство:

- a Вставить шланг низкого давления в выемку в устройстве, чтобы не защемить его.
- b Поставить бак для воды на устройство и зафиксировать обе нижние защелки.

#### **Рисунок F**

5. Снять бак для воды с устройства, чтобы наполнить его водой.

#### **Подача воды из открытых резервуаров**

### **ВНИМАНИЕ**

**Устройство с баком для воды не работает, если не установлен открыватель клапана!**

*Устройство не подает воду.*

*Храните открыватель клапана и фильтр тонкой очистки в надежном месте, чтобы не потерять их.*

*Перед использованием устройства с баком для воды вставьте в устройство фильтр тонкой очистки и открыватель клапана. Следить за тем, чтобы штифты на фильтре тонкой очистки и открывателе клапана были направлены вверх.*

1. Поддеть открыватель клапана патрубком всасывающего шланга или извлечь его из устройства с помощью плоскогубцев.

#### **Рисунок G**

#### **Инструкция по монтажу**

*Штифт на открывателе клапана должен быть направлен вверх.*

*Совместить выемку на открывателе клапана с направляющим штифтом на устройстве.*

2. Извлечь фильтр тонкой очистки (устройство) с помощью патрубка всасывающего шланга или плоскогубцев.

#### **Рисунок H**

3. Хранить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки в надежном месте, например в баке для воды.

4. Монтаж всасывающего шланга:

- a Вставить патрубок всасывающего шланга в устройство.
- b Слегка повернуть патрубок всасывающего шланга, чтобы зафиксировать его.
- c Подвесить всасывающую коробку в источник воды (например, в ведро с водой, канистру).

#### **Рисунок I**

#### **Примечание**

*После окончания работы демонтировать всасывающий шланг в обратной последовательности и установить фильтр тонкой очистки и открыватель клапана.*

### **Эксплуатация**

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

#### **Режим работы без моющего средства**

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения при работе всухую!**

*Сухой ход повреждает насос устройства.*

*Не включайте устройство, если в баке для воды нет воды или всасывающая коробка не полностью погружена в воду.*

*Выключите устройство, как только бак для воды или внешний источник воды опустеет.*

*Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Затем действуйте в*

*соответствии с указаниями в Помощь при неисправностях.*

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

*Устройство включается.*

#### **Рисунок J**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность травмирования струей!**

*Струя может привести к травмам глаз и ушей.*

*Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.*

2. Нажать на спусковой рычаг, чтобы включить струю.

*Спусковой рычаг фиксируется, и его можно отпустить.*

*Еще раз нажать на спусковой рычаг и отпустить, чтобы выключить струю.*

#### **Рисунок K**

3. Выполнение процесса очистки:

- a Нажать на спусковой рычаг, чтобы включить струю.
- b Выполнить процесс очистки.
- c Нажать на спусковой рычаг и отпустить, чтобы выключить струю.

#### **Примечание**

*Когда до конца работы останется прибл. 20 % (см. Технические характеристики), светодиод начинает мигать оранжевым цветом. Как можно скорее зарядить аккумулятор, см. Зарядка аккумулятора.*

*Дополнительную информацию о светодиоде см. в Коды светодиодов.*

*Если спусковой рычаг не нажимать в течение 30 мин, устройство выключается.*

#### **Эксплуатация с чистящим средством**

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность для жизни и здоровья при работе с мощными средствами!**

*Неправильное обращение с мощными средствами может привести к смерти и серьезному ущербу для здоровья.*

*Соблюдайте паспорт безопасности производителей мощных средств, в частности указания относительно средств индивидуальной защиты.*

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения посторонними веществами в баке для воды!**

*Посторонние вещества в баке для воды могут повредить устройство.*

*Не заливать моющие средства, средства для защиты растений или другие добавки в бак для воды.*

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения из-за слишком длительного воздействия и высыхания мощных средств!**

*Моющие средства могут повредить поверхности, если они наносятся на горячие поверхности и оставляются на слишком длительное время для воздействия.*

*Не наносить моющее средство на горячие поверхности и соблюдать максимальное время воздействия.*

*Не допускать высыхания моющего средства.*

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (без высыхания).

## **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения при работе всухую!**

*Сухой ход повреждает насос устройства.*

*Не включайте устройство, если в баке для воды нет воды или всасывающая коробка не полностью погружена в воду.*

*Выключите устройство, как только бак для воды или внешний источник воды опустеет.*

*Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Затем действуйте в соответствии с указаниями в Помощь при неисправностях.*

2. Нажать кнопку ВКЛ./ВыКЛ.

Устройство включается.

**Рисунок J**

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность травмирования струей!**

*Струя может привести к травмам глаз и ушей.*

*Не направляйте струю в глаза или уши людей или животных.*

3. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

### **Примечание**

Прибл. за 2 мин до окончания рабочего времени (см. Технические характеристики) начнет мигать светодиод рабочего состояния. Как можно скорее зарядить аккумулятор, см. Зарядка аккумулятора.

## **Приостановка работы**

1. Нажать и отпустить спусковой рычаг. Струя останавливается. Если на спусковой рычаг не нажимать в течение прибл. 30 мин, устройство автоматически отключается.

## **Окончание работы**

1. Нажать кнопку ВКЛ./ВыКЛ. Устройство выключается.
2. Перекрыть подачу воды к устройству:
  - a Слить воду, оставшуюся в баке для воды. Эту воду можно использовать, например для других целей очистки или полива. Или:
  - b Демонтировать всасывающий шланг и установить фильтр тонкой очистки и открыватель клапана, см. *Подача воды из открытых резервуаров.*
3. Нажать кнопку ВКЛ./ВыКЛ. Устройство включается.
4. Нажать на спусковой рычаг и подождать, пока не прекратится выход воды.
5. Еще раз нажать и отпустить спусковой рычаг.
6. Нажать кнопку ВКЛ./ВыКЛ. Устройство выключается.
7. Дать баку для воды полностью высохнуть.
8. Уложить пистолет низкого давления и шланг низкого давления на устройстве.
9. Поместить устройство в бак для воды, см. *Извлечение устройства из бака для воды.*
10. Положить зарядное устройство и зарядный кабель в бак для воды.
11. Установить крышку на бак для воды.

## **Транспортировка**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность получения травм и повреждений!**

*Во время транспортировки учитывать вес устройства.*

1. Во время транспортировки соблюдать правила перевозки опасных грузов.

### **Транспортировка вручну**

1. Поднять ручку для переноски на крышке и, держась за нее, перенести устройство.

### **Транспортировка на транспортных средствах**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность получения травм и повреждений!**

*Существует опасность травмирования и повреждения, если устройство опрокинется и соскользнет во время транспортировки.*

*Перед транспортировкой устройства в транспортных средствах зафиксируйте его от соскальзывания и опрокидывания в соответствии с действующими инструкциями.*

1. Выключить устройство.

## **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения вытекающей водой!**

*Если устройство установлено не в вертикальном положении, вода может вытечь из вентиляционного клапана и причинить материальный ущерб.*

*Если в баке для воды есть вода, транспортируйте устройство в вертикальном положении.*

2. Перед транспортировкой устройства уложите его и зафиксируйте от соскальзывания, опрокидывания и перемещения.

## **Хранение**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность получения травм и повреждений!**

*Если не учитывать вес устройства, существует опасность травмирования и повреждения.*

*Во время хранения учитывать вес устройства.*

## **ВНИМАНИЕ**

**Опасность повреждения при морозе.**

*Неполностью опорожненное устройство может быть повреждено на морозе.*

*Перед тем, как убрать на хранение, устройство и принадлежностей необходимо полностью опорожнить.*

*Защитить устройство от мороза.*

*Хранить устройство в незамерзающем месте, а не на улице.*

1. Завершить работу, см. *Окончание работы.*
2. Отсоединить пробку заливного отверстия от крышки и поднять ее, чтобы предотвратить появление запахов.
3. Поставить устройство в закрытом помещении на горизонтальную поверхность и хранить его при допустимой температуре окружающей среды, см. *Технические характеристики.*

## Уход и техническое обслуживание

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Касание токоведущих частей

Травмирование из-за поражения электрическим током

Перед проведением любых работ на устройстве выключить устройство и отсоединить его от зарядного устройства.

#### Очистка фильтра тонкой очистки

Регулярно очищать фильтры тонкой очистки в устройстве и всасывающий шланг.

### ВНИМАНИЕ

**Опасность повреждения из-за ненадлежащей очистки!**

Ненадлежащая очистка может привести к повреждению фильтра тонкой очистки. Мойте фильтр тонкой очистки только под проточной водой против направления потока. Не используйте острые или твердые предметы, такие как иглы или проволочные щетки.

#### Очистка фильтра тонкой очистки устройства

1. Снять бак для воды, см. *Восстановление подачи воды из бака для воды устройства.*
2. Демонтировать открыватель клапана и фильтр тонкой очистки, см. *Подача воды из открытых резервуаров.*
3. Помыть фильтр тонкой очистки чистой проточной водой против направления потока.

#### Рисунок L

4. Установить открыватель клапана и фильтр тонкой очистки.

#### Очистка фильтра тонкой очистки всасывающего шланга

5. Демонтаж фильтра тонкой очистки:
  - a Повернуть всасывающую коробку примерно на 45° и
  - b снять с байонетной втулки.
  - c Снять фильтр тонкой очистки с байонетной втулки.

#### Рисунок M

6. Помыть фильтр тонкой очистки и всасывающую коробку чистой проточной водой против направления потока.
7. Монтаж осуществляется в обратной последовательности.

### Демонтаж аккумулятора

Перед утилизацией устройства извлечь аккумулятор.

1. Выключить устройство, см. *Окончание работы.*
2. Демонтаж аккумулятора:
  - a Выкрутить винты против часовой стрелки с помощью отвертки.
  - b Снять крышку аккумуляторного отсека.
  - c Извлечь аккумулятор.
  - d Разъединить электрические штекерные соединения.

#### Рисунок N

3. Утилизировать устройство и аккумулятор надлежащим образом, используя подходящие системы сбора, см. *Защита окружающей среды.*

### Помощь при неисправностях

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

#### Касание токоведущих частей

Травмирование из-за поражения электрическим током

Перед проведением любых работ на устройстве выключить устройство и отсоединить его от зарядного устройства.

Работы по ремонту и с электрическими компонентами поручать только авторизованной сервисной службе.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

| Ошибка                 | Причина                                                                                                                              | Устранение                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство не работает | Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.                                                                                          | 1. Зарядить аккумулятор, см. <i>Зарядка аккумулятора.</i>                                                                                                                                                                |
|                        | Двигатель перегружен или сработал автомат защиты электродвигателя.                                                                   | 1. Выключить устройство.<br>2. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.                                                                                                                                              |
|                        | Температура окружающей среды вне допустимого диапазона, см. <i>Технические характеристики</i> , защитный автомат двигателя сработал. | 1. Выключить устройство.<br>2. Дать устройству остыть/нагреться.<br>3. Включить устройство и ввести в эксплуатацию.<br>Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе Kärcher. |

| Ошибка                                                                          | Причина                                                                           | Устранение                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Давление в устройстве не создается</b>                                       | Недостаточно воды в баке для воды.                                                | 1. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                 | Всасывающий шланг не всасывает воду.                                              | 1. Убедиться, что максимальная высота всасывания не превышена, см. <i>Технические характеристики</i> .<br>2. Убедиться, что в открытом резервуаре достаточно чистой и прозрачной воды, а всасывающая коробка полностью погружена в воду. |
|                                                                                 | Загрязнен фильтр тонкой очистки в устройстве или во всасывающем шланге.           | 1. Очистить фильтр тонкой очистки, см. <i>Очистка фильтра тонкой очистки</i> .                                                                                                                                                           |
| <b>Сильные перепады давления или постоянное включение/выключение устройства</b> | Сопло забито.                                                                     | 1. Очистить сопло: Иголкой удалить загрязнения из отверстия сопла и промыть сопло спереди чистой, прозрачной водой.<br>2. Убедиться, что в баке для воды достаточно чистой, прозрачной воды.                                             |
| <b>Устройство негерметично</b>                                                  | Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями. | 1. При более сильной утечке поручить проверку устройства сервисной службе KÄRCHER.                                                                                                                                                       |

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09/(2)023.

## Технические характеристики

### Подключение к электросети / аккумулятор

|                                     |   |      |
|-------------------------------------|---|------|
| Номинальное напряжение аккумулятора | V | 10,8 |
| Номинальная мощность устройства     | W | 49,5 |
| Степень защиты                      |   | IPX4 |

Класс защиты



III

### Зарядное устройство

|                                         |    |         |
|-----------------------------------------|----|---------|
| Сетевое напряжение зарядного устройства | V  | 100-240 |
| Выходное напряжение                     | V  | 5       |
| Выходной ток                            | A  | 2       |
| Фаза                                    | ~  | 1       |
| Частота                                 | Hz | 50-60   |

### Рабочие характеристики устройства

|                                                   |     |      |
|---------------------------------------------------|-----|------|
| Время зарядки разряженного аккумулятора           | h   | 3,5  |
| Время работы с полностью заряженным аккумулятором | min | 22   |
| Рабочее давление                                  | MPa | 0,7  |
| Объем бака для воды                               | l   | 8    |
| Высота всасывания (макс.)                         | m   | 0,5  |
| Допустимая температура окружающей среды           | °C  | 0-40 |

### Размеры и вес

|                                    |    |      |
|------------------------------------|----|------|
| Длина                              | mm | 296  |
| Ширина                             | mm | 291  |
| Высота устройства с баком для воды | mm | 240  |
| Высота устройства                  | mm | 178  |
| Типичный рабочий вес (CX)          | kg | 10,8 |

### Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79

|                                     |       |     |
|-------------------------------------|-------|-----|
| Уровень звукового давления $L_{pA}$ | dB(A) | 68  |
| Погрешность $K_{pA}$                | dB(A) | 2,5 |
| Уровень звуковой мощности $L_{WA}$  | dB(A) | 82  |
| Погрешность $K_{WA}$                |       |     |

Сохраняется право на внесение технических изменений.

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.  
Изделие: Mobile Outdoor Cleaner  
Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Директивы и регламенты

2014/35/EC  
2014/30/EC  
2011/65/EC  
2009/125/EC  
2000/14/EC  
2019/1782  
—

### Примененные гармонизированные стандарты

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

### Уровень звуковой мощности дБ(А)

OC 3, OC 3 Plus  
Измерено: 81  
Гарантировано: 84  
OC 3 Foldable  
Измерено: 77  
Гарантировано: 79  
OC 4  
Измерено: 80  
Гарантировано: 82

### Имя и адрес

Лицо, ответственное за ведение документации:  
Ш. Райзер (S. Reiser)  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.09.2024

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28–40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212

## Зміст

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| KÄRCHER Home & Garden App .....                  | 173 |
| Вказівки з техніки безпеки .....                 | 173 |
| Використання за призначенням .....               | 174 |
| Охорона довкілля .....                           | 174 |
| Приладдя та запасні деталі .....                 | 175 |
| Комплект поставки .....                          | 175 |
| Запобіжні пристрої .....                         | 175 |
| Опис пристрою .....                              | 175 |
| Введення в експлуатацію .....                    | 176 |
| Експлуатація .....                               | 177 |
| Переривання роботи .....                         | 178 |
| Завершення роботи .....                          | 178 |
| Транспортування .....                            | 178 |
| Зберігання .....                                 | 178 |
| Догляд та технічне обслуговування .....          | 178 |
| Демонтаж акумулятора .....                       | 179 |
| Допомога в разі несправностей .....              | 179 |
| Гарантія .....                                   | 179 |
| Технічні характеристики .....                    | 180 |
| Декларація про відповідність стандартам ЄС ..... | 180 |

## KÄRCHER Home & Garden App

Додаток KÄRCHER Home & Garden App дозволяє керувати розумними продуктами Kärcher і отримувати доступ до допоміжного контенту:

- інформація про продукт та інструкції з експлуатації;
- індивідуальні налаштування пристрою;
- статистика використання;
- поради та рекомендації;
- Інтернет-магазин та багато іншого.

Відскануйте код смартфоном, щоб отримати доступ до додатку Kärcher Home & Garden App і додаткової інформації.



1.599-350.0

## Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитись з цією главою з техніки безпеки та цією оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Наявні на пристрої попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.

## Ступінь небезпеки

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

## **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

## **⚠ ОБЕРЕЖНО**

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

## **УВАГА**

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

### **Зарядний пристрій**

- ⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками.
- Небезпека вибуху. Не заряджати акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню. ● Не користуйтеся зарядним пристроєм у вибухонебезпечному середовищі. ● Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою.

- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** ● Заряджати пристрій тільки за допомогою оригінального зарядного пристрою, який входить до комплекту поставки чи дозволений до використання компанією KÄRCHER. ● Захищати мережевий кабель від високих температур, гострих країв, мастила і рухомих деталей пристрою. ● Не відкривайте зарядний пристрій. Доручати виконання ремонту тільки спеціалістам.
- Використовувати зарядний пристрій лише для заряджання дозволених акумуляторних блоків.
- Пошкоджений зарядний пристрій разом із зарядним кабелем необхідно відразу ж замінити оригінальною деталлю. ● Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою. ● Не можна виконувати безперервне заряджання акумуляторного блока довше 24 годин.

- ⚠ **ОБЕРЕЖНО** ● Не використовуйте зарядний пристрій у вологому або забрудненому стані. ● Не закривати вентиляційні отвори зарядного пристрою. ● Не витягувати штепсельну вилку з розетки за мережевий кабель. ● Не переносити/транспортувати пристрій за мережевий кабель.

**УВАГА** ● Небезпека короткого замикання. Захищати контакти тримача акумулятора від металевих деталей. ● Використовувати і зберігати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.

### **Акумулятор**

- ⚠ **НЕБЕЗПЕКА** ● Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою. ● Не додавати акумулятор сильному сонячному випромінюванню, нагріванню та вогню.

**УВАГА** ● Цей пристрій містить акумулятори, які не є замінними. Не стосується пристроїв із замінним акумулятором

### **Безпечна робота**

- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** ● Пристрій не призначений для використання дітьми та особами

з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, не ознайомленими з цими інструкціями. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Не дозволяти дітям грати з пристроєм. ● Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. ● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. ● Не спрямовувати струмінь на предмети, що містять шкідливі для здоров'я речовини (наприклад, азбест). ● Небезпека травмування. Не спрямовувати струмінь в очі.

- ⚠ **ОБЕРЕЖНО** ● Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності.
- Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку. ● Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.
- Для забезпечення стійкості ставити пристрій на рівну міцну основу. ● Небезпека нечасного випадку та пошкодження унаслідок перекидання пристрою. Перед проведенням робіт з пристроєм чи на ньому слід прийняти стійке положення.

**УВАГА** ● Забороняється додавати у воду миючі засоби чи інші добавки! ● Пошкодження пристрою. Забороняється заливати в бак для води розчинники, рідини, що містять розчинники, чи нерозведені кислоти (наприклад, мийчі засоби, бензин, розріджувачі фарб та ацетон). ● Пошкодження пристрою внаслідок сухого ходу. Вмикати пристрій тільки за наявності води в баку для води. ● Забороняється експлуатація пристрою за температури нижче 0 °C.

### **Використання за призначенням**

Використовувати мийний апарат низького тиску тільки у домашньому господарстві. Мийний апарат низького тиску призначений для миття машин, автомобілів, інструментів, фасадів, терас, садових інструментів, домашніх тварин та ін. струменем води низького тиску без додавання миючих засобів.

### **Охорона довкілля**



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, такі як батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації

пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

 Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.

 Роботи з миючими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не прониклих для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Миючі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.

 Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

#### Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

### Запобіжні пристрої

#### **ОБЕРЕЖНО**

**Небезпека травмування і пошкодження через відсутність або зміну запобіжних пристроїв!**  
*Травми та матеріальні збитки*

*Не можна ігнорувати, знімати та деактивувати запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.*

#### Кнопка УВІМК./ВИМК.

Кнопка УВІМК./ВИМК. запобігає ненавмисному ввімкненню пристрою.

#### Манометричний вимикач

Якщо натиснути спускний важіль пістолета низького тиску, манометричний вимикач вмикає насос і відбувається подача струменя води низького тиску. Якщо спускний важіль натиснути ще раз і відпустити, манометричний вимикач вимикає насос, подача струменя води низького тиску припиняється.

#### Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

## Опис пристрою

### Опис пристрою

Рисунки див. на сторінках з рисунками  
**Малюнок А**

- ① Фіксатор (4 шт.)
- ② Ручка для перенесення на кришці
- ③ Пробка заливного отвору
- ④ Кришка
- ⑤ Бак для води
- ⑥ Відкривач клапана
- ⑦ Фільтр тонкого очищення (пристрій)
- ⑧ \*Байонетна втулка
- ⑨ \* Всмоктувальний шланг
- ⑩ \* Патрубок всмоктувального шланга
- ⑪ \* Всмоктувальний фільтр
- ⑫ \* Фільтр тонкого очищення (всмоктувальний шланг)
- ⑬ Зарядний пристрій
- ⑭ Зарядний кабель
- ⑮ Штекер USB-C
- ⑯ Штекер USB-A
- ⑰ Кришка
- ⑱ Гніздо зарядки
- ⑲ Світлодіод
- ⑳ Кнопка УВІМК./ВИМК.
- ㉑ Заводська табличка
- ㉒ Пристрій
- ㉓ Ручка для перенесення на пристрої
- ㉔ Шланг низького тиску
- ㉕ Сопло
- ㉖ Пістолет низького тиску
- ㉗ Спускний важіль

\* Замовляється окремо

## Коди світлодіодів

|                                |             |                                                                                            |
|--------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Колір світлодіода зелений      | — — —       | Акумулятор заряджається (світлодіод блимає).                                               |
|                                | ————        | Пристрій увімкнено, рівень заряду $\geq 50\%$ (світлодіод світиться).                      |
| Колір світлодіода помаранчевий | ————        | Пристрій увімкнено, рівень заряду $20\% - 50\%$ (світлодіод світиться).                    |
|                                | — — — —     | Попередження про низький залишковий час роботи прибіл. 4 хв. (Світлодіод блимає).          |
|                                | — — — — —   | Акумулятор повністю розряджений (світлодіод повільно блимає протягом 5 с).                 |
|                                | — — — — — — | Несправність (світлодіод швидко блимає протягом 20 с), див. Допомога в разі несправностей. |

## Введення в експлуатацію

### УВАГА

**Небезпека пошкодження та протікання, якщо поставити на вологу, брудну та нестабільну поверхню!**

Пошкодження та протікання на приладі та баку для води.

Не ставте пристрій на вологу поверхню (наприклад, у калюжі, на вологій газоні) і не ставте бак для води на брудну нестабільну поверхню (наприклад, пісок, багнюку).

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

### Діставання пристрою з бака для води

1. Зняття кришки:
  - a Розблокувати обидва верхні фіксатори та від'єднати їх від кришки.
  - b Зняти кришку.
2. Дістати зарядний пристрій і зарядний кабель з бака для води.
3. Діставання пристрою з бака для води:
  - a Підняти ручку для перенесення на пристрої.
  - b Дістати пристрій з бака для води.

#### Малюнок С

Установлення пристрою у бак для води виконується у зворотній послідовності.

### Зарядження акумулятора

1. Зарядження акумулятора:
  - a Від'єднати кришку зарядного гнізда від пристрою та опустити.
  - b Вставити штекер USB-C зарядного кабелю в зарядне гніздо.
  - c Вставити штекер USB-A зарядного кабелю в зарядний пристрій.

- d Підключити зарядний пристрій до розетки.

#### Малюнок D

### Вказівка

Під час процесу зарядження світлодіод блимає зеленим кольором. Після повного зарядження акумулятора світлодіод світиться безперервно протягом 10 хв.

Час зарядження див. у главі Технічні характеристики.

### Після зарядження

2. Витягнути зарядний пристрій з розетки.

### Вказівка

Щоб запобігти споживанню зайвої електроенергії, за можливості вийміть вилку зарядного пристрою з розетки, коли акумуляторний блок повністю заряджений.

3. Витягнути штекер USB-C із зарядного гнізда.

4. Підняти кришку зарядного гнізда та щільно притиснути її до пристрою.

## Подача води

### УВАГА

**Небезпека пошкодження через неправильну подачу води**

Пошкодження пристрою та приладдя.

Наповнюйте бак для води лише чистою, прозорою водою, щоб пристрій всмоктував лише чисту, прозору воду.

Не додавайте у бак для води мийні засоби, пестициди чи інші добавки і не збирайте пристроєм подібні речовини.

Не занурюйте пристрій у рідини.

Не черпайте рідини баком для води, коли він встановлений на пристрої.

Перед тим, як наповнювати пристрій водою, вийміть з нього бак для води.

### Відновлення подачі води з бака для води пристрою

1. Наповнення бака для води:
  - a Покладіть кришку на бак для води.
  - b Навісити обидва верхні фіксатори і зафіксувати їх.
  - c Вийняти пробку заливного отвору з кришки і підняти її.
  - d Наповнити бак для води чистою прозорою водою.
2. Опустити пробку заливного отвору і притиснути її.
3. Покласти пістолет низького тиску поруч із пристроєм.
4. Установлення бака для води на пристрої:
  - a Покласти шланг низького тиску у поглиблення в кришці так, щоб не перетиснути його.
  - b Установити бак для води на пристрій і зафіксувати обидва нижні фіксатори.

#### Малюнок F

5. Вийняти бак для води з пристрою, щоб наповнити його водою.

### Подання води з відкритих резервуарів

### УВАГА

**Пристрій з баком для води не функціонує, якщо не встановлений відкривач клапана!**

Прилад не подає воду.

Зберігайте відкривач клапана та фільтр тонкого очищення у надійному місці, щоб не загубити їх.

Перед використанням пристрою з баком для води встановте фільтр тонкого очищення та відкривач клапана. Переконайтеся, що штифти на фільтрі тонкого очищення та відкривачі клапана спрямовані вгору.

1. Підчепити відкривач клапана патрубком всмоктувального шланга або витягти його з пристрою за допомогою плоскогобців.

#### Малюнок G

#### Вказівка щодо встановлення

Штифт на відкривачі клапана повинен бути спрямований вгору.

Вирівняйте ввімку на відкривачі клапана з напрямним штифтом на пристрої.

2. Витягти фільтр тонкого очищення (пристрій) за допомогою патрубка всмоктувального шланга або плоскогобців.

#### Малюнок H

3. Зберігати відкривач клапана та фільтр тонкого очищення у надійному місці, наприклад у баку для води.
4. Установлення всмоктувального шланга:
  - a Вставити патрубок всмоктувального шланга у пристрій.
  - b Злегка повернути патрубок всмоктувального шланга, щоб зафіксувати його на місці.
  - c Підвісити всмоктувальний фільтр у джерело води (наприклад, у відро з водою, каністру).

#### Малюнок I

#### Вказівка

Після закінчення роботи демонтувати всмоктувальний шланг у зворотному порядку і встановити фільтр тонкого очищення та відкривач клапана.

## Експлуатація

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

### Експлуатація без миючого засобу

#### УВАГА

#### Небезпека пошкодження у разі сухого ходу!

Сухий хід пошкоджує насос пристрою.

Не вмикайте пристрій, якщо у баку для води немає води або всмоктувальний фільтр не повністю занурений у воду.

Вимкніть пристрій, як тільки бак для води або зовнішнє джерело води стає пустим.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Далі дійте відповідно до вказівок у Допомога в разі несправностей.

1. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.

Пристрій вмикається.

#### Малюнок J

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека травмування струменем!

Струмінь може спричинити травми очей та вух. Не спрямовуйте струмінь в очі або вуха людей чи тварин.

2. Натиснути спусковий важіль, щоб увімкнути струмінь.

Спусковий важіль фіксується, і його можна відпустити.

Ще раз натиснути спусковий важіль і відпустити, щоб вимкнути струмінь.

#### Малюнок K

3. Виконання очищення:

- a Натиснути спусковий важіль, щоб увімкнути струмінь.
- b Виконати очищення.
- c Натиснути спусковий важіль і відпустити, щоб вимкнути струмінь.

#### Вказівка

Коли до закінчення роботи залишиться прибл. 20 % Технічні характеристики світлодіод починає блимати помаранчевим кольором.

Зарядити акумулятор якомога швидше, див.

Заряджання акумулятора.

Для отримання додаткової інформації про світлодіод див. Коди світлодіодів.

Якщо спусковий важіль не натискати протягом 30 хв, прилад вимикається.

### Експлуатація з мийним засобом

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

#### Небезпека для життя і здоров'я під час роботи з мийними засобами!

Неправильне поводження з мийними засобами може призвести до смерті та серйозної шкоди здоров'ю.

Дотримуйтеся паспортів безпеки виробників мийних засобів, зокрема вказівок щодо засобів індивідуального захисту.

#### УВАГА

#### Небезпека пошкодження через потраплення сторонніх речовин у бак для води!

Сторонні речовини в баку для води можуть пошкодити прилад.

Забороняється додавати у бак для води миючі засоби, пестициди чи інші добавки.

#### УВАГА

#### Небезпека пошкодження через надто довгу дію та висихання мийних засобів!

На гарячих поверхнях та у разі занадто тривалого часу дії мийний засіб може пошкодити поверхню.

Не наносьте мийний засіб на гарячі поверхні та дотримуйтеся максимального часу дії.

Не допускайте висихання мийного засобу.

1. Ощадливо розпилити мийний засіб на суху поверхню й залишити на деякий час (не допускати висихання).

#### УВАГА

#### Небезпека пошкодження у разі сухого ходу!

Сухий хід пошкоджує насос пристрою.

Не вмикайте пристрій, якщо у баку для води немає води або всмоктувальний фільтр не повністю занурений у воду.

Вимкніть пристрій, як тільки бак для води або зовнішнє джерело води стає пустим.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Далі дійте відповідно до вказівок у Допомога в разі несправностей.

2. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК.

Пристрій вмикається.

#### Малюнок J

#### ⚠ ОБЕРЕЖНО

#### Небезпека травмування струменем!

Струмінь може спричинити травми очей та вух.

Не спрямовуйте струмінь в очі або вуха людей чи тварин.

3. Натиснути на спусковий важіль і виконати очищення.

## Вказівка

Приблизно за 2 хв до закінчення часу роботи (див. Технічні характеристики) починає блимати індикатор робочого стану. Зарядити акумулятор якомога швидше, див. Зарядження акумулятора.

## Переривання роботи

1. Натиснути і відпустити спусковий важіль. Струмінь зупиняється. Якщо спускний важіль не натискати протягом прибл. 30 хв, пристрій вимикається автоматично.

## Завершення роботи

1. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК. Пристрій вимикається.
2. Перекрити подачу води до пристрою:
  - а Злити воду, що залишилася в бак для води. Її можна використати, наприклад, для інших цілей прибирання або для поливу. Або:
  - б Демонтувати всмоктувальний шланг і встановити фільтр тонкого очищення та відкривач клапана, див. *Подавання води з відкритих резервуарів*.
3. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК. Пристрій вимикається.
4. Натиснути спускний важіль і зачекати, поки не припиниться вихід води.
5. Ще раз натиснути і відпустити спусковий важіль.
6. Натиснути кнопку УВІМК./ВИМК. Пристрій вимикається.
7. Дати баку для води повністю висохнути.
8. Укласти шланг низького тиску та пістолет низького тиску на пристрій.
9. Поставити пристрій у бак для води, див. *Діставання пристрою з бака для води*.
10. Покласти зарядний пристрій і зарядний кабель у бак для води.
11. Установити кришку на бак для води.

## Транспортування

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

**Небезпека травмування та пошкоджень**  
Під час транспортування враховувати вагу пристрою.

1. Під час транспортування дотримуватися правил перевезення небезпечних вантажів.

### Перенесення вручну

1. Підняти ручку для перенесення на кришці і, тримаючись за неї, перенести пристрій.

### Перевезення транспортними засобами

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

**Небезпека отримання травм та ушкоджень!**  
Існує небезпека травмування та пошкодження через перекидання та ковзання пристрою під час транспортування.

Перед транспортуванням пристрою в транспортних засобах зафіксуйте його від ковзання та перекидання відповідно до чинних інструкцій.

1. Вимкнути пристрій.

## УВАГА

**Небезпека пошкодження через витікання води!**  
Якщо прилад стоїть не вертикально, вода може витікати з вентиляційного клапана і завдати матеріальної шкоди.

Транспортуйте пристрій у вертикальному положенні, якщо в баку для води є вода.

2. Перед транспортуванням пристрою покладіть його та зафіксуйте від ковзання, перекидання або пересування.

## Зберігання

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

**Небезпека отримання травм та ушкоджень!**  
Якщо не дотримуватися ваги пристрою, існує небезпека травмування та пошкодження.

Під час зберігання враховувати вагу пристрою.

### УВАГА

**Небезпека пошкодження під час морозу!**

Не повністю спорожнений пристрій може бути пошкоджений під час морозу.

Повністю спорожнити пристрій та приладдя, перш ніж поміщати їх на зберігання.

Забезпечити захист пристрою від морозу.

Зберігайте пристрій у захищеному від морозу місці, а не просто неба.

1. Завершити роботу, див. *Завершення роботи*.
2. Вийняти пробку заливного отвору з кришки і підняти її, щоб запобігти утворенню запаху.
3. Поставити пристрій у закритому приміщенні на горизонтальній поверхні та зберігати його в межах допустимої температури навколишнього середовища, див. *Технічні характеристики*.

## Догляд та технічне обслуговування

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

**Торкання струмоведучих частин**

Травмування через ураження електричним струмом

Перед проведенням будь-яких робіт на пристрої вимкнути пристрій і від'єднати його від зарядного пристрою.

### Очищення фільтра тонкого очищення

Регулярно очищати фільтри тонкого очищення в пристрої та всмоктувальний шланг.

### УВАГА

**Небезпека пошкодження через неправильне очищення!**

Фільтр тонкого очищення може бути пошкоджений через неправильне очищення.

Очищайте фільтр тонкого очищення тільки під проточною водою проти напрямку її потоку.

Не використовуйте гострі або тверді предмети, як-от голки або дротяні щітки.

**Очищення фільтра тонкого очищення пристрою**

1. Зняти бак для води, див. *Відновлення подачі води з бака для води пристрою*.
2. Демонтувати відкривач клапана і фільтр тонкого очищення, див. *Подавання води з відкритих резервуарів*.
3. Помити фільтр тонкого очищення чистою проточною водою проти напрямку потоку.

**Малюнок L**

4. Установити фільтр тонкого очищення і відкривач клапана.

#### Очищення фільтра тонкого очищення всмоктувального шланга

5. Демонтаж фільтра тонкого очищення:
  - a Повернути всмоктувальний фільтр прибіл. на 45° і
  - b зняти з байонетної втулки.
  - c зняти фільтр тонкого очищення з байонетної втулки.

#### Малюнок М

6. Помити фільтр тонкого очищення і всмоктувального фільтра чистою проточною водою проти напрямку потоку.
7. Монтаж виконується у зворотній послідовності.

### Демонтаж акумулятора

Перед утилізацією пристрою вийняти акумулятор.

1. Вимкнути пристрій, див. *Завершення роботи*.
2. Демонтаж акумулятора:
  - a Відкрутити гвинти проти годинникової стрілки за допомогою викрутки.
  - b Зняти кришку акумуляторного відсіку.

- c Витягти акумулятор.
- d Роз'єднати електричні штекерні з'єднання.

#### Малюнок N

3. Утилізувати пристрій та акумулятор через відповідні системи збору, див. *Охорона довкілля*.

### Допомога в разі несправностей

#### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

##### Торкання струмоведучих частин

Травмування через ураження електричним струмом

Перед проведенням будь-яких робіт на пристрої вимкнути пристрій і від'єднати його від зарядного пристрою.

Роботи з ремонту та з електричними компонентами доручати тільки авторизованій сервісній службі.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

| Помилка                                                         | Причина                                                                                                                                                | Усунення                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пристрій не працює                                              | Рівень заряду акумулятора занизький.                                                                                                                   | 1. Зарядити акумулятор, див. <i>Зарядження акумулятора</i> .                                                                                                                                                                            |
|                                                                 | Двигун перевантажений, спрацював захисний вимикач двигуна.                                                                                             | 1. Вимкнути пристрій.<br>2. Увімкнути пристрій і запустити його.                                                                                                                                                                        |
|                                                                 | Температура навколишнього середовища виходить за межі допустимого діапазону, див. <i>Технічні характеристики</i> , спрацював захисний вимикач двигуна. | 1. Вимкнути пристрій.<br>2. Дати пристрою охолонути/нагрітись.<br>3. Увімкнути пристрій і запустити його. Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі Kärcher.                             |
| Тиск в пристрої не створюється                                  | У баку для води недостатньо води.                                                                                                                      | 1. Переконайтесь, що в баку для води достатньо чистої, прозорої води.                                                                                                                                                                   |
|                                                                 | Всмоктувальний шланг не всмоктує воду.                                                                                                                 | 1. Переконайтесь, що максимальна висота всмоктування не перевищена, див. <i>Технічні характеристики</i> .<br>2. Переконайтесь, що у відкритому контейнері достатньо чистої прозорої води і що всмоктувальний фільтр повністю занурений. |
|                                                                 | Фільтр тонкого очищення в пристрої або у всмоктувальному шлангу забруднений.                                                                           | 1. Очистити фільтр тонкого очищення, див. <i>Очищення фільтра тонкого очищення</i> .                                                                                                                                                    |
| Сильні перепади тиску або постійне вимкнення/вимкнення пристрою | Сопло засмічене.                                                                                                                                       | 1. Очистити сопло: Голкою прибрати бруд з отвору сопла та промити його спереду чистою, прозорою водою.<br>2. Переконайтесь, що в баку для води достатньо чистої, прозорої води.                                                         |
| Пристрій протікає                                               | Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями.                                                                                 | 1. У разі сильного витoku перевірити пристрій у сервісній службі KÄRCHER.                                                                                                                                                               |

### Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про

покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

## Технічні характеристики

### Електричне підключення / акумулятор

|                                |                                                                                   |      |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Номинальна напруга акумулятора | V                                                                                 | 10,8 |
| Номинальна потужність пристрою | W                                                                                 | 49,5 |
| Ступінь захисту                |                                                                                   | IPX4 |
| Клас захисту                   |  | III  |

### Зарядний пристрій

|                                   |    |         |
|-----------------------------------|----|---------|
| Напруга мережі зарядного пристрою | V  | 100-240 |
| Вихідна напруга                   | V  | 5       |
| Вихідний струм                    | A  | 2       |
| Фаза                              | ~  | 1       |
| Частота                           | Hz | 50-60   |

### Робочі характеристики пристрою

|                                                |     |      |
|------------------------------------------------|-----|------|
| Час заряджання розрядженого акумулятора        | h   | 3,5  |
| Час роботи з повністю зарядженим акумулятором  | min | 22   |
| Робочий тиск                                   | MPa | 0,7  |
| Місткість баку для води                        | l   | 8    |
| Висота всмоктування (макс.)                    | m   | 0,5  |
| Допустима температура навколишнього середовища | °C  | 0-40 |

### Розміри та вага

|                                  |    |      |
|----------------------------------|----|------|
| Довжина                          | mm | 296  |
| Ширина                           | mm | 291  |
| Висота пристрою з баком для води | mm | 240  |
| Висота пристрою                  | mm | 178  |
| Типова робоча вага (CX)          | kg | 10,8 |

### Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79

|                                                        |       |     |
|--------------------------------------------------------|-------|-----|
| Рівень звукового тиску $L_{PA}$                        | dB(A) | 68  |
| Похибка $K_{PA}$                                       | dB(A) | 2,5 |
| Рівень звукової потужності $L_{WA}$ + похибка $K_{WA}$ | dB(A) | 82  |

Зберігається право на внесення технічних змін.

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Mobile Outdoor Cleaner (портативна мийка)

Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Директиви та регламенти

2014/35/ЄС

2014/30/ЄС

2011/65/ЄС

2009/125/ЄС

2000/14/ЄС

2019/1782

-

### Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-54

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 61558-1

EN 61558-2-16

EN 62233: 2008

EN IEC 63000: 2018

### Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

### Рівень звукової потужності, дБ(A)

OC 3, OC 3 Plus

Вимірний: 81

Гарантований: 84

OC 3 Foldable

Вимірний: 77

Гарантований: 79

OC 4

Вимірний: 80

Гарантований: 82

### Ім'я та адреса

Особа, відповідальна за ведення документації:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Німеччина)

Телефон: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Вінненден, 01.09.2024

Особа, що нижче підписалася, діють від імені та за довіреністю керівництва.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

## Мазмұны

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы .....      | 181 |
| Қауіпсіздік нұсқаулары .....               | 181 |
| Мақсатына сәйкес қолдану .....             | 182 |
| Қоршаған ортаны қорғау .....               | 182 |
| Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер .....   | 182 |
| Жеткізілім жинағы .....                    | 182 |
| Қорғаныс құрал-жабдықтары .....            | 182 |
| Құрылғының сипаттамасы .....               | 182 |
| Пайдалануға беру .....                     | 183 |
| Пайдалану .....                            | 184 |
| Жұмысты тоқтату .....                      | 185 |
| Жұмыстың аяқталуы .....                    | 185 |
| Тасымалдау .....                           | 185 |
| Сақтау .....                               | 186 |
| Күтім және техникалық қызмет көрсету ..... | 186 |
| Акумуляторды шығарып алыңыз .....          | 186 |
| Ақаулар кезіндегі көмек .....              | 186 |
| Кепілдік .....                             | 187 |
| Техникалық мағлұматтар .....               | 187 |

## KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы арқылы ақылды Kärcher өнімдерін басқаруға және көмекші мазмұнға қол жеткізуге болады:

- Өнім туралы ақпарат және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- жеке құрылғы теңшеулері
- Пайдалану статистикасы
- Кеңестер мен амалдар
- Интернет-дүкен және тағы басқалары

Kärcher Үй және бақша қосымшасына және қосымша ақпаратқа қол жеткізу үшін кодты смартфонмен сканерлеңіз.



1.599-350.0

## Қауіпсіздік нұсқаулары



Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік бөлімін және осы түпнұсқалық пайдалану

нұсқаулығын оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз. Пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.
- Құрылғыдағы нұсқаулары мен ескертулері бар тақтайша қауіпсіз пайдалануға арналған маңызды нұсқауларды береді.

## Қауіп деңгейлері

### ⚠ ҚАУІП

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

### ⚠ ЕСКЕРТУ

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

## Зарядтау құрылғысы

⚠ **ҚАУІП** • Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз.

- Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз. • Зарядтау құрылғысын жарылғыш ортада қолданбаңыз. • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Бұйымды тек жеткізілім жинағына кіретін түпнұсқа зарядтағыш құрылғымен немесе KÄRCHER компаниясы рұқсат

еткен зарядтағыш құрылғымен зарядтаңыз. • Қуат сымын жылудан, үшкір шеттен, майдан және құрылғының қозғалатын бөліктерінен қорғаныз. • Зарядтау құрылғысын ашпаңыз.

Жөндеу жұмыстары тек білікті қызметкерлермен орындалады. • Зарядтағыш құрылғыны тек рұқсат етілген аккумуляторларды зарядтау үшін қолданыңыз. • Зақым тиген зарядтағыш құрылғыны зарядтау кабелімен бірге түпнұсқа қосалқы бөлшекпен дереу алмастырыңыз.

• Бұйым ішінде электрлік құрамдас бөлшектер бар, сондықтан оны ағынды су астында тазалауға болмайды. • Акумулятор жинағын 24 сағаттан артық үздіксіз зарядтауға тыйым салынады.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ** • Зарядтағышты дымқыл немесе кір күйінде қолданбаңыз. • Зарядтау құрылғысының желдету санылауларын бос ұстаңыз. • Ашаны розеткадан қуат беру сымынан тартып шығармаңыз. • Құрылғыны қуат сымы арқылы алып жүрмеңіз/тасымалдамаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Қысқа тұйықталу қаупі. Акумулятор ұстағышының контактілерін металл бөлшектерден қорғаныз. • Зарядтағыш құрылғыны тек құрғақ жерде қолданып сақтаңыз.

⚠ **ҚАУІП** • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Акумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Бұл құрылғыда алмастырылмайтын батареялар бар. Ауыстырылатын аккумулятор жинағы бар құрылғыларға қолданылмайды.

⚠ **ҚАУІП** • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Акумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Бұл құрылғыда алмастырылмайтын батареялар бар. Ауыстырылатын аккумулятор жинағы бар құрылғыларға қолданылмайды.

⚠ **ҚАУІП** • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Акумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Бұл құрылғыда алмастырылмайтын батареялар бар. Ауыстырылатын аккумулятор жинағы бар құрылғыларға қолданылмайды.

⚠ **ҚАУІП** • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Акумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Бұл құрылғыда алмастырылмайтын батареялар бар. Ауыстырылатын аккумулятор жинағы бар құрылғыларға қолданылмайды.

⚠ **ҚАУІП** • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Акумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Бұл құрылғыда алмастырылмайтын батареялар бар. Ауыстырылатын аккумулятор жинағы бар құрылғыларға қолданылмайды.

⚠ **ҚАУІП** • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан тоқ өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Акумуляторға қатты күн сәулесі, жылу немесе өрттің әсерін тигізбеңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ • Бұл құрылғыда алмастырылмайтын батареялар бар. Ауыстырылатын аккумулятор жинағы бар құрылғыларға қолданылмайды.

жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. • Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат етпеңіз. • Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.

• Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жералікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. • Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай құю станциялары). Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз. • Жоғарғы қысым ағынымен денсаулыққа қауіпті заттарды (мыс., асбест) қамтитын затты тазаламаңыз. • Жарақат алу қаупі. Ағынды көзге бағыттауға болмайды.

**△ АБАЙЛАҢЫЗ** • Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды. • Құрылғыны тек сипаттамаға және суретке сай пайдаланыңыз немесе сақтаңыз. • Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз. • Сенімді орнатылуын қамтамасыз ету үшін, құрылғыны берік, тегіс негізге орнатыңыз. • Құрылғы таспалы кеткен кезде зақымдану және жарақат алу қаупі бар. Құрылғымен әрбір жұмыс істеген кезде оның тұрақтылығын қамтамасыз ету керек.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ** • Құрылғыға тазалау құралын немесе басқа қоспа құймаңыз.

• Құрылғыны зақымдау қаупі. Су багіне ешқашан еріткіштерді, еріткіштерді бар сұйықтықты немесе сұйытылмаған қышқылдарды құймаңыз (мысалы, тазалағыш құралдарды бензинді, бояуға арналған еріткіштер мен ацетонды). • Құрғақ жұмыс салдарынан құрылғының зақымдануы. Құрылғыны тек су ыдысында су болғанда ғана қосыңыз. • Құрылғыны 0 °C-тан төмен температурада қолданбаңыз.

## Мақсатына сәйкес қолдану

Төмен қысымды жуғышты тек жеке үйлерде қолданыңыз.

Төмен қысымды жуғыш машиналарды, тасымалдау құралдарын, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бау-бақша жабдықтарын, үй жануарларын және тағы басқаларын тазалау құралдарын қоспай төмен қысымды су ағынымен тазалауға арналған.

## Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе



утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп

төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі.

Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбаман белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.



Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындайтын жұмыстарды (мысалы, қозғалтқыштарын, түптерін жуу) майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі.



Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.



Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

**Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)**  
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтер төмендегі мекенжай бойынша қолжетімді: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) веб-сайтында қолжетімді.

## Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

## Қорғаныс құрал-жабдықтары

### △ АБАЙЛАҢЫЗ

**Қорғаныс құрал-жабдықтарының болмауы немесе өзгертілуі салдарынан жарақат алу және зақымдану қаупі!**

Жарақат және мүліктік зиян

Қорғаныс құрал-жабдықтарын айналып өтуге, алып тастауға немесе өшіруге болмайды.

Қорғаныс құрал-жабдықтары сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

### ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі

ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі құрылғының кездейсоқ қосылуын болдырмайды.

### ҚЫСЫМ ҚОСҚЫШЫ

Төмен қысымды пистолеттің іске қосу тұтқасын басқанда, қысым қосқышы сорғыны қосады және төмен қысымды ағын шығады.

Егер іске қосу тұтқасы қайтадан басылып, босатылса, қысым қосқышы сорғыны өшіреді және төмен қысымды ағын тоқтайды.

### Қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы

Тоқты артық тұттыған кезде қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы құрылғыны өшіреді.

## Құрылғының сипаттамасы

### Құрылғының сипаттамасы

Суреттерді суреттері бар беттерден қараңыз  
**Сурет А**

- 1 Жабылатын клапан (4 дана)
- 2 Қақпақтағы тасымалдау тұтқасы

- ③ Толтыру тығыны
- ④ Қақпақ
- ⑤ Су бағы
- ⑥ Клапан ашқышы
- ⑦ Жұқа тазалау сүзгісі (құрылғы)
- ⑧ \* Байонет төлкесі
- ⑨ \* Сорғыш шланг
- ⑩ \* Сорғыш шланг келтеқұбырлары
- ⑪ \* Сору себеті
- ⑫ \* Жұқа тазалау сүзгісі (сорғыш шланг)
- ⑬ Зарядтау құрылғысы
- ⑭ Зарядтау кабелі
- ⑮ USB-C жалғағышы
- ⑯ USB-A жалғағышы
- ⑰ Қаптама
- ⑱ Зарядтау ұясы
- ⑲ Жарықдиод
- ⑳ ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі
- ㉑ Зауыт тақтайшасы
- ㉒ Бұйым
- ㉓ Құрылғыдағы тасымалдау тұтқасы
- ㉔ Төмен қысымды шланг
- ㉕ Саптама
- ㉖ Төмен қысымды пистолет
- ㉗ Іске қосу тұтқасы

\* қосымша қол жетімді

### Жарық диод кодтары

|                       |           |                                                                   |
|-----------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| Жарық диод түсі жасыл | — — —     | Аккумулятор зарядталуда (жарық диоды жыпылықтайды).               |
|                       | — — — — — | Құрылғы қосылған, заряд деңгейі $\geq 50\%$ (жарық диоды жанады). |

|                              |           |                                                                                         |
|------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Жарық диод түсі қызғылт сары | — — — — — | Құрылғы қосылған, заряд деңгейі $20\% - 50\%$ (жарық диоды жанады).                     |
|                              | — — — — — | Шамамен 4 мин қалған жұмыс уақыты туралы ескерту (жарық диоды жыпылықтайды).            |
|                              | — — — — — | Аккумулятор толығымен таусылған (жарық диоды 5 сек бойы баяу жыпылықтайды).             |
|                              | — — — — — | Ақаулық (жарық диоды 20 сек бойы жылдам жыпылықтайды), Ақаулар кезіндегі көмек қараңыз. |

## Пайдалануға беру

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Ылғал, лас немесе борпылдақ жерде тұраққа қою кезінде зақымдану және ағып кету қаупі!**  
Құрылғы мен су ыдысының зақымдануы және ағып кетуі.

Құрылғыны ылғалды жерге (мысалы: шалшықтарға, дымқыл шалғындарға) және су ыдысын лас, борпылдақ беттерге (мысалы: құм, балшық) қоюға болмайды.

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

### Құрылғыны су ыдысынан алыңыз

1. Қақпақты алып тастаңыз:
  - a Жоғарғы екі бекіткіш жапқыштардың құлпын ашып, оларды қақпақтан ажыратыңыз.
  - b Қақпақты алып тастаңыз.

#### Сурет В

2. Зарядтау құрылғысы мен зарядтау кабелін су ыдысынан алыңыз.
3. Құрылғыны су ыдысынан алыңыз:
  - a Құрылғыдағы тасымалдау тұтқасын көтеріңіз.
  - b Құрылғыны су ыдысынан көтеріп алыңыз:

#### Сурет С

Құрылғыны су ыдысына орнату кері тәртіпте орындалады.

### Аккумуляторды зарядтау

1. Аккумуляторды зарядтаңыз:
  - a Құрылғыдан зарядтау розеткасының қақпағын шығарып, төмен қарай бұраңыз.
  - b Зарядтау кабелінің USB-C жалғағышын зарядтау розеткасына жалғаңыз.
  - c Зарядтау кабелінің USB-A жалғағышын зарядтау розеткасына жалғаңыз.
  - d Зарядтау құрылғысын желілік розеткаға жалғаңыз.

#### Сурет D

#### Нұсқау

Зарядтау барысында жарық диоды жасыл түспен жыпылықтап тұрады. Аккумулятор толығымен зарядталған болса, ол 10 мин жасыл болып жанады.

Зарядтау уақытын *Техникалық мағлұматтар* бөлімінен қараңыз.

#### **Зарядтағаннан кейін**

- Зарядтау құрылғысын желілік розеткадан ажыратыңыз.

#### **Нұсқау**

Қажет емес қуат тұтынудан аулақ болыңыз және мүмкіндігінше аккумулятор толығымен зарядталғаннан кейін зарядтау құрылғысын өшіріңіз.

- USB-C жалғағышын зарядтау розеткасынан ажыратыңыз.
- Зарядтау розеткасының қақпағын жоғары қарай бұрап, оны құрылғыға мықтап басыңыз.

#### **Су беру**

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Дұрыс емес су беру салдарынан зақымдану қаупі**

Құрылғы мен керек-жарақтардың зақымдануы. Су ыдысын тек таза, мөлдір сумен толтырыңыз және құрылғыға тек таза, мөлдір суды соруға мүмкіндік беріңіз.

Су ыдысына тазалау құралдарын, пестицидтерді немесе басқа қоспаларды құймаңыз және мұндай заттарды құрылғымен тазаламаңыз.

Құрылғының сұйықтықтарға батырмаңыз. Су ыдысы құрылғыға орнатылған кезде одан сұйықтықтарды шығармаңыз.

Су ыдысын сумен толтырмас бұрын, оны құрылғыдан шығарып алыңыз.

**Құрылғының су ыдысынан су беруді қамтамасыз етіңіз**

- Су бағын толтырыңыз:
  - Су ыдысына қақпақты орнатыңыз.
  - Жоғарғы екі бекітіш жапқышты да қақпаққа іліп, орнына бекітіңіз.
  - Толтыру тығынын қақпақтан шығарып, жоғары қайырып көтеріңіз.
  - Су бағын таза, тұнық сумен толтырыңыз.

#### **Сурет Е**

- Толтыру тығынын төмен бүгіп, оны басыңыз.
- Төмен қысымды пистолетті құрылғының жанына қойыңыз.
- Су ыдысын құрылғыға бекітіңіз:
  - Төмен қысымды шлангты қысып қалмас үшін оны құрылғыдағы ойыққа салыңыз.
  - Су ыдысын құрылғыға қойып, екі төменгі бекіткіш жапқышты орнына бекітіңіз.

#### **Сурет F**

- Су ыдысын сумен толтыру үшін оны құрылғыдан шығарып алыңыз.

**Ашық ыдыстардан суды айдаңыз**

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Клапан ашқыш орнатылмаған болса, су ыдысы бар құрылғы жұмыс істемейді!**

**Құрылғы суды айдамайды.**

Клапан ашқышты және жұқа тазалау сүзгісін жоғалтпау үшін оларды сенімді түрде сақтаңыз. Су ыдысымен жұмыс жасамас бұрын, жұқа тазалау сүзгісін және клапан ашқышты құрылғыға салыңыз. Жұқа тазалау сүзгісіндегі және клапан ашқыштағы түйреуіштердің жоғары қарап тұрғанына көз жеткізіңіз.

- Сорғыш шланг келтеқұбырларымен клапан ашқышты шығарыңыз немесе оны тістеуікпен құрылғыдан алыңыз.

#### **Сурет G**

---

**Клапан ашқыштағы түйреуіш жоғары қарап тұруы керек.**

**Клапан ашқыштағы ойықты құрылғыдағы бағыттаушы түйреуішпен туралаңыз.**

- Жұқа тазалау сүзгісін (құрылғы) сорғыш шланг келтеқұбырларымен немесе тістеуікпен құрылғыдан алыңыз.

#### **Сурет H**

- Клапан ашқышты және жұқа тазалау сүзгісін сенімді түрде сақтаңыз, мысалы, су бағында.
- Сорғыш шлангты орнатыңыз:
  - Сорғыш шланг келтеқұбырын құрылғыға салыңыз.
  - Сорғыш шланг келтеқұбырын бекіту үшін оны сәл бұраңыз.
  - Сору себетін су көзіне іліп қойыңыз (мысалы: суы бар шелекке, канистрге).

#### **Сурет I**

#### **Нұсқау**

Жұмыс аяқталғаннан кейін сорғыш шлангты кері ретпен бөлшектеңіз және жұқа тазалау сүзгісі мен клапан ашқышты орнатыңыз.

### **Пайдалану**

- Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

**Тазалау құралдарынсыз жұмыс істеу**

### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**

**Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар!**

Құрғақ жұмыс құрылғының сорғысын зақымдайды. Су ыдысында су болмаса немесе сору себеті толығымен суға батпайтын болса, құрылғыны қоспаңыз.

Су ыдысы немесе сыртқы су көзі бос болған жағдайда құрылғыны өшіріңіз.

Егер құрылғы 2 минут ішінде қысым жасамаса, оны өшіріңіз. Содан кейін Ақаулар кезіндегі көмек бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

- ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.

Құрылғы қосылады.

#### **Сурет J**

### **△ АБАЙЛАҢЫЗ**

**Бүріккіш ағыннан жарақат алу қаупі!**

Бүріккіш ағын көз бен құлақтың жарақаттануына әкелуі мүмкін.

Бүріккіш ағынды адамдар мен жануарлардың көздеріне немесе құлақтарына бағытламаңыз.

- Бүріккіш ағынды қосу үшін іске қосу тұтқасын тартыңыз.  
Іске қосу тұтқасы сырт етіп орнына түседі және оны босатуға болады.  
Бүріккіш ағынды өшіру үшін іске қосу тұтқасын тағы да тартып, босатыңыз.

#### **Сурет K**

- Тазалау процесін орындаңыз:
  - Бүріккіш ағынды қосу үшін іске қосу тұтқасын тартыңыз.
  - Тазалау процесін орындаңыз.
  - Бүріккіш ағынды өшіру үшін іске қосу тұтқасын тартып, босатыңыз.

## Нұсқау

Шамамен 20% қалған жұмыс уақытында (Техникалық мағлұматтар қараңыз), жарық диоды қызғылт сары түспен жыпылықтай бастайды. Аккумуляторды мүмкіндігінше тез зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз. Жарық диоды туралы қосымша ақпаратты Жарық диод кодтары бөлімінен қараңыз. Егер іске қосу тұтқасы 30 мин бойы тартылмаса, құрылғы өшеді.

## Тазалау құралдарымен пайдалану

### ⚠ ҚАУІП

**Тазалау құралдарымен жұмыс істегенде өмір мен денсаулыққа қауіп!**

Тазалау құралдарын дұрыс пайдаланбау өлімге және денсаулыққа елеулі зиян келтіруі мүмкін. Жуғыш құралдың өндірушісі құраған техникалық төлқұжаттарды, көбінесе жеке қорғаныс құралдары бойынша нұсқауларды қараңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Су ыдысындағы бөгде заттардың салдарынан зақымдану қаупі!**

Су ыдысындағы бөгде заттар құрылғыны зақымдайды.

Су ыдысына тазалау құралдарын, пестицидтерді немесе басқа қоспаларды құймаңыз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Тазалау құралдарының тым ұзақ жұмыс істеуіне және кебуіне байланысты зақымдану қаупі бар!**

Тазартқыш көбік ыстық беттерде, сондай-ақ ұзақ әсер еткенде беттерді зақымдауы мүмкін.

Тазартқыш көбікті ыстық беттерге қолданбаңыз және әсер етудің максималды уақытын қадағалаңыз.

Тазартқыш құралдың кебуіне жол бермеңіз.

1. Жуғыш құралды үнемдей отырып, құрғақ беттерге шашыңыз және сіңуге қалдырыңыз (кептірмей).

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар!**

Құрғақ жұмыс құрылғының сорғысын зақымдайды.

Су ыдысында су болмаса немесе сору себеті толығымен суға батпайтын болса, құрылғыны қоспаңыз.

Су ыдысы немесе сыртқы су көзі бос болған жағдайда құрылғыны өшіріңіз.

Егер құрылғы 2 минут ішінде қысым жасамаса, оны өшіріңіз. Содан кейін Ақаулар кезіндегі көмек бөліміндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

2. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз.

Құрылғы қосылады.

Сурет J

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

**Бүріккіш ағыннан жарақат алу қаупі!**

Бүріккіш ағын көз бен құлақтың жарақаттануына әкелуі мүмкін.

Бүріккіш ағынды адамдар мен жануарлардың көздеріне немесе құлақтарына бағытламаңыз.

3. Іске қосу тұтқасын тартып, тазалау процесін орындаңыз.

## Нұсқау

Жұмыс уақытының аяқталуына шамамен 2 минут қалғанда (Техникалық мағлұматтар қараңыз), жұмыс күйінің жарық диоды жыпылықтай

бастайды. Аккумуляторды мүмкіндігінше тез зарядтаңыз, Аккумуляторды зарядтау бөлімін қараңыз.

## Жұмысты тоқтату

1. Іске қосу тұтқасын тартып, босатыңыз.

Бүріккіш тоқтайды.

Шамамен 30 минут әрекетсіздіктен кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

## Жұмыстың аяқталуы

1. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғы өшеді.
2. Құрылғыға су беруді тоқтатыңыз:
  - a. Су ыдысында қалған суды босатыңыз. Оны, мысалы, басқа тазалау мақсаттары немесе суару үшін пайдалануға болады. Немесе:
  - b. Сорғыш шлангты бөлшектеп, жұқа тазалау сүзгісін және клапан ашқышты орнатыңыз, Ашық ыдыстардан суды айдаңыз қараңыз.
3. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғы қосылады.
4. Іске қосу тұтқасын тартып, судың шығуы тоқтағанша күтіңіз.
5. Іске қосу тұтқасын тағы бір рет тартып, босатыңыз.
6. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басыңыз. Құрылғы өшеді.
7. Су ыдысын толығымен құрғатыңыз.
8. Төмен қысымды пистолетті және төмен қысымды шлангты құрылғыға қойыңыз.
9. Құрылғыны су ыдысына салыңыз, Құрылғыны су ыдысынан алыңыз қараңыз.
10. Зарядтау құрылғысы мен зарядтау кабелін су ыдысына қойыңыз.
11. Су ыдысына қақпақты бекітіңіз.

## Тасымалдау

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

**Жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі**

Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

1. Тасымалдау кезінде қауіпті жүктерді тасымалдау ережелерін сақтаңыз.

## Қолмен тасымалдау

1. Қақпақты тасымалдау тұтқасын көтеріңіз және одан ұстап құрылғыны тасымалдаңыз.

## Көлік құралдарымен тасымалдау

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

**Жарақат алу және зақымдану қаупі бар!**

Тасымалдау кезінде құрылғы аударылып немесе сырғып кетсе, жарақат алу немесе зақымдану қаупі бар.

Құрылғыны көлік құралдарында тасымалдамас бұрын, оны қолданыстағы нормаларға сәйкес сырғып кетуден және аударылудан бекітіңіз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Ағып жатқан су салдарынан зақымдану қаупі!**

Егер құрылғы тік күйде орнатылмаған болса, су желдеткіш клапаннан ағып, мүлікке зақым келтіруі мүмкін.

Егер су ыдысында су болса, құрылғыны тік күйде тасымалдаңыз.

2. Тасымалдау алдында құрылғыны алып тастаңыз және оны сырғып кетуден, аударылып кетуден және құлап кетуден бекітіңіз.

## Сақтау

### ⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

**Жарақат алу және зақымдану қаупі бар!**

Егер құрылғының салмағы ескерілмесе, жарақат алу және зақымдану қаупі бар.

Тасымалдау кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Аязға байланысты зақымдану қаупі бар!**

Толығымен төгілмеген құрылғы аяздан зақымдалуы мүмкін.

Сақтамас бұрын құрылғы мен керек-жарақтарды толығымен босатыңыз.

Құрылғыны аяздан қорғаңыз.

Құрылғыны ашық ауада емес, аязсыз жерде сақтаңыз.

1. Жұмысты тоқтатыңыз, Жұмыстың аяқталуы қараңыз.
2. Толтыру тығынын қақпақтан шығарыңыз және иістің пайда болуын болдырмау үшін оны көтеріңіз.
3. Құрылғыны жабық жерге көлденең бетке қойып, оны қоршаған ортаның қолайлы температурасында сақтаңыз, Техникалық мағлұматтар қараңыз.

## Күтім және техникалық қызмет көрсету

### ⚠ ҚАУІП

**Ток өткізгіш бөлшектермен байланыс**

Ток соғу салдарынан жарақат алу

Құрылғыда қандай да бір жұмыс жасамас бұрын, оны өшіріп, зарядтау құрылғысын ажыратыңыз.

### Жұқа сүзгіні тазалаңыз

Құрылғыдағы жұқа тазалау сүзгілерін және сорғыш шлангтарды жүйелі түрде тазалаңыз.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

**Дұрыс тазаламау салдарынан зақымдану қаупі бар!**

Жұқа сүзгі дұрыс тазаламау салдарынан зақымдалады.

Жұқа сүзгіні тек оның ағынына қарама-қарсы бағытта ағынды су астында тазалаңыз.

Инелер немесе сым щеткалар сияқты өткір немесе қатты заттарды пайдаланбаңыз.

**Құрылғының жұқа сүзгісін тазалаңыз**

1. Су ыдысын шешіп алыңыз, Құрылғының су ыдысынан су беруді қамтамасыз етіңіз қараңыз.
2. Клапан ашқыш пен жұқа тазалау сүзгісін бөлшектеңіз, Ашық ыдыстардан суды айдаңыз қараңыз.
3. Жұқа сүзгіні ағынға қарама-қарсы бағытта таза сумен тазалаңыз.

### Сурет L

4. Жұқа сүзгі мен клапан ашқышты орнатыңыз.

**Сорғыш шлангтың жұқа сүзгісін тазалаңыз**

5. Жұқа сүзгіні бөлшектеңіз:
  - a Сорғыштың шамамен 45° бұраңыз және
  - b байонет төлкесін шешіп алыңыз.

- c Байонет төлкесіндегі жұқа сүзгіні шешіп алыңыз.

### Сурет M

6. Жұқа сүзгіні және сорғыштың ағынға қарама-қарсы бағытта таза сумен тазалаңыз.
7. Монтážдау кері тәртіпте орындалады.

## Аккумуляторды шығарып алыңыз

Құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын аккумуляторды шығарып алыңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз, Жұмыстың аяқталуы қараңыз.
2. Аккумуляторды шығарып алыңыз:
  - a Бұрауышпен бұрандаларды сағат тіліне қарсы бұрап шығарыңыз.
  - b Аккумулятор бөлімінің қақпағын алып тастаңыз.
  - c Аккумуляторды шығарып алыңыз.
  - d Электрлік жалғағыштарды ажыратыңыз.

### Сурет N

3. Қолайлы жинау жүйелерін пайдаланып құрылғы мен аккумуляторды дұрыс кедеге жаратыңыз, Қоршаған ортаны қорғау бөлімін қараңыз.

## Ақаулар кезіндегі көмек

### ⚠ ҚАУІП

**Ток өткізгіш бөлшектермен байланыс**

Ток соғу салдарынан жарақат алу

Құрылғыда қандай да бір жұмыс жасамас бұрын, оны өшіріп, зарядтау құрылғысын ажыратыңыз.

Электр бөліктерімен жұмысты және жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету қызметінің орындауына рұқсат етіледі.

Ақаулардың себептері көп жағдайда келесі шолуды пайдалану арқылы өздігінен жоюға болатындай қарапайым болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

| Қате                                                              | Себебі                                                                                                                                                | Жою                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Құрылғы жұмыс істемейді</b>                                    | Аккумулятордың зарядтау күйі тым төмен.                                                                                                               | 1. Аккумуляторды зарядтаңыз, <i>Аккумуляторды зарядтау</i> бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                           |
|                                                                   | Қозғалтқыш шамадан тыс жүктелген және қозғалтқыштың қорғаныс автоматы іске қосылған.                                                                  | 1. Құрылғыны өшіріңіз.<br>2. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.                                                                                                                                                                     |
|                                                                   | Қоршаған орта температурасы рұқсат етілген ауқымнан тыс, <i>Техникалық мағлұматтар</i> бөлімін қараңыз, қозғалтқыштың қорғаныс автоматы іске қосылды. | 1. Құрылғыны өшіріңіз.<br>2. Құрылғыны суытып/жылытып алыңыз.<br>3. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.<br>Егер ақаулар бірнеше рет пайда болса, онда құрылғыны Kärcher қызмет көрсету орталығы тексеруі керек.                      |
| <b>Құрылғы қысым тудырмайды</b>                                   | Бақта су тым аз.                                                                                                                                      | 1. Су ыдысында жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне көз жеткізіңіз.                                                                                                                                                                 |
|                                                                   | Сорғыш шланг суды сормайды.                                                                                                                           | 1. Ең жоғарғы сору биіктігі асып кетпегендігіне көз жеткізіңіз, <i>Техникалық мағлұматтар</i> қараңыз.<br>2. Ашық контейнерде жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне және сору себетінің толығымен суға батырылғанына көз жеткізіңіз. |
|                                                                   | Құрылғыдағы немесе сорғыш шлангтегі жұқа сүзгі лас.                                                                                                   | 1. Жұқа сүзгіні тазалаңыз, <i>Жұқа сүзгіні тазалаңыз</i> қараңыз.                                                                                                                                                                     |
| <b>Қатты қысымның ауытқуы немесе құрылғыны тұрақты өшіру/қосу</b> | Саптама бітелген.                                                                                                                                     | 1. Саптаманы тазалаңыз: Инені пайдаланып саптаманың саңылауынан кірді алыңыз және алдыңғы жағын таза, мөлдір сумен шайыңыз.<br>2. Су ыдысында жеткілікті таза, мөлдір су бар екеніне көз жеткізіңіз.                                  |
| <b>Құрылғы тығыз емес</b>                                         | Құрылғының шағын саңылаулылығын оның конструкциясы қамтамасыз етеді.                                                                                  | 1. Егер қатты тығыз емесе болса, құрылғыны KÄRCHER қызметіне тексертіңіз.                                                                                                                                                             |

## Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады. Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:  
Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

## Техникалық мағлұматтар

### Электрлік қосылым / батарея

Аккумулятордың номиналдық кернеуі V 10,8

Құрылғының номиналдық қуаты W 49,5

Қорғаныс класы IPX4

Қорғау класы III

### Зарядтау құрылғысы

Желілік зарядтағыш V 100-240

Шығыс кернеуі V 5

Шығыс ток A 2

Фаза ~ 1

Жиілік Hz 50-60

### Құрылғының техникалық сипаттамалары

Заряды таусылған аккумуляторды зарядтау уақыты h 3,5

Толық зарядталған аккумулятормен жұмыс уақыты min 22

Жұмыс қысымы MPa 0,7

Су бағының көлемі l 8

Сору биіктігі (макс.) m 0,5

|                                                           |       |      |
|-----------------------------------------------------------|-------|------|
| Рұқсат етілген қоршаған орта температурасы                | °C    | 0-40 |
| <b>Өлшемдері мен өнімдер</b>                              |       |      |
| Ұзындығы                                                  | mm    | 296  |
| Ені                                                       | mm    | 291  |
| Су бағы бар құрылғы биіктігі                              | mm    | 240  |
| Су бағының биіктігі                                       | mm    | 178  |
| Типтік жұмыс салмағы (CX)                                 | kg    | 10,8 |
| <b>EN 60335-2-79 стандартына сәйкес есептелінетін мән</b> |       |      |
| Дыбыс қысымының деңгейі $L_{pA}$                          | dB(A) | 68   |
| Белгісіздік $K_{pA}$                                      | dB(A) | 2,5  |
| Шу деңгейі $L_{WA}$ + белгісіздік $K_{WA}$                | dB(A) | 82   |

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

## Съдържание

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Приложение KÄRCHER Home & Garden .....      | 188 |
| Указания за безопасност .....               | 188 |
| Употребя по предназначение .....            | 189 |
| Защита на околната среда .....              | 189 |
| Аксессуары и резервные части .....          | 189 |
| Обхват на доставка .....                    | 189 |
| Предпазни устройства .....                  | 189 |
| Описание на уреда .....                     | 190 |
| Пускане в експлоатация .....                | 190 |
| Эксплоатация .....                          | 191 |
| Прекъсване на работата .....                | 192 |
| Приключване на работата .....               | 192 |
| Транспортиране .....                        | 193 |
| Съхранение .....                            | 193 |
| Грижа и поддръжка .....                     | 193 |
| Демонтиране на акумулаторната батерия ..... | 193 |
| Помощ при повреди .....                     | 193 |
| Гаранция .....                              | 194 |
| Технически данни .....                      | 195 |
| Декларация за съответствие на ЕС .....      | 195 |

## Приложение KÄRCHER Home & Garden

Приложението KÄRCHER Home & Garden може да се използва за управление на интелигентни продукты Kärcher и за достъп до помощно съдържание:

- Информация за продукта и инструкции за работа
- Индивидуални настройки на устройството
- Статистика на използването
- Съвети и способности
- Онлайн магазин и много други

Сканирайте кода със смартфон, за да получите достъп до приложението Kärcher Home & Garden и допълнителна информация.



1.599-350.0

## Указания за безопасност



Преди първата употреба на уреда прочетете тази глава „Безопасност“ и това оригиналната инструкция.

Процедирайте съответно. Запазете оригиналната инструкция за последващо използване или за следващия собственик.

- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злоупотреби.
- Поставените на уреда предупредителни табелки и табелки с указания дават важна информация за безопасната експлоатация.

### Степени на опасност

#### ⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

#### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

### ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

### Зарядно устройство

**⚠ ОПАСНОСТ.** Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта.

- Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.
- Не използвайте зарядното устройство във взривоопасна среда.
- Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Зареждайте уреда само с приложеното оригинално зарядно устройство или с одобрено от KÄRCHER зарядно устройство.

- Пазете мрежовия захранващ кабел от силна топлина, остри краища, масло и движещи се части на уреда.
- Не отваряйте зарядното устройство. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран персонал.
- Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени акумулаторни пакети.
- Незабавно подменяйте с оригинална част повредено зарядно устройство заедно с кабела му за зареждане.
- Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода.
- Не трябва да зареждате акумулиращата батерия по-дълго от 24 часа без прекъсване.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ.** Не използвайте зарядното устройство в мокро или замърсено състояние.

- Дръжте вентилационните прорези на зарядното устройство открити.
- Не издърпвайте мрежовия щепсел от контакта, като държите мрежовия захранващ кабел.
- Не носете/транспортирайте уреда, като го държите за мрежовия захранващ кабел.

## ВНИМАНИЕ • Опасност от късо съединение.

Пазете контактите на държача на акумулиращата батерия от метални части.

● Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения.

### Акумулираща батерия

**⚠ ОПАСНОСТ •** Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда. ● Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, топлина, както и на огън.

**ВНИМАНИЕ •** Този уред съдържа акумулаторни батерии, които не са подменяеми. Не важи за уреди с подменяема акумулаторна батерия

### Безопасно боравене

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ •** Уредът не е предназначен за употреба от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които не са запознати с настоящите инструкции. ● Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилнен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. ● Децата не бива да си играят с уреда. ● Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

● Използвайте уреда само по предназначение. ● Следвайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца. ● В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. ● Не пръскайте върху предмети, които съдържат опасни за здравето вещества (напр. азбест). ● Опасност от нараняване. Не насочвайте струята за разпръскване към очите.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ •** Не използвайте уреда, ако той преди това е паднал, има видими повреди или теч. ● Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ. изображението на фигурата. ● Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. ● За да осигурите стабилно положение, поставяйте уреда на устойчива, равна основа. ● Злополуки или повреди поради преобръщане на уреда. Преди всякакви работи със или по уреда трябва да осигурявате стабилност.

**ВНИМАНИЕ •** Не наливайте почистващи препарати или други добавки. ● Повреда на уреда. Никога не наливайте в резервоара за вода разтворители, течности, съдържащи разтворители, или неразредени киселини (напр. почистващи препарати, бензин, разредители за бои и ацетон). ● Повреда на уреда поради сух ход. Включвайте уреда само ако в резервоара за вода има вода. ● Не работете с уреда при температури под 0 °C.

## Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под ниско налягане само в частно домакинство.

Уредът за почистване под ниско налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, инструменти, фасади, тераси, градински уреди, домашни любимци и т. н. с водна струя под ниско налягане без добавяне на почистващи препарати.

## Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.



Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадъци води, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.



Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непроницаеми течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.



В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

### Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е избран върху опаковката. При разопаковане проверете съдържанието за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

## Предпазни устройства

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

**Опасност от нараняване и повреда поради липсващи или модифицирани защитни приспособления!**

Наранявания и материални щети

Не бива да пренебрегвате, отстранявайте и деактивирате предпазните устройства.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

## Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Бутонът ВКЛ./ИЗКЛ. предотвратява неволно включване на уреда.

## Бутонен прекъсвач

Щом се задейства лостът на спусъка на пистолета за ниско налягане, бутонният прекъсвач включва помпата и струята с ниско налягане тръгва. Ако се задейства още веднъж лостът на спусъка и се отпусне, бутонният прекъсвач изключва помпата и струята с ниско налягане спира.

## Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

## Описание на уреда

### Описание на уреда

Вижте изображенията на страницата с графики

#### Фигура А

- ① Капак за затваряне (4 броя)
- ② Работна ръчка на капака
- ③ Пробка за пълнене
- ④ Капак
- ⑤ Резервоар за вода
- ⑥ Отварящо приспособление на вентила
- ⑦ Филтър за фино пречистване (уред)
- ⑧ \*Байонетна втулка
- ⑨ \*Смукателен маркуч
- ⑩ \* Накрайник за смукателен маркуч
- ⑪ \* Смукателен филтър
- ⑫ \* Филтър за фино пречистване (смукателен маркуч)
- ⑬ Зарядно устройство
- ⑭ Кабел за зареждане
- ⑮ Щекер USB-C
- ⑯ Щекер USB A
- ⑰ Капак
- ⑱ Гнездо за зареждане
- ⑲ Светодиод
- ⑳ Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
- ㉑ Типова табелка
- ㉒ Уред
- ㉓ Работна ръчка на уреда
- ㉔ Маркуч за ниско налягане
- ㉕ Дюза
- ㉖ Пистолет за ниско налягане
- ㉗ Лост на спусъка

\* доставя се по избор

## Кодове на светодиодите

|                            |           |                                                                                             |
|----------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Цвят на светодиода зелен   | — — — —   | Батерията се зарежда (светодиодът пулсира).                                                 |
|                            | — — — — — | Уредът е включен, състоянието при зареждане е $\geq 50\%$ (светодиодът светва).             |
| Цвят на светодиода оранжев | — — — — — | Уредът е включен, състоянието при зареждане е $20\% - 50\%$ (светодиодът светва).           |
|                            | — — — —   | Предупреждение за малко оставащо време на работа от ок. 4 мин. (светодиодът пулсира).       |
|                            | — — — — — | Батерията е напълно разредена (светодиодът мига бавно в продължение на 5 сек.).             |
|                            | — — — — — | Повреда (светодиодът мига бързо в продължение на 20 сек.), вижте <i>Помощ при повреда</i> . |

## Пускане в експлоатация

### ВНИМАНИЕ

**Опасност от повреда и неуплътненост при паркиране във влажни условия, мръсотия и върху нестабилни основи!**

*Повреди и неуплътненост по уреда и резервоара за вода.*

*Не поставяйте уреда във влажни условия (напр. напр. локви, влажни ливади) и не поставяйте резервоара за вода върху замърсена, нестабилна основа (напр. пясък, кал).*

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

### Извадете уреда от резервоара за вода

1. Свалете капака:
  - a Откачете двете горни клапи и ги извадете от капака.
  - b Свалете капака.

#### Фигура В

2. Извадете зарядното устройство и кабела за зареждане от резервоара за вода.
3. Извадете уреда от резервоара за вода:
  - a Сгънете нагоре работната ръчка на уреда.
  - b Повдигнете уреда от резервоара за вода.

#### Фигура С

Поставянето на уреда в резервоара за вода става в обратна последователност.

### Зареждане на акумулаторната батерия

1. Зареждане на акумулаторната батерия:
  - a Освободете капака на буксата за зареждане от уреда и го завъртете надолу.

- b Включете щекера USB-C на кабела за зареждане в гнездото за зареждане.
- c Включете щекера USB-A на кабела за зареждане към зарядното устройство.
- d Включете зарядното устройство в контакт.

#### **Фигура D**

#### **Указание**

По време на процеса на зареждане светодиодът пулсира в зелено. Ако акумулаторната батерия е напълно заредена, тя свети 10 min в зелено.

Време за зареждане - вж. Технически данни.

#### **След зареждане**

2. Извадете зарядното устройство от контакта.

#### **Указание**

Избягвайте ненужен разход на енергия и по възможност изключвайте зарядното устройство, щом акумулаторната батерия бъде напълно заредена.

3. Извадете щекера USB-C от гнездото за зареждане.
4. Завъртете капака на буксата за зареждане надолу и го натиснете към уреда.

### **Захранване с вода**

## **ВНИМАНИЕ**

**Риск от повреда поради неправилно водоснабдяване**

*Повреда на уреда и принадлежностите.*

Пълнете резервоара за вода само с чиста, бистра вода и позволявайте на уреда да засмуква само чиста, бистра вода.

В резервоара за вода не наливайте средства за почистване, препарати за растителна защита или други добавки и не засмуквайте подобни вещества с уреда.

*Не потапяйте уреда в течности.*

*Не източвайте течности от резервоара за вода, докато той е прикрепен към уреда.*

*Демонтирайте резервоара за вода от уреда, преди да го напълните с вода.*

#### **Осигуряване на захранване с вода от резервоара за вода на уреда**

1. Пълнене на резервоара за вода:
  - a Положете капака върху резервоара за вода.
  - b Закачете двете горни клапи на капака и ги фиксирайте.
  - c Освободете пробката за пълнене от капака и го съгнете нагоре.
  - d Напълнете резервоара за вода с чиста, прясна вода.

#### **Фигура E**

2. Съгнете надолу пробката за пълнене и я натиснете.
3. Поставете пистолета за ниско налягане до уреда.
4. Поставете резервоара за вода на уреда:
  - a Поставете маркуча за ниско налягане в гнездото на уреда, за да не го притиснете.
  - b Поставете резервоара за вода върху уреда и фиксирайте двете долни клапи.

#### **Фигура F**

5. Извадете резервоара за вода от уреда, за да го напълните отново с вода.

### **Изсмукване на водата от открити резервоари**

## **ВНИМАНИЕ**

**Уредът с резервоар за вода не функционира, ако не е монтирано приспособление за отваряне на клапана!**

*Уредът не транспортира вода.*

*Съхранявайте приспособлението за отваряне на клапана и филтъра за фино пречистване на безопасно място, за да избегнете загубата им.*

*Поставете филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана в уреда, преди да го използвате с резервоара за вода.*

*Уверете се, че щифтовете на филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана са насочени нагоре.*

1. Избутайте приспособлението за отваряне на клапана с накрайника за смукателен маркуч или извадете с помощта на клещи от уреда.

#### **Фигура G**

#### **Указание за монтаж**

*Щифтът на приспособлението за отваряне на клапана трябва да сочи нагоре.*

*Подравнете вдлъбнатината на приспособлението за отваряне на клапана с направляващия щифт на уреда.*

2. Извадете филтъра за фино пречистване (уред) с накрайника за смукателен маркуч или с клещи от уреда.

#### **Фигура H**

3. Съхранявайте приспособлението за отваряне на клапана и филтъра за фино пречистване на безопасно място, напр. в резервоара за вода.
4. Монтирайте смукателния маркуч:
  - a Поставете накрайника за смукателен маркуч в уреда.
  - b Завъртете леко накрайника за смукателен маркуч, за да го фиксирате.
  - c Закачете смукателния филтър във водоизточник (напр. кофа за вода, бидон).

#### **Фигура I**

#### **Указание**

*В края на експлоатацията демонтирайте смукателния маркуч в обратна последователност и монтирайте филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана.*

## **Експлоатация**

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

### **Работа без почистващ препарат**

## **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от повреда при работа на сухо!**

*Работата на сухо уврежда помпата на уреда.*

*Не включвайте уреда, ако в резервоара за вода няма вода или ако смукателният филтър не е напълно потопен във вода.*

*Изключете уреда веднага щом резервоарът за вода или външният водоизточник се изпразнят. Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Тогава действайте съгласно указанията в Помощ при повреда.*

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

*Уредът се включва.*

#### **Фигура J**

## **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от нараняване от разпръсквателната струя!**

Разпръсквателната струя може да причини нараняване на очите и ушите.

Не насочвайте разпръсквателната струя към очите или ушите на хора или животни.

2. Натиснете лоста на спуська, за да включите разпръсквателната струя.

Лостът на спуська се фиксира и може да бъде пуснат.

Натиснете лоста на спуська отново и отпуснете, за да изключите разпръсквателната струя.

### **Фигура К**

3. Изпълнете процеса на почистване:

- a Натиснете лоста на спуська, за да включите разпръсквателната струя.
- b Изпълнете процеса на почистване.
- c Натиснете лоста на спуська и отпуснете, за да изключите разпръсквателната струя.

### **Указание**

При ок. 20 % оставащо време за работа (вж.

Технически данни), светодиодът започва да пулсира в оранжево. Заредете акумулаторната батерия възможно най-скоро, вижте Зареждане на акумулаторната батерия.

За повече информация относно светодиодите вижте Кодове на светодиодите.

Ако лостът на спуська не бъде натиснат в продължение на 30 минути, уредът се изключва.

### **Работа с почистващи препарати**

## **⚠ ОПАСНОСТ**

**Опасност за живота и здравето при работа с почистващи препарати!**

Неправилното боравене с почистващи препарати може да доведе до смърт и сериозно увреждане на здравето.

Спазвайте информационните листове за безопасност, предоставени от производителя на почистващите препарати, особено указанията за личните предпазни средства.

## **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от повреда поради чужди вещества в резервоара за вода!**

Чуждите вещества в резервоара за вода повреждат уреда.

В резервоара за вода не наливайте почистващи препарати, препарати за растителна защита или други добавки.

## **ВНИМАНИЕ**

**Риск от повреда поради прекалено дълго действие на почистващите препарати и изсъхване!**

Почистващите препарати може да повредят горещите повърхности и повърхностите при твърде дълго време на действие.

Не нанасяйте почистващите препарати върху горещи повърхности и съблюдавайте максималното време на действие.

Не оставяйте почистващ препарат да засъхне.

1. Напръскайте малко количество почистващ препарат върху сухите повърхности и оставете да подейства (не изсушавайте).

## **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от повреда при работа на сухо!**

Работата на сухо уврежда помпата на уреда.

Не включвайте уреда, ако в резервоара за вода няма вода или ако смукателният филтър не е напълно потопен във вода.

Изключете уреда веднага щом резервоарът за вода или външният водоизточник се изпразнят.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Тогава действайте съгласно указанията в Помощ при повреда.

2. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

Уредът се включва.

### **Фигура J**

## **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от нараняване от разпръсквателната струя!**

Разпръсквателната струя може да причини нараняване на очите и ушите.

Не насочвайте разпръсквателната струя към очите или ушите на хора или животни.

3. Дръпнете лоста на спуська и изпълнете процедурата за почистване.

### **Указание**

Ок. 2 минути преди края на работното време (вж. глава Технически данни) светодиодът за работното състояние започва да мига. Заредете акумулаторната батерия възможно най-скоро, вижте Зареждане на акумулаторната батерия.

## **Прекъсване на работата**

1. Задействайте и отпуснете лоста на спуська. Струята за разпръскване спира. След около 30 мин. без задействане уредът се изключва автоматично.

## **Приключване на работата**

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Уредът се изключва.
2. Прекратяване на подаването на вода към уреда:
  - a Източете водата, останала в резервоара за вода. Тя може напр. да се използва за почистване или за поливане на цветя. Или:
    - b Демонтирайте смукателния маркуч и монтирайте филтъра за фино пречистване и приспособлението за отваряне на клапана, вж. Изсмукване на водата от открити резервоари
3. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Уредът се включва.
4. Натиснете лоста на спуська и изчакайте, докато спре да излиза вода.
5. Натиснете и отпуснете още веднъж лоста на спуська.
6. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. Уредът се изключва.
7. Оставете резервоара за вода да изсъхне напълно.
8. Приберете пистолета за ниско налягане и маркуча за ниско налягане в уреда.
9. Поставете уреда в резервоара за вода, вижте Извадете уреда от резервоара за вода.
10. Приберете зарядното устройство и кабела за зареждане в резервоара за вода.
11. Поставете капака върху резервоара за вода.

## Транспортиране

### **△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от наранявания и повреди**

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. При транспортиране съблюдавайте правилата за превоз на опасни товари.

### **Ръчен транспорт**

1. Сгънете работната ръчка на капака и я използвайте за пренасяне на уреда.

### **Транспорт в превозни средства**

### **△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от наранявания и повреди!**

Съществува риск от нараняване и повреда поради преобръщане и плъзгане на уреда по време на транспортиране.

Преди да транспортирате устройството в превозни средства, го обезопасете срещу плъзгане и преобръщане в съответствие с приложимите указания.

1. Изключете уреда.

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от повреда поради изтичане на вода!**

Ако уредът не е изправен, от вентилационния клапан може да излезе вода и да причини материални щети.

Транспортирайте уреда изправен, ако в резервоара за вода има вода.

2. Преди да транспортирате уреда, приберете го или го обезопасете срещу плъзгане, преобръщане или подмятане.

## Съхранение

### **△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от наранявания и повреди!**

Ако не се вземе предвид теглото на уреда, съществува риск от нараняване и повреда. При съхранението вземайте под внимание теглото на уреда.

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от повреда поради замръзване!**

Ненапълно изпразненият уред може да бъде повреден поради замръзване.

Изпразнете напълно уреда и принадлежностите, преди да ги приберете за съхранение.

Пазете уреда от замръзване.

Съхранявайте уреда на място, където не се очаква замръзване и не навън.

1. Завършете експлоатацията, вижте *Приключване на работата*.
2. Освободете пробката за пълнене от капака и го сгънете нагоре, за да избегнете образуването на мизисма
3. Поставете уреда в затворено помещение върху равна повърхност и го съхранявайте в рамките на допустимата температура на обкръжаващата среда, вж. глава *Технически данни*.

## Грижа и поддръжка

### **△ ОПАСНОСТ**

**Допир до провеждащи ток части**  
Наранявания поради токов удар

Преди всякакви работи по уреда го изключвайте и го отделяйте от зарядното устройство.

### **Почистване на финия филтър**

Почиствайте редовно филтъра за фино пречистване в уреда и смукателния маркуч.

### **ВНИМАНИЕ**

**Опасност от повреда поради неправилно почистване!**

Финият филтър се поврежда при неправилно почистване.

Почиствайте финия филтър само под течаща вода срещу посоката на движение на течността. Не използвайте остри или твърди предмети, като например игли или телени четки.

**Почистване на филтъра за фино пречистване на уреда**

1. Свалете резервоара за вода, вижте *Осигуряване на захранване с вода от резервоара за вода на уреда*.
2. Демонтирайте приспособления за отваряне на клапана и филтъра за фино пречистване, вижте *Изсмукване на водата от открити резервоари*
3. Почистете филтъра за фино пречистване с течаща, чиста вода обратно на посоката на потока.

#### **Фигура L**

4. Монтирайте филтъра за фино пречистване и приспособления за отваряне на клапана.

**Почистете филтъра за фино пречистване на смукателния маркуч**

5. Демонтирайте филтъра за фино пречистване:
  - a Завъртете смукателния филтър на около 45° и
  - b издърпайте за байонетната втулка.
  - c Издърпайте филтъра за фино пречистване за байонетната втулка.

#### **Фигура M**

6. Почистете филтъра за фино пречистване и смукателния филтър с течаща, чиста вода обратно на посоката на потока.
7. Монтажът се извършва в обратна последователност.

## Демонтиране на акумулаторната батерия

Преди да изхвърлите уреда, демонтирайте акумулаторната батерия.

1. Изключете уреда, вижте *Приключване на работата*.
2. Демонтиране на акумулаторната батерия:
  - a Отвийте винтовете срещу часовниковата стрелка с помощта на отвертка.
  - b Свалете капака на отделението за акумулаторната батерия.
  - c Извадете акумулаторната батерия.
  - d Изключете електрическите щепселни съединения.

#### **Фигура N**

3. Изхвърляйте уреда и акумулаторната батерия в съответствие с нормативните изисквания чрез подходящи системи за събиране, вижте *Защита на околната среда*.

## Помощ при повреди

### **△ ОПАСНОСТ**

**Допир до провеждащи ток части**  
Наранявания поради токов удар

Преди всякакви работи по уреда го изключвайте и го отделяйте от зарядното устройство. Възлагайте извършването на ремонти и работи по електрически елементи само на оторизирания сервиз.

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

| Грешка                                                                           | Причина                                                                                                                                           | Отстраняване                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Уредът не тръгва</b>                                                          | Състоянието при зареждане на акумулаторната батерия е твърде ниско.                                                                               | 1. Заредете акумулаторната батерия, вижте <i>Зареждане на акумулаторната батерия</i> .                                                                                                                                         |
|                                                                                  | Двигателят е претоварен, защитният прекъсвач на двигателя се е задействал.                                                                        | 1. Изключете уреда.<br>2. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.                                                                                                                                                          |
|                                                                                  | Температурата на обкръжаващата среда е извън допустимата област, вж. глава <i>Технически данни</i> , защитният прекъсвач на двигателя е сработил. | 1. Изключете уреда.<br>2. Оставете уреда да се охлади/загрее.<br>3. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.<br>Ако повредата настъпва многократно, предайте уреда за проверка от сервиз Kärcher.                           |
| <b>Уредът не постига налягане</b>                                                | Няма достатъчно вода в резервоара за вода.                                                                                                        | 1. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно чиста вода.                                                                                                                                                              |
|                                                                                  | Смукателният маркуч не засмуква вода.                                                                                                             | 1. Уверете се, че максималната височина на засмукване не е превишена, вижте <i>Технически данни</i> .<br>2. Уверете се, че в отворения резервоар има достатъчно чиста, бистра вода и че смукателният филтър е напълно потопен. |
|                                                                                  | Филтърът за фино пречистване в уреда или в смукателния маркуч е замърсен.                                                                         | 1. Почиствайте филтъра за фино пречистване, вижте <i>Почистване на финия филтър</i> .                                                                                                                                          |
| <b>Силни колебания на налягането или постоянно изключване/включване на уреда</b> | Дюзата е запушена.                                                                                                                                | 1. Почистване на дюзата: Отстранете замърсяванията от отвора на дюзата с игла и изплакнете с чиста вода отпред.<br>2. Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно чиста вода.                                           |
| <b>Уредът е неуплътнен</b>                                                       | Малка липса на херметичност е обусловена технически.                                                                                              | 1. При по-голяма неуплътненост възлагайте проверка на уреда от сервиз KÄRCHER.                                                                                                                                                 |

## Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка. (Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

## Технически данни

### Електрически извод/акумулатор

|                                             |                                                                                   |      |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Номинално напрежение на акумулираща батерия | V                                                                                 | 10,8 |
| Номинална мощност на уреда                  | W                                                                                 | 49,5 |
| Тип защита                                  |                                                                                   | IPX4 |
| Клас защита                                 |  | III  |

### Зарядно устройство

|                                        |    |         |
|----------------------------------------|----|---------|
| Мрежово напрежение, зарядно устройство | V  | 100-240 |
| Изходящо напрежение                    | V  | 5       |
| Изходящ ток                            | A  | 2       |
| Фаза                                   | ~  | 1       |
| Честота                                | Hz | 50-60   |

### Данни за мощността на уреда

|                                                                    |     |      |
|--------------------------------------------------------------------|-----|------|
| Време за зареждане при празна акумулаторна батерия                 | h   | 3,5  |
| Продължителност на работа при напълно заредена акумулираща батерия | min | 22   |
| Работно налягане                                                   | MPa | 0,7  |
| Обем на резервоара за вода                                         | l   | 8    |
| Височина на засмукване (макс.)                                     | m   | 0,5  |
| Допустима температура на околната среда                            | °C  | 0-40 |

### Размери и тегла

|                                    |    |      |
|------------------------------------|----|------|
| Дължина                            | mm | 296  |
| Широчина                           | mm | 291  |
| Височина, уред с резервоар за вода | mm | 240  |
| Височина, резервоар за вода        | mm | 178  |
| Типично собствено тегло (CX)       | kg | 10,8 |

### Установени стойности съгласно EN 60335-2-79

|                                    |       |     |
|------------------------------------|-------|-----|
| Ниво на звуково налягане $L_{pA}$  | dB(A) | 68  |
| Неустойчивост $K_{pA}$             | dB(A) | 2,5 |
| Ниво на звукова мощност $L_{WA} +$ | dB(A) | 82  |
| Неустойчивост $K_{WA}$             |       |     |

Запазваме си правото на технически промени.

## Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласуване с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност.  
Продукт: Mobile Outdoor Cleaner  
Тип: OC 3, OC 3 Plus, OC 3 Foldable, OC 4

### Директиви и регламенти

2014/35/EC  
2014/30/EC  
2011/65/EC  
2009/125/EO  
2000/14/EO  
2019/1782  
(EC) 2023/1542

### Приложими хармонизирани стандарти

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008  
EN 60335-1  
EN 60335-2-54  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 61558-1  
EN 61558-2-16  
EN 62233: 2008  
EN IEC 63000: 2018

### Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

### Ниво на звукова мощност dB(A)

OC 3, OC 3 Plus  
Измерено: 81  
Гарантирано: 84  
OC 3 Foldable  
Измерено: 77  
Гарантирано: 79  
OC 4  
Измерено: 80  
Гарантирано: 82

### Име и адрес

Пълномощник по документацията:  
S. Reiser  
Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Телефон: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner  
Chairman of the Board of Management



S. Reiser  
Manager Regulatory Affairs & Certification

Виненден, 2024/09/01

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212



# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



2-2-SC-A5-GS-17339

**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

